

Επίσημη Εφημερίδα

των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

ISSN 0250-815X

C 25

37ο έτος

28 Ιανουαρίου 1994

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

Ανακοίνωση αριθ.	Περιεχόμενα	Σελίδα
	I Ανακοινώσεις	
	Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο	
	<i>Γραπτές ερωτήσεις με απάντηση</i>	
94/C 25/01	Αριθ. 1040/91 του κ. Philippe Douste-Blazy προς την Επιτροπή Θέμα: Ενισχύσεις για τα τροπικά προϊόντα που προέρχονται από τα υπερπόντια γαλλικά διαμερίσματα	1
94/C 25/02	Αριθ. 550/92 του κ. Pierre Bernard-Reymond προς την Επιτροπή Θέμα: Διαπραγματεύσεις της ΓΣΔΕ για την παροχή υπηρεσιών στα επαγγέλματα του νομικού κλάδου	2
94/C 25/03	Αριθ. 1350/92 της κ. Raymonde Dury προς την Επιτροπή Θέμα: Αναβάθμιση της δώρυγας του Espierre	3
94/C 25/04	Αριθ. 1728/92 του κ. Jaak Vandemeulebroucke προς την Επιτροπή Θέμα: Χρήση γλωσσών από την Επιτροπή	3
94/C 25/05	Αριθ. 1843/92 του κ. Jaak Vandemeulebroucke προς την Επιτροπή Θέμα: Μεταφορά οδηγίων	4
94/C 25/06	Αριθ. 1991/92 του κ. Florus Wijsenbeek προς την Επιτροπή Θέμα: Χρηματοδότηση υποδομών	4
94/C 25/07	Αριθ. 2696/92 των βουλευτών Hiltrud Breyer, Paul Lannoye, Virginio Bettini και Marguerite-Marie Dinguirard προς την Επιτροπή Θέμα: Πρόγραμμα TACIS	5
94/C 25/08	Αριθ. 2771/92 του κ. Σωτήρη Κωστόπουλου προς την Επιτροπή Θέμα: Η επέκταση της TEXACO στην Αχαΐα (Συμπληρωματική απάντηση)	5
94/C 25/09	Αριθ. 2810/92 της κ. Mary Banotti προς την Επιτροπή Θέμα: Ευρωπαϊκή Κοινότητα και αθλητισμός	6

Τιμή: 18 Ecu

(συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	Περιεχόμενα (συνέχεια)	Σελίδα
94/C 25/10	Αριθ. 2983/92 του κ. José Valverde López προς την Επιτροπή Θέμα: Εφαρμογή εκ μέρους της Ισπανίας των οδηγιών για τις συμβάσεις δημοσίων έργων και κρατικών προμηθειών	6
94/C 25/11	Αριθ. 3006/92 του κ. Alex Smith προς το Συμβούλιο Θέμα: Συμβούλιο «Έρευνα»	6
94/C 25/12	Αριθ. 3033/92 του κ. Yves Verwaerde προς την Επιτροπή Θέμα: Ασκούμενοι τελειόφοιτοι	7
94/C 25/13	Αριθ. 3511/92 του κ. Σωτήρη Κωστόπουλου προς την Επιτροπή Θέμα: Η αποκατάσταση των χώρων υγειονομικής ταφής των απορριμμάτων στην Αττική	7
94/C 25/14	Αριθ. 135/93 του κ. Gijs de Vries προς την Επιτροπή Θέμα: Αμερικανικές εξαγωγές αραβόσιτου και σόργου στην Ισπανία	7
94/C 25/15	Αριθ. 171/93 της κ. Christine Oddy προς την Επιτροπή Θέμα: Προϋπολογισμός παροχής βοήθειας στο εξωτερικό	8
94/C 25/16	Αριθ. 175/93 του κ. Gerd Müller προς την Επιτροπή Θέμα: Προσπάθειες εναρμόνισης των φόρων αυτοκινητού και των οδικών τελών στην Κοινότητα	8
94/C 25/17	Αριθ. 192/93 του κ. Σωτήρη Κωστόπουλου προς την Επιτροπή Θέμα: Η οικολογική καταστροφή στη θαλάσσια περιοχή των νησιών Σέτλαντ	9
94/C 25/18	Αριθ. 208/93 της κ. Annemarie Goedmakers προς την Επιτροπή Θέμα: Θερμοπυρηνικός σταθμός στο Kozloduy (Βουλγαρία)	9
94/C 25/19	Αριθ. 228/93 της κ. Winifred Ewing προς το Συμβούλιο Θέμα: Απαγόρευση των πυρηνικών δοκιμών	10
94/C 25/20	Αριθ. 270/93 του κ. Σωτήρη Κωστόπουλου προς την Επιτροπή Θέμα: Το απολιθωμένο δάσος της Μυτιλήνης	10
94/C 25/21	Αριθ. 298/93 του κ. Alman Metten προς την Επιτροπή Θέμα: Συσσωρευμένα αποθέματα για συντάξεις δημοσίων υπαλλήλων και τα κριτήρια της ENE	11
94/C 25/22	Αριθ. 360/93 της κ. Raymonde Dury προς την Επιτροπή Θέμα: Διάδοση των πυρηνικών όπλων στη Νότια Αφρική	12
94/C 25/23	Αριθ. 460/93 του κ. Jean-Pierre Raffin προς την Επιτροπή Θέμα: Βιοποικιλότητα και εκμετάλλευση των δασών	12
94/C 25/24	Αριθ. 481/93 της κ. Anita Pollack προς την Επιτροπή Θέμα: Πολιτική ενημέρωσης της Ευρωπαϊκής Κοινότητας	13
94/C 25/25	Αριθ. 659/93 της κ. Christine Oddy προς την Επιτροπή Θέμα: Το πρόγραμμα PHARE	13
94/C 25/26	Αριθ. 740/93 της κ. Barbara Schmidbauer προς την Επιτροπή Θέμα: Ταυτότητα για ανάπηρους και άτομα της τρίτης ηλικίας, που αναγνωρίζεται σε όλη την Κοινότητα	13
94/C 25/27	Αριθ. 763/93 του κ. Hemmo Muntingh προς την Επιτροπή Θέμα: Πάρκο ανεμομύλων στο Κουρασάο	14

94/C 25/28	Αριθ. 777/93 του κ. Eisso Woltjer προς την Επιτροπή Θέμα: Δημοσίευση των δηλώσεων σχετικά με το δικαίωμα της πρόσβασης στην πληροφόρηση ...	15
94/C 25/29	Αριθ. 779/93 του κ. Bouke Beumer προς την Επιτροπή Θέμα: Η χρήση από ναυτιλιακή εταιρεία χρημάτων συνταξιοδοτικού ταμείου για την αγορά μετοχών της ίδιας της εταιρείας	15
94/C 25/30	Αριθ. 781/93 του κ. Lode Van Outrive προς την Επιτροπή Θέμα: Οι απολύσεις της εταιρείας DAF στο Eindhoven και στο Westerlo και οι επιπτώσεις τους στις βελγικές περιφέρειες του βόρειου Λιμβούργου και της Noorderkempen	16
94/C 25/31	Αριθ. 830/93 του κ. Σωτήρη Κωστόπουλου προς την Επιτροπή Θέμα: Νομισματικό σύστημα	17
94/C 25/32	Αριθ. 891/93 του κ. Ernest Glinne προς την Επιτροπή Θέμα: Οικονομική βοήθεια και συμβόλαια που αφορούν το Βέλγιο, στον πυρηνικό τομέα	18
94/C 25/33	Αριθ. 914/93 του κ. Παναγιώτη Ρουμελιώτη προς την Επιτροπή Θέμα: Καταπατήσεις σε δασικές περιοχές στην Ελλάδα	18
94/C 25/34	Αριθ. 960/93 του κ. Φίλιππου Πιέρρου προς την Επιτροπή Θέμα: Ενεργειακές προτεραιότητες της Κοινότητας προς όφελος των λιγότερο αναπτυγμένων κρατών μελών για την περίοδο 1994-2000	18
94/C 25/35	Αριθ. 963/93 του κ. Jean-Pierre Raffin προς την Επιτροπή Θέμα: Καταστροφή βιολογικής ζώνης	19
94/C 25/36	Αριθ. 975/93 των βουλευτών Laura González Álvarez και Alonso Puerta προς την Επιτροπή Θέμα: Κατασκευή χώρου απόθεσης στερεών αποβλήτων στο δήμο Alcaraz (Albacete — Ισπανία)	19
94/C 25/37	Αριθ. 995/93 του κ. Bouke Beumer προς την Επιτροπή Θέμα: Η προμήθεια ηλεκτρικού ρεύματος από την Ανατολική Ευρώπη	20
94/C 25/38	Αριθ. 1071/93 του κ. Σωτήρη Κωστόπουλου προς την Επιτροπή Θέμα: Η στήριξη του ελληνικού ούζου και της ιταλικής γκράπας	20
94/C 25/39	Αριθ. 1074/93 του κ. Σωτήρη Κωστόπουλου προς την Επιτροπή Θέμα: Οι θεμελιώδεις αρχές του επαγγέλματος του συγγραφέα	21
94/C 25/40	Αριθ. 1078/93 του κ. Σωτήρη Κωστόπουλου προς την Επιτροπή Θέμα: Τα προγράμματα ήπιων μορφών τουρισμού	21
94/C 25/41	Αριθ. 1168/93 του κ. David Bowe προς την Επιτροπή Θέμα: Επιδοτήσεις λιμένων	22
94/C 25/42	Αριθ. 1174/93 του κ. John Bird προς την Επιτροπή Θέμα: Σχέδιο οδηγίας για τη γονική άδεια	22
94/C 25/43	Αριθ. 1189/93 του κ. Jean-Pierre Raffin προς την Επιτροπή Θέμα: Λαθροθηρία των τρυγωνιών στη νοτιοδυτική Γαλλία	22
94/C 25/44	Αριθ. 1692/93 του κ. Jean-Pierre Raffin προς την Επιτροπή Θέμα: Παράνομο κυνήγι του άγριου τρυγωνιού στη Γαλλία τον Μάιο του 1993 — Παρακολούθηση του φακέλου από την Επιτροπή	23
	Κοινή απάντηση στις γραπτές ερωτήσεις αριθ. 1189/93 και 1692/93	23

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	Περιεχόμενα (συνέχεια)	Σελίδα
94/C 25/45	Αριθ. 1200/93 του κ. Gerd Müller προς την Επιτροπή Θέμα: Παραγωγή και εμπορία βιντεοταινιών βίας και ηλεκτρονικών παιχνιδιών στην Κοινότητα	23
94/C 25/46	Αριθ. 1205/93 του κ. Neil Blaney προς την Επιτροπή Θέμα: Διακρίσεις εκ μέρους εργοδοτών	23
94/C 25/47	Αριθ. 1209/93 του κ. Florus Wijsenbeek προς την Επιτροπή Θέμα: Αναπροσαρμογή της οδηγίας περί μεγίστων διαστάσεων	24
94/C 25/48	Αριθ. 1232/93 του κ. Detlev Samland προς την Επιτροπή Θέμα: Συμμετοχή ιδιωτικών οργανώσεων σε μέτρα επαγγελματικής επιμόρφωσης της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων	24
94/C 25/49	Αριθ. 1238/93 του κ. Gérard Deprez προς την Επιτροπή Θέμα: Πρόταση οδηγίας σχετικά με τις γονικές άδειες και τις άδειες για οικογενειακούς λόγους	25
94/C 25/50	Αριθ. 1259/93 του κ. Diego de los Santos López προς την Επιτροπή Θέμα: Τηλεοπτικά προγράμματα ακατάλληλα για ανηλίκους	25
94/C 25/51	Αριθ. 1269/93 του κ. Maxime Verhagen προς την Επιτροπή Θέμα: Η εκ μέρους του Δικαστηρίου των ΕΚ ερμηνεία του άρθρου 8Α της Ευρωπαϊκής Πράξης	26
94/C 25/52	Αριθ. 1284/93 του κ. Bartho Pronk προς την Επιτροπή Θέμα: Οδηγίες σχετικά με την ασφάλεια και την υγεία	26
94/C 25/53	Αριθ. 1300/93 του κ. Σωτήρη Κωστόπουλου προς την Επιτροπή Θέμα: Η κατάσταση επαρχιακού δρόμου στη Θεσπρωτία	28
94/C 25/54	Αριθ. 1302/93 του κ. Σωτήρη Κωστόπουλου προς την Επιτροπή Θέμα: Οι εξαγωγές της Ελλάδας σε κονσερβοποιημένα ροδάκινα	28
94/C 25/55	Αριθ. 1303/93 του κ. Σωτήρη Κωστόπουλου προς την Επιτροπή Θέμα: Οι ποσοτώσεις παραγωγής στη βιομηχανική τομάτα	29
94/C 25/56	E-1308/93 του κ. Σωτήρη Κωστόπουλου προς την Επιτροπή Θέμα: Οι διαφημίσεις στις αγορές της Ευρώπης	29
94/C 25/57	Αριθ. 1318/93 του κ. Σωτήρη Κωστόπουλου προς την Επιτροπή Θέμα: Τα πρότυπα για την πορνογραφία	29
94/C 25/58	Αριθ. 1335/93 του κ. Σωτήρη Κωστόπουλου προς την Επιτροπή Θέμα: Η καθιέρωση πληρέστερων κοινοτικών οδηγιών για την προστασία του περιβάλλοντος	30
94/C 25/59	Αριθ. 1336/93 του κ. Σωτήρη Κωστόπουλου προς την Επιτροπή Θέμα: Η προστασία των μεγαλύτερων υδάτινων αποθεμάτων νερού από την αλόγιστη χρήση λιπασμάτων	30
94/C 25/60	Αριθ. 1341/93 του κ. Σωτήρη Κωστόπουλου προς την Επιτροπή Θέμα: Ο υδροβιότοπος της Φτελιάς Μυκόνου	31
94/C 25/61	Αριθ. 1342/93 του κ. Σωτήρη Κωστόπουλου προς την Επιτροπή Θέμα: Το νομοσχέδιο του ομοσπονδιακού Υπουργείου Περιβάλλοντος της Γερμανίας	31
94/C 25/62	Αριθ. 1353/93 του κ. Σωτήρη Κωστόπουλου προς την Επιτροπή Θέμα: Τα προϊόντα που κατασκευάζονται από παιδιά και φυλακισμένους	32

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	Περιεχόμενα (συνέχεια)	Σελίδα
94/C 25/63	Αριθ. 1389/93 της κ. Jessica Larive προς την Επιτροπή Θέμα: ISTC (Διεθνές Κέντρο Επιστήμης και Τεχνολογίας)	32
94/C 25/64	Αριθ. 1419/93 της κ. Winifred Ewing προς την Επιτροπή Θέμα: Προστασία από τη ραδιενέργεια	33
94/C 25/65	Αριθ. 1428/93 του κ. Klaus Riskær Pedersen προς την Επιτροπή Θέμα: Τα γερμανικά ναυπηγεία	33
94/C 25/66	Αριθ. 1434/93 των βουλευτών Δημητρίου Παγορόπουλου και Αλέξανδρου Αλαβάνου προς την Επιτροπή Θέμα: Το θανατηφόρο ατύχημα στην «Πετρόλα Ελλάς» στην Ελευσίνα και οι παραλείψεις κατά την εφαρμογή και τον έλεγχο του κοινοτικού δικαίου	34
94/C 25/67	Αριθ. 1454/93 του κ. Σωτήρη Κωστόπουλου προς την Επιτροπή Θέμα: Η διαβίωση των ζώων στον Εθνικό Κήπο της Αθήνας	35
94/C 25/68	Αριθ. 1463/93 του κ. Jaak Vandemeulebroucke προς την Επιτροπή Θέμα: Εισαγωγικοί δασμοί σε τυπωμένα κυκλώματα και ημιαγωγούς	35
94/C 25/69	Αριθ. 1470/93 του κ. Carlos Robles Piquer προς την Επιτροπή Θέμα: Προστασία της ευρεσιτεχνίας στον τομέα της τεχνολογίας	35
94/C 25/70	Αριθ. 1479/93 του κ. Marc Galle προς την Επιτροπή Θέμα: Ανάγνωση για τυφλούς και άτομα με μειωμένη όραση	36
94/C 25/71	Αριθ. 1482/93 της κ. Marie Isler Béguin προς την Επιτροπή Θέμα: Το καθεστώς του επαγγέλματος των καθηγητών σωματικής αγωγής και αθλητισμού	37
94/C 25/72	Αριθ. 1492/93 του κ. Αλέξανδρου Αλαβάνου προς την Επιτροπή Θέμα: Προστασία και ανάδειξη του ιστορικού χώρου της Μακρονήσου	37
94/C 25/73	Αριθ. 1512/93 του κ. Αλέξανδρου Αλαβάνου προς την Επιτροπή Θέμα: Η κατάσταση της γουνοποιίας στην Ελλάδα	38
94/C 25/74	Αριθ. 1514/93 του κ. Αλέξανδρου Αλαβάνου προς την Επιτροπή Θέμα: Ίδρυση νέου τυροκομικού εργοστασίου στη Θράκη	38
94/C 25/75	Αριθ. 1524/93 της κ. Cristiana Muscardini προς την Επιτροπή Θέμα: Πειράματα που πραγματοποιούνται σε ζώα για να μελετηθούν οι επιπτώσεις της σύγκρουσής τους με αυτοκίνητα	39
94/C 25/76	Αριθ. 1530/93 της κ. Cristiana Muscardini προς την Επιτροπή Θέμα: Σχέδιο προώθησης της όρυζας	39
94/C 25/77	Αριθ. 1532/93 της κ. Cristiana Muscardini προς την Επιτροπή Θέμα: Κοινωνικές δραστηριότητες στο Κοινό Κέντρο Ερευνών της Ispra	40
94/C 25/78	Αριθ. 1533/93 της κ. Cristiana Muscardini προς την Επιτροπή Θέμα: Διοξίνη στο Σεβέζο	40

(συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	Περιεχόμενα (συνέχεια)	Σελίδα
94/C 25/79	Αριθ. 1549/93 του κ. Alex Smith προς την Ευρωπαϊκή Πολιτική Συνεργασία Θέμα: Εξαφάνιση ραδιενεργών υλικών 41	41
94/C 25/80	Αριθ. 1558/93 του κ. Alex Smith προς την Επιτροπή Θέμα: Μεταφορά πλουτωνίου 41	41
94/C 25/81	Αριθ. 1574/93 του κ. Michael Welsh προς την Επιτροπή Θέμα: Κρατικές επιχορηγήσεις στη βελγική κλωστοϋφαντουργία 42	42
94/C 25/82	Αριθ. 1581/93 των βουλευτών Alonso Puerta και Laura González Álvarez προς την Επιτροπή Θέμα: Η οδηγία 90/313/EOK 43	43
94/C 25/83	Αριθ. 1586/93 της κ. Raymonde Dury προς την Επιτροπή Θέμα: Καταχώριση ρήτρας κοινωνικού χαρακτήρα στο σύστημα των γενικευμένων προτιμήσεων . 43	43
94/C 25/84	Αριθ. 1587/93 της κ. Raymonde Dury προς την Επιτροπή Θέμα: Ανθρωπιστική βοήθεια: θέσπιση κονδυλίου στον κοινοτικό προϋπολογισμό, για τα προγράμματα «αποκατάστασης» 43	43
94/C 25/85	Αριθ. 1621/93 του κ. Yves Verwaerde προς την Επιτροπή Θέμα: Γενικό σύστημα αναγνώρισης διπλωμάτων ανωτάτης εκπαίδευσης — Γαλλικό δίπλωμα Διδάκτορος Νομικής 44	44
94/C 25/86	Αριθ. 1651/93 του κ. Χρήστου Παπουτσή προς την Επιτροπή Θέμα: Κοινοτική ανθρωπιστική βοήθεια έκτακτης ανάγκης από μη κυβερνητικούς οργανισμούς 44	44
94/C 25/87	Αριθ. 1660/93 της κ. Maartje van Putten προς την Επιτροπή Θέμα: Δαπάνες του Ιδρύματος Πολιτιστικής Συνεργασίας ΑΚΕ/ΕΟΚ 45	45
94/C 25/88	Αριθ. 1683/93 του κ. José Apolinário προς την Επιτροπή Θέμα: Αυτοκινητόδρομος Σετούπαλ-Αλεντέζο-Αλγκάρβε 46	46
94/C 25/89	Αριθ. 1690/93 του κ. Jan Bertens προς την Επιτροπή Θέμα: Ειδικά προγράμματα στην Τουρκία 47	47
94/C 25/90	Αριθ. 1710/93 του κ. Karel De Gucht προς την Επιτροπή Θέμα: Ενίσχυση εκ μέρους των ιταλικών αρχών 47	47
94/C 25/91	Αριθ. 1711/93 του κ. Karel De Gucht προς την Επιτροπή Θέμα: Ενίσχυση εκ μέρους των γαλλικών αρχών 47	47
	Κοινή απάντηση στις γραπτές ερωτήσεις αριθ. 1710/93 και 1711/93 48	48
94/C 25/92	Αριθ. 1721/93 του κ. Alex Smith προς την Επιτροπή Θέμα: Τιμές των compact discs 48	48
94/C 25/93	Αριθ. 1729/93 του κ. Carlos Robles Piquer προς την Επιτροπή Θέμα: Εναρμόνιση των γλωσσικών μαθημάτων στο εξωτερικό 48	48
94/C 25/94	Αριθ. 1733/93 του κ. Paul Howell προς την Επιτροπή Θέμα: Ισπανικοί περιορισμοί στη ναυτιλία 49	49
94/C 25/95	Αριθ. 1738/93 της κ. Cristiana Muscardini προς την Επιτροπή Θέμα: Εφαρμογή του ειδικού καθεστώτος ΦΠΑ στη γεωργία 49	49

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	Περιεχόμενα (συνέχεια)	Σελίδα
94/C 25/96	E-2204/93 της κ. Cristiana Muscardini προς την Επιτροπή Θέμα: Αρνητικοί όροι για την ιταλική γεωργία 49	49
	Κοινή απάντηση στις γραπτές ερωτήσεις αριθ. 1738/93 και E-2204/93 49	49
94/C 25/97	Αριθ. 1746/93 του κ. André Sainjon προς την Επιτροπή Θέμα: Το καθεστώς εισαγωγής χαρτιού εφημερίδας στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα 50	50
94/C 25/98	E-1777/93 του κ. Gerardo Fernández-Albor προς την Επιτροπή Θέμα: Θέση της Επιτροπής έναντι του νέου συντάγματος της Ανδόρρας 50	50
94/C 25/99	E-1778/93 του κ. Gerardo Fernández-Albor προς την Επιτροπή Θέμα: Κοινοτική εκστρατεία υπέρ της υιοθεσίας παιδιών από χώρες του Τρίτου Κόσμου 51	51
94/C 25/100	E-1782/93 της κ. Raymonde Dury προς την Επιτροπή Θέμα: Ευρωπαϊκός φόρος προσόδων κεφαλαίου 51	51
94/C 25/101	E-1799/93 των βουλευτών Leo Tindemans, Alberto Michelini, Sir Christopher Prout, Pierre Bernard-Reymond και Friedrich Merz προς την Επιτροπή Θέμα: Η αίτηση της Μάλτας για προσχώρηση στην ΕΚ 52	52
94/C 25/102	E-1831/93 της κ. Brigitte Ernst de la Graete προς την Επιτροπή Θέμα: Έβδομο πρωτόκολλο για το βόειο κρέας στα πλαίσια της Λομέ IV 52	52
94/C 25/103	E-1835/93 του κ. Παναγιώτη Ρουμελιώτη προς την Επιτροπή Θέμα: Απαγόρευση απεργίας ΓΣΕΕ 53	53
94/C 25/104	E-1873/93 του κ. Σωτήρη Κωστόπουλου προς την Επιτροπή Θέμα: Οικιακά ατυχήματα 53	53
94/C 25/105	E-1881/93 του κ. Σωτήρη Κωστόπουλου προς την Επιτροπή Θέμα: Δυτική Σαχάρα 54	54
94/C 25/106	E-1893/93 του κ. Σωτήρη Κωστόπουλου προς την Επιτροπή Θέμα: Τα προγράμματα ενίσχυσης της Ελλάδας από το Ταμείο Συνοχής 54	54
94/C 25/107	E-1895/93 του κ. Σωτήρη Κωστόπουλου προς την Επιτροπή Θέμα: Η αντιμετώπιση των ανισοτήτων μεταχείρισης σε εργασιακές συμβάσεις και γενικότερα στα εργασιακά δικαιώματα 54	54
94/C 25/108	E-1912/93 του κ. Σωτήρη Κωστόπουλου προς την Επιτροπή Θέμα: Τα προγράμματα για την καταπολέμηση της φτώχειας των γυναικών 55	55
94/C 25/109	E-1943/93 του κ. Σωτήρη Κωστόπουλου προς την Ευρωπαϊκή Πολιτική Συνεργασία Θέμα: Οι πρόσφυγες στην Αφρική 55	55
94/C 25/110	E-1955/93 του κ. Henry Chabert προς την Επιτροπή Θέμα: Διαπραγματεύσεις του Γύρου της Ουρουγουάης και τομέας οπτικοακουστικών μέσων 56	56

(συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

94/C 25/111	E-1964/93 του κ. Ernest Glinne προς το Συμβούλιο Θέμα: Η στάση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας έναντι της δικτατορίας της Αϊτής	57
94/C 25/112	E-1973/93 του κ. Jaak Vandemeulebroucke προς την Επιτροπή Θέμα: Διάσωση στην Κοπεγχάγη με θέμα τον «κοινωνικό αποκλεισμό»	57
94/C 25/113	E-1977/93 της κ. Astrid Lulling προς την Επιτροπή Θέμα: Ανανέωση του Γνωμοδοτικού Συμβουλίου των Καταναλωτών	58
94/C 25/114	E-2021/93 του κ. Φίλιππου Πιέρρου προς την Ευρωπαϊκή Πολιτική Συνεργασία Θέμα: Βασανιστήρια στις τουρκικές φυλακές	58
94/C 25/115	E-2033/93 του κ. Yves Verwaerde προς την Επιτροπή Θέμα: Διαπραγματεύσεις για την προσχώρηση της Αυστρίας, της Φινλανδίας και της Σουηδίας στις Ευρωπαϊκές Κοινότητες	59
94/C 25/116	E-2045/93 των βουλευτών Cristiana Muscardini, Giuseppe Rauti, Pietro Mitolo, Antonio Mazzone, Johanna-Christina Grund, Emil Schlee, Σωτήρη Κωστόπουλου, Karl Partsch, Virginio Bettini, Klaus-Peter Köhler, Enrico Falqui, David Morris, Hiltrud Breyer, Paul Staes, Gianfranco Amendola, Mary Banotti, Marco Pannella, Gera Maibaum, Doris Pack, Roberto Barzanti, Arie Oostlander, Yvan Blot, Michael Elliot, Jean Pierre Raffin, Marco Taradash, Francesco Guidolin, Bruno Boissière και Léon Schwartzenberg προς το Συμβούλιο Θέμα: Προστασία των ζώων κατά τη μεταφορά	59
94/C 25/117	E-2050/93 του κ. André Sainjon προς την Επιτροπή Θέμα: Εισαγωγή κοινωνικών ρητρών στις εμπορικές συμφωνίες	60
94/C 25/118	E-2085/93 του κ. Σωτήρη Κωστόπουλου προς την Επιτροπή Θέμα: Ανεξέλεγκτη εξόντωση αδέσποτων ζώων αλλά και άγριων ζώων που κινδυνεύουν με εξαφάνιση στην Ελλάδα	60
94/C 25/119	E-2093/93 του κ. José Mendes Bota προς την Επιτροπή Θέμα: Το Ανατολικό Τιμόρ ανεγνωρισμένο ήδη ως ινδονησιακό έδαφος;	60
94/C 25/120	E-2103/93 του κ. Σωτήρη Κωστόπουλου προς την Επιτροπή Θέμα: Τα ανθρωπίνα δικαιώματα των ιθαγενών κοινοτήτων	61
94/C 25/121	E-2165/93 της κ. Christine Oddy προς την Επιτροπή Θέμα: Προαγωγή και προστασία των λιγότερο διαδεδομένων γλωσσών και πολιτισμών	61
94/C 25/122	E-2206/93 της κ. Cristiana Muscardini προς την Επιτροπή Θέμα: Επανάταξη των ιταλών εκτελωνιστών	61
94/C 25/123	E-2222/93 της κ. Johanna-Christina Grund προς την Επιτροπή Θέμα: Κωδικοποίηση των θεμελιωδών δικαιωμάτων στην ΕΚ	62
94/C 25/124	E-2370/93 των βουλευτών José Álvarez de Paz και Pedro Bofill Abeilhe προς την Επιτροπή Θέμα: Ανάγκη διατήρησης του ευρωπαϊκού κοινωνικού προτύπου	62
94/C 25/125	E-2444/93 του κ. Arie Oostlander προς την Επιτροπή Θέμα: Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο Νέων	63
94/C 25/126	E-2457/93 του κ. Otto Habsburg προς την Επιτροπή Θέμα: Καθυστερήσεις της Επιτροπής κατά την απάντηση επιστολών	64

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	Περιεχόμενα (συνέχεια)	Σελίδα
94/C 25/127	E-2534/93 του κ. José Lafuente López προς την Επιτροπή Θέμα: Διασπορά ψευδών ειδήσεων περί τρομοκρατικών εκδηλώσεων στη νήσο Ibiza 64	64
94/C 25/128	E-2555/93 του κ. Σωτήρη Κωστόπουλου προς το Συμβούλιο Θέμα: Οι ρυθμίσεις για τη χρήση των υδροχλωροφθορανθράκων και του βρωμιούχου μεθυλίου 64	64
94/C 25/129	E-2585/93 του κ. Σωτήρη Κωστόπουλου προς την Επιτροπή Θέμα: Τα προϊόντα διατροφής και φάρμακα των οποίων η ισχύς έχει λήξει 65	65
94/C 25/130	E-2625/93 του κ. Σωτήρη Κωστόπουλου προς την Ευρωπαϊκή Πολιτική Συνεργασία Θέμα: Η ασφάλεια και η συνεργασία στη Μεσόγειο και τη Μέση Ανατολή 65	65
94/C 25/131	E-2741/93 της κ. Christine Oddy προς την Ευρωπαϊκή Πολιτική Συνεργασία Θέμα: Τα ανθρώπινα δικαιώματα στα Κατεχόμενα Εδάφη 66	66
94/C 25/132	E-2742/93 της κ. Christine Oddy προς την Ευρωπαϊκή Πολιτική Συνεργασία Θέμα: Οι Παλαιστίνιοι και τα Κατεχόμενα Εδάφη 66	66
	Κοινή απάντηση στις γραπτές ερωτήσεις E-2741/93 και E-2742/93 66	66
94/C 25/133	E-2791/93 του κ. Γεωργίου Σαρειδάκι προς την Ευρωπαϊκή Πολιτική Συνεργασία Θέμα: Βανδαλισμοί στο χριστιανικό νεκροταφείο της κοινότητας Νεοχωρίου της Κωνσταντινούπολης στις 25 Αυγούστου 1993 67	67
94/C 25/134	E-2794/93 της κ. Winifred Ewing προς την Ευρωπαϊκή Πολιτική Συνεργασία Θέμα: Αντιρρησίες συνείδησης στην Ελλάδα 67	67
94/C 25/135	E-2796/93 της κ. Winifred Ewing προς την Ευρωπαϊκή Πολιτική Συνεργασία Θέμα: Βεβήλωση τάφων της κοινότητας των Μπαχάι στο Ιράν 68	68
94/C 25/136	E-2810/93 του κ. Carlos Robles Piquer προς την Ευρωπαϊκή Πολιτική Συνεργασία Θέμα: Asiatom 68	68
94/C 25/137	E-2813/93 του κ. Carlos Robles Piquer προς την Ευρωπαϊκή Πολιτική Συνεργασία Θέμα: Ανησυχητικές ανταλλαγές ανάμεσα στην Ουκρανία και το Ιράν 68	68
94/C 25/138	E-2844/93 του κ. Alex Smith προς την Ευρωπαϊκή Πολιτική Συνεργασία Θέμα: Πυρηνική ασφάλεια 69	69
94/C 25/139	E-2850/93 του κ. Alex Smith προς την Ευρωπαϊκή Πολιτική Συνεργασία Θέμα: Μεταφορά πλουτωνίου 69	69
94/C 25/140	E-2860/93 του κ. Vincenzo Mattina προς το Συμβούλιο Θέμα: Κρίση του ΕΝΣ και αρνητικές επιπτώσεις για τους ευρωπαίους πολίτες 70	70

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	Περιεχόμενα (συνέχεια)	Σελίδα
94/C 25/141	E-2869/93 του κ. Sérgio Ribeiro προς το Συμβούλιο Θέμα: Οι προϋποθέσεις για την εκπλήρωση των στόχων και την τήρηση των προθεσμιών του Μάαστριχτ 70	70
94/C 25/142	E-2899/93 του κ. Henry Chabert προς την Ευρωπαϊκή Πολιτική Συνεργασία Θέμα: Η ασφάλεια στην Ευρώπη και η κατάσταση στον Καύκασο 70	70
94/C 25/143	E-2901/93 του κ. Jean-Claude Pasty προς το Συμβούλιο Θέμα: Τα διαρθρωτικά ταμεία στην Πορτογαλία 71	71
94/C 25/144	E-2953/93 του κ. Σωτήρη Κωστόπουλου προς την Ευρωπαϊκή Πολιτική Συνεργασία Θέμα: Τα ανθρώπινα δικαιώματα των Βορειοηπειρωτών ελληνικής καταγωγής 72	72
94/C 25/145	E-2962/93 του κ. Frédéric Rosmini προς το Συμβούλιο Θέμα: Αλιεία του κόκκινου τόνου 72	72
94/C 25/146	E-2970/93 της κ. Christine Oddy προς το Συμβούλιο Θέμα: Αλιεία φαλαινών στη Νορβηγία 73	73

I

(Ανακοινώσεις)

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

ΓΡΑΠΤΕΣ ΕΡΩΤΗΣΕΙΣ ΜΕ ΑΠΑΝΤΗΣΗ

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1040/91

του κ. Philippe Douste-Blazy (PPE)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(22 Μαΐου 1991)

(94/C 25/01)

Θέμα: Ενισχύσεις για τα τροπικά προϊόντα που προέρχονται από τα υπερπόντια γαλλικά διαμερίσματα

Απέναντι στον ανταγωνισμό των λατινοαμερικανικών προϊόντων και με την προοπτική της ενιαίας αγοράς του 1993, εξετάζει η Επιτροπή το ενδεχόμενο προγραμμάτων ενίσχυσης για την μπανάνα, το ρούμι και τις γαρίδες, που παράγονται από τα υπερπόντια γαλλικά διαμερίσματα;

Ποια συνέχεια σκοπεύει να δώσει στα έκτακτα μέτρα που ζήτησε η Γαλλία και συγκεκριμένα όσον αφορά τη θέσπιση δασμού για τις μπανάνες, ο οποίος θα προστεθεί στον κανονικό τελωνειακό δασμό, την εξαίρεση από τον ειδικό φόρο κατανάλωσης για το ρούμι κλπ.;

Ποια θα είναι η στάση της στις διαπραγματεύσεις της ΓΣΔΕ;

**Απάντηση του κ. Delors
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(14 Οκτωβρίου 1993)

Η Επιτροπή γνωρίζει καλά τα προβλήματα ανταγωνισμού που αντιμετωπίζουν τα τροπικά προϊόντα των γαλλικών υπερπόντιων διαμερισμάτων. Για το λόγο αυτόν, λήφθηκαν διάφορα μέτρα σε εφαρμογή του προγράμματος ειδικών μέτρων, λόγω του απομακρυσμένου και νησιωτικού χαρακτήρα των γαλλικών υπερπόντιων διαμερισμάτων (Pseidom) (¹), για να ενισχυθούν οι τροπικές παραγωγές των διαμερισμάτων αυτών:

— ειδικά μέτρα στον γεωργικό τομέα από τους πόρους του ΕΓΤΠΕ, τμήμα Εγγυήσεων, που περιλαμβάνουν ιδίως συγκεκριμένες ενισχύσεις για την ανάπτυξη του τομέα

των φρούτων, λαχανικών, φυτών και ανθέων, καθώς και για την εμπορία τους στην υπόλοιπη κοινοτική αγορά, ή ακόμη υπέρ του τομέα ζαχαροκάλαμου-ζάχαρης-ρουμίου (²).

— ειδικά διαρθρωτικά μέτρα υπέρ των τομέων μπανάνας και ζαχαροκάλαμου-ζάχαρης-ρουμίου, που συμπληρώνουν τα ΚΠΣ και τις τρέχουσες κοινοτικές πρωτοβουλίες (³).

— διατήρηση μετά το 1993 των ειδικών καθεστώτων ΦΠΑ (⁴) και ειδικών φορών κατανάλωσης (⁵), ιδίως για το παραδοσιακό ρούμι των γαλλικών υπερπόντιων διαμερισμάτων που καταναλώνεται στη μητροπολιτική Γαλλία (⁶).

Σχετικά με τις γαρίδες των τροπικών περιοχών, η Επιτροπή φρόντισε ώστε αυτό το προϊόν, που είναι μεγάλης οικονομικής και κοινωνικής σημασίας για τη Γουιάνα, να συμπεριληφθεί στην κοινή οργάνωση των αγορών στον τομέα της αλιείας, όπως έχει τροποποιηθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3759/92 του Συμβουλίου (⁷), και ειδικότερα στο μηχανισμό ενίσχυσης για την ιδιωτική αποθεματοποίηση. Η Επιτροπή εξετάζει επίσης, σε συνεργασία με τις ενδιαφερόμενες εθνικές και περιφερειακές αρχές, τη δυνατότητα να ληφθούν συμπληρωματικά μέτρα γι' αυτό το προϊόν.

Στο πλαίσιο των διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης της GATT, η Κοινότητα υπέβαλε τον Μάρτιο 1992 και συμπλήρωσε τον Δεκέμβριο 1992 την προσφορά της για όλα τα γεωργικά προϊόντα, με βάση το σχέδιο της τελικής πράξης των διαπραγματεύσεων, εξασφαλίζοντας ένα επαρκές επίπεδο προστασίας.

Σχετικά με την μπανάνα, η Κοινότητα διατήρησε το δικαίωμα να υποβάλει προσφορά σε μεταγενέστερο στάδιο, όπως και έκανε στις αρχές του 1993. Μετά από πρόταση της Επιτροπής (⁸), το Συμβούλιο κατέληξε στις 17 Δεκεμβρίου 1992 σε συμφωνία για τις κατευθυντήριες γραμμές του νέου κοινοτικού καθεστώτος, που υλοποιήθηκε με την υιοθέτηση από το Συμβούλιο, στις 13 Φεβρουαρίου 1993, του κανονισμού για την κοινή οργάνωση των αγορών στον τομέα της μπανάνας (⁹). Αυτό το νέο καθεστώς, που εφαρμόζεται από την 1η Ιουλίου 1993, επιτρέπει να υλοποιηθούν οι στόχοι της Κοινό-

τητας, τόσο σε θέματα διάθεσης των κοινοτικών παραγωγών με ικανοποιητικούς όρους όσο και έναντι των τρίτων χωρών παραγωγής. Για το πρώτο εξάμηνο 1993, η Επιτροπή επέτρεψε στη Γαλλία να χρησιμοποιήσει τις διατάξεις του άρθρου 115 της Συνθήκης για να προστατεύσει, στο πλαίσιο της μεταβατικής διατήρησης των εθνικών μέτρων, την παραγωγή των γαλλικών υπερπόντιων διαμερισμάτων και τις εισαγωγές των παραδοσιακών κρατών ΑΚΕ.

Στις σημερινές διαπραγματεύσεις της GATT, η Κοινότητα, γνωρίζοντας τα συμφέροντα των παραγωγών της, δεν προβλέπει να ελευθερώσει τις μη προτιμησιακές εισαγωγές της ρουμίου από τις τρίτες χώρες περισσότερο από την ελευθέρωση που θα καθιερωθεί γενικότερα για όλα τα γεωργικά προϊόντα. Η διατήρηση του τελωνειακού δασμού σε κατάλληλο επίπεδο, εκτός από τα προαναφερόμενα μέτρα που ήδη έχουν ληφθεί σε εσωτερικό επίπεδο βάσει του προγράμματος Poseidon, θα εξασφαλίσει έτσι τη βιωσιμότητα της παραγωγής των γαλλικών υπερπόντιων διαμερισμάτων.

- (¹) Απόφαση 89/687/ΕΟΚ του Συμβουλίου, ΕΕ αριθ. L 399 της 31. 12. 1989.
- (²) Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3763/91 του Συμβουλίου, ΕΕ αριθ. L 356 της 27. 6. 1992 και κανονισμοί εφαρμογής του της Επιτροπής.
- (³) Απόφαση C(92) 2116 της Επιτροπής της 10ης Σεπτεμβρίου 1992.
- (⁴) Οδηγία 91/680/ΕΟΚ του Συμβουλίου, ΕΕ αριθ. L 376 της 31. 12. 1991.
- (⁵) Οδηγία 92/12/ΕΟΚ του Συμβουλίου, ΕΕ αριθ. L 76 της 23. 3. 1992.
- (⁶) Οδηγία 92/83/ΕΟΚ του Συμβουλίου, ΕΕ αριθ. L 316 της 31. 10. 1992.
- (⁷) ΕΕ αριθ. L 388 της 31. 12. 1992.
- (⁸) COM(92) 359 τελικό, ΕΕ αριθ. C 232 της 10. 9. 1992.
- (⁹) Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 404/93 του Συμβουλίου, ΕΕ αριθ. L 47 της 25. 2. 1993 και κανονισμοί εφαρμογής του της Επιτροπής.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 550/92

του κ. Pierre Bernard-Reymond (PPE)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(16 Μαρτίου 1992)

(94/C 25/02)

Θέμα: Διαπραγματεύσεις της ΓΣΔΕ για την παροχή υπηρεσιών στα επαγγέλματα του νομικού κλάδου

Εισ ό,τι αφορά τις διεξαγόμενες διαπραγματεύσεις σχετικά με την ελευθερία παροχής υπηρεσιών στο πλαίσιο της ΓΣΔΕ, δεν προτίθεται η Επιτροπή να προβλέψει ειδικές συμφωνίες για τα επαγγέλματα του νομικού και του δικαστικού κλάδου, έχοντας υπόψη τον ιδιάζοντα χαρακτήρα των εν λόγω παροχών οι οποίες, στην Ευρώπη, άπτονται της δημόσιας τάξης και απαιτούν συγκεκριμένες αρμοδιότητες;

Εξάλλου, έχοντας υπόψη την ως άνω ιδιαιτερότητα των νομικών δραστηριοτήτων και της συνάρτησή τους με τη δημόσια τάξη, είναι διατεθειμένη η Επιτροπή να συμβουλευ-

θεί τους εκπροσώπους των εν λόγω επαγγελμάτων και να επιδιώξει τη συμμετοχή τους στις μελλοντικές διαπραγματεύσεις, επιτρέποντας συγκεκριμένα την πρόσβαση στην ευρωπαϊκή αγορά των αμερικανών νομικών για τους οποίους η παροχή νομικών υπηρεσιών εξομοιούται με μια απλή παροχή εμπορικών υπηρεσιών;

Απάντηση του Sir Leon Brittan
εξ ονόματος της Επιτροπής

(5 Οκτωβρίου 1993)

1. Η εκπόνηση ενός τομεακού παραρτήματος που θα περιλαμβάνει τους ειδικούς κανόνες για την ελευθέρωση των υπηρεσιών νομικής φύσης στο πλαίσιο της Γενικής Συμφωνίας για το Εμπόριο των Υπηρεσιών (GATS) δεν κρίθηκε αναγκαίο ούτε από την Ευρωπαϊκή Κοινότητα ούτε από τους συνδιαπραγματευτές της· πράγματι, η ομάδα εργασίας για τις υπηρεσίες των επαγγελμάτων που συστάθηκε στη Γενεύη με πρωτοβουλία της GNS (ομάδα διαπραγματεύσεως για τις υπηρεσίες) έκρινε ότι ο τομέας των υπηρεσιών στο σύνολό του δεν παρουσιάζει τα ιδιαίτερα χαρακτηριστικά που θα επέβαλαν την εκπόνηση ενός σφαιρικού τομεακού παραρτήματος, και ότι οι διάφοροι επιμέρους τομείς, όπως ο τομέας των υπηρεσιών νομικής φύσης, δεν δικαιολογούν ειδική μνεία. Κατά συνέπεια, ο τομέας αυτός θα υπόκειται μόνο στις διατάξεις της συμφωνίας-πλαισίου οι οποίες ορίζουν τους κανόνες και τις γενικές αρχές που διέπουν την ελευθέρωση του εμπορίου των υπηρεσιών.

Η σημασία των επαγγελματικών προσόντων και ικανοτήτων για ορισμένους τύπους δραστηριοτήτων, και ειδικότερα για τα ελευθέρια επαγγέλματα, δεν παραβλέπεται, εφόσον το άρθρο VI της συμφωνίας-πλαισίου αναγνωρίζει σε κάθε μέρος το δικαίωμα να θεσπίζει τους δικούς του κανόνες και κριτήρια και δεσμεύει τα μέρη, όσον αφορά τις υπηρεσίες των επαγγελμάτων, να προβλέπουν ικανοποιητικές διαδικασίες για να επαληθεύουν τις ικανότητες των επαγγελματιών των άλλων μερών. Η αναγνώριση της εκπαίδευσης ή της εμπειρίας που αποκτήθηκε θα μπορεί, σύμφωνα με το άρθρο VII, να γίνεται με εναρμονισμένο τρόπο ή να βασίζεται σε μία συμφωνία ή μια ρύθμιση με την ενδιαφερόμενη χώρα ή να παρέχεται αυτόνομα.

Αφετέρου, το σχέδιο της συμφωνίας-πλαισίου αποκλείει από το πεδίο εφαρμογής του τις υπηρεσίες που παρέχονται κατά την άσκηση καθηκόντων στο πλαίσιο της δημόσιας διοίκησης, και η Κοινότητα συμμετέχει ενεργά στην εκπόνηση ενός ορισμού των «κυβερνητικών καθηκόντων» στο πλαίσιο της GATS, ώστε η έννοια αυτή να περιλαμβάνει τις δραστηριότητες, έστω και περιστασιακές, που συνθέτουν την άσκηση της δημόσιας εξουσίας, όπως αυτές ορίζονται στο κοινοτικό δίκαιο. Η Επιτροπή υπενθυμίζει προς το σκοπό αυτό στο αξιότιμο μέλος του Κονοβουλίου ότι το Δικαστήριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων αποφάνθηκε, με την απόφαση Reyners της 21ης Ιουνίου 1974, ότι οι δραστηριότητες του δικηγόρου, όπως η παροχή συμβουλών και η νομική βοήθεια ή η εκπροσώπηση και η υπεράσπιση των διαδίκων ενώπιον των δικαστηρίων, δεν συνεπάγονται άμεση και ιδιαίτερη συμμετοχή στην άσκηση της δημόσιας εξουσίας.

2. Όπως ανέφερε ήδη η Επιτροπή στην απάντησή της στη γραπτή ερώτηση αριθ. 283/92 (¹), επί σειρά ετών διατηρεί

στενές σχέσεις με το CCBE (Συμβούλιο Δικηγορικών Συλλόγων της Ευρωπαϊκής Κοινότητας) και την SEPLIS (Ευρωπαϊκή Γραμματεία Ελευθέρων Επαγγελματιών) για όλα τα θέματα που αφορούν την κάλυψη των ελευθέρων επαγγελματιών στο πλαίσιο της GATS. Οι δύο αυτές οργανώσεις έχουν συμμετάσχει ενεργά, από την έναρξη του σημερινού γύρου των διαπραγματεύσεων της GATT, στις συζητήσεις για το θέμα αυτό, τόσο κατά τις άτυπες συναντήσεις με τους κοινοτικούς διαπραγματευτές όσο και κατά τις επίσημες διαβουλεύσεις. Πράγματι, η Επιτροπή έχει επανειλημμένα οργανώσει, κατά τη διάρκεια των δύο τελευταίων ετών, συνεδριάσεις με πολύ μεγάλο ακροατήριο για όλα τα θέματα που εντάσσονται στο πλαίσιο των διαπραγματεύσεων της GATT. Η Επιτροπή θεωρεί ότι οι διαβουλεύσεις αυτές, που διεξάγονται συνεχώς, της επέτρεψαν να γνωρίσει από κοντά τις ανησυχίες των διαφόρων επαγγελματιών στους τομείς που εντάσσονται στο πλαίσιο των διαπραγματεύσεων, μεταξύ των οποίων οι υπηρεσίες νομικής φύσης, και να μελετήσει τις θέσεις της επ' ευκαιρία των συνομιλιών της Γενεύης.

(¹) ΕΕ αριθ. L 168 της 4. 7. 1992.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1350/92

της **κ. Raymonde Dury (S)**

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(5 Ιουνίου 1992)

(94/C 25/03)

Θέμα: Αναβάθμιση της διώρυγας του Espierre

Οι αρμόδιοι για την ευρωζώνη Mouscron-Estaimpuis-Wattrelos διερωτώνται σχετικά με την αναγκαία αναβάθμιση της διώρυγας του Espierre.

Η Επιτροπή είναι εν γνώσει του θέματος;

Γνωρίζει σε ποιες ενέργειες σκοπεύουν να προβούν τα παραποτάμια κράτη για την αναβάθμιση της διώρυγας και τη διαμόρφωση της περιοχής; Υπάρχει ενδεχόμενο κοινοτικής ενισχύσεως στην περίπτωση αυτή;

**Απάντηση του κ. Matutes
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(21 Σεπτεμβρίου 1993)

Το 1992, η Επιτροπή κατήρτισε, σε συνεργασία με εμπειρογνώμονες των κρατών μελών, σχέδιο κατευθυντήριου σχήματος του ευρωπαϊκού δικτύου πλωτών οδών (¹). Το εν λόγω σχήμα αναφέρει τις ελλείψεις και τους ανασταλτικούς παράγοντες όσον αφορά το δίκτυο σε κοινοτικό επίπεδο και περιγράφει τις απαραίτητες εξελίξεις της υποδομής μεσοπρόθεσμα και μακροπρόθεσμα. Παράλληλα προσδιορίζει τα προγράμματα κοινοτικού ενδιαφέροντος που θα πρέπει να υλοποιηθούν σε συνάρτηση με τη διαθεσιμότητα των χρημα-

τοδοτικών μέσων. Το Συμβούλιο «Μεταφορές» της 7ης Ιουνίου 1993 διαπίστωσε την ύπαρξη προσανατολισμού ευνοϊκού προς αυτό το κατευθυντήριο σχήμα.

Στο εν λόγω κατευθυντήριο σχήμα, η βελτίωση των συνδέσεων με τη Δουνκέρκη, με την προσαρμογή της διώρυγας Espierre/Deûle, ώστε να δέχεται πλοία τουλάχιστον της κατηγορίας IV, αποτελούν προτεραιότητες βραχυπρόθεσμα και μεσοπρόθεσμα.

Όσον αφορά μια χρηματοδοτική βοήθεια της Κοινότητας υπέρ αυτού του προγράμματος, πρέπει να ληφθεί υπόψη ο κανονισμός 1738/93 της 25ης Ιουνίου 1993, σχετικά με το πρόγραμμα 1993/1994 στον τομέα της υποδομής μεταφοράς (²). Ο κανονισμός αναφέρει, μεταξύ άλλων, ότι όλες οι αιτήσεις ενίσχυσης θα πρέπει, εάν είναι απαραίτητο, να διαβιβάζονται στην Επιτροπή μέσω του ενδιαφερόμενου κράτους μέλους.

Μέχρι τώρα όμως η Επιτροπή δεν έχει λάβει καμία αίτηση για χρηματοδοτική ενίσχυση από μέρους των εν λόγω κρατών υπέρ αυτού του προγράμματος.

(¹) COM(92) 231.

(²) ΕΕ αριθ. L 161 της 2. 7. 1993.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1728/92

του **κ. Jaak Vandemeulebroucke (ARC)**

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(29 Ιουνίου 1992)

(94/C 25/04)

Θέμα: Χρήση γλωσσών από την Επιτροπή

Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή χρησιμοποιεί ολοένα και περισσότερο την αγγλική ή τη γαλλική γλώσσα στις σχέσεις της με τους πολίτες της Ευρώπης: η επίτροπος κ. Scrivener υποβάλλει το φυλλάδιο της με θέμα «Guide to VAT in 1993» στα αγγλικά και τα γαλλικά (τα ολλανδικά θα ακολουθήσουν), ο επίτροπος κ. Van Miert υποβάλλει το Πράσινο Βιβλίο του στις ίδιες ακριβώς γλώσσες (τέσσερις μήνες μετά την αγγλική έκδοση δεν φαίνεται να υπάρχει ακόμα ολλανδόφωνη έκδοση), σε κάθε κοινοτική δράση βοήθειας αναφέρονται μόνο οι επιγραφές «European Community — Communauté européenne»...

Κατά τις επαφές της με τα φλαμανδικά ευρωπαϊκά κέντρα πληροφοριών η Επιτροπή χρησιμοποιεί επίσης τη γαλλική ή την αγγλική γλώσσα.

Φρονεί η Επιτροπή ότι δεν πρέπει πλέον να χρησιμοποιούνται οι άλλες κοινοτικές γλώσσες; Δεν θεωρεί η Επιτροπή ότι μια τέτοια συμπεριφορά υποβαθμίζει το μεγαλύτερο τμήμα της Ευρωπαϊκής Κοινότητας στις σχέσεις της με τα κοινοτικά θεσμικά όργανα; Δεν θεωρεί ότι κάθε πολίτης της Κοινότητας έχει το δικαίωμα να μπορεί να έχει στη διάθεσή του, την ίδια ακριβώς στιγμή με τους άλλους συναδέλφους του, όλα τα κοινοτικά έγγραφα στη δική του γλώσσα; Δεν θεωρεί επίσης ότι, ακριβώς λόγω αυτής της απώλειας χρόνου, επέρχεται νόθευση του ανταγωνισμού;

**Απάντηση του κ. Delors
εξ ονόματος της Επιτροπής
(30 Σεπτεμβρίου 1993)**

Η Επιτροπή δεν έχει καθ' οιονδήποτε τρόπο επισημοποιήσει τη χρήση ορισμένων γλωσσών εις βάρος άλλων. Προσπαθεί, αντιθέτως, όσο της επιτρέπουν τα μέσα που διαθέτει, να παρέχει τη δυνατότητα σε όλους τους πολίτες της Κοινότητας να χρησιμοποιούν τη δική τους γλώσσα σε όλες τις σχέσεις τους με τα όργανα.

**ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1843/92
του κ. Jaak Vandemeulebroucke (ARC)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(23 Ιουλίου 1992)
(94/C 25/05)**

Θέμα: Μεταφορά οδηγιών

Μπορεί Η Επιτροπή να ανακοινώσει σε ποιο βαθμό έχει ήδη το Βέλγιο μεταφέρει στην εθνική νομοθεσία του τις ευρωπαϊκές οδηγίες όσον αφορά την εσωτερική αγορά;

Ευσταθεί η δήλωση του αρμόδιου υπουργού ότι πρόσφατα η βελγική κυβέρνηση έχει αποδυθεί σε «μια προσπάθεια ανάκτησης του χαμένου δρόμου»;

Μπορεί η Επιτροπή να ανακοινώσει ποια προβλήματα αντιμετωπίζει το Βέλγιο κατά τη μεταφορά ορισμένων οδηγιών, ιδιαίτερα στους τομείς της γεωργίας, της υγιεινομικής περιβαλλοντικής και της κτηνιατρικής;

**Απάντηση του κ. Bangemann
εξ ονόματος της Επιτροπής
(11 Οκτωβρίου 1993)**

Η Επιτροπή στην έβδομη έκθεσή της επί της εφαρμογής των πράξεων που αφορούν το πρόγραμμα του Λευκού Βιβλίου, σχετικά με την ολοκλήρωση της εσωτερικής αγοράς, περιγράφει την κατάσταση που επικρατεί όσον αφορά τη μεταφορά της νομοθεσίας αυτής στις εθνικές νομοθεσίες. Αντίγραφο της έκθεσης αυτής θα σταλεί αμέσως στο αξιότιμο μέλος και στη Γενική Γραμματεία του Κοινοβουλίου.

Ο ρυθμός μεταφοράς της νομοθεσίας αυτής στο βελγικό δίκαιο παρέμεινε αργητικός από τον Σεπτέμβριο του 1991 και καθόλη τη διάρκεια του 1992. Η καθυστέρηση στον τομέα αυτό είχε ως αποτέλεσμα να παραμείνει στάσιμο το επίπεδο μεταφοράς της νομοθεσίας κατά την περίοδο αυτή, κάτω από τον μέσο κοινοτικό όρο.

Εντούτοις, μετά από τις περιοδικές εκθέσεις της Επιτροπής επί της προόδου των εργασιών εφαρμογής, παρατηρείται από τα τέλη του 1992 μια σταθερή βελτίωση της κατάστασης, πράγμα που αποδεικνύει ότι οι βελγικές αρχές συνειδητοποίησαν τις υποχρεώσεις τους έναντι της Συνθήκης ΕΟΚ. Οι βελγικές αρχές, ανακοίνωσαν, μέσα στον Οκτώβριο, εθνικά

μέτρα μεταφοράς για 12 μέτρα του προγράμματος του Λευκού Βιβλίου που αφορούν κυρίως τον κτηνιατρικό τομέα.

Μέχρι στιγμής, μεταξύ των 218 μέτρων που ισχύουν και τα οποία απαιτούν εθνικά μέτρα εκτέλεσης, το Βέλγιο έχει λάβει τα απαραίτητα μέτρα για 189, δηλαδή 89,2 % του συνόλου των μέτρων.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1991/92

**του κ. Florus Wijsenbeek (LDR)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(1 Σεπτεμβρίου 1992)
(94/C 25/06)**

Θέμα: Χρηματοδότηση υποδομών

Λαμβάνοντας υπόψη ότι στον Τίτλο XII της Συνθήκης του Μάαστριχτ ορίζεται η αμεροδιότητα της Κοινότητας για τη δημιουργία δικτύων υποδομών, μπορεί η Επιτροπή να ανακοινώσει πώς έχει ρυθμιστεί η χρηματοδότηση υποδομών στα κράτη μέλη από την άποψη του προϋπολογισμού;

Μπορεί η Επιτροπή να υποδείξει σε ποια κράτη μέλη είναι δυνατή η ιδιωτική χρηματοδότηση ιδιαίτερος των υποδομών μεταφορών;

Μπορεί, επίσης, η Επιτροπή να προσφέρει κατάλογο των κρατών μελών που ενσωματώνουν τις δαπάνες υποδομών στον τακτικό προϋπολογισμό τους και αυτών που ενσωματώνουν σε ιδιαίτερο προϋπολογισμό δημοσίων επενδύσεων;

**Απάντηση του κ. Matutes
εξ ονόματος της Επιτροπής
(18 Οκτωβρίου 1993)**

Η Επιτροπή συμμερίζεται την ανησυχία που εκφράζει το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου όσον αφορά τη χρηματοδότηση έργων υποδομής για τις μεταφορές στο πλαίσιο των διευρωπαϊκών δικτύων, που προβλέπεται από τη νέα Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση. Η Επιτροπή πρέπει να αναμένει την ολοκλήρωση της διαδικασίας επικύρωσης προτού δημιουργήσει τα αναγκαία μέσα για την εφαρμογή της νέας Συνθήκης.

Ωστόσο, τα Ευρωπαϊκά Συμβούλια του Εδμβούργου και της Κοπεγχάγης αποφάσισαν την εφαρμογή προσωρινών μέσων που επιτρέπουν ήδη την προώθηση ορισμένων θεμάτων χρηματοδότησης έργων υποδομής όσον αφορά τα διευρωπαϊκά δίκτυα, ιδίως τη νέα δυνατότητα λήψης δανείων από την ΕΤΕ καθώς και το χρηματοδοτικό μέσο συνοχής.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2696/92

**των βουλευτών Hiltrud Breyer, Paul Lannoye,
Virginio Bettini και Marguerite-Marie Dinguirard (V)**

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(29 Οκτωβρίου 1992)

(94/C 25/07)

Θέμα: Πρόγραμμα TACIS

1. Γνωρίζει η Επιτροπή τι ποσοστό της ηλεκτρικής ενέργειας που παράγεται σήμερα στην ΚΑΚ εξάγεται στο εξωτερικό;
2. Γνωρίζει η Επιτροπή ότι, για παράδειγμα, η Δημοκρατία της Ουκρανίας έχει αναλάβει συμβατική δέσμευση να εξάγει στην Αυστρία για περίοδο πέντε ετών ηλεκτρική ενέργεια 800 Kwh/a;
3. Γνωρίζει η Επιτροπή την ύπαρξη και άλλων συμβάσεων για την εξαγωγή ηλεκτρικής ενέργειας από τις Δημοκρατίες της ΚΑΚ και, αν ναι, ποιες;
4. Ποια η άποψη της Επιτροπής σχετικά με τα σχέδια να συνεχιστεί και στο μέλλον η εξαγωγή του μεγαλύτερου μέρους της ηλεκτρικής ενέργειας που θα παράγεται στους αντιδραστήρες της ΚΑΚ οι οποίοι προβλέπεται να εκσυγχρονιστούν και να βελτιωθούν;
5. Πώς συμβαδίζουν τα σχέδια αυτά με τον ισχυρισμό της Επιτροπής ότι ο εκσυγχρονισμός και των αντιδραστήρων είναι απαραίτητος ώστε να διασφαλιστεί ο εφοδιασμός της ΚΑΚ με ηλεκτρική ενέργεια;

**Απάντηση του Sir Leon Brittan
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(28 Οκτωβρίου 1993)

1. Παρόλο που δεν είναι γνωστό το ακριβές ποσοστό της παραγωγής ηλεκτρικής ενέργειας της ΚΑΚ το οποίο εξάγεται, το ποσοστό αυτό δεν είναι σημαντικό.
- 2 και 3. Αν και δεν διαθέτει στοιχεία σχετικά με ιδιωτικές συμβάσεις εξαγωγής ηλεκτρικής ενέργειας, η Επιτροπή γνωρίζει ότι οι καθαρές εισαγωγές ηλεκτρικής ενέργειας προς το σύστημα διασυνδεδεμένων δικτύων Δυτικής Ευρώπης από τις χώρες τις Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης που συνορεύουν με το εν λόγω σύστημα μειώθηκαν μεταξύ 1991 και 1992 στις 2 400 GWh, δηλαδή κατά 12 % περίπου. Η ποσότητα αυτή αντιπροσωπεύει ποσοστό μικρότερο του 0,2 % της συνολικής κατανάλωσης ηλεκτρικής ενέργειας των δυτικοευρωπαϊκών χωρών.
4. Είναι αμφίβολο ότι οι χώρες της ΚΑΚ θα μπορέσουν στο εγγύς μέλλον να αυξήσουν σημαντικά τις εξαγωγές ηλεκτρικής ενέργειας σε σχέση με τα σημερινά χαμηλά επίπεδα. Οι προσπάθειές τους επικεντρώνονται προς το παρόν στην κάλυψη των εγχώριων αναγκών.
5. Η Επιτροπή είναι της γνώμης ότι πρέπει να ληφθούν κάποια μέτρα, προκειμένου οι προδιαγραφές ασφαλείας των πυρηνικών μονάδων παραγωγής ενέργειας της ΚΑΚ να ανέλθουν στο επίπεδο που θεωρείται ικανοποιητικό για τις αντίστοιχες μονάδες στην Κοινότητα. Και σε αυτή την περίπτωση, η ηλεκτρική ενέργεια που θα παράγουν οι εν λόγω μονάδες θα χρησιμοποιείται σε μεγάλο ποσοστό για την

εγχώρια κατανάλωση της εκάστοτε χώρας, δεδομένου ότι αποτελεί αναπόσπαστο μέρος της οικονομικής της δομής.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2771/92

του κ. Σωτήρη Κωστόπουλου (NI)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(6 Νοεμβρίου 1992)

(94/C 25/08)

Θέμα: Η επέκταση της TEXACO στην Αχαΐα

Έντονες αντιδράσεις έχει προκαλέσει στο Ρίο, μια περιοχή με ραγδαία οικιστική ανάπτυξη, η απόφαση του νομαρχιακού συμβουλίου Αχαΐας να εγκρίνει την επέκταση των εγκαταστάσεων της TEXACO, αγνοώντας το αίτημα των κατοίκων για μετεγκατάσταση της εταιρείας. Κατά της απόφασης έχουν ταχθεί οι πρόεδροι των κοινοτήτων Ακταίου, Ρίου και Αγίου Βασιλείου και η Εταιρεία Προστασίας Τοπίου και Περιβάλλοντος, που υποστηρίζουν ότι η επέκταση της TEXACO στην περιοχή αυτή — που είναι πυκνοκατοικημένη — είναι ανεπίτρεπτη, δεδομένου ότι σε μικρή απόσταση από την TEXACO βρίσκονται η πανεπιστημιούπολη, το νέο νοσοκομείο, ξενοδοχείο, πολλά καταστήματα, και μεγάλος αριθμός οικιών. Επίσης κατά της απόφασης του Νομαρχιακού Συμβουλίου τάσσεται και η Εφορεία Βυζαντινών Αρχαιοτήτων, αφού οι εγκαταστάσεις καυσίμων απέχουν 500 μόλις μέτρα από αρχαιολογικό χώρο.

Έχοντας υπόψη τα παραπάνω προτίθεται η Επιτροπή να επισημάνει στις ελληνικές αρχές την ανάγκη ανάκλησης της απόφασης αυτής του νομαρχιακού συμβουλίου Αχαΐας;

**Συμπληρωματική απάντηση του κ. Παλαιοκρασσά
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(11 Αυγούστου 1993)

Σε συμπλήρωμα της απάντησής της της 9ης Φεβρουαρίου 1993 ⁽¹⁾, η Επιτροπή είναι τώρα σε θέση να ανακοινώσει στο αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου ότι, με βάση τις πληροφορίες που της περιήλθαν από τις ελληνικές αρχές, οι εγκαταστάσεις της εταιρείας TEXACO στην Αχαΐα δεν υπόκεινται στις διατάξεις της οδηγίας 82/501/ΕΟΚ. Όντως, οι εγκαταστάσεις αυτές περιλαμβάνουν κατ' αποκλειστικότητα αποθήκες καυσίμων μεγίστης δυναμικότητας 6 032 τ.

Για τις εν λόγω εγκαταστάσεις ακολουθήθηκε η διαδικασία που προβλέπεται από την οδηγία 85/377/ΕΟΚ (μελέτη επιπτώσεων) ⁽²⁾. Εγκρίθηκαν εξάλλου οι όροι λειτουργίας, από πλευράς προστασίας του περιβάλλοντος. Κατά συνέπεια, η εταιρεία TEXACO πληροί όλες τις απαιτήσεις της οδηγίας 85/537/ΕΟΚ.

Όσον αφορά την ενδεχόμενη επέκταση των εγκαταστάσεων της εν λόγω εταιρείας, έχει ανασταλεί η διαδικασία εγκρίσεως του σχεδίου χρήσεων γης. Πράγματι, οι εν λόγω βιομηχανικές δραστηριότητες δεν συμβιβάζονται με τις διατάξεις για τις χρήσεις γης που προβλέπει το υπό έγκρισιν πολεοδομικό σχέδιο της πόλεως των Πατρών.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. C 127 της 7. 5. 1993.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 175 της 5. 7. 1985.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2810/92**της κ. Mary Banotti (PPE)****προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων***(16 Νοεμβρίου 1992)**(94/C 25/09)***Θέμα:** Ευρωπαϊκή Κοινότητα και αθλητισμός

Θα μπορούσε η Επιτροπή να με ενημερώσει ως προς το εάν προτίθεται να καθιερώσει μια πραγματική ευρωπαϊκή πολιτική για τον αθλητισμό μετά την ανακοίνωσή της για τον αθλητισμό⁽¹⁾, καθώς επίσης για το είδος των αθλητικών προγραμμάτων που χρηματοδοτεί επί του παρόντος;

⁽¹⁾ SEC(91) 1438.**Απάντηση του κ. Pinheiro
εξ ονόματος της Επιτροπής***(2 Ιουλίου 1993)*

Δεδομένου ότι η Ευρωπαϊκή Κοινότητα δεν έχει άμεση αρμοδιότητα στον αθλητισμό η Επιτροπή δεν προτίθεται να εκπονήσει μια πολιτική στον τομέα αυτό. Όπως υπογραμμίζεται στην ανακοίνωση «Η Ευρωπαϊκή Κοινότητα και ο αθλητισμός», η Επιτροπή διοργανώνει μια δράση με τρεις πτυχές που αποβλέπει στην ενημέρωση του αθλητικού κόσμου, στην επικοινωνία μέσω του αθλητισμού και στην οργάνωση της κοινοτικής ενίσχυσης.

Για να γίνει αυτό πραγματοποιείται τώρα, και θα ολοκληρωθεί τον Ιούλιο, μελέτη για την επίπτωση των κοινοτικών δραστηριοτήτων στον αθλητισμό. Λαμβάνοντας υπόψη τα αποτελέσματα της μελέτης αυτής, η Επιτροπή θα οργανώσει συναντήσεις με τις αθλητικές αρχές και οργανισμούς για την επεξεργασία προγράμματος δράσης.

Η Επιτροπή χρηματοδοτεί τώρα δύο τύπους προγραμμάτων για τον αθλητισμό: αθλητικά προγράμματα για μειονεκτούντα άτομα και δράσεις επικοινωνίας μέσω του αθλητισμού.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2983/92**του κ. José Valverde López (PPE)****προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων***(30 Νοεμβρίου 1992)**(94/C 25/10)***Θέμα:** Εφαρμογή εκ μέρους της Ισπανίας των οδηγιών για τις συμβάσεις δημοσίων έργων και κρατικών προμηθειών

Ποιους λόγους έχει επικαλεσθεί η ισπανική κυβέρνηση για την ελλιπή συμμόρφωσή της με τις οδηγίες 71/305/ΕΟΚ⁽¹⁾

και 77/62/ΕΟΚ⁽²⁾ καθώς και τα άρθρα 30 και 59 της Συνθήκης ΕΟΚ;

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 185 της 16. 8. 1971, σ. 5.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 13 της 15. 1. 1977, σ. 1.**Απάντηση του κ. Vanni d'Archirafi
εξ ονόματος της Επιτροπής***(11 Οκτωβρίου 1993)*

Το αξιότιμο μέλος παρακαλείται να ανατρέξει στην επ' ακροατηρίου έκθεση του Ευρωπαϊκού Δικαστηρίου στην υπόθεση C-71/92.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 3006/92**του κ. Alex Smith (S)****προς το Συμβούλιο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων***(30 Νοεμβρίου 1992)**(94/C 25/11)***Θέμα:** Συμβούλιο «Έρευνα»

Ποιες τροποποιήσεις έχουν συμφωνηθεί επί της χρηματοδότησης του τρίτου ερευνητικού προγράμματος-πλασίου 1990-1994;

Προτίθεται ο ασκών την προεδρία να προβεί σε δηλώσεις επί των σχεδίων του Συμβουλίου «Έρευνα», που έχουν καταρτισθεί έως σήμερα (τέλη του 1992);

Απάντηση*(10 Δεκεμβρίου 1993)*

1. Στις 29 Ιουλίου 1992, η Επιτροπή υπέβαλε πρόταση απόφασης του Συμβουλίου για συμπληρωματική χρηματοδότηση του τρίτου προγράμματος-πλασίου κοινοτικών δράσεων στον τομέα της έρευνας και της τεχνολογικής ανάπτυξης⁽¹⁾. Η πρόταση προβλέπει συμπληρωματική χρηματοδότηση 1 600 εκατ. Ecu η οποία θα κατανεμηθεί επιλεκτικά μεταξύ των διαφόρων δραστηριοτήτων.

2. Τον Δεκέμβριο του 1992, το Συμβούλιο κατέληξε σε συμβιβασμό για συμπληρωματική χρηματοδότηση 900 εκατ. Ecu και, παρά την αποχή του Βελγίου και της Ιταλίας, ενέκρινε κοινό προσανατολισμό ο οποίος κοινοποιήθηκε στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο στις 13 Ιανουαρίου 1993.

Οι λόγοι για τον προσανατολισμό του Συμβουλίου ήταν να εξασφαλιστεί η συνέχεια του κοινοτικού προγράμματος έρευνας. Όσον αφορά την κατανομή των δαπανών, ο προσανατολισμός του Συμβουλίου λαμβάνει υπόψη, ιδίως για τον τομέα «ενέργεια», τις ανησυχίες που εξέφρασε το Κοινοβούλιο στη γνωμοδότησή του.

3. Τέλος, στις 15 Μαρτίου 1993, το Συμβούλιο εξέδωσε την απόφαση σχετικά με τη συμπληρωματική χρηματοδότηση

του τρίτου προγράμματος-πλασίου έρευνας και ανάπτυξης.

Η βελγική αντιπροσωπεία απέσχε κατά την έκδοση αυτή, διότι έκρινε ότι η συμπληρωματική χρηματοδότηση των 900 εκατ. Ecu δεν επαρκεί για να εξασφαλισθεί η συνέχεια των κοινοτικών δραστηριοτήτων στον τομέα της έρευνας.

(¹) ΕΕ αριθ. C 225 της 1. 9. 1992, σ. 9.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 3033/92

του **κ. Yves Verwaerde (LDR)**

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(14 Δεκεμβρίου 1992)

(94/C 25/12)

Θέμα: Ασκούμενοι τελειόφοιτοι

Θα μπορούσε η Επιτροπή να δηλώσει επακριβώς για το έτος 1991 τον αριθμό ασκουμένων τελειοφοίτων κατά υπηκοότητα, οι οποίοι έχουν τοποθετηθεί στις γενικές διευθύνσεις και τις ειδικές υπηρεσίες της Επιτροπής;

Απάντηση του κ. Delors
εξ ονόματος της Επιτροπής

(30 Σεπτεμβρίου 1993)

Παρατίθεται για το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου ο ακόλουθος ανακεφαλαιωτικός πίνακας με τα άτομα που έκαναν πρακτική εξάσκηση κατά το 1991 ανά ιθαγένεια. Οι προερχόμενοι από τρίτες χώρες αναφέρονται ξεχωριστά.

Ιθαγένεια	Σύνολο
Βέλγοι	69
Δανοί	57
Γερμανοί	128
Έλληνες	66
Ισπανοί	83
Γάλλοι	104
Ιρλανδοί	41
Ιταλοί	141
Λουξεμβουργιανοί	12
Ολλανδοί	66
Πορτογάλοι	15
Βρετανοί	97
Σύνολο EUR 12	879
Τρίτες χώρες	157
Σύνολο EUR 12 + τρίτες χώρες	1 036

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 3511/92

του **κ. Σωτήρη Κωστόπουλου (NI)**

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(28 Ιανουαρίου 1993)

(94/C 25/13)

Θέμα: Η αποκατάσταση των χώρων υγειονομικής ταφής των απορριμμάτων στην Αττική

Έχοντας υπόψη σχεδιασμούς του Ενιαίου Συνδέσμου Δήμων και Κοινοτήτων του νομού Αττικής (ΕΣΔΚΝΑ) για αποκατάσταση των χώρων υγειονομικής ταφής των απορριμμάτων και ειδικότερα για την αποκατάσταση των χωματερών του Σχιστού και των Άνω Λιοσίων, μπορεί η Επιτροπή να μας πληροφορήσει εάν υπάρχει δυνατότητα να χρηματοδοτηθούν παρόμοια έργα;

Απάντηση του κ. Millan
εξ ονόματος της Επιτροπής

(5 Απριλίου 1993)

Η Επιτροπή θα επιθυμούσε να εξετάσει αίτηση των ελληνικών αρχών για βοήθεια των διαρθρωτικών ταμείων για τους εν λόγω χώρους στα πλαίσια του Περιφερειακού Λειτουργικού Προγράμματος για την Αττική.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 135/93

του **κ. Gijs de Vries (LDR)**

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(15 Φεβρουαρίου 1993)

(94/C 25/14)

Θέμα: Αμερικανικές εξαγωγές αραβόσιτου και σόργου στην Ισπανία

Το 1987, η Ευρωπαϊκή Κοινότητα προέβη σε συμφωνία με τις ΗΠΑ σχετικά με την παραχώρηση ετήσιας ποσόστωσης για την τριετία 1987-1990, όσον αφορά την ελεύθερη εισαγωγή στην Ισπανία 2 εκατ. τόνων αραβόσιτου και 0,3 εκατ. τόνων σόργου από τις ΗΠΑ. Η εν λόγω ρύθμιση, η οποία απορρέει από το όλο θέμα της ένταξης της Ισπανίας στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα, στηρίζεται στο άρθρο XXIV, παράγραφος 6, της ΓΣΔΕ.

Αυτή η συμφωνία παρατάθηκε κατά ένα έτος τόσο στα τέλη του 1990 όσο και στα τέλη του 1991. Τώρα η Επιτροπή προτείνει και νέα παράταση.

Πιστεύει η Επιτροπή ότι η εν λόγω συμφωνία θα πρέπει τελικά να τερματισθεί τη στιγμή μάλιστα που αναμένεται η επίτευξη τελικής συμφωνίας για τα γεωργικά προϊόντα στο πλαίσιο του Γύρου της Ουρουγουάης;

**Απάντηση του κ. Steichen
εξ ονόματος της Επιτροπής
(16 Σεπτεμβρίου 1993)**

Οι ρυθμίσεις για την εισαγωγή αραβόσιτου και σόργου στην Ισπανία που έγιναν βάσει της συμφωνίας προσχώρησης της Ισπανίας στη Κοινότητα παρατάθηκαν μέχρι το τέλος του 1993.

Στα πλαίσια των συζητήσεων του Γύρου της Ουρουγουάης οι ρυθμίσεις αυτές θα πρέπει να θεωρηθούν τρέχουσα δυνατότητα εξαγωγής σύμφωνα με τις διατάξεις του σχεδίου τελικού νόμου που περιλαμβάνει τα αποτελέσματα των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων. Κατά συνέπεια, η Επιτροπή πιστεύει ότι η οριστική απόφαση θα συμπεριληφθεί στην τελική συμφωνία που θα επιτευχθεί με τις διαπραγματεύσεις αυτές.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 171/93

της κ. Christine Oddy (S)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(17 Φεβρουαρίου 1993)

(94/C 25/15)

Θέμα: Προϋπολογισμός παροχής βοήθειας στο εξωτερικό

Τώρα που ο προϋπολογισμός του 1993 οριστικοποιήθηκε, μπορεί η Επιτροπή να επιβεβαιώσει ποιο θα είναι το επίπεδο των κονδυλίων που θα διατεθεί φέτος για την παροχή βοήθειας στο εξωτερικό;

**Απάντηση του κ. Marín
εξ ονόματος της Επιτροπής
(11 Μαΐου 1993)**

Η Επιτροπή είναι σε θέση να πληροφορήσει το αξιότιμο μέλος ότι ο προϋπολογισμός του 1993 προβλέπει τις ακόλουθες αναλήψεις υποχρεώσεων για διεθνή βοήθεια σε Ecu:

(Ecu)

Επισιτιστική βοήθεια	574 000 000
Συνεργασία με χώρες ΑΛΑ	634 000 000
Συνεργασία με χώρες της Μεσογείου	408 700 000
Άλλα μέτρα συνεργασίας	626 700 000
Συνεργασία με χώρες της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης και τα ανεξάρτητα κράτη της πρώην Σοβιετικής Ένωσης	1 573 000 000
Εξωτερικά θέματα ορισμένων πολιτικών της Κοινότητας	293 700 000
Απόθεμα για ανθρωπιστική βοήθεια	209 000 000
Σύνολο	4 319 100 000

Επιπλέον, το Ευρωπαϊκό Ταμείο Ανάπτυξης προσφέρει συνολικά 10,8 δισεκατ. Ecu για την περίοδο 1990 έως 1995, δηλαδή κατά μέσο όρο 2,16 δισεκατ. το χρόνο.

Συνεπώς, το σύνολο της δημόσιας βοήθειας για την ανάπτυξη που διαχειρίζεται η Επιτροπή ανέρχεται το 1993 σε σχεδόν 6,5 δισεκατ. Ecu.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 175/93

του κ. Gerd Müller (PPE)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(17 Φεβρουαρίου 1993)

(94/C 25/16)

Θέμα: Προσπάθειες εναρμόνισης των φόρων αυτοκινήτου και των οδικών τελών στην Κοινότητα

Μετά τη νέα αποτυχία των προσπαθειών εναρμόνισης των φόρων αυτοκινήτου και των οδικών τελών για τις οδικές μεταφορές αγαθών στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα, δημιουργούνται σημαντικές αρνητικές καταστάσεις στην αγορά και διακρίσεις εις βάρος διαφόρων επιχειρήσεων που λειτουργούν σε κράτη με υψηλούς φόρους αυτοκινήτου και χωρίς οδικά τέλη.

Ποια μέτρα προτίθεται να λάβει αμέσως η Επιτροπή για να υλοποιηθεί παράλληλα με την ελευθέρωση στις διαδικασίες προσβάσεων στην αγορά και η εναρμόνιση των όρων του ανταγωνισμού;

Θα ήταν διατεθειμένη η Επιτροπή, σε περίπτωση νέας αποτυχίας των προσπαθειών εναρμόνισης ή πιθανής αρνητικής προδικαστικής απόφασης του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων σχετικά με το θέμα της ελευθέρωσης στον τομέα του καμιοτάξι, να επιτρέψει στη Γερμανία να καθιερώσει οδικά τέλη και να μειώσει τους φόρους αυτοκινήτου σύμφωνα με την πρόταση της Επιτροπής;

**Απάντηση του κ. Matutes
εξ ονόματος της Επιτροπής
(3 Σεπτεμβρίου 1993)**

Η Επιτροπή κατέβαλε κάθε δυνατή προσπάθεια για να ληφθούν κοινοτικές αποφάσεις σε φορολογικά θέματα στον τομέα των οδικών μεταφορών:

- μετά από δική της επιμονή το Συμβούλιο καθόρισε σε 245 Ecu ανά 1 000 λίτρα τον ελάχιστο ειδικό φόρο κατανάλωσης στο πετρέλαιο ντίζελ ⁽¹⁾.
- υπέβαλε το 1988 προτάσεις ⁽²⁾ τις οποίες τροποποίησε το 1991 ⁽³⁾ και το 1992 ⁽⁴⁾, προκειμένου να επιτύχει την έγκριση από το Συμβούλιο κοινών αποφάσεων σχετικά με το φόρο των οχημάτων και τον καταλογισμό του κόστους των υποδομών μεταφορών στους μεταφορείς ανάλογα με την πραγματική χρησιμοποίηση των υποδομών από αυτούς.
- συνεργάστηκε ακατάπαυστα με τις εκάστοτε Προεδρίες ώστε να βρεθούν συμβιβαστικές λύσεις εντός των αρχών του Συμβουλίου.

Πράγματι, το Συμβούλιο της 19ης Ιανουαρίου 1993 στο Λουξεμβούργο κατέληξε σε συμβιβαστική λύση με κυριότερα σημεία τα ακόλουθα:

1. Από την 1η Ιανουαρίου 1995 τα κράτη μέλη πρέπει να τηρούν τα ελάχιστα όρια του φόρου για τα οχήματα που χρησιμοποιούνται στις οδικές εμπορευματικές μεταφορές.

Χορηγείται περιορισμένος αριθμός μεταβατικών παρεκκλίσεων σε ορισμένα κράτη μέλη (μέχρι την 31η Δεκεμβρίου 1997) ή σε ορισμένα οχήματα (μέχρι την 1η Ιουλίου 1998).

2. Τα κράτη μέλη μπορούν να καθιερώνουν τέλη χρήσης για το δίκτυο αυτοκινητοδρόμων, ή για τις οδούς με διπλές λωρίδες κυκλοφορίας με ανάλογα χαρακτηριστικά. Με την επιφύλαξη της τήρησης κοινοτικής διαδικασίας, τα τέλη αυτά μπορούν επίσης να επιβάλλονται σε άλλα τμήματα του κύριου οδικού δικτύου (για λόγους ασφάλειας).

(1) ΕΕ αριθ. L 316 της 19. 10. 1992.

(2) ΕΕ αριθ. C 79 της 26. 3. 1988.

(3) ΕΕ αριθ. C 75 της 20. 3. 1991.

(4) ΕΕ αριθ. C 311 της 27. 11. 1992.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 192/93

του κ. Σωτήρη Κωστόπουλου (NI)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(17 Φεβρουαρίου 1993)

(94/C 25/17)

Θέμα: Η οικολογική καταστροφή στη θαλάσσια περιοχή των νησιών Σέτλαντ

Μεγάλη οικολογική καταστροφή σημειώθηκε πρόσφατα στη θαλάσσια περιοχή ανοικτά των νησιών Σέτλαντ από το ναυάγιο του τάνκερ «Μπράερ». Η οικολογική καταστροφή δεν θα μπορούσε να συμβεί σε πιο ακατάλληλη περιοχή από αυτήν, καθώς αυτή αποτελεί ένα από τα τελευταία καταφύγια άγριας ζωής στη Βρετανία. Οκτώ χιλιάδες φώκιες, εκατοντάδες βίδρες και 30 χιλιάδες θαλασσοπούλια φωλιάζουν και αναπαράγονται στα νησιά Σέτλαντ και στις ακτές της Βόρειας Σκοτίας, που γι' αυτό το λόγο προστατεύονται από διεθνείς συμφωνίες. Και όμως οι βαρύγδουπες συμφωνίες, όπως επισημαίνει η οικολογική οργάνωση «Γκρινπίζ», καταστρατηγούνται στην πράξη προκειμένου να κερδηθεί χρόνος και χρήμα από τη βιομηχανία πετρελαίου. Το αποτέλεσμα αποτυπώνεται με τον χειρότερο τρόπο σε οικολογικές καταστροφές: περισσότερα από 150 χιλιάδες θαλασσοπούλια πεθαίνουν κάθε χρόνο στον Βόρειο Ατλαντικό.

Η Επιτροπή:

1. Θα εξετάσει το ενδεχόμενο χρηματικής ενίσχυσης προς τις οικολογικές οργανώσεις που αγωνίζονται για τη διάσωση των πτηνών και των θηλαστικών της θαλάσσιας περιοχής των Σέτλαντ;
2. Θα ζητήσει να εφαρμόζονται στην πράξη οι συμφωνίες των χωρών της Βόρειας Θάλασσας, να αποφεύγεται η διέλευση τάνκερ πλησίον οικολογικά ευαίσθητων περιοχών;

Απάντηση του κ. Παλαιοκρασσά εξ ονόματος της Επιτροπής

(3 Σεπτεμβρίου 1993)

Η Επιτροπή έχει ήδη παράσχει χρηματοδοτική στήριξη 300 000 Ecu για τις οικολογικές μελέτες των ακτών των νήσων Shetland καθώς και 25 000 Ecu για τη διατήρηση της άγριας πανίδας και χλωρίδας.

Μετά το ατύχημα του Braer, η έρευνα που διεξάγεται θα μπορέσει να καταδείξει κατά πόσον οι διεθνείς συμφωνίες τηρήθηκαν ή όχι.

Η Επιτροπή μελετά τώρα την προστασία των οικολογικά ευαίσθητων ζωνών, καθώς και την ανάγκη για μια καλύτερη ρύθμιση της θαλάσσιας κυκλοφορίας των πετρελαιοφόρων.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 208/93

της κ. Annemarie Goedmakers (S)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(18 Φεβρουαρίου 1993)

(94/C 25/18)

Θέμα: Θερμοπυρηνικός σταθμός στο Kozloduy (Βουλγαρία)

Σύμφωνα με πληροφορία της εφημερίδας «De Volkskrant» της 18ης Ιανουαρίου 1993, ο βουλγαρικός θερμοπυρηνικός σταθμός στο Kozloduy είναι ο πρώτος από δεκάδες πεπαλαιωμένους και ανασφαλείς πυρηνικούς σταθμούς στην Ανατολική Ευρώπη, οι εγκαταστάσεις του οποίου πρόκειται να εκσυγχρονισθούν με βοήθεια της Δύσης, σύμφωνα με δήλωση του προέδρου της Επιτροπής Ατομικής Ενεργείας της Βουλγαρίας, κ. Janko Janev, της 17ης Ιανουαρίου 1993.

1. Έχει ενημερωθεί η Ευρωπαϊκή Επιτροπή γι' αυτή τη δήλωση του κ. Janev, στις 17 Ιανουαρίου 1993;
2. Ποια ήταν η (χρηματοδοτική) συμμετοχή της Κοινότητας και των κρατών μελών μέχρι σήμερα, και ποια θα είναι η συνολική συνεισφορά της Ευρωπαϊκής Κοινότητας στη συνολική δαπάνη επένδυσης για τον εκσυγχρονισμό του θερμοπυρηνικού σταθμού στο Kozloduy;
3. Ποιες τράπεζες συμμετέχουν στη χρηματοδότηση των αναγκών επενδύσεων;
4. Ποιες επιχειρήσεις συμμετέχουν στον εκσυγχρονισμό των εγκαταστάσεων του εν λόγω θερμοπυρηνικού σταθμού;
5. Ποιοι φορείς προέβησαν σε εκθέσεις και γνωμοδοτήσεις σχετικά με το θέμα αν και πώς θα πρέπει να εκσυγχρονισθεί ο πυρηνικός σταθμός στο Kozloduy;
6. Πότε, και κάτω από ποιο πρίσμα, αποφασίσθηκε ο εκσυγχρονισμός του εν λόγω θερμοπυρηνικού σταθμού;
7. Σε ποιες μεταβλητές και προϋποθέσεις στηρίζεται η ανάλυση κόστους/ωφελειών, βάσει της οποίας αποφασίστηκε ο εκσυγχρονισμός αυτού του θερμοπυρηνικού σταθμού; Ποιες οι σχετικές εναλλακτικές λύσεις;

**Απάντηση του Sir Leon Brittan
εξ ονόματος της Επιτροπής
(5 Οκτωβρίου 1993)**

1. Η Επιτροπή ενημερώνεται τακτικά από τις αρχές της Βουλγαρίας ή από τα συμβαλλόμενα μέρη της σχετικά με την κατάσταση και τις αιτήσεις που μπορεί να διατυπώνει αυτή η χώρα.

2. Στο πλαίσιο των προϋπολογισμών 1991 και 1992 η χρηματοδοτική συμμετοχή της Κοινότητας ήταν υψηλότερη των 26 εκατ. Ecu και η Επιτροπή προβλέπει να συνεχίσει να συμμετέχει στο πρόγραμμα εκσυγχρονισμού του θερμοπυρηνικού σταθμού του Kozloduy, εντός των ορίων των δημοσιονομικών δυνατοτήτων της.

3. Σύμφωνα με τις πληροφορίες της Επιτροπής, η BERD θέλει να συμμετέχει στη χρηματοδότηση των αναγκαίων επενδύσεων, μέσω του πολυμερούς ταμείου που διαχειρίζεται η ίδια.

Εξάλλου, η Επιτροπή πρότεινε την επέκταση των δανείων Ευρατόμ για τη βελτίωση της ασφάλειας των πυρηνικών εγκαταστάσεων στις χώρες της Ανατολικής Ευρώπης και η περίπτωση του σταθμού του Kozloduy πρέπει βεβαίως να εξεταστεί σ' αυτό το πλαίσιο την κατάλληλη στιγμή.

4. Οι κοινοτικές ενέργειες διεξάγονται από επιλεγμένες επιχειρήσεις σύμφωνα με τις ισχύουσες διαδικασίες.

5. Όσον αφορά τον εκσυγχρονισμό του σταθμού πραγματοποιήθηκε μελέτη σχετικά με την ενεργειακή κατάσταση της χώρας στο πλαίσιο του προγράμματος επείγουσας βοήθειας του 1991· αυτή η μελέτη οδήγησε ιδίως τις αρχές της Βουλγαρίας να αναβάλουν τη διεξαγωγή μελέτης σχετικά με τη σκοπιμότητα της μετατροπής σε σταθμό συνδυασμένου κύκλου των τμημάτων 1 έως 4 του Kozloduy.

6 και 7. Οι αποφάσεις εκσυγχρονισμού του θερμοπυρηνικού σταθμού υπάγονται στην αρμοδιότητα μόνον των βουλγαρικών αρχών που λαμβάνουν υπόψη τις γνώμες των διεθνών οργανισμών όπως του ΑΕΙΑ, αλλά επίσης και τις μελέτες για το κόστος των μέσων υποκατάστασης. Λόγω της μεγάλης σημασίας που έχει σήμερα η πυρηνική ενέργεια (πάνω από 40 %), η βουλγαρική κυβέρνηση δεν προβλέπει, σύμφωνα με τις πληροφορίες που διαθέτει η Επιτροπή, να σταματήσει σύντομα τα τμήματα 1 έως 4.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 228/93

της κ. Winifred Ewing (ARC)

προς το Συμβούλιο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(18 Φεβρουαρίου 1993)

(94/C 25/19)

Θέμα: Απαγόρευση των πυρηνικών δοκιμών

Ποιες ενέργειες αναλαμβάνει το Συμβούλιο προκειμένου να προωθήσει την απαγόρευση των πυρηνικών δοκιμών σε

διεθνές επίπεδο; Η περιβαλλοντική μόλυνση που είναι αποτέλεσμα των εν λόγω δοκιμών δεν μπόρεσε κατά το παρελθόν να δικαιολογήσει τις εν λόγω δοκιμές και ακόμα πιο λίγο δεν μπορεί να τις δικαιολογήσει σήμερα.

Απάντηση

(21 Δεκεμβρίου 1993)

Το ζήτημα στο οποίο αναφέρεται το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου αποτέλεσε το αντικείμενο ανταλλαγών απόψεων στα πλαίσια των δραστηριοτήτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Η Ευρωπαϊκή Ένωση σημείωσε με προσοχή τις αποφάσεις τις οποίες έλαβαν η Γαλλία, οι ΗΠΑ και η Ρωσία σχετικά με την αναστολή των πυρηνικών τους δοκιμών, και την επιβεβαίωση από μέρους της Μεγάλης Βρετανίας ότι δεν θα προβεί σε δοκιμές όσο θα διαρκεί η διακοπή την οποία αποφάσισαν οι ΗΠΑ.

Στη συνάρτηση αυτή, η Ευρωπαϊκή Ένωση δεν μπορεί να παραμείνει αδιάφορη μπρος στην πρόσφατη πυρηνική δοκιμή της Κίνας, η οποία είναι η πρώτη από τον Σεπτέμβριο του 1992 και μετά.

Η Ευρωπαϊκή Ένωση σημείωσε με ικανοποίηση την απόφαση της Διάσκεψης Αφοπλισμού να αναθέσει στην ειδική της επιτροπή για απαγόρευση των πυρηνικών δοκιμών εντολή για τη διαπραγμάτευση συνθήκης πλήρους διακοπής των πυρηνικών δοκιμών. Η Ευρωπαϊκή Ένωση υπογραμμίζει τη σημασία που θα έχει για την πρόληψη της διάδοσης των πυρηνικών όπλων η σύναψη συνθήκης απαγόρευσης η οποία θα μπορεί να εφαρμοσθεί παγκοσμίως και θα μπορεί να ελεγχθεί διεθνώς και αποτελεσματικά.

Αυτό το πνεύμα ακολούθησε η Ευρωπαϊκή Ένωση στην παρέμβασή της στην 48η Γενική Συνέλευση στη Νέα Υόρκη.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 270/93

του κ. Σωτήρη Κωστόπουλου (NI)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(24 Φεβρουαρίου 1993)

(94/C 25/20)

Θέμα: Το απολιθωμένο δάσος της Μυτιλήνης

Το απολιθωμένο δάσος της Μυτιλήνης, κηρύχθηκε μνημείο της φύσης το 1985 και βρίσκεται στο βορειοδυτικό τμήμα της Λέσβου, μεταξύ των χωριών Αντισσά, Σίγρι και Ερεσσός. Το απολιθωμένο δάσος που είναι μοναδικό στο κόσμο — η ηλικία του αγγίζει τα 20 εκατ. χρόνια — έχει λεηλατηθεί σε μεγάλο βαθμό (και πολλές φορές) από κατασκευαστές κοσμημάτων αλλά και συλλέκτες, οι οποίοι σε πολλές περιπτώσεις «κοιμάτιασαν» πελώριους απολιθωμένους κορμούς. Είναι γεγονός ότι το 1986 έγιναν προσπάθειες να «στεγαστεί» ένας αριθμός μεγάλων κορμών και ότι για το σκοπό αυτό προκηρύχθηκε, μάλιστα τότε, μελέτη για την κατασκευή Μου-

σείου Φυσικής Ιστορίας στο Σίγρι. Η μελέτη ετοιμάστηκε το 1988 και εντάχθηκε στα ΜΟΠ με το ποσό των 100 εκατ. δραχμών, αλλά έκτοτε η τύχη της αγνοείται.

Μπορεί να μας πληροφορήσει η Επιτροπή για την τύχη του όλου θέματος;

**Απάντηση του κ. Millan
εξ ονόματος της Επιτροπής
(27 Σεπτεμβρίου 1993)**

Το σχέδιο στο οποίο αναφέρεται το αξιότιμο μέλος παρουσίασε σημαντικές καθυστερήσεις, οφειλόμενες κυρίως σε διαδικαστικά προβλήματα. Εντούτοις, το σχέδιο αποτέλεσε πρόσφατα αντικείμενο πρόσκλησης υποβολής προσφορών η διαδικασία της οποίας ολοκληρώθηκε στις 4 Ιουλίου 1993.

Επομένως, η λογική υπαγορεύει αυτή τη στιγμή την αναμονή της επικείμενης έναρξης της πρώτης φάσης των εργασιών.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 298/93

του κ. Alman Metten (S)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(1 Μαρτίου 1993)

(94/C 25/21)

Θέμα: Συσσωρευμένα αποθέματα για συντάξεις δημοσίων υπαλλήλων και τα κριτήρια της ENE

1. Αληθεύει το ότι το κριτήριο του δημόσιου χρέους για την πρόσβαση στην τρίτη φάση της ENE πράγματι λαμβάνει υπόψη το συνολικό χρέος που το δημόσιο υπό την πλέον ευρεία έννοια έχει δημιουργήσει, αλλά όχι τα αποθέματα που αυτές οι δημόσιες διοικήσεις έχουν συσσωρεύσει με σκοπό μελλοντικές πληρωμές;

2. Αληθεύει το ότι, ενώ το κριτήριο του δημοσίου ελλείμματος για την πρόσβαση στην τρίτη φάση της ENE λαμβάνει υπόψη τις πληρωμές τόκων επί του υπάρχοντος χρέους, δεν λαμβάνει υπόψη την απόδοση των τόκων που εισπράττονται από τα συσσωρευμένα αποθέματα π.χ. για την πληρωμή των συντάξεων δημοσίων υπαλλήλων;

3. Συμμερίζεται η Επιτροπή την άποψη του υπογράφοντος ότι αυτή η παράλογη διάκριση, κατά την οποία χρέη λαμβάνονται υπόψη αλλά αποθέματα όχι, πληρωμές τόκων συνυπολογίζονται αλλά απόδοση τόκων όχι, οδηγεί σε πολύ απαισιόδοξη εικόνα της δημοσιονομικής κατάστασης στα κράτη μέλη, τα οποία για τις πληρωμές των συντάξεων δημοσίων υπαλλήλων εφαρμόζουν σύστημα κάλυψης κεφαλαίου αντί ενός διανεμητικού συστήματος;

4. Συμμερίζεται η Επιτροπή την άποψη του υπογράφοντος ότι, εάν ληφθούν υπόψη το δημόσιο χρέος και το δημόσιο πιστωτικό υπόλοιπο, το δημοσιονομικό έλλειμμα και η απόδοση από συσσωρευμένα αποθέματα σύνταξης, θα προκύψει ότι η Ολλανδία πληροί ήδη σαφώς τα κριτήρια της ENE και

έχει περιθώρια για την εφαρμογή πολιτικής που να προωθεί την ανάπτυξη και την απασχόληση στην Κοινότητα (δηλ. το 1991 δημοσιονομικό χρέος ύψους 49 % του ΑΕΠ και δημόσιο έλλειμμα ύψους 1,28 % του ΑΕΠ);

**Απάντηση του κ. Delors
εξ ονόματος της Επιτροπής
(8 Οκτωβρίου 1993)**

1. Το άρθρο 2 του Πρωτοκόλλου της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση σχετικά με τη διαδικασία όσον αφορά τα υπερβολικά ελλείμματα δίνει τον ορισμό του δημόσιου χρέους υπό την έννοια του άρθρου 104 Γ της Συνθήκης. Πρόκειται για το συνολικό ακαθάριστο χρέος, στην ονομαστική του αξία, που εκκρεμεί στο τέλος του έτους, ενοποιημένο εντός και μεταξύ των τομέων του κατά την ευρεία έννοια δημοσίου τομέα. Σε αντίθεση με το καθαρό χρέος, η έννοια του ακαθάριστου χρέους δεν λαμβάνει υπόψη τα χρηματοοικονομικά στοιχεία του ενεργητικού σε άλλους τομείς της οικονομίας που βρίσκονται στην κατοχή των δημοσίων διοικήσεων.

2. Το Ευρωπαϊκό Σύστημα Ολοκληρωμένων Οικονομικών Λογαριασμών (ΕΣΟΟΛ) ταξινομεί την πληρωμή τόκων για το χρέος των δημοσίων διοικήσεων στις τρέχουσες δαπάνες. Ομοίως, οι τόκοι που εισπράττουν οι δημόσιες διοικήσεις επί των χρηματοοικονομικών στοιχείων του ενεργητικού ταξινομούνται στα τρέχοντα έσοδα. Κατά συνέπεια, το δημοσιονομικό υπόλοιπο (οι ανάγκες χρηματοδότησης του δημοσίου, σύμφωνα με τον ορισμό που δίνεται στο Πρωτόκολλο) επηρεάζεται συγχρόνως από τις πληρωμές και τα έσοδα από τόκους των δημοσίων διοικήσεων. Στις Κάτω Χώρες, το συνταξιοδοτικό ταμείο Algemeen Burgerlijk Pensioensfonds (ABP) είναι ένας αυτόνομος οργανισμός που λειτουργεί βάσει της αρχής της κεφαλαιοποίησης και τα έσοδα από τόκους επί των στοιχείων του ενεργητικού του παραμένουν στην κατοχή του. Το σύστημα εθνικής λογιστικής καταχώρησης ΕΣΟΟΛ ταξινομεί τον συνταξιοδοτικό οργανισμό ABP στον κλάδο των ασφαλιστικών επιχειρήσεων και όχι στις δημόσιες διοικήσεις. Οι πράξεις εσόδων και δαπανών του ταμείου αυτού καταχωρούνται συνεπώς με εκείνες των λοιπών ασφαλιστικών επιχειρήσεων.

3. Η σύσταση αποθεματικών στοιχείων του ενεργητικού από τον συνταξιοδοτικό οργανισμό ABP αποτελεί σημαντική θεσμική ιδιαιτερότητα, όπως αναφέρεται στην απάντηση στη γραπτή ερώτηση αριθ. 1442/92 ⁽¹⁾. Το γεγονός ότι ένας συνταξιοδοτικός οργανισμός λειτουργεί με κεφαλαιοποίηση και δημιουργεί αποθεματικά για τη χρηματοδότηση των μελλοντικών πληρωμών του, τον κατατάσσει a priori σε καλύτερη θέση από κάποιο συνταξιοδοτικό ταμείο που λειτουργεί βάσει ενός διανεμητικού συστήματος στην περίπτωση μιας δημογραφικής τάσης γήρανσης του πληθυσμού του.

4. Η εφαρμογή των λογιστικών κανόνων του συστήματος ΕΣΟΟΛ στον υπολογισμό των δημοσιονομικών υπολοίπων και του δημοσίου χρέους σύμφωνα με τους ορισμούς της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση δεν επιτρέπει τους υπολογισμούς που προτείνει το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. C 6 της 11. 1. 1993.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 360/93**της κ. Raymonde Dury (S)****προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων**

(3 Μαρτίου 1993)

(94/C 25/22)

Θέμα: Διάδοση των πυρηνικών όπλων στη Νότια Αφρική

Βάσει πληροφοριών που προέρχονται από τον ΕΑΚ, η Νότια Αφρική επεξεργάστηκε κρυφά περισσότερα από 200 χιλιόγραμμα εμπλουτισμένου ουρανίου, πράγμα που θα της επέτρεπε να κατασκευάσει 25 πυρηνικές κεφαλές.

Εξάλλου, σύμφωνα με τη Διεθνή Οργάνωση της Ατομικής Ενέργειας, η Νότια Αφρική διαθέτει την απαραίτητη τεχνολογία και μεταλλουργία για την κατασκευή ατομικών όπλων στην τοποθεσία Pelindaba.

Γνωρίζει η Επιτροπή τα στοιχεία αυτά;

Εφόσον επαληθευθούν, τι σκοπεύει να πράξει αντιδρώντας στη νέα αυτή κλιμάκωση της διάδοσης των ατομικών όπλων;

Απάντηση του κ. Van den Broek**εξ ονόματος της Επιτροπής**

(22 Οκτωβρίου 1993)

Το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου γνωρίζει αναμφίβολα τις δηλώσεις του προέδρου de Klerk στις 24 Μαρτίου 1993, σύμφωνα με τις οποίες η Νότιος Αφρική είχε αναπτύξει κατά τη δεκαετία του '80 ένα στρατιωτικό πυρηνικό πρόγραμμα. Ο πρόεδρος de Klerk είχε επίσης αναφέρει ότι την απόφαση για να τεθεί τέλος στο στρατιωτικό αυτό πρόγραμμα είχε λάβει η κυβέρνηση του τον Νοέμβριο του 1989.

Μετά από την ημερομηνία αυτή, η Νότιος Αφρική προσχώρησε στη Συνθήκη της Μη Διάδοσης Πυρηνικών Όπλων (TNP) στις 10 Ιουλίου 1991, υπό την ιδιότητα του κράτους που δεν διαθέτει πυρηνικά όπλα. Σύμφωνα με τους όρους της συνθήκης αυτής, η χώρα δεσμεύτηκε κυρίως στο «να μην κατασκευάζει ούτε να αποκτά πυρηνικά όπλα ή άλλα εκρηκτικά πυρηνικά συστήματα μηχανών».

Για να εξακριβωθεί η τήρηση όλων των διατάξεων της TNP, συνάφθηκε μια συμφωνία ελέγχου, όπως το απαιτεί η TNP, μεταξύ της Νοτίου Αφρικής και την Διεθνούς Υπηρεσίας Ατομικής Ενέργειας (ΑΙΕΑ) στις 16 Σεπτεμβρίου 1991. Η συμφωνία αυτή άρχισε να ισχύει την ίδια ημέρα. Βάσει αυτής της συμφωνίας, η Νότιος Αφρική υπέβαλε στην ΑΙΕΑ, στις 30 Οκτωβρίου 1991, μια «αρχική έκθεση» που περιλαμβάνει κατάλογο όλων των πυρηνικών υλών και όλων των πυρηνικών δραστηριοτήτων στη χώρα. Από την ημερομηνία αυτή, οι επιθεωρητές της ΑΙΕΑ πραγματοποιήσαν στη Νότιο Αφρική πάνω από 130 ελέγχους προκειμένου να διαπιστώσουν ότι οι πληροφορίες που έχουν λάβει από τη χώρα αυτή ήταν ακριβείς και πλήρεις.

Τον Μάρτιο του 1993, ο πρόεδρος de Klerk, σε σχέση με τις δηλώσεις που αναφέρθηκαν παραπάνω, διευκρίνισε ότι οι ενέργειες κατάργησης και καταστροφής των στρατιωτικών εξοπλισμών και συστημάτων μηχανών είχαν συμπληρωθεί τον Σεπτέμβριο του 1991, πριν από την έναρξη της ισχύος της συμφωνίας με την ΑΙΕΑ. Ο ίδιος κάλεσε επίσης την ΑΙΕΑ να επιθεωρήσει τις εγκαταστάσεις της Νοτίου Αφρικής που είχαν σχέση με το παλαιό στρατιωτικό πρόγραμμα, προκει-

μένου να εξασφαλισθεί ότι το πρόγραμμα αυτό είχε ολοκληρωτικά τελειώσει και ότι όλες οι χρησιμοποιηθείσες πυρηνικές ύλες για το πρόγραμμα αυτό είχαν απογραφεί και τοποθετηθεί υπό τον έλεγχο της ΑΙΕΑ.

Η Επιτροπή έλαβε με ικανοποίηση τις πληροφορίες αυτές. Υπενθυμίζει ότι η Κοινότητα και τα κράτη μέλη της είχαν υιοθετήσει σταθερές θέσεις υπέρ της ενίσχυσης των καθεστώτων μη διάδοσης πυρηνικών όπλων. Η προετοιμασία της συνδιάσκεψης για την επέκταση της Συνθήκης Μη Διάδοσης Πυρηνικών Όπλων (TNP) το 1995 και οι πρόσφατες συμφωνίες συνεργασίας και εταιρικής σχέσης με την ΑΙΕΑ στον τομέα του ελέγχου ασφαλείας εγγράφονται στο πλαίσιο αυτής της προοπτικής.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 460/93**του κ. Jean-Pierre Raffin (V)****προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων**

(11 Μαρτίου 1993)

(94/C 25/23)

Θέμα: Βιοποικιλότητα και εκμετάλλευση των δασών

Η Επιτροπή έχει επανειλημμένα τονίσει, μετά από τη διάσκεψη του Ρίο, τη μέριμνά της για τη διατήρηση της βιοποικιλότητας και για συγκεκριμένες ενέργειες σ' αυτό τον τομέα.

Ορισμένες δασοκομικές τεχνικές, όπως η κοπή από τη ρίζα, πέραν των άλλων αρνητικών επιπτώσεων στη διατήρηση του εδάφους (διάβρωση), στην ποιότητα των υδάτων (αύξηση των αιωρούμενων ουσιών), περιορίζουν σε σημαντικό βαθμό τη βιοποικιλότητα: πρόκειται για την περίπτωση των τροπικών δασών στα οποία έχει συγκεντρωθεί η κοινή γνώμη αλλά είναι, επίσης, η περίπτωση του βορείου ημισφαιρίου, κυρίως δε της βρετανικής Κολομβίας (στον Καναδά) ή της Σκανδιναβίας.

Υπ' αυτές τις περιστάσεις, ποια μέτρα σκοπεύει να λάβει η Επιτροπή για να περιορίσει ή να απαγορεύσει την εισαγωγή προϊόντων ξυλείας που προέρχονται από τέτοιου είδους εκμετάλλευση των δασών, κάνοντας, με τον τρόπο αυτό, τους λόγους της πράξης;

Απάντηση του κ. Παλαιοκρασσά**εξ ονόματος της Επιτροπής**

(30 Σεπτεμβρίου 1993)

Η Ευρωπαϊκή Κοινότητα εξέδωσε στη Διάσκεψη του Ρίο (CNUED) τον Ιούνιο του 1992 τη δήλωση αρχής για τη διαχείριση, τη διατήρηση και τη βιώσιμη ανάπτυξη όλων των δασών. Υπέγραψε επίσης τη σύμβαση για τη βιοποικιλότητα. Η Επιτροπή υποστηρίζει ενεργά την εφαρμογή των συμφωνιών αυτών.

Σχετικά με τα δάση των αρκτικών και εύκρατων ζωνών, η Επιτροπή συμμετέχει στην εκπόνηση της δεύτερης υπουργικής διάσκεψης για την προστασία των δασών στην Ευρώπη. Στη διάσκεψη αυτή, υπέγραψε στο Ελσίνκι (Ιούνιος 1993) εξ ονόματος της Κοινότητας τα ψηφίσματα, σχετικά τόσο με

τη βιώσιμη διαχείριση των δασών όσο και με τη διατήρηση της βιοποικιλότητάς τους.

Εξάλλου, στο πλαίσιο επίτευξης των δεσμεύσεων που ελήφθησαν στο Ρίο, η Επιτροπή εκπονεί προς το παρόν δύο ανακοινώσεις προς το Συμβούλιο για τη διαχείριση, τη διατήρηση και τη βιώσιμη ανάπτυξη των δασών. Η μία αφορά τα δάση στην Κοινότητα και η άλλη τα τροπικά δάση. Όσον αφορά τη βιώσιμη διαχείριση των δασών σε επίπεδο πλανήτη, υπενθυμίζει τη δέσμευση την οποία έλαβε η Κοινότητα πριν τη διάσκεψη του Ρίο και ανανέωσε επανειλημμένα, να προσπαθήσει τη σύνταξη ενός διεθνούς εγγράφου, υποχρεωτικού από νομική άποψη, για τη διαχείριση, τη διατήρηση και τη βιώσιμη ανάπτυξη όλων των δασών.

Υπό την έννοια αυτή, η Επιτροπή υποστηρίζει ένθερμα την εφαρμογή του ψηφίσματος της ΟΙΒΤ, σύμφωνα με το οποίο το εμπόριο τροπικής ξυλείας θα αφορά από το έτος 2000 μόνον την ξυλεία που προέρχεται από δάση όπου εφαρμόζεται βιώσιμη διαχείριση.

Τέλος, η Επιτροπή εξετάζει προς το παρόν τα εμπορικά μέσα που θα μπορούσαν να χρησιμοποιηθούν για να παρακινήθούν όλοι οι οικονομικοί παράγοντες να συμμετάσχουν στη βιώσιμη διαχείριση της δασικής κληρονομιάς του πλανήτη. Είναι της άποψης πάντως ότι σε κάθε ενδεχόμενο μέτρο πρέπει να λαμβάνεται υπόψη η τήρηση των συμφωνιών και των δεσμεύσεων στον τομέα του διεθνούς εμπορίου.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 481/93

της κ. Anita Pollack (S)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(12 Μαρτίου 1993)

(94/C 25/24)

Θέμα: Πολιτική ενημέρωσης της Ευρωπαϊκής Κοινότητας

Λαμβάνοντας υπόψη την εντύπωση που επικρατεί ότι δεν υπάρχει διαφάνεια στις συναλλαγές της με το κοινό, θεωρεί η Επιτροπή ότι ένα από τα προβλήματα είναι η άγνοια του κόσμου όσον αφορά τη λειτουργία των διαφορετικών θεσμικών οργάνων της Κοινότητας;

Υπ' αυτή την έννοια, δεν συμφωνεί η Επιτροπή ότι θα αποτελέσει σημαντικό βήμα προς την απλοποίηση της πληροφόρησης του κοινού επί κοινοτικών θεμάτων εάν συγχωρευθούν τα Γραφεία Πληροφοριών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και της Επιτροπής που βρίσκονται στα κράτη μέλη, ώστε να παρέχουν ενιαίο σημείο πρόσβασης του κοινού για λήψη πληροφοριών;

**Απάντηση του κ. Pinheiro
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(11 Οκτωβρίου 1993)

Η Επιτροπή ενθαρρύνει τη στενή συνεργασία μεταξύ των γραφείων της Επιτροπής και των γραφείων του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου. Οι πρόσφατες προσπάθειες στην κατεύθυνση αυτή αρχίζουν να αποδίδουν καρπούς. Τα εν λόγω γραφεία διεξάγουν στα κράτη μέλη πολλά σχέδια από κοινού.

Σε έξι κράτη μέλη, τα γραφεία του Κοινοβουλίου και της Επιτροπής στεγάζονται στο ίδιο κτίριο, στα πλαίσια της πολιτικής που ακολουθούν στο θέμα αυτό τα δύο όργανα.

Μέχρι σήμερα δεν έχει αντιμετωπισθεί η συγχώνευση των γραφείων γιατί το κάθε όργανο έχει συγκεκριμένες αρμοδιότητες.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 659/93

της κ. Christine Oddy (S)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(6 Απριλίου 1993)

(94/C 25/25)

Θέμα: Το πρόγραμμα PHARE

Ποια μέτρα έχει λάβει η Επιτροπή για την αξιολόγηση της αποτελεσματικότητας του προγράμματος PHARE;

Απάντηση του Sir Leon Brittan

εξ ονόματος της Επιτροπής

(4 Οκτωβρίου 1993)

Η αξιολόγηση των προγραμμάτων PHARE προβλέπεται συνήθως στο τέλος ενός προγράμματος ή —αν τα προγράμματα διαρκούν άνω των τριών ετών— κατά τη διάρκεια εφαρμογής τους.

Αν και οι πληροφορίες για την παρακολούθηση των προγραμμάτων συλλέγονται σε εσωτερικό επίπεδο, η αξιολόγηση τους γίνεται από εξωτερικούς εκτιμητές βάσει συγκεκριμένων κανόνων αναφοράς και κριτηρίων αξιολόγησης.

Τη στιγμή αυτή το PHARE επεξεργάζεται μια συστηματικότερη προσέγγιση των αξιολογήσεων. Για το σκοπό αυτό, η Επιτροπή ανέπτυξε ένα σύστημα μόνιμης αξιολόγησης. Το σύστημα αυτό θα καταστεί λειτουργικό μετά από δοκιμαστική περίοδο που πρόκειται να αρχίσει σύντομα, επί επιλεκτικής βάσης, και θα αφορά αρκετά προγράμματα σε επίπεδο τομέα και χώρας.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 740/93

της κ. Barbara Schmidbauer (S)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(14 Απριλίου 1993)

(94/C 25/26)

Θέμα: Ταυτότητα για ανάπηρους και άτομα της τρίτης ηλικίας, που αναγνωρίζεται σε όλη την Κοινότητα

Με την ολοκλήρωση της εσωτερικής αγοράς θα πρέπει να υπάρξει εγγύηση για την απειριόριστη κυκλοφορία των προσώπων.

Όμως, για κατόχους ταυτοτήτων για ανάπηρους και άτομα της τρίτης ηλικίας, που εκδίδονται από τις αρμόδιες εθνικές

αρχές με σκοπό να εξασφαλίζουν στους δικαιούχους την αναγκαία βοήθεια για συμμετοχή στην κοινωνική ζωή (π.χ. προτιμωσιακή μεταχείριση, δυνατότητα δωρεάν συνοδείας), προέκυψε το πρόβλημα ότι αυτές οι ταυτότητες δεν αναγνωρίζονται από όλα τα κράτη μέλη και ως εκ τούτου τα «προνόμια» παύουν να ισχύουν αμέσως μετά τη διέλευση των εσωτερικών συνόρων. Ωε εκ τούτου τα εν λόγω άτομα περιορίζονται σημαντικά όσον αφορά την κυκλοφορία τους.

Πώς προτίθεται η Επιτροπή να αντιμετωπίσει αυτή την κατάσταση;

Προτίθεται ιδιαίτερα να εκπονήσει κατευθυντήριες γραμμές, σύμφωνα με τις οποίες θα αναγνωρίζονται ανάπηροι και άτομα τρίτης ηλικίας σε όλη την Κοινότητα;

Πότε θα τεθεί σε ισχύ για όλη την Κοινότητα μια ταυτότητα για ανάπηρους και άτομα της τρίτης ηλικίας;

**Απάντηση του κ. Flynn
εξ ονόματος της Επιτροπής
(16 Ιουλίου 1993)**

Η αναγνώριση των ταυτοτήτων αναπήρων που έχουν εκδοθεί από άλλα κράτη μέλη, ώστε να εφαρμόζεται για τους αναπήρους η ισχύουσα νομοθεσία ως προς τις ταυτότητες αυτές, εμπίπτει στην αρμοδιότητα κάθε κράτους μέλους.

Η καθιέρωση ευρωπαϊκής ταυτότητας αναπήρων προϋποθέτει τυποποίηση, σε όλα τα κράτη μέλη, του ορισμού της αναπηρίας και της ταυτότητας αναπήρων. Στα πλαίσια του κοινοτικού προγράμματος HELIOS II, θα υποβληθεί πρόταση για εκπόνηση προκαταρκτικής μελέτης σχετικά με τις δυνατότητες καθιέρωσης ευρωπαϊκής ταυτότητας αναπήρων.

Ως προς την ευρωπαϊκή ταυτότητα ατόμων της τρίτης ηλικίας, η Επιτροπή διεξάγει συζητήσεις με τα κράτη μέλη με βάση την υφιστάμενη σύσταση περί ευρωπαϊκής ταυτότητας ατόμων της τρίτης ηλικίας.

Εν των μεταξύ, τον περασμένο Μάιο, εκδόθηκε τουριστικός οδηγός που αναφέρει τα ειδικά προνόμια που ισχύουν για τα άτομα της τρίτης ηλικίας που ταξιδεύουν στην Ευρώπη.

**ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 763/93
του κ. Hemmo Muntingh (S)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(15 Απριλίου 1993)
(94/C 25/27)**

Θέμα: Πάρκο ανεμομύλων στο Κουρασάο

1. Ευσταθεί ότι η Επιτροπή διέθεσε ποσό 2 εκατ. ολλανδικών φιορινίων στην εταιρεία Kodela NV, με σκοπό την κατασκευή ενός πάρκου ανεμομύλων στο Κουρασάο;

2. Γνωρίζει η Επιτροπή ότι αυτό το πάρκο σχεδιάζεται να κατασκευασθεί στη βόρεια ακτή, μεταξύ Hato και Boca, μία από τις οκτώ σπουδαιότερες φυσικές περιοχές του νησιού που πληρούν τους όρους ειδικής προστασίας;

3. Ευσταθεί ότι λείπει, τουλάχιστον έως αυτή τη στιγμή, ένα ολοκληρωμένο ενεργειακό σχέδιο για το Κουρασάο, το οποίο θα μπορούσε να χρησιμοποιηθεί ως σχέδιο-πilotός για παρόμοια προγράμματα;

4. Έχει πραγματοποιηθεί έρευνα για την εξεύρεση εναλλακτικών τοποθεσιών για το εν λόγω πρόγραμμα, π.χ. στην πεδιάδα Ronde Klip/Sta Catharina, στα ανατολικά της παραλίας Canoa;

5. Η κατάρτιση ενός ολοκληρωμένου ενεργειακού σχεδίου και η έρευνα για την εξεύρεση εναλλακτικών τοποθεσιών, κατά πρότιμηση με τη μορφή έκθεσης περιβαλλοντικών επιπτώσεων, δεν θα έπρεπε να αποτελούν απαραίτους όρους της χρηματοδοτικής βοήθειας της Επιτροπής;

6. Συμφωνεί μαζί μου η Επιτροπή ότι είναι σκόπιμο να καταρτισθεί τελικά έκθεση περιβαλλοντικών επιπτώσεων, τώρα που διαφαίνεται ότι υπάρχει ακόμα ο σχετικός διαθέσιμος χρόνος;

7. Ποια μέτρα μπορεί να εφαρμόσει η Επιτροπή, προκειμένου να αποτρέψει επανάληψη μιας παρόμοιας κατάστασης στο μέλλον;

**Απάντηση του κ. Matutes
εξ ονόματος της Επιτροπής
(12 Οκτωβρίου 1993)**

Στις 16 Δεκεμβρίου 1991, η Επιτροπή, μετά από ευνοϊκή γνώμη της συμβουλευτικής επιτροπής Thermie, χορήγησε 141 311 Ecu για την κατασκευή αιολικού πάρκου 3 MW στο νησί του Κουρασάο. Προς το παρόν, το έργο βρίσκεται σε στάδιο ολοκλήρωσης και το αιολικό πάρκο, που αποτελείται από 12 αιολικούς αεροστροβίλους, πρόκειται να τεθεί σε λειτουργία το καλοκαίρι του 1993.

Η άδεια για την υλοποίηση του έργου δόθηκε από την τοπική κυβέρνηση, μετά την υποβολή του σχεδίου «Eilandelijk Ontwikkelings Plan» (EOP). Σύμφωνα με το σχέδιο αυτό, το νησί διαιρείται σε περιοχές ανάπτυξης και διατήρησης, προκειμένου να διασφαλίζεται βέλτιστη και ελεγχόμενη οικονομική ανάπτυξη στο έδαφός του. Το σχέδιο EOP εισήγαγε τη δυνατότητα στο κοινό να συμμετάσχει και να εκφράσει τη γνώμη του πριν από τη λήψη τελικής απόφασης σχετικά με την έκδοση αδείας κατασκευής.

Το έργο στηρίχθηκε πλήρως από την τοπική κυβέρνηση και τις δημόσιες επιχειρήσεις κοινής ωφέλειας. Μελέτη με τίτλο «Προγραμματισμός παροχής ενέργειας και νερού για το Κουρασάο, 1984-1994» εκπονήθηκε για την ΚΑΕ, την τοπική ηλεκτρική εταιρεία κοινής ωφέλειας, από την εταιρεία συμβούλων μηχανικών DHV τον Νοέμβριο 1984. Προκειμένου να λειτουργεί το σύστημα παραγωγής ισχύος και απόσταξης νερού, το νησί εισάγει όλα τα καύσιμα που χρειάζεται με δεξαμενόπλοια. Το αιολικό πάρκο των 3 MW θα παράγει περίπου 2 % των ετήσιων αναγκών σε ηλεκτρισμό του νησιού, υποκαθιστώντας περίπου 1 805 τόνους ισοδυνάμου πετρελαίου ανά έτος. Έχουν επίσης εκπονηθεί μελέτες για το αιολικό δυναμικό, την ηλεκτρική ολοκλήρωση του αιολικού

πάρκων στο υπάρχον σύστημα παραγωγής ισχύος και τη γεωτεχνική έρευνα.

Η Επιτροπή έλαβε πρόταση στην οποία προσδιορίζεται η περιοχή της Tera Coqa ως η τοποθεσία εγκατάστασης. Όλοι οι υπολογισμοί αναφέρονταν στην τοποθεσία αυτή. Πρέπει επίσης να τονιστεί ότι η περιοχή είχε εγκριθεί από το 1983 για την εγκατάσταση 24 αιολικών αεροστροβίλων και ότι στην ίδια τοποθεσία λειτουργεί αιολικός αεροστρόβιλος από το 1986.

Έχουν χορηγηθεί οι κάτωθι άδειες στον υπεύθυνο ανάπτυξης του αιολικού πάρκου:

- άδεια σχεδίου, άδεια εκσκαφής για αύλακες καλωδίων και άδεια ενόχλησης,
- άδεια κατασκευής ηλεκτρικών υποσταθμών,
- άδεια κατασκευής αιολικών αεροστροβίλων, θεμελίων και κτιρίων μετασχηματιστού και ελέγχου.

Όταν δίδεται άδεια από τις τοπικές αρχές, η Επιτροπή θεωρεί απλώς ότι έχουν ληφθεί υπόψη τα περιβαλλοντικά ζητήματα. Δεν είναι ευθύνη της Επιτροπής να παρεμβαίνει σε τοπικά ζητήματα.

Δεδομένης της προόδου που έχει ήδη επιτευχθεί προς την υλοποίηση του έργου στην Tera Coqa, δεν θα είναι δυνατόν να εγκατασταθεί αλλού το αιολικό πάρκο χωρίς να παραβλαφθεί η οικονομική αποδοτικότητα του έργου. Ωστόσο, ο εργολήπτης έχει αναλάβει την υποχρέωση να παρακολουθεί και να αναφέρει το επίπεδο του θορύβου που εκπέμπεται από τους αιολικούς αεροστροβίλους.

Η Επιτροπή ξεκίνησε το πρόγραμμα Altener, με σκοπό την εναρμόνιση των απαιτήσεων και την επιτάχυνση των διαδικασιών για τις απαραίτητες χορηγήσεις αδειών και για τη διασφάλιση της ενίσχυσης της ευαισθητοποίησης για το περιβάλλον.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 777/93

του κ. Eisso Woltjer (S)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(19 Απριλίου 1993)

(94/C 25/28)

Θέμα: Δημοσίευση των δηλώσεων σχετικά με το δικαίωμα της πρόσβασης στην πληροφόρηση

Στη Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση επισυνάπτεται δήλωση σχετικά με το δικαίωμα της πρόσβασης στην πληροφόρηση. Αναφέρεται συγκεκριμένα ότι «η διαφάνεια της διαδικασίας λήψης αποφάσεων ενισχύει τη δημοκρατικότητα των οργάνων καθώς και την εμπιστοσύνη του κοινού προς τον διοικητικό μηχανισμό».

Λαμβάνοντας υπόψη την προαναφερθείσα δήλωση, θεωρεί η Επιτροπή ότι είναι σκόπιμο, εκτός από τις προτάσεις της Επιτροπής, να συμπεριλαμβάνονται στην Επίσημη Εφημερίδα και οι σχετικές δηλώσεις ως προς το δικαίωμα πληροφόρησης;

Αν η Επιτροπή συμφωνεί με ένα τέτοιο αίτημα, από ποια ημερομηνία θα μπορούσε να τεθεί σε εφαρμογή η εν λόγω πρακτική;

Απάντηση του κ. Delors εξ ονόματος της Επιτροπής

(11 Οκτωβρίου 1993)

Όπως αναφέρεται και στην απάντηση που δόθηκε στη γραπτή ερώτηση Η-206/93 του κ. Cassidy (¹), η Επιτροπή έχει ξεκινήσει από τον Ιανουάριο τη δημοσίευση της εβδομαδιαίας κατάστασης εγγράφων που διαβιβάζονται από την Επιτροπή στο Συμβούλιο.

Στην κατάσταση αυτή αναφέρονται, εκτός των ημερομηνιών έκδοσης και διαβίβασης, οι αριθμοί καταλόγου των εν λόγω εγγράφων, γεγονός που επιτρέπει στους αναγνώστες να τα παραγγείλουν από την Υπηρεσία Επισήμων Εκδόσεων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και να ενημερωθούν, κατά συνέπεια, όχι μόνο για τις αιτιολογήσεις αλλά για τα ενδεχόμενα δημοσιονομικά δελτία ή τα δελτία επιπτώσεων.

(¹) Συζητήσεις του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, αριθ. 430 (Απρίλιος 1993).

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 779/93

του κ. Bouke Beumer (PPE)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(19 Απριλίου 1993)

(94/C 25/29)

Θέμα: Η χρήση από ναυτιλιακή εταιρεία χρημάτων συνταξιοδοτικού ταμείου για την αγορά μετοχών της ίδιας εταιρείας

1. Γνωρίζει η Επιτροπή ότι το συνταξιοδοτικό ταμείο της ναυτιλιακής εταιρείας Nedlloyd χρησιμοποίησε χρήματα του εν λόγω ταμείου για να αγοράσει μετοχές της ίδιας της εταιρείας;

2. Συμφωνεί η Επιτροπή με τον άγραφο κανόνα του κόσμου των επιχειρήσεων, ότι δηλαδή απαγορεύεται η χρησιμοποίηση συνταξιοδοτικών κρατήσεων του προσωπικού μιας εταιρείας για τη χρηματοδότηση της αγοράς περιουσιακών στοιχείων, που φέρουν κίνδυνο, της ίδιας της εταιρείας;

3. Κατά πόσο συµμερίζεται η Επιτροπή την αντίληψη ότι τα μέλη του διοικητικού συμβουλίου μιας εταιρείας δεν επιτρέπεται να είναι συγχρόνως μέλη και της διοικητικής επιτροπής του συνταξιοδοτικού ταμείου της ίδιας εταιρείας;

4. Με βάση την αποκτηθείσα πείρα, αυτό ισχύει ιδιαίτερα για επιχειρήσεις των οποίων τα περιουσιακά στοιχεία έχουν εισαχθεί στο χρηματιστήριο, πιστεύει η Επιτροπή ότι κάθε αγορά ή πώληση μετοχών από το ίδιο το συνταξιοδοτικό ταμείο μιας επιχείρησης είναι, κατ' αρχήν, ασυμβίβαστη με τους κανόνες του δικαίου των εταιρειών;

5. Πιστεύει η Επιτροπή ότι, σε ευρωπαϊκό πλαίσιο, θα πρέπει να επιβληθεί μια αυστηρότερη διάκριση μεταξύ

χρημάτων συνταξιοδοτικού ταμείου και των φερόντων κίνδυνο περιουσιακών στοιχείων μιας εταιρείας;

**Απάντηση του κ. Flynn
εξ ονόματος της Επιτροπής
(8 Ιουλίου 1993)**

1. Η Επιτροπή δεν ενημερώθηκε επίσημα ως προς το θέμα αυτό.

2. Η Επιτροπή πιστεύει ότι οι επενδύσεις των συνταξιοδοτικών ταμείων πρέπει να γίνονται αποκλειστικά προς το συμφέρον των μελών και των αποδεκτών των επιδομάτων αυτών και ότι θα πρέπει να εφαρμοστούν σφαιρικές αρχές σε σχέση με την κατάλληλη διαφοροποίηση των επενδύσεων αυτών. Στο πλαίσιο αυτό των βασικών αρχών μπορούν να υπάρχουν καταστάσεις κατά τις οποίες δεν θα ήταν ανεπίτρεπτο για ένα μέρος του κεφαλαίου να επενδυθεί σε μετοχές της εργοδότης επιχείρησης ή κάποιας συνδεδεμένης ή θυγατρικής προς αυτήν επιχείρησης ή σε περιουσιακά στοιχεία που κατέχονται από την εργοδότη ή συνεταιρισμένη με αυτή επιχείρηση. Όντως, η νομοθεσία ορισμένων κρατών μελών επιτρέπει την αυτοχρηματοδότηση μέχρι ενός προσεκτικά καθορισμένου ορίου, το οποίο συχνά καθορίζεται με απόλυτη σαφήνεια από το κράτος μέλος. Π.χ. στις Κάτω Χώρες το ανώτατο αυτό όριο είναι συνήθως 5% των συνολικών περιουσιακών στοιχείων του συνταξιοδοτικού ταμείου, αλλά αυτό μπορεί να αυξηθεί μέχρι 10% υπό ορισμένες περιστάσεις.

3. Η Επιτροπή πιστεύει ότι είναι απόλυτα παραδεκτό μέλη της διοίκησης της εργοδότης επιχείρησης να εκπροσωπούνται στο διοικητικό συμβούλιο ή στη συμβουλευτική επιτροπή του συνταξιοδοτικού ταμείου. Είναι επίσης παραδεκτό για τους εκπροσώπους των εργαζομένων να συμμετέχουν στα σώματα αυτά. Η ακριβής αναλογία μεταξύ διοίκησης, εργαζομένων και ανεξαρτήτων μελών εξαρτάται από τη νομοθεσία και την πρακτική του κάθε επιμέρους κράτους και δεν αποτελεί θέμα επί του οποίου ενδείκνυται η εκπόνηση νομοθεσίας από την Επιτροπή.

4. Η διαχείριση μετοχών θα πρέπει σε κάθε περίπτωση να λαμβάνει πλήρως υπόψη τις περί διαχείρισης διατάξεις που περιέχονται στην κοινοτική [οδηγία 89/592/ΕΟΚ (1)] και στην εθνική νομοθεσία. Τα περιουσιακά στοιχεία του συνταξιοδοτικού ταμείου δεν διαφέρουν ως προς το θέμα αυτό από άλλα περιουσιακά στοιχεία και οι διοικούντες το ταμείο θα πρέπει να ενεργούν ανάλογα, αποδεχόμενοι κάθε πιθανό περιορισμό της διαχειριστικής ελευθερίας ως μέρος της περί επενδύσεων απόφασής τους.

5. Στα κράτη μέλη έχουν αναπτυχθεί διάφορες μέθοδοι για τη χρηματοδότηση των συντάξεων. Στις μεθόδους περιλαμβάνονται η «πληρωμή ανάλογα με την πορεία», η πληρωμή βάσει αποθεμάτων και με πλήρη χρηματοδότηση. Δεν είναι ενδεδειγμένο για την Επιτροπή να παρέμβει κατά οιασδήποτε από αυτές τις εθνικές μεθόδους εφόσον η πληρωμή των συντάξεων είναι εγγυημένη ακόμη και στην περίπτωση αφερεγγυότητας του εργοδότη. Τα κράτη μέλη οφείλουν να λάβουν τα απαραίτητα μέτρα ως προς αυτό, σύμφωνα με το άρθρο 8 της οδηγίας 80/987/ΕΟΚ περί προσέγγισης των νομοθεσιών των κρατών μελών στον τομέα της προστασίας των εργαζομένων στην περίπτωση αφερεγγυότητας του εργοδότη τους (2), το οποίο έχει ως εξής: «Τα κράτη μέλη θα

πρέπει να εξασφαλίσουν ότι λαμβάνονται τα απαραίτητα μέτρα για την προστασία των συμφερόντων των εργαζομένων και των ατόμων που έχουν ήδη εγκαταλείψει την επιχείρηση ή την εταιρεία του εργοδότη κατά την ημερομηνία που θα επισυμβεί η αφερεγγυότητα του εργοδότη ως προς τα δικαιώματα βάσει των οποίων αυτοί δικαιούνται αμέσως ή εν καιρό παροχών γήρατος, περιλαμβανομένων των παροχών επιζώντων, μέσω συμπληρωματικής εταιρείας ή διεταιρικών προγραμμάτων σύνταξης εκτός του πλαισίου των εθνικών υποχρεωτικών συστημάτων κοινωνικής ασφάλισης.»

Θα πρέπει να σημειωθεί ότι η πρόταση οδηγίας της Επιτροπής (3), μετά από την πρώτη της ανάγνωση από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, αντιμετωπίζει άμεσα ορισμένα από τα θέματα αυτά. Το άρθρο 4.1 της πρότασης αυτής ορίζει τη βασική αρχή σωφροσύνης που πρέπει να ακολουθείται κατά την επένδυση των κεφαλαίων των ιδρυμάτων συνταξιοδότησης, και η υποπαράγραφος γ) αυτού αναφέρεται ευθέως στην επένδυση στην εργοδότη επιχείρηση. Σύμφωνα με τις επιθυμίες του Κοινοβουλίου αυτή η απαγόρευση αντεπένδυσης θα επεκταθεί σε συνδεδεμένες και σε συνεταιρικές επιχειρήσεις, κάνοντας χρήση των διατάξεων της 7ης οδηγίας περί λογαριασμών 83/349/ΕΟΚ (4) για να προσδιοριστούν εκείνες οι επιχειρήσεις όπου μπορεί να ασκηθεί κυρίαρχη επιρροή. Συγχρόνως η απαγόρευση επεκτείνεται επίσης σε συναλλαγές όπως δάνεια σε φορείς, π.χ. εργατικές ενώσεις, που μπορούν επίσης να είναι ένα είδος υπερκείμενης αρχής σε κλαδικές ρυθμίσεις.

(1) ΕΕ αριθ. L 334 της 18. 11. 1989.

(2) ΕΕ αριθ. L 283 της 20. 10. 1980.

(3) COM(91) 301 τελικό.

(4) ΕΕ αριθ. L 193 της 18. 7. 1983.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 781/93

του κ. Lode Van Outrive (S)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(19 Απριλίου 1993)

(94/C 25/30)

Θέμα: Οι απολύσεις της εταιρείας DAF στο Eindhoven και στο Westerlo και οι επιπτώσεις τους στις βελγικές περιφέρειες του βόρειου Λιμβούργου και της Noorderkempen

Σύμφωνα με δηλώσεις του επιτρόπου κ. Van Miert την Τρίτη 2 Μαρτίου 1993, το Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο δεν θα μπορέσει να βοηθήσει στις περιπτώσεις των απολύσεων εργαζομένων της εταιρείας DAF στο Eindhoven, το Westerlo και το Aartselaar. Παρ' όλα αυτά, από τις απολύσεις πλήττονται 1 000 περίπου εργαζόμενοι από τις βελγικές περιφέρειες Noorderkempen και Βόρειο Λιμβούργο. Οι περιφέρειες αυτές ανήκουν στις περιοχές που έχουν χαρακτηριστεί ως «στόχος 2».

Σε περίπτωση που οι προαναφερθείσες περιοχές θα ήταν δυνατόν να υπολογίζον στην ενίσχυση του Ευρωπαϊκού Κοινωνικού Ταμείου για την αντιμετώπιση των συνεπειών των απολύσεων της εταιρείας DAF, καθώς και για την μετατροπή του τομέα της αυτοκινητοβιομηχανίας, σε τι ύψος θα ανέρχονταν οι σχετικές πιστώσεις και με ποιο τρόπο θα

κατανέμονταν αυτές στις πληγείσες βελγικές περιφέρειες (Noorderkempen και βόρειο Λιμβούργο);

Απάντηση του κ. Flynn
εξ ονόματος της Επιτροπής
 (21 Οκτωβρίου 1993)

Η δήλωση του αντιπροέδρου κ. Van Miert, της 2ας Μαρτίου 1993, στην οποία αναφέρεται ο αξιότιμος βουλευτής, έχει ακριβώς την έννοια ότι δεν προβλέπεται ειδική ενίσχυση του Ευρωπαϊκού Κοινωνικού Ταμείου για τον τομέα της αυτοκινητοβιομηχανίας.

Στο πλαίσιο των γενικών μέτρων, και μέσα στα οικονομικά περιθώρια του προγραμματισμού του Κοινωνικού Ταμείου, προσφέρονται αρκετές δυνατότητες για την αντιμετώπιση των απολύσεων στην DAF.

Στο πλαίσιο του στόχου 3 υπάρχει η δυνατότητα κάποιας παρέμβασης του ΕΚΤ για ενέργειες κατάρτισης και αναπροσανατολισμού, εφόσον η φλαμανδική κοινότητα ζητήσει την εφαρμογή της παρέκκλισης που αφορά τη μακροχρόνια ανεργία, η οποία εγκρίθηκε πρόσφατα από την Επιτροπή⁽¹⁾. Αυτή η παρέκκλιση επιτρέπει ουσιαστικά τη μείωση της κανονικής περιόδου των 12 μηνών όσον αφορά τη μακροχρόνια ανεργία, που προβλέπεται από τον κανονισμό του ΕΚΤ για τους εργαζομένους, που έχουν απολυθεί και αντιμετωπίζουν δυσκολίες στην αγορά εργασίας λόγω της ηλικίας τους, κάποιας μειονεξίας ή της επαγγελματικής τους κατάρτισης, εφόσον αυτοί ικανοποιούν ένα από τα κατωτέρω κριτήρια:

- αντιμετωπίζουν ένα δυσμενές γεωγραφικό περιβάλλον που χαρακτηρίζεται από έντονη οικονομική ύφεση και απότομη αύξηση της ανεργίας,
- έχουν απολυθεί από επιχειρήσεις που αντιμετωπίζουν μεγάλες δυσκολίες λόγω αλλαγών στο οικονομικό περιβάλλον, ιδίως σε συνάρτηση με τη διεθνή κατάσταση.

Αυτή η παρέκκλιση αναμένεται να επιτρέπει την παρέμβαση υπέρ των εργαζομένων που απολύθηκαν από την DAF, που αντιμετωπίζουν τις μεγαλύτερες δυσκολίες για εξεύρεση εργασίας.

Η ζώνη της Turnhout και η επαρχία του Limbourg είναι σήμερα επιλέξιμες για το στόχο 2 των διαρθρωτικών ταμείων. Στη βάση των τρεχόντων προγραμμάτων της περιόδου 1992/93 και εντός των περιθωρίων των διαθέσιμων πόρων, μπορεί να χορηγηθεί επιδότηση για την κατάρτιση των εργαζομένων στην εταιρεία DAF ή αυτών που έχουν απολυθεί. Αντίθετα, αυτά τα προγράμματα δεν προβλέπουν ενίσχυση για μέτρα αναπροσανατολισμού.

Στη βάση των κανονισμών σχετικά με τα διαρθρωτικά ταμεία, όπως αυτοί έχουν τροποποιηθεί από το Συμβούλιο την 20ή Ιουλίου 1993 και σε συντονισμό με τα εμπλεκόμενα κράτη μέλη, η Επιτροπή θα εκδώσει εντός του τρέχοντος φθινοπώρου τον κατάλογο των επιλέξιμων ζωνών για το στόχο 2 κατά την περίοδο 1994-1996. Τότε η Επιτροπή θα υποστηρίξει την προσθήκη στον εν λόγω κατάλογο των δύο ζωνών που προαναφέρθηκαν.

(¹) COM(93) 128 τελικό.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 830/93

του κ. Σωτήρη Κωστόπουλου (ΝΙ)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(21 Απριλίου 1993)

(94/C 25/31)

Θέμα: Νομισματικό σύστημα

Στις σημερινές οικονομικές συνθήκες, όπου το κύριο πρόβλημα για την Κοινότητα δεν είναι πλέον ο πληθωρισμός αλλά η ύφεση και η ανεργία, το νομισματικό σύστημα έχει μεταβληθεί από πηγή σταθερότητας σε πηγή αστάθειας. Σήμερα η Κοινότητα και οι χώρες μέλη που την αποτελούν έχουν δύο επιλογές: η μία είναι να χαλαρώσουν τους δεσμούς μεταξύ των ευρωπαϊκών νομισμάτων, ώστε να είναι κάθε χώρα ελεύθερη να ακολουθεί τη δική της οικονομική πολιτική σύμφωνα με τις εσωτερικές της ανάγκες. Η άλλη επιλογή που έχει η Κοινότητα είναι να εμποδίσουν την ένωση των νομισμάτων της, που προβλέπει η Συμφωνία του Μάαστριχτ.

Δύναται η Επιτροπή να μας εκθέσει τις θέσεις της για το σοβαρό αυτό ζήτημα;

Απάντηση του κ. Christophersen
εξ ονόματος της Επιτροπής

(24 Σεπτεμβρίου 1993)

Οι βραχυπρόθεσμες αναπτυξιακές προοπτικές στην Κοινότητα είναι δυσοίωνες. Το πραγματικό ΑΕΠ της Κοινότητας προβλέπεται να μειωθεί κατά 0,4 %, ενώ για το 1994 η προβλεπόμενη αύξηση δεν υπερβαίνει το 1,3 %. Οι απογοητευτικές τάσεις που υπάρχουν στον τομέα της οικονομικής ανάπτυξης και η επακόλουθη αύξηση της ανεργίας ήταν οι κυριότεροι λόγοι των προβλημάτων που άρχισαν να εμφανίζονται στο ΕΝΣ από το δεύτερο εξάμηνο του 1992 και που κορυφώθηκαν με την τροποποίηση του συστήματος κατά τα τέλη του Ιουλίου του 1993. Οι εντάσεις στον τομέα των συναλλαγματικών ισοτιμιών αντανακλούν σε μεγάλο βαθμό τις ανησυχίες των κεφαλαιαγορών για το μέλλον της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση και κατά συνέπεια της ΟΝΕ, μέσα σε ένα περιβάλλον που χαρακτηρίζεται από οικονομική ύφεση και την απουσία σύγκλισης μεταξύ των κρατών μελών. Η εντύπωση που επικρατεί στις αγορές είναι ότι έχει αποδυναμωθεί η δέσμευση που είχαν αναλάβει τα κράτη μέλη για την επίτευξη ονομαστικής σύγκλισης πριν από την υλοποίηση της ΟΝΕ. Για να αποκατασταθεί η σταθερότητα των συναλλαγματικών ισοτιμιών σε πιο μόνιμη βάση, έχει πρωταρχική σημασία να ενισχυθεί η αξιοπιστία του προγράμματος για την ΟΝΕ με την ενδυνάμωση των προσπαθειών σύγκλισης των κρατών μελών· αυτό δεν θα βοηθήσει μόνο στην αναθέρμανση της διαδικασίας ολοκλήρωσης αλλά θα συμβάλει επίσης στην δημιουργία των συνθηκών για την ασφαλή μείωση των επιτοκίων σε όλη την Κοινότητα. Επιπλέον, η Επιτροπή είναι πεπεισμένη ότι απαιτούνται πιο άμεσα μέτρα για να τεθούν οι προϋποθέσεις μιας σταθερής ανάκαμψης της κοινοτικής οικονομίας και να αντιστραφεί η ανοδική τάση της ανεργίας. Για το σκοπό αυτό, τα συμπεράσματα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου της Κοπεγχάγης για την αναγκαιότητα μιας συντονισμένης προσπάθειας με στόχο την τόνωση των επενδύσεων και τη δημιουργία θέσεων απασχόλησης, σε συνδυασμό με την «αναπτυξιακή πρωτοβουλία» που θεσπί-

στηκε από το Συμβούλιο τον Δεκέμβριο του 1992, έχουν ιδιαίτερη σπουδαιότητα. Τέλος, η Επιτροπή σκοπεύει να προτείνει ευρείες κατευθυντήριες γραμμές πριν από τα τέλη του έτους για την εφαρμογή των οικονομικών πολιτικών των κρατών μελών και της Κοινότητας, σύμφωνα με τη Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 891/93

του κ. Ernest Glinne (S)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(23 Απριλίου 1993)

(94/C 25/32)

Θέμα: Οικονομική βοήθεια και συμβόλαια που αφορούν το Βέλγιο, στον πυρηνικό τομέα

Θα ήθελα να μάθω, για τα έτη 1990, 1991 και 1992, με ποιό τρόπο (περιοχή Βαλλονίας, Φλάνδρας και Βρυξελλών) δόθηκαν οι ενισχύσεις και οι συμβάσεις της Ευρωπαϊκής Κοινότητας στο Βέλγιο σε ό,τι αφορά τον πυρηνικό τομέα, με σαφή αναφορά στους αποδέκτες.

**Απάντηση του κ. Matutes
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(5 Οκτωβρίου 1993)

Κατά κανόνα η Επιτροπή δεν κάνει διακρίσεις εθνικού ή περιφερειακού χαρακτήρα στην ανάθεση συμβάσεων στις επιχειρήσεις που συνεργάζονται μαζί της. Τα μόνα κριτήρια που λαμβάνονται υπόψη, στο πλαίσιο των προσκλήσεων υποβολής προσφορών που διενεργεί, είναι οικονομικής και τεχνικής φύσεως.

Εν πάση περιπτώσει, η Επιτροπή διαβιβάζει απευθείας στο αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου και στη Γενική Γραμματεία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου έγγραφα που περιλαμβάνουν, σε συνολική βάση για το Βέλγιο, τις ζητούμενες πληροφορίες, στο βαθμό που αυτές δεν είναι εμπιστευτικές.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 914/93

του κ. Παναγιώτη Ρουμελιώτη (S)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(27 Απριλίου 1993)

(94/C 25/33)

Θέμα: Καταπατήσεις σε δασικές περιοχές στην Ελλάδα

Σημειώθηκε πρόσφατα έξαρση κρουσμάτων ευρείας έκτασης καταπατήσεων σε δασικές ή αναδασωτές περιοχές της Ελλάδας, με χαρακτηριστικά παραδείγματα την περιοχή Αγίου Στεφάνου και Βουλιαγμένης.

Σύμφωνα με καταγγελίες τόσο των εμπειρογνομόνων αλλά και των αρμοδίων φορέων της τοπικής αυτοδιοίκησης, οι

καταπατήσεις αυτές σε δασικές ή αναδασωτές περιοχές προβλέπεται να σημειώσουν και νέα αύξηση στο μέλλον με καταστροφικά αποτελέσματα στο ήδη σημαντικά επιβαρημένο φυσικό περιβάλλον, ενώ η υπάρχουσα νομοθεσία δεν φαίνεται να συντελεί δραστικά στον περιορισμό τους.

Ποια η θέση της Επιτροπής στο γενικότερο πρόβλημα και πώς σκοπεύει να αποθαρρύνει παρόμοια κρούσματα στο μέλλον;

**Απάντηση του κ. Παλαιοκρασσά
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(30 Σεπτεμβρίου 1993)

Από τις πληροφορίες που περιέχονται στην ερώτηση δεν είναι σαφές κατά πόσον τα αναφερόμενα περιστατικά καλύπτονται από την κοινοτική νομοθεσία.

Ωστόσο, ευχαρίστως η Επιτροπή θα εξέταζε τυχόν νέα στοιχεία εκ μέρους του αξιότιμου μέλους του Κοινοβουλίου.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 960/63

του κ. Φίλιππου Πιέρρου (PPE)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(29 Απριλίου 1993)

(94/C 25/34)

Θέμα: Ενεργειακές προτεραιότητες της Κοινότητας προς όφελος των λιγότερο αναπτυγμένων κρατών μελών για την περίοδο 1994-2000

Είναι γνωστές και ασφαλώς ιδιαίτερα εποικοδομητικές οι παρεμβάσεις του Ευρωπαϊκού Περιφερειακού Ταμείου με στόχο την ενεργειακή ανάπτυξη των λιγότερο αναπτυγμένων κρατών μελών. Ήδη διατίθενται περί τα 400 εκατ. Ecu ετησίως προς το σκοπό αυτόν. Όμως οφείλει κανείς να παρατηρήσει ότι σύμφωνα με έγκυρους υπολογισμούς οι ανάγκες είναι υπέρτερες και ανέρχονται στο ποσόν των 46 δισεκατ. Ecu για την περίοδο 1994-2000 για την παραγωγή, μεταφορά και διανομή ενεργειακών συντελεστών. Δεδομένης της σοβαρής αυτής ανισορροπίας αναγκών και πόρων, η Κοινότητα οφείλει να θέσει σαφείς προς χρηματοδότηση προτεραιότητες στον τομέα της ενεργειακής ανάπτυξης των λιγότερο αναπτυγμένων κρατών μελών για την ίδια περίοδο 1994-2000.

Σε ποιες, κατά συνέπεια, ιεραρχήσεις έχει σχετικά προβεί η Επιτροπή και ποιας τάξεως χρηματοδοτικά μεγέθη πρόκειται να αφιερώσει σε αυτές;

**Απάντηση του κ. Millan
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(9 Σεπτεμβρίου 1993)

Σύμφωνα με έναν ορισμένο αριθμό κανονισμών που έχουν εγκριθεί προσφάτως, δεν είναι ο ρόλος της Επιτροπής να διατυπώνει επακριβείς προτάσεις για την κατανομή των πόρων των διαρθρωτικών ταμείων μεταξύ της μίας ή της

άλλης περιοχής. Αντιθέτως, το ποσό των πόρων των διαρθρωτικών ταμείων που πρόκειται να διατεθούν για επενδύσεις ενεργειακής υποδομής δυνάμει των επομένων κοινοτικών πλαισίων στήριξης πρόκειται, σε έναν πολύ μεγάλο βαθμό, να καθορισθεί από τις αναπτυξιακές προτεραιότητες τις οποίες έχουν ορίσει οι εθνικές και περιφερειακές αρχές στις λιγότερο αναπτυγμένες περιφέρειες, βάσει της αξιολόγησής τους όσον αφορά την κοινωνικοοικονομική κατάσταση αυτών των περιφερειών.

Επιπλέον, δεν θα πρέπει να λησμονείται ότι, χάρη στις ενεργειακές υποδομές, αποκομίζονται σημαντικά έσοδα. Κατά συνέπεια, η χρηματοδότηση μέσω δανείων θα μπορούσε να διαδραματίσει σημαντικό ρόλο σ' αυτό τον τομέα.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 963/93

του κ. Jean-Pierre Raffin (V)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(29 Απριλίου 1993)

(94/C 25/35)

Θέμα: Καταστροφή βιολογικής ζώνης

Δεν έχει ακόμη δοθεί απάντηση στη γραπτή ερώτηση αριθ. 1772/92 που κατέθεσαν πριν από περισσότερο από έξι μήνες οι βουλευτές Trautmann, Giscard d'Estaing, Reymann, Bombard και Raffin.

Στην περιοχή του Rhinau (Bas-Rhin/Γαλλία) βρίσκεται μια ζώνη που παρουσιάζει εξαιρετικό βιολογικό ενδιαφέρον και κατατάσσεται στις «φυσικές ζώνες οικολογικού ενδιαφέροντος λόγω της πλούσιας πανίδας και χλωρίδας τους». Λόγω του φυσικού της πλούτου, η ζώνη αυτή εντάσσεται στο πλαίσιο εφαρμογής της οδηγίας 92/43/ΕΟΚ ⁽¹⁾ σχετικά με τη διατήρηση των φυσικών και ημιφυσικών βιότοπων, καθώς και της άγριας πανίδας και χλωρίδας. Παρά τα ειδικά χαρακτηριστικά της, η ζώνη αυτή, που καταλαμβάνει 20 εκτάρια περίπου και ονομάζεται Ried de Rhinau, απειλείται σοβαρά λόγω της κατασκευής πίστας για αγώνες μοτοσικλέτας.

Ποιες ενέργειες προτίθεται να αναλάβει η Επιτροπή προκειμένου να παρεμποδίσει την καταστροφή ενός φυσικού χώρου τόσο κοντά στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο;

Η Επιτροπή περιμένει να καταστραφεί πρώτα η ζώνη αυτή για να δώσει την απάντησή της;

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 206 της 22. 7. 1992, σ. 7.

Απάντηση του κ. Παλιασοκρασά εξ ονόματος της Επιτροπής

(18 Οκτωβρίου 1993)

Το αξιοτίμο μέλος του Κοινοβουλίου παρακαλείται να ανατρέξει στην απάντηση της Επιτροπής στη γραπτή ερώτηση αριθ. 1772/92 του κ. Giscard d'Estaing και άλλων ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. C 155 της 7. 6. 1993.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 975/93

των βουλευτών Laura González Álvarez και
Alonso Puerta (NI)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(29 Απριλίου 1993)

(94/C 25/36)

Θέμα: Κατασκευή χώρου απόθεσης στερεών αποβλήτων στο δήμο Alcaraz (Albacete — Ισπανία)

Το περιφερειακό συμβούλιο του Albacete άρχισε την κατασκευή χώρου απόθεσης στερεών αστικών αποβλήτων στο δήμο Alcaraz.

Οι εγκαταστάσεις αυτού του τύπου περιλαμβάνονται στο παράρτημα II της οδηγίας 85/337/ΕΟΚ ⁽¹⁾ σχετικά με την αξιολόγηση των περιβαλλοντικών επιπτώσεων ορισμένων έργων.

Εξάλλου, το έργο αυτό εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής της οδηγίας 75/442/ΕΟΚ ⁽²⁾, όπως τροποποιήθηκε από την οδηγία 91/156/ΕΟΚ ⁽³⁾, σχετικά με τα απόβλητα εν γένει. Το άρθρο 4 της εν λόγω οδηγίας ορίζει ότι η διαχείριση και διάθεση των αποβλήτων πρέπει να πραγματοποιούνται χωρίς να διακυβεύεται η υγεία των ανθρώπων και χωρίς να βλάπτεται το περιβάλλον, και συγκεκριμένα:

- χωρίς κινδύνους για το νερό, τον αέρα, το έδαφος, την πανίδα και τη χλωρίδα,
- χωρίς να προκαλούνται οχλήσεις από το θόρυβο ή τις οσμές,
- χωρίς να θίγεται ο φυσικός χώρος και το τοπίο.

Πρέπει επίσης να ληφθεί υπόψη η οδηγία 80/68/ΕΟΚ ⁽⁴⁾, της οποίας στόχος είναι να εγγυάται αποτελεσματική προστασία των υπογείων υδάτων από τυχόν ρύπανση που προκαλούν οι ουσίες που ελευθερώνονται από τα απόβλητα. Πράγματι, τα σπίτια της Aldea de la Rabla, κοντά στο σημείο όπου αποφασίστηκε να κατασκευασθεί ο χώρος απόθεσης, υδροδοτούνται με πόσιμο νερό από πηγάδια και, επίσης, σε απόσταση 1 000 περίπου μέτρων από το χώρο αυτό, βρίσκεται ο ποταμός Jardín που βρέχει ολόκληρη την κοιλάδα του Balazote.

Λαμβανομένου υπόψη ότι το έργο αυτό κατασκευάζεται με κοινοτικά κεφάλαια:

1. Ποια μέτρα προτίθεται να λάβει η Επιτροπή για να εξασφαλίσει ότι οι αρμόδιες αρχές θα εφαρμόσουν ορθώς τις κοινοτικές διατάξεις στον τομέα του περιβάλλοντος;
2. Δεν φρονεί η Επιτροπή ότι, εάν δεν τηρούνται οι κοινοτικές διατάξεις και, ειδικότερα, οι διατάξεις για την προστασία του περιβάλλοντος, θα πρέπει να αναστείλει την καταβολή των κοινοτικών κεφαλαίων που προορίζονται για το έργο αυτό;

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 175 της 5. 7. 1985, σ. 40.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 194 της 25. 7. 1975, σ. 39.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 78 της 26. 3. 1991, σ. 32.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 20 της 26. 1. 1980, σ. 43.

**Απάντηση του κ. Παλαιοκρασσά
εξ ονόματος της Επιτροπής
(20 Οκτωβρίου 1993)**

Τα αξιότιμα μέλη του Κοινοβουλίου παραπέμπονται στην απάντηση που έδωσε η Επιτροπή στη γραπτή ερώτηση αριθ. 105/93 του κ. Valverde López (1).

(1) ΕΕ αριθ. C 333 της 8. 12. 1993, σ. 8.

**ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 995/93
του κ. Bouke Beumer (PPE)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(3 Μαΐου 1993)
(94/C 25/37)**

Θέμα: Η προμήθειά ηλεκτρικού ρεύματος από την Ανατολική Ευρώπη

1. Γνωρίζει η Επιτροπή ότι η Δυτική Ευρώπη αγοράζει ηλεκτρικό ρεύμα από την Ανατολική Ευρώπη σε αυξανόμενο βαθμό λόγω της σύνδεσης των ηλεκτρικών δικτύων της Δυτικής και Ανατολικής Ευρώπης;
2. Γνωρίζει η Επιτροπή ότι αυτό το ηλεκτρικό ρεύμα προέρχεται κατά μεγάλο μέρος από πυρηνικές εγκαταστάσεις, οι οποίες θεωρούνται ως εξαιρετικά ανασφαλείς;
3. Γνωρίζει η Επιτροπή την ασκούμενη κριτική κατά των εν λόγω προμηθειών, ότι δηλαδή με τις εξαγωγές αυτές προς τη Δυτική Ευρώπη μπορούν να εξακολουθούν τη λειτουργία τους τέτοιοι απαρχαιωμένοι και επικίνδυνοι θερμοπυρηνικοί σταθμοί;
4. Εκτός από το θέμα της ζήτησης, το αν οι περισσότεροι από τους θερμοπυρηνικούς σταθμούς της Ανατολικής Ευρώπης θα μπορούσαν να επιβιώσουν χωρίς την εξαγωγή ηλεκτρικού ρεύματος προς τη Δυτική Ευρώπη φαίνεται να εξαρτάται από το μέγεθος της προσφοράς κατώτερων τιμών (ντάμπινγκ). Μπορεί η Επιτροπή να δηλώσει με ποιους όρους παρέχεται ηλεκτρικό ρεύμα στη Δυτική Ευρώπη;
5. Αν η Ανατολική Ευρώπη προσφέρει ηλεκτρικό ρεύμα έναντι χαμηλών ή πολύ χαμηλών τιμών μπορεί να τεθεί το ερώτημα μήπως υπάρχει δυνατότητα για την επιβολή συμπληρωματικής εισφοράς που θα χρηματοδοτεί ένα ταμείο ασφαλείας. Οι προδιαγραφές ασφαλείας των θερμοπυρηνικών σταθμών της Ανατολικής Ευρώπης μπορούν να χρηματοδοτηθούν από το ταμείο αυτό.
6. Πρόκειται η Επιτροπή να εξετάσει αν η δυνατότητα επιβολής μιας τέτοιας εισφοράς για τη χρηματοδότηση ενός τέτοιου ταμείου είναι εφικτή και σκόπιμη;

**Απάντηση του κ. Matutes
εξ ονόματος της Επιτροπής
(1 Οκτωβρίου 1993)**

1. Από τις πληροφορίες που διαθέτει η Επιτροπή προκύπτει ότι οι καθαρές εισαγωγές ηλεκτρικού ρεύματος

στο δυτικοευρωπαϊκό διασυνδεδεμένο σύστημα από τις χώρες της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης που γειτνιάζουν με το σύστημα αυτό μειώθηκαν μεταξύ του 1991 και του 1992 κατά 12 % περίπου, φθάνοντας τις 240 GWh. Αυτό αντιπροσωπεύει λιγότερο από το 0,2 % της ολικής κατανάλωσης ηλεκτρικής ενέργειας των δυτικοευρωπαϊκών χωρών.

2. Στις χώρες της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης, η ηλεκτροπαραγωγή πυρηνικής προελεύσεως αντιπροσωπεύει το 14 % της συνολικής δυναμικότητας (θερμική, υδροηλεκτρική και πυρηνική), ενώ μόνο το 7 % αντιστοιχεί σε αντιδραστήρες που θεωρούνται μη ασφαλείας ή «ανασφαλείς» (τύποι RBMK, VVER 440/230). Στις περισσότερες από τις εν λόγω χώρες, η ηλεκτροπαραγωγή πυρηνικής προελεύσεως αντιπροσωπεύει υψηλότερη αναλογία της ολικής παραγωγής απ' ό,τι συνάγεται βάσει του μεριδίου δυναμικότητας.

4. Η Επιτροπή δεν γνωρίζει τους όρους υπό τους οποίους πραγματοποιούνται οι συναλλαγές Δύσεως-Ανατολής σε θέματα ηλεκτρικής ενέργειας, ούτε τις σχετικές τιμές. Οι συναλλαγές αποτελούν το αντικείμενο ιδιωτικών συμβάσεων μεταξύ των ενδιαφερομένων φορέων.

5 και 6. Η βελτίωση της ασφάλειας των πυρηνικών μονάδων ηλεκτροπαραγωγής στις χώρες της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης καθώς και της πρώην Σοβιετικής Ενώσεως αποτελεί το αντικείμενο προγραμματιών βοήθειας στο πλαίσιο των PHARE και TACIS. Τα προγράμματα περιλαμβάνουν έργα που αφορούν την επιχειρησιακή ασφάλεια, βραχυπρόθεσμες τεχνικές βελτιώσεις, εκπαίδευση και ενίσχυση των αρχών ασφαλείας. Η Επιτροπή έχει προτείνει περαιτέρω τη σύσταση χρηματοδοτικού μηχανισμού μέσω δανείων Ευρατόμ καθώς και κοινοτική συνεισφορά στη Nuclear Safety Account, υπό την ευθύνη της Ευρωπαϊκής Τράπεζας για την Ανασυγκρότηση και Ανάπτυξη. Άλλοι δότες προσφέρουν βοήθεια είτε απευθείας είτε μέσω πολυμερών διαύλων. Τα διάφορα διμερή προγράμματα συντονίζονται στο πλαίσιο του μηχανισμού συντονισμού G 24 που διευθύνεται από την Επιτροπή. Κατά τη γνώμη της Επιτροπής, τα υφιστάμενα ταμεία βοήθειας και αρωγής πρέπει να συνεχίσουν να λειτουργούν για κάποιο διάστημα, μέχρις ότου εξεταστεί νέο συμπληρωματικό σύστημα χρηματοδότησης, όπως η επιβολή εισφοράς.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1071/93

**του κ. Σωτήρη Κωστόπουλου (NI)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(6 Μαΐου 1993)
(94/C 25/38)**

Θέμα: Η στήριξη του ελληνικού ούζου και της ιταλικής γκραπάς

Η ΕΟΚ και οι ΗΠΑ προχωρούν σε συμφωνία προστασίας ορισμένων ποτών, των οποίων η ονομασία συνδέεται με συγκεκριμένες περιοχές, αλλά ούτε το ελληνικό ούζο ούτε η ιταλική γκραπά είναι, σύμφωνα με πληροφορίες, ανάμεσα σ' αυτά.

Προκειμένου να προστατευθούν τα δύο αυτά ποτά, υπάρχουν περιθώρια να παρθούν επιπρόσθετα μέτρα στήριξης τους από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή;

Απάντηση του κ. Steichen
εξ ονόματος της Επιτροπής
 (27 Σεπτεμβρίου 1993)

Η Επιτροπή θα ήθελε να διαβεβαιώσει το αξιότιμο μέλος ότι έχει καταβληθεί κάθε προσπάθεια και θα συνεχίσει να καταβάλλεται προκειμένου να επιτευχθεί η αναγνώριση και η προστασία όλων των κοινοτικών ονομασιών συμπεριλαμβανομένων των ονομασιών ούζο και γκράπα. Επομένως, στο σχέδιο ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Κοινότητας και των Ηνωμένων Πολιτειών προβλέπεται η ανάληψη της υποχρέωσης να συνεχιστούν οι διαπραγματεύσεις προς την κατεύθυνση αυτή.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1074/93

του κ. Σωτήρη Κωστόπουλου (NI)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
 (6 Μαΐου 1993)
 (94/C 25/39)

Θέμα: Οι θεμελιώδεις αρχές του επαγγέλματος του συγγραφέα

Έχοντας υπόψη την αναγκαιότητα να καταγραφούν οι θεμελιώδεις αρχές του επαγγέλματος του συγγραφέα στην Κοινότητα, σκοπεύει και τότε η Επιτροπή να εκπονήσει Ευρωπαϊκό Χάρτη των Δικαιωμάτων των Συγγραφέων;

Απάντηση του κ. Vanni d'Archirafi
εξ ονόματος της Επιτροπής
 (12 Οκτωβρίου 1993)

Μεταξύ των οκτών ενεργειών που αποφάσισαν το Συμβούλιο και οι αρμόδιοι για τα πολιτιστικά θέματα υπουργοί συνεργόμενοι στα πλαίσια του Συμβουλίου, στο ψήφισμα της 18ης Μαΐου 1989 σχετικά με την προώθηση του βιβλίου και της ανάγνωσης⁽¹⁾, συγκαταλέγεται και η κατάρτιση οδηγού του συγγραφέα και του μεταφραστή.

Ο οδηγός αυτός θα έχει ως στόχο να διευκολύνει την ελεύθερη κυκλοφορία και εγκατάσταση των συγγραφέων και των μεταφραστών, θέτοντας στη διάθεσή τους στοιχεία σχετικά με το νομικό (θεμελιώδεις αρχές των συγγραφικών δικαιωμάτων), κοινωνικό και φορολογικό καθεστώς των συγγραφέων και των μεταφραστών στα κράτη μέλη, ένα κατάλογο διευθύνσεων των εταιρειών και ενώσεων συγγραφέων στην Κοινότητα και περιγραφή της νομοθετικής δράσης της Κοινότητας στον τομέα των συγγραφικών δικαιωμάτων.

Η Επιτροπή έχει αρχίσει τις εργασίες σχετικά με τον εν λόγω οδηγό, που προβλέπεται να δημοσιευθεί το 1993.

(¹) ΕΕ αριθ. C 183 της 20. 7. 1989.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1078/93

του κ. Σωτήρη Κωστόπουλου (NI)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
 (10 Μαΐου 1993)
 (94/C 25/40)

Θέμα: Τα προγράμματα ήπιων μορφών τουρισμού

Θα χρησιμοποιήσει και ποια επιπρόσθετα μέσα η Επιτροπή προκειμένου να γίνουν περισσότερα και σημαντικότερα προγράμματα ήπιων μορφών τουρισμού (οικοτουρισμός, χιονοδρομικός τουρισμός κλπ.) που σέβονται το περιβάλλον και διατηρούν και αναδεικνύουν την αρχιτεκτονική και πολιτιστική κληρονομιά περιοχών;

Απάντηση του κ. Vanni d'Archirafi
εξ ονόματος της Επιτροπής
 (4 Οκτωβρίου 1993)

Στο πλαίσιο του σχεδίου κοινοτικής δράσης υπέρ του τουρισμού, που εγκρίθηκε με απόφαση του Συμβουλίου της 13ης Ιουλίου 1992⁽¹⁾, η Επιτροπή προβλέπει άξονες προτεραιότητας των δραστηριοτήτων που πρέπει να λάβουν χώρα στη διάρκεια των τριών ετών της ισχύος του σχεδίου αυτού, κατά τις οποίες θα λαμβάνεται καλύτερα υπόψη το περιβάλλον στον τουρισμό, συγκεκριμένα με τα ακόλουθα μέτρα:

- καθιέρωση ευρωπαϊκού βραβείου για τον τουρισμό και το περιβάλλον,
- δοκιμαστικές ενέργειες καινοτόμου χαρακτήρα,
- υποστήριξη των πρωτοβουλιών που ευνοούν τις μορφές ήπιου τουρισμού.

Εξάλλου, στο πλαίσιο του κοινοτικού προγράμματος πολιτικής και δράσης για το περιβάλλον και την αειφόρο ανάπτυξη που σέβεται το περιβάλλον⁽²⁾, συγκεκριμένα μέσω του κανονισμού αριθ. 1973/92 της 21ης Μαΐου 1992 για τη δημιουργία χρηματοδοτικού μέσου για το περιβάλλον (LIFE)⁽³⁾, η Επιτροπή προβλέπει μεταξύ άλλων ενέργειες που αποβλέπουν στη διαμόρφωση και την ανάπτυξη προτύπων ενσωμάτωσης του περιβάλλοντος στη διεύθυνση και τη διαχείριση του εδάφους, καθώς και στις κοινωνικοοικονομικές δραστηριότητες. Όσον αφορά ιδιαίτερα τον τουρισμό, θα υποστηρίξονται ενέργειες επίδειξης που θα αφορούν την προώθηση του διαρκούς τουρισμού, καθώς και την εφαρμογή νέων ιδεών που θα αποδίδουν ιδιαίτερη προσοχή στο σεβασμό του φυσικού περιβάλλοντος.

(¹) ΕΕ αριθ. L 231 της 13. 8. 1992.

(²) COM(92) 23 τελικό.

(³) ΕΕ αριθ. L 206 της 22. 7. 1992.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1168/93**του κ. David Bowe (S)****προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων***(13 Μαΐου 1993)**(94/C 25/41)***Θέμα:** Επιδοτήσεις λιμένων

Έχοντας υπόψη τις αθέμιτες επιδοτήσεις που χορηγούνται σήμερα από ορισμένα κράτη μέλη στους λιμένες τους, οι οποίες διαταράσσουν τον θεμιτό ανταγωνισμό, ερωτώ:

1. Ποια δράση έχει αναλάβει ή προτίθεται να αναλάβει η Επιτροπή στο πλαίσιο των κανόνων του ανταγωνισμού της Συνθήκης της Ρώμης για να διασφαλίσει ότι οι κοινοτικοί λιμένες λειτουργούν υπό θεμιτούς οικονομικούς όρους;
2. Σε ποια χρήση των νομικών της εξουσιών έχει προβεί η Επιτροπή ώστε να αποκτήσει πληροφορίες για τις οικονομικές σχέσεις μεταξύ λιμένων και των σχετικών δημοσίων αρχών;
3. Σε ποια χρήση των αρμοδιοτήτων της έχει προβεί η Επιτροπή για να παρεμποδίσει τη χορήγηση κρατικών ενισχύσεων που διαταράσσουν τον ανταγωνισμό;

**Απάντηση του κ. Matutes
εξ ονόματος της Επιτροπής***(4 Οκτωβρίου 1993)*

1. Η Επιτροπή επιδιώκει την πλήρη εφαρμογή των διατάξεων της Συνθήκης ΕΟΚ όσον αφορά τις κρατικές ενισχύσεις (ιδίως τα άρθρα 92 και 93). Εξετάζονται όλα τα σχέδια που αποβλέπουν στη θέσπιση ή τροποποίηση ενισχύσεων και που γνωστοποιούνται στην Επιτροπή, ώστε όλες οι ενισχύσεις να είναι σύμφωνες με τις διατάξεις της Συνθήκης.

2. Κατά την εξέταση των καθεστώτων βοήθειας με βάση τις διατάξεις της Συνθήκης, η Επιτροπή ζήτησε να λάβει πληροφορίες σχετικά με τις οικονομικές σχέσεις μεταξύ δημοσίων αρχών και λιμένων. Επιπλέον, ανατέθηκε πρόσφατα σε ανεξάρτητο σύμβουλο μελέτη σχετικά με τη διαφάνεια των οικονομικών αυτών σχέσεων. Η μελέτη θα βασιστεί σε άμεση εξέταση ορισμένων επιλεγμένων λιμένων σε ολόκληρη την Κοινότητα.

3. Η Επιτροπή δημοσιεύει ετήσια έκθεση σχετικά με την πολιτική του ανταγωνισμού, στην οποία παρουσιάζονται σε γενικές γραμμές όλες οι πρόσφατες περιπτώσεις. Όσον αφορά τον τομέα των λιμένων, η Επιτροπή εξετάζει σήμερα μια σειρά περιπτώσεων σε διάφορα κράτη μέλη. Δίνεται ιδιαίτερη προσοχή στις κρατικές ενισχύσεις για εμπορικές δραστηριότητες, οι οποίες ενδέχεται να είναι ασυμβίβαστες με το άρθρο 92 της Συνθήκης ΕΚ.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1174/93**του κ. John Bird (S)****προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων***(13 Μαΐου 1993)**(94/C 25/42)***Θέμα:** Σχέδιο οδηγίας για τη γονική άδεια

Ποια μέτρα έχει λάβει ή προτίθεται να λάβει η Επιτροπή προκειμένου να διασφαλίσει ότι το σχέδιο οδηγίας για τη γονική άδεια θα καταστεί νόμος;

**Απάντηση του κ. Flynn
εξ ονόματος της Επιτροπής***(29 Ιουλίου 1993)*

Το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου παρακαλείται να ανατρέξει στην απάντηση της Επιτροπής στη γραπτή ερώτηση αριθ. 1238/93 του κ. Deprez ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Βλέπε σ. 25 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1189/93**του κ. Jean-Pierre Raffin (V)****προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων***(13 Μαΐου 1993)**(94/C 25/43)***Θέμα:** Λαθροθηρία των τρυγωνιών στη νοτιοδυτική Γαλλία

Παρά τις πολυάριθμες ερωτήσεις βουλευτών [λ.χ. 1518/90 ⁽¹⁾, 1048/91 ⁽²⁾, 1296/91 ⁽³⁾, 1669/92 ⁽⁴⁾, 2360/92 ⁽⁵⁾] και παρά τις πολυάριθμες διαμαρτυρίες για παράβαση της οδηγίας 79/409/ΕΟΚ ⁽⁶⁾ (μεταξύ των οποίων η διαμαρτυρία 896/90 που κατατέθηκε τον Μάιο του 1990!), η Επιτροπή επιτρέπει τη διαιώνιση της λαθροθηρίας των τρυγωνιών, η οποία ασκείται δημοσίως στη νοτιοδυτική Γαλλία. Στα ερωτήματα των βουλευτών, η Επιτροπή περιορίζεται στην απάντηση ότι «παρακολουθεί εκ του σύνεγγυς» την υπόθεση, ότι έχει κινηθεί διαδικασία παράβασης, κτλ. ... Τον Δεκέμβριο του 1992, ο επίτροπος Van Miert δήλωνε ότι η Επιτροπή είχε ζητήσει διευκρινίσεις από τον γάλλο υπουργό περιβάλλοντος, τον Μάιο του 1992, και ότι επρόκειτο να αποφανθεί βάσει των απαντήσεων που θα ελάμβανε.

Απάντησε η Γαλλία στην Επιτροπή; Πότε προτίθεται η Επιτροπή να λάβει την τελική της απόφαση;

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. C 150 της 10. 6. 1991, σ. 10.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. C 20 της 27. 1. 1992, σ. 9.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. C 66 της 16. 3. 1992, σ. 12.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. C 51 της 22. 2. 1993, σ. 15.

⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. C 61 της 3. 3. 1993, σ. 28.

⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 103 της 25. 4. 1979, σ. 1.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1692/93**του κ. Jean-Pierre Raffin (V)****προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων**

(28 Ιουνίου 1993)

(94/C 25/44)

Θέμα: Παράνομο κυνήγι του άγριου τρυγониού στη Γαλλία τον Μάιο του 1993 — Παρακολούθηση του φακέλου από την Επιτροπή

Εφέτος, για μία ακόμη φορά, οι κυνηγοί σκοτώνουν παράνομα τα άγρια τρυγόνια (*Streptopelia turtur*) στη νοτιοδυτική Γαλλία. Αυτή η πρακτική είναι αντίθετη προς τον γαλλικό νόμο και την οδηγία 79/409/ΕΟΚ. Η Επιτροπή έχει ήδη ερωτηθεί για το θέμα αυτό κατά το 1990, 1991 και 1992, αρκείται δε να απαντά ότι «παρακολουθεί στενά» το φάκελο. Εν τω μεταξύ, μία μήνυση που κατετέθη το 1990 δεν έχει ακόμη εξετασθεί.

Μπορεί η Επιτροπή να μας εξηγήσει πώς ακριβώς ορίζει τον όρο «στενή παρακολούθηση»;

Κοινή απάντηση του κ. Παλαιοκρασσά**εξ ονόματος της Επιτροπής****στις γραπτές ερωτήσεις αριθ. 1189/93 και 1692/93**

(30 Σεπτεμβρίου 1993)

Οι διαμαρτυρίες σχετικά με το κυνήγι του τρυγониού στη νοτιοδυτική Γαλλία που απευθύνονται στην Επιτροπή εξετάζονται συστηματικά εις βάθος. Η διαδικασία παράβασης που αναφέρει το αξιότιμο μέλος του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου για μη τήρηση της οδηγίας 79/409/ΕΟΚ για τη διατήρηση των αγρίων πτηνών βρίσκεται εν εξελίξει.

πτρονικά παιχνίδια. Σε αυτά μάλιστα παρουσιάζονται ακροδεξιές τάσεις. Η μεθόδευση αυτή θα πρέπει να απαγορευθεί.

Τι προσπάθειες καταβάλλονται από την Επιτροπή για την απαγόρευση της παραγωγής, διάδοσης και κατοχής προϊόντων τέτοιου είδους;

Απάντηση του κ. Vanni d'Archirafi**εξ ονόματος της Επιτροπής**

(5 Οκτωβρίου 1993)

Δυνάμει των κανόνων της Συνθήκης ΕΟΚ για την ελεύθερη κυκλοφορία των αγαθών και των υπηρεσιών, τα κράτη μέλη μπορούν να απαγορεύουν, για λόγους δημόσιας ηθικής, δημόσιας τάξεως ή δημόσιας υγείας, την παραγωγή, τη διανομή και την κατοχή προϊόντων, στο βαθμό που οι απαγορεύσεις αυτές δεν εισάγουν διακρίσεις και δεν συγκαλύπτουν περιορισμούς του εμπορίου μεταξύ κρατών μελών.

Η καταστολή της ρατσιστικής συμπεριφοράς εμπίπτει, σύμφωνα με το κοινοτικό δίκαιο, στην αρμοδιότητα των κρατών μελών.

Όσον αφορά την ελεύθερη κυκλοφορία του οπτικοακουστικού υλικού που περιλαμβάνεται σε τηλεοπτικές μεταδόσεις, η οδηγία του Συμβουλίου αριθ. 89/552/ΕΟΚ καθόρισε ένα κοινό ελάχιστο πρότυπο προστασίας των ανηλίκων (άρθρο 22). Το άρθρο 22 υποχρεώνει επίσης τα κράτη μέλη να μερμινούν ώστε οι εκπομπές να μην περιλαμβάνουν καμία παρότρυνση σε μίσος λόγω διαφορών φυλής, φύλου, θρησκείας ή ιδιαιτεριών.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1200/93**του κ. Gerd Müller (PPE)****προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων**

(18 Μαΐου 1993)

(94/C 25/45)

Θέμα: Παραγωγή και εμπορία βιντεοταινιών βίας και ηλεκτρονικών παιχνιδιών στην Κοινότητα

Οι εκδηλώσεις βίας στα παιδιά και στους νέους προσλαμβάνει επικίνδυνες διαστάσεις. Αποκορύφωμα της λυπηρής αυτής κατάστασης αποτέλεσε ο φόνος ενός δίχρονου παιδιού στην Αγγλία.

Οι μορφές αυτές βίας οφείλονται κυρίως σε βιντεοταινίες και ηλεκτρονικά παιχνίδια που παρουσιάζουν με εντυπωσιακό τρόπο και ωραιοποιούν σκληρές βίας. Δεκάχρονα παιδιά ανταλλάσσουν στις σχολικές αυλές βιντεοταινίες στις οποίες εξακοντίζονται βέλη στα μάτια ανθρώπων ή στα γεννητικά τους όργανα. Παρόμοιες σκληρές επαναλαμβάνονται σε ηλε-

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1205/93**του κ. Neil Blaney (ARC)****προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων**

(18 Μαΐου 1993)

(94/C 25/46)

Θέμα: Διακρίσεις εκ μέρους εργοδοτών

Γνωρίζει η Επιτροπή ότι ασκούνται διακρίσεις με τις θρησκευτικές πεποιθήσεις από τους εργοδότες του δημοσίου καθώς και του ιδιωτικού τομέα στη Βόρεια Ιρλανδία κατά την πλήρωση θέσεων εργασίας και τις προαγωγές;

Πρόκειται η Επιτροπή να απαγορεύσει την κοινοτική χρηματοδότηση —ειδικότερα από τα διαρθρωτικά ταμεία— για τις επιχειρήσεις που προβαίνουν σε τέτοιες διακρίσεις;

Πρόκειται η Επιτροπή να ενεργήσει έρευνα σχετικά με τους εν λόγω ισχυρισμούς περί ασκήσεως διακρίσεων;

**Απάντηση του κ. Flynn
εξ ονόματος της Επιτροπής
(25 Οκτωβρίου 1993)**

Η Επιτροπή είναι ενήμερη του γεγονότος ότι θεσπίστηκε νομοθεσία ⁽¹⁾ ως απάντηση στο πρόβλημα της διάκρισης, ώστε να καταστεί παράνομη στη Βόρεια Ιρλανδία η διάκριση μεταξύ εργαζομένων ή ενδεχομένων εργαζομένων με βάση τις θρησκευτικές τους πεποιθήσεις ή τις πολιτικές τους απόψεις. Κατανοεί ότι η νομοθεσία αυτή θεσπίζει επίσης διαδικασίες για τη διερεύνηση και ακρόαση παραπόνων καθώς και για κυρώσεις κατά εργοδοτών για τους οποίους θα αποδειχθεί ότι εφαρμόζουν διακρίσεις.

Τα διαρθρωτικά ταμεία προσφέρουν προγράμματα συγχρηματοδότησης τα οποία υποβάλλονται από τις κυβερνήσεις των κρατών μελών. Η Επιτροπή έχει λάβει διαβεβαιώσεις ότι τα προγράμματα υποβάλλονται σύμφωνα με τη νομοθεσία που εφαρμόζεται στο αντίστοιχο κράτος μέλος και ιδιαίτερα σύμφωνα με τη νομοθεσία που αναφέρεται στα ανωτέρω.

Η Επιτροπή, φυσικά, ενδιαφέρεται για το σεβασμό των θεμελιωδών δικαιωμάτων των πολιτών και στο πλαίσιο αυτό εντάσσεται η κοινή διακήρυξη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής της 5ης Απριλίου 1977 ⁽²⁾, που υπογραμμίζει την πρωταρχική σημασία που θα πρέπει να δίνεται στην προστασία αυτών των θεμελιωδών δικαιωμάτων. Αν και επιφυλάσσεται του δικαιώματος να μελετήσει το γενικό πρόβλημα της διάκρισης σε ό,τι αφορά την πρόσβαση στην απασχόληση ανά την Κοινότητα, η Επιτροπή κανονικά δεν θα προβεί σε έρευνα με δική της πρωτοβουλία σχετικά με ισχυρισμούς περί διακρίσεων, εκτός και αν πρόκειται για περίπτωση παραβίασης του κοινοτικού δικαίου.

⁽¹⁾ Δικαιοσύνη στην απασχόληση (Βόρεια Ιρλανδία) — Νόμος 1976 (όπως τροποποιήθηκε). Δικαιοσύνη στην απασχόληση (Βόρεια Ιρλανδία) — Νόμος 1989.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. C 103 της 27. 4. 1977.

**ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1209/93
του κ. Florus Wijsenbeek (LDR)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(18 Μαΐου 1993)
(94/C 25/47)**

Θέμα: Αναπροσαρμογή της οδηγίας περί μεγίστων διαστάσεων

Μπορεί να ανακοινώσει η Επιτροπή εάν πιστεύει ότι η οδηγία περί μεγίστων διαστάσεων οχημάτων και φορτίων παρουσιάζει κάποιο κενό, δεδομένου ότι δεν απαγορεύει το να υπερβαίνουν τις μέγιστες διαστάσεις τα υπό μορφήν εμπορευματοκιβωτίων φορτία;

Μπορεί να ανακοινώσει η Επιτροπή εάν προτίθεται να αναπροσαρμόσει την εν λόγω οδηγία;

Μπορεί επίσης να ανακοινώσει η Επιτροπή εάν προτίθεται να ζητήσει επ' αυτού τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου;

Εάν ναι, τότε προβλέπεται να υποβληθεί στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο η πρόταση της Επιτροπής περί αναπροσαρμογής της ως άνω οδηγίας;

**Απάντηση του κ. Matutes
εξ ονόματος της Επιτροπής
(6 Οκτωβρίου 1993)**

Η οδηγία 85/3/ΕΟΚ ⁽¹⁾ προβλέπει (στο παράρτημα Ι, σημείο 1.4) ότι οι κινητές υπερκατασκευές και οι τυποποιημένες συσκευασίες φορτίων, όπως τα εμπορευματοκιβώτια, συμπεριλαμβάνονται στις προαναφερόμενες στα σημεία 1.1 (μέγιστο μήκος), 1.2 (μέγιστο πλάτος) και 1.3 (μέγιστο ύψος) διαστάσεις.

Με την τροποποίηση των οδηγιών 89/460/ΕΟΚ ⁽²⁾ και 91/60/ΕΟΚ ⁽³⁾ προστέθηκαν συμπληρωματικά στοιχεία προκειμένου να εξασφαλιστεί ότι ο χώρος εργασίας του οδηγού δεν θα μειωνόταν άλλο με την αύξηση του μήκους φόρτωσης των αρθρωτών οχημάτων οδικών συρμών εντός των ορίων ενός μέγιστου επιτρεπόμενου συνολικού μήκους.

Στην ιδανική περίπτωση, η διάταξη του σημείου 1.4 θα έπρεπε να έχει επεκταθεί ώστε να καλύπτει τις συμπληρωματικές αυτές προδιαγραφές για να αποφευχθεί κάθε ασάφεια. Ωστόσο, και οι δύο τροποποιημένες οδηγίες δεν αφήνουν καμία αμφιβολία για την ερμηνεία των δύο αυτών σημείων, ούτε φάνηκε κάτι τέτοιο κατά τις συζητήσεις στο Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο.

Παρ' όλα αυτά, για να αποφευχθούν περαιτέρω αβεβαιότητες, η Επιτροπή, στην προσεχή πρότασή της για παγιωμένη και διευρυμένη έκδοση της οδηγίας 85/3/ΕΟΚ, θα επεκτείνει τις ενδείξεις του σημείου 1.4 ώστε να καλύπτουν και τις συμπληρωματικές αυτές προδιαγραφές.

Θα προηγηθεί διαβούλευση με το Κοινοβούλιο για την πρόταση αυτή σύμφωνα με τις συνήθεις διαδικασίες.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 2 της 3. 1. 1985.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 226 της 3. 8. 1989.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 37 της 9. 2. 1991.

**ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1232/93
του κ. Detlev Samland (S)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(18 Μαΐου 1993)
(94/C 25/48)**

Θέμα: Συμμετοχή ιδιωτικών οργάνωσεων σε μέτρα επαγγελματικής επιμόρφωσης της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

Αναφερόμενος στην απάντηση της Επιτροπής στη γραπτή ερώτηση αριθ. 2420/92 της 16ης Δεκεμβρίου 1992 ⁽¹⁾, μπορεί

να μου αναφέρει η Επιτροπή πόσοι υπάλληλοι της κατηγορίας Α μετείχαν κατά το 1992 σε μέτρα επαγγελματικής επιμόρφωσης;

Σύμφωνα με ποια κριτήρια επιλέγει η Επιτροπή τα κέντρα επιμόρφωσης; Πραγματοποιείται προς το σκοπό αυτό διαδικασία υποβολής προσφορών; Για ποιο λόγο δεν μετέχει στα μέτρα αυτά κανένα γερμανικό εκπαιδευτικό ίδρυμα;

(¹) ΕΕ αριθ. C 90 της 31. 3. 1993, σ. 30.

**Απάντηση του κ. Van Miert
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(1 Οκτωβρίου 1993)

1 440 μόνιμοι και έκτακτοι υπάλληλοι της κατηγορίας Α και 648 μόνιμοι και έκτακτοι υπάλληλοι της κατηγορίας LA έλαβαν μέρος κατά το 1992 σε επιμορφωτικές ενέργειες, εκτός των γλωσσικών μαθημάτων, τις οποίες οργάνωσε η Επιτροπή.

613 μόνιμοι και έκτακτοι υπάλληλοι της κατηγορίας Α και 498 μόνιμοι και έκτακτοι υπάλληλοι της κατηγορίας LA έλαβαν μέρος σε μαθήματα γλωσσών που οργάνωσε η Επιτροπή.

Στους αριθμούς αυτούς θα πρέπει να προστεθούν οι μόνιμοι και έκτακτοι υπάλληλοι Α και LA που έλαβαν μέρος σε επιμορφωτικές ενέργειες (όπως είναι οι «κύκλοι διαλέξεων» και «σεμινάρια γενικής επαγγελματικής τελειοποίησης») που αφορούν όλες τις κατηγορίες και όλους τους βαθμούς.

Η επιλογή των υπευθύνων για την επιμόρφωση γίνεται από τη μονάδα επιμόρφωσης της Επιτροπής βάσει προσφορών.

Οι γερμανοί ή οι γερμανόφωνοι σύμβουλοι έχουν όλο το δικαίωμα να απαντήσουν στις προσκλήσεις υποβολής προσφορών που δημοσιεύονται περιοδικά από τη μονάδα επιμόρφωσης.

Εξάλλου, στα πλαίσια της νέας πολιτικής επιμόρφωσης πολλά μαθήματα γίνονται στη γερμανική γλώσσα και συγκεκριμένα στον τομέα της εισαγωγής στην πληροφορική και της ατομικής τελειοποίησης. Άλλα μαθήματα βρίσκονται στο στάδιο της προετοιμασίας.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1238/93

του κ. Gérard Deprez (PPE)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(18 Μαΐου 1993)

(94/C 25/49)

Θέμα: Πρόταση οδηγίας σχετικά με τις γονικές άδειες και τις άδειες για οικογενειακούς λόγους

Θα μπορούσε να εξηγήσει η Επιτροπή τους λόγους για τους οποίους η τροποποιημένη πρόταση οδηγίας σχετικά με τις γονικές άδειες και τις άδειες για οικογενειακούς λόγους (¹) εκκρεμεί στο Συμβούλιο από το 1984;

Είναι της γνώμης η Επιτροπή ότι θα μπορούσε να συμβάλει προκειμένου να προωθηθούν υπό τη δανική προεδρία κατά τρόπο ουσιαστικό οι εργασίες του Συμβουλίου σχετικά με την πρόταση αυτή;

(¹) COM(84) 631 τελικό. ΕΕ αριθ. C 316 της 27. 11. 1984, σ. 7.

**Απάντηση του κ. Flynn
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(8 Ιουλίου 1993)

Η πρόταση οδηγίας της Επιτροπής σχετικά με τις γονικές άδειες και τις άδειες για οικογενειακούς λόγους βασίστηκε στο άρθρο 100 της Συνθήκης ΕΟΚ, η οποία απαιτεί ομοφωνία στο Συμβούλιο για την έγκρισή της. Η εν λόγω πρόταση αποτέλεσε αντικείμενο επανειλημμένων συζητήσεων στο πλαίσιο του Συμβουλίου από τον Νοέμβριο του 1983 έως τον Δεκέμβριο του 1985. Στη συνέχεια, οι συζητήσεις διακόπηκαν λόγω έλλειψης της απαραίτητης υποστήριξης για την έγκρισή της οδηγίας.

Η συνέχιση των συζητήσεων στο Συμβούλιο επαφίεται κυρίως στη βούληση της προεδρίας του Συμβουλίου μάλλον παρά της Επιτροπής.

Εντούτοις, η Επιτροπή ανυπομονεί για την επανάληψη των συνομιλιών σχετικά με τη γονική άδεια και, επί του παρόντος, διερευνά τις σχετικές δυνατότητες.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1259/93

του κ. Diego de los Santos López (ARC)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(19 Μαΐου 1993)

(94/C 25/50)

Θέμα: Τηλεοπτικά προγράμματα ακατάλληλα για ανηλίκους

Η οδηγία 89/552/ΕΟΚ (¹) σχετικά με την άσκηση δραστηριοτήτων τηλεοπτικής μετάδοσης ορίζει σαφώς, στο άρθρο 22, ότι για την προστασία των ανηλίκων τα κράτη μέλη πρέπει να διασφαλίζουν ότι οι εκπομπές τους δεν βλάπτουν τη σωματική, πνευματική ή ηθική ανάπτυξη των ανηλίκων, μεταξύ άλλων με προγράμματα που περιλαμβάνουν σκηνές άσκοπης βίας.

Η δημόσια τηλεόραση στην Ισπανία, ιδιαιτέρως δε η δημόσια τηλεόραση της Ανδαλουσίας, περιλαμβάνει στα προγράμμά της σειρές για ανηλίκους με περιεχόμενο που ωθεί ιδιαιτέρως στη βία μέσω της ενθάρρυνσης παράλογα ανταγωνιστικών δραστηριοτήτων.

Η εν λόγω οδηγία πρέπει να έχει ήδη μεταφερθεί στο εθνικό δίκαιο.

Μπορεί η Επιτροπή να εξετάσει την εφαρμογή της εν λόγω οδηγίας στην Ισπανία;

Ποια είναι η γνώμη της για τη μετάδοση στη δημόσια τηλεόραση της Ανδαλουσίας βίαιων σειρών που απευθύνονται σε ανηλίκους;

Μπορούν να θεσπισθούν μέτρα για την απαγόρευση των εν λόγω εκπομπών;

(¹) ΕΕ αριθ. L 298 της 17. 10. 1989, σ. 23.

**Απάντηση του κ. Pinheiro
εξ ονόματος της Επιτροπής
(8 Οκτωβρίου 1993)**

Όπως υπογραμμίζει το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου, το άρθρο 22 της οδηγίας 89/552/ΕΟΚ, σχετικά με την «τηλεόραση χωρίς σύνορα», προβλέπει ότι τα κράτη μέλη πρέπει να λάβουν τα κατάλληλα μέτρα για να διασφαλίσουν ότι οι εκπομπές των οργανισμών τηλεοπτικής μετάδοσης που υπόκεινται στην αρμοδιότητά τους δεν περιλαμβάνουν προγράμματα που μπορούν να βλάψουν σοβαρά τη σωματική, πνευματική ή ηθική ανάπτυξη των ανηλίκων, μεταξύ άλλων, με προγράμματα που περιλαμβάνουν σκληρές άσκοπης βίας.

Η Ισπανία δεν έχει ακόμη κοινοποιήσει τα μέτρα εκτέλεσης της οδηγίας αυτής και η Επιτροπή έχει κινήσει τη διαδικασία παράβασης βάσει του άρθρου 169 της συνθήκης ΕΟΚ.

**ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1269/93
του κ. Maxime Verhagen (PPE)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(19 Μαΐου 1993)
(94/C 25/51)**

Θέμα: Η εκ μέρους του Δικαστηρίου των ΕΚ ερμηνεία του άρθρου 8Α της Ευρωπαϊκής Πράξης

Πιστεύει η Επιτροπή ότι θα πρέπει να κληθεί το Δικαστήριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων να αποφανθεί σχετικά με την ερμηνεία του άρθρου 8Α της Ευρωπαϊκής Πράξης, το οποίο περιγράφει την εσωτερική αγορά ως «ένα χώρο χωρίς εσωτερικά σύνορα», προκειμένου να καταστεί σαφές το περιεχόμενο της έννοιας «εσωτερική αγορά χωρίς εσωτερικά σύνορα»;

Εάν ναι, τότε προτίθεται η Επιτροπή να προβεί στο εν λόγω διάβημα;

Εάν όχι, για ποιους λόγους;

**Απάντηση του κ. Vanni d'Archirafi
εξ ονόματος της Επιτροπής
(12 Οκτωβρίου 1993)**

Η Επιτροπή δεν είναι σε θέση να ζητήσει από το Δικαστήριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων να αποφανθεί ως προς την έννοια του άρθρου 8Α, χωρίς να εφαρμοσθεί η διαδικασία που προβλέπεται στη Συνθήκη.

**ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1284/93
του κ. Bartho Pronk (PPE)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(19 Μαΐου 1993)
(94/C 25/52)**

Θέμα: Οδηγίες σχετικά με την ασφάλεια και την υγεία

Απαντώντας στη γραπτή ερώτηση 3151/92 (¹), η Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων δηλώνει ότι η Επιτροπή «δεν υποχρεούται να λαμβάνει υπόψη οιαδήποτε εγκριθείσα κατά την ως άνω διάσκεψη δήλωση, ούτε και να αξιολογεί τις διάφορες απόψεις που περιλαμβάνει η δήλωση σχετικά με τις αρμοδιότητες της Επιτροπής».

1. Πρόκειται μήπως για πρωταπριλιάτικο αστείο;
2. Αντιλαμβάνεται η Επιτροπή το γεγονός ότι, εάν δεν πρόκειται για πρωταπριλιάτικο αστείο, δεν έχει δοθεί στην πραγματικότητα απάντηση στην ερώτησή μου, δεδομένου ότι η ερώτηση αυτή παραπέμπει σε 24 συγκεκριμένα σημεία;
3. Αντιλαμβάνεται η Επιτροπή ότι, σύμφωνα με το άρθρο 140 της Συνθήκης ΕΟΚ, η Επιτροπή οφείλει να απαντά στις ερωτήσεις των μελών του Κοινοβουλίου;
4. Προτίθεται η Επιτροπή να απαντήσει στην ερώτησή μου ή όχι; Στο πλαίσιο αυτό, θα μπορούσε η Επιτροπή να χωρίσει τα ως άνω 24 σημεία στις κατηγορίες «ρυθμισθέντα, εν μέρει ρυθμισθέντα, μη ρυθμισθέντα»;
5. Σημαίνει μήπως αυτό ότι οι οδηγίες είναι τόσο αδιαφανείς ώστε να μην είναι σε θέση η Επιτροπή να προβεί σε έναν τόσο απλό διαχωρισμό;

(¹) ΕΕ αριθ. C 162 της 14. 6. 1993, σ. 6.

**Απάντηση του κ. Flynn
εξ ονόματος της Επιτροπής
(25 Οκτωβρίου 1993)**

Στη γραπτή ερώτηση αριθ. 3151/92 του αξιότιμου μέλους, έστω και σε γενικές γραμμές, δόθηκε κατάλληλη απάντηση με την αναφορά στην οδηγία του Συμβουλίου 89/391/ΕΟΚ (¹) («οδηγία-πλαίσιο») και τις σχετικές με αυτήν ειδικές οδηγίες, οι οποίες ρυθμίζουν τα περισσότερα από τα 24 σημεία της δήλωσης που εγκρίθηκε κατά την τέταρτη ευρωπαϊκή διάσκεψη για τους κινδύνους κατά την εργασία.

Εντούτοις, η Επιτροπή επιθυμεί να ικανοποιήσει πλήρως το αίτημα του αξιότιμου μέλους, παρέχοντας λεπτομερή εκτίμηση της κάλυψης των 24 σημείων από την κοινοτική νομοθεσία για την υγεία και την ασφάλεια.

Σημείο 1 — Ευθύνες του εργοδότη:

Το άρθρο 5 της οδηγίας-πλαισίου αναφέρει ότι «ο εργοδότης υποχρεούται να εξασφαλίζει την ασφάλεια και την υγεία των εργαζομένων ως προς όλες τις πτυχές της εργασίας». Καμιά από τις υποχρεώσεις που βαρύνουν τους εργαζομέ-

νους, ούτε η παρέμβαση υπηρεσιών προστασίας ή πρόληψης, μπορούν να επηρεάσουν την αρχή αυτής της ευθύνης. Μπορεί μόνο να μειωθεί ή να αρθεί στην περίπτωση απρόοπτων περιστάσεων πέραν του ελέγχου του εργοδότη.

Σημεία 2 έως 4:

Τα σημεία αυτά αφορούν το δικαίωμα των εργαζομένων για πληροφόρηση, διαβούλευση και συμμετοχή και καλύπτονται πλήρως από τα άρθρα 6, 10 και 11 της οδηγίας-πλαisiού.

Σημείο 5:

Το σημείο αυτό αφορά το δικαίωμα των εργαζομένων για ελεύθερη πρόσβαση σε ανεξάρτητους εμπειρογνώμονες. Τα άρθρα 7 και 11 της οδηγίας-πλαisiού καλύπτουν το σημείο αυτό αναφέροντας ότι «οι εργαζόμενοι που ορίζονται για το σκοπό αυτό πρέπει να έχουν τις αναγκαίες ικανότητες και να διαθέτουν τα απαιτούμενα μέσα» και ότι «ο εργοδότης οφείλει να θέτει στη διάθεση των εκπροσώπων των εργαζομένων που εκτελούν ειδικά καθήκοντα στον τομέα της προστασίας της ασφάλειας και της υγείας των εργαζομένων επαρκή απαλλαγή από την εργασία, χωρίς μισθολογική απώλεια, καθώς και τα αναγκαία μέσα προκειμένου να μπορούν αυτοί οι εκπρόσωποι να ασκούν τα δικαιώματα και τα καθήκοντά τους...».

Σημείο 6:

Το άρθρο 14 της οδηγίας-πλαisiού προσδιορίζει ότι πρέπει να λαμβάνονται μέτρα σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία και/ή πρακτική, έτσι ώστε να εξασφαλίζεται η κατάλληλη παρακολούθηση της υγείας των εργαζομένων για την προστασία τους από τους κινδύνους στους οποίους εκτίθενται κατά την εργασία. Επαφίεται στα κράτη μέλη να ρυθμίσουν περαιτέρω το θέμα αυτό. Κατά συνέπεια, η κατάργηση της χρήσης υγειονομικών συστημάτων για την επιλογή των εργαζομένων που είναι οι πλέον ανθεκτικοί στους κινδύνους για την υγεία δεν καλύπτεται από την κοινοτική νομοθεσία.

Σημεία 7 και 8:

Τα σημεία αυτά αναφέρονται στην αποζημίωση για επαγγελματικές ασθένειες ή βλάβες και στην ασφάλιση για βλάβες κατά την εργασία, και δεν καλύπτονται από την κοινοτική νομοθεσία για την υγεία και την ασφάλεια.

Σημείο 9:

Το σημείο αυτό σχετικά με το δικαίωμα απομάκρυνσης των εργαζομένων σε περίπτωση σοβαρού και άμεσου κινδύνου καλύπτεται πλήρως από το άρθρο 8 της οδηγίας-πλαisiού.

Σημείο 10:

Το άρθρο 11, παράγραφος 4, της οδηγίας-πλαisiού καλύπτει πλήρως το σημείο αυτό.

Σημείο 11:

Ο κύριος στόχος της κοινοτικής νομοθεσίας για την υγεία και την ασφάλεια είναι η εναρμόνιση όσον αφορά την υγεία, την ασφάλεια και την υγιεινή κατά την εργασία με τη θέσπιση ελάχιστων απαιτήσεων που ισχύουν σε όλα τα κράτη μέλη. Αυτό έχει ως αποτέλεσμα τη θέσπιση ελάχιστων κοινών επιπέδων ασφάλειας και προστασίας της υγείας σε όλη την Κοινότητα και αποτρέπει τον ανταγωνισμό σε βάρος της ασφάλειας και της υγείας των εργαζομένων. Το σημείο αυτό λαμβάνεται πλήρως υπόψη από την κοινοτική νομοθεσία για την υγεία και την ασφάλεια.

Σημείο 12:

Η κοινοτική νομοθεσία σχετικά με την ελεύθερη διακίνηση αγαθών καθιερώνει ουσιαστικές απαιτήσεις όσον αφορά την προστασία της υγείας και της ασφάλειας των εργαζομένων. Αυτές οι απαιτήσεις καθορίζουν το βαθμό προστασίας και δεν επιτρέπεται στις δημόσιες αρχές των κρατών μελών να απαιτούν υψηλότερα επίπεδα προστασίας (π.χ. υψηλότερα πρότυπα επισήμανσης χημικών προϊόντων), που θα έθεταν σε αμφισβήτηση την αρχή της ελεύθερης κυκλοφορίας.

Σημείο 13:

Τα άρθρα 4 και 11 της οδηγίας-πλαisiού καλύπτουν επαρκώς το θέμα της επιθεώρησης των θέσεων εργασίας και το δικαίωμα των εργαζομένων ή των εκπροσώπων τους να καταγγέλλουν ή να υποβάλλουν παρατηρήσεις στη διάρκεια των επισκέψεων επιθεώρησης εκ μέρους των αρμόδιων αρχών. Η μορφή αυτών των επιθεωρήσεων δεν καλύπτεται από την κοινοτική νομοθεσία, αλλά επαφίεται στους εθνικούς οργανισμούς επιθεώρησης σύμφωνα με την εθνική πρακτική.

Σημείο 14:

Η οδηγία-πλαίσιο ορίζει ως εκπροσώπους των εργαζομένων με ειδικές αρμοδιότητες σε θέματα ασφάλειας και υγείας των εργαζομένων «κάθε εκλεγμένο, επιλεγμένο ή διορισμένο άτομο σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία και/ή πρακτική, για να εκπροσωπεί τους εργαζομένους όσον αφορά τα ζητήματα προστασίας της ασφάλειας και της υγείας των εργαζομένων κατά την εργασία». Η κοινοτική νομοθεσία για την υγεία και την ασφάλεια δεν παρεμποδίζει το δικαίωμα των εργαζομένων να εκλέγουν τους εκπροσώπους τους.

Σημείο 15:

Η κοινοτική νομοθεσία για την υγεία και την ασφάλεια δεν αναφέρεται καθόλου σε ενώσεις εργαζομένων, αλλά αναγνωρίζει τα δικαιώματα πληροφόρησης, διαβούλευσης και ισόρροπης συμμετοχής υπέρ των εργαζομένων ή των εκπροσώπων τους που εκλέγονται, επιλέγονται ή διορίζονται σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία και/ή πρακτική. Σκοπώς αποφεύγει να αναφερθεί σε ενώσεις εργαζομένων λόγω των διαφορετικών ρόλων που αυτές διαδραματίζουν στα διάφορα κράτη μέλη, και αναγνωρίζει τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις των εκπροσώπων σε θέματα ασφάλειας στους εργαζομένους ή τους εκπροσώπους τους.

Σημείο 16:

Τα άρθρα 11 και 12 της οδηγίας-πλαισίου εφαρμόζουν πλήρως το σημείο αυτό.

Σημείο 17:

Το σημείο αυτό καλύπτεται πλήρως από τα άρθρα 5 και 6 της οδηγίας-πλαισίου.

Σημείο 18:

Με την κοινοτική νομοθεσία για την υγεία και την ασφάλεια δεν γίνονται ούτε αποκλίσεις ούτε διακρίσεις με βάση την εθνικότητα, τη θρησκεία, τις προσωπικές πεποιθήσεις ή για άλλους λόγους.

Σημείο 19:

Οι εργαζόμενοι κατ' οίκον δεν αποκλείονται από το πεδίο εφαρμογής της κοινοτικής νομοθεσίας για την υγεία και την ασφάλεια, οι δε εργοδότες τους έχουν το καθήκον να εξασφαλίζουν την υγεία και την ασφάλεια των εργαζομένων αυτών από κάθε άποψη σε σχέση με την εργασία τους, σύμφωνα με τα άρθρα 3 και 5 της οδηγίας-πλαισίου.

Σημείο 20:

Τα δικαιώματα των εργαζομένων για κάθε απαραίτητη πληροφορία σχετικά με τους κινδύνους για την ασφάλεια και την υγεία, καθώς και τα προστατευτικά και προληπτικά μέτρα και δραστηριότητες, όσον αφορά τόσο τις επιχειρήσεις εν γένει όσο και κάθε είδος εργοταξίου ή επαγγέλματος προβλέπονται στο άρθρο 10 της οδηγίας-πλαισίου.

Σημείο 21:

Το άρθρο 5, παράγραφος 26, της οδηγίας-πλαισίου καλύπτει πλήρως το σημείο αυτό.

Σημείο 22:

Το σημείο αυτό δεν καλύπτεται από την υπάρχουσα κοινοτική νομοθεσία για την υγεία και την ασφάλεια.

Σημείο 23:

Οι υπηρεσίες επαγγελματικής υγείας που βασίζονται στην πρόληψη και η συμμετοχή των εργαζομένων καλύπτονται από το άρθρο 7 της οδηγίας-πλαισίου.

Σημείο 24:

Το άρθρο 6, παράγραφος 2στ, της οδηγίας-πλαισίου καλύπτει πλήρως το σημείο αυτό.

Επομένως, μόνο τα σημεία 7, 8 και 22 σχετικά με την αποζημίωση για επαγγελματικές βλάβες, την ασφάλιση από τις βλάβες αυτές και την έρευνα του περιβάλλοντος δεν καλύπτονται από την κοινοτική νομοθεσία για την υγεία και την ασφάλεια.

(¹) ΕΕ αριθ. L 183 της 29. 6. 1989.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1300/93

του κ. Σωτήρη Κωστόπουλου (ΝΙ)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(1 Ιουνίου 1993)

(94/C 25/53)

Θέμα: Η κατάσταση επαρχιακού δρόμου στη Θεσπρωτία

Ο επαρχιακός δρόμος από την Κεραμίτσα έως το Μαλούνι στη Θεσπρωτία είναι σε άθλια κατάσταση, παρότι το μήκος του δεν ξεπερνάει τα 5 χιλιόμετρα.

Μπορεί να μας ενημερώσει η Επιτροπή, στα πλαίσια της επικουρικότητας και της αποκεντρωμένης περιφερειοποίησης της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ποια περιθώρια υπάρχουν η Κοινότητα να πείσει τις ελληνικές αρχές για την ανάγκη χορήγησης πιστώσεων προκειμένου να διανοιχθεί και να ασφαλοστρωθεί ο συγκεκριμένος επαρχιακός δρόμος;

**Απάντηση του κ. Millan
εξ ονόματος της Επιτροπής
(25 Σεπτεμβρίου 1993)**

Στο πλαίσιο της εταιρικής σχέσης, η πρωτοβουλία χρηματοδότησης επαρχιακών οδών, ακόμη και με ενδεχόμενη συγχρηματοδότηση της Κοινότητας, αποτελεί ευθύνη των αρμόδιων αρχών οι οποίες καταρτίζουν τις προτεραιότητές τους στο πλαίσιο συνόλου προτάσεων σε περιφερειακό επίπεδο.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1302/93

του κ. Σωτήρη Κωστόπουλου (ΝΙ)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(1 Ιουνίου 1993)

(94/C 25/54)

Θέμα: Οι εξαγωγές της Ελλάδας σε κονσερβοποιημένα ροδάκινα

Κατά ένα εκατομμύριο κιβώτια μειώθηκαν πέρσι οι εξαγωγές της Ελλάδας σε κονσερβοποιημένα ροδάκινα. Σύμφωνα με τα στοιχεία της Πανελλήνιας Ένωσης Κονσερβοποιών, το 1992 οι εξαγωγές ροδακινών έφθασαν στα 12,5 εκατ. κιβώτια περίπου, έναντι 13,5 εκατ. του προηγούμενου χρόνου.

Γνωρίζοντας τα ανωτέρω, η Επιτροπή θα πάρει και ποια μέτρα για τη στήριξη των ελληνικών εξαγωγών σε κονσερβοποιημένα ροδάκινα;

**Απάντηση του κ. Steichen
εξ ονόματος της Επιτροπής
(29 Σεπτεμβρίου 1993)**

Η ελληνική παραγωγή κονσερβοποιημένων ροδακινών κομπόστα αυξήθηκε κατά 15 % το 1992 σε σχέση με το 1991, δηλαδή από 317 542 τόνους σε 364 183 τόνους. Παράλληλα, οι εξαγωγές αυξήθηκαν κατά 18 % από το 1991 μέχρι το 1992,

δηλαδή από 258 258 τόνους σε 305 538 τόνους· η αύξηση αυτή οφείλεται κυρίως στην αύξηση των εξαγωγών στο εξωτερικό της Κοινότητας.

Η ευνοϊκή εξέλιξη της ελληνικής αγοράς κονσερβοποιημένων ροδάκινων κομπόστα αποδεικνύει την αποτελεσματικότητα του κοινοτικού καθεστώτος ενίσχυσης για την παραγωγή που εφαρμόζεται στον τομέα αυτόν εδώ και μερικά χρόνια. Η Επιτροπή δεν σκέπτεται να λάβει μέτρα για την υποστήριξη των εξαγωγών του προϊόντος αυτού.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1303/93

του κ. Σωτήρη Κωστόπουλου (NI)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(1 Ιουνίου 1993)

(94/C 25/55)

Θέμα: Οι ποσοτώσεις παραγωγής στη βιομηχανική τομάτα

Από τη φετινή σοδιά επανέρχονται οι ποσοτώσεις παραγωγής στη βιομηχανική τομάτα. Η Ελλάδα έχει ζητήσει την αύξηση κατά 300 000 τόνους της ποσόστωσης για τα προϊόντα βιομηχανικής τομάτας.

Η Επιτροπή είναι διατεθειμένη να ικανοποιήσει αυτό το ελληνικό αίτημα;

Απάντηση του κ. Steichen

εξ ονόματος της Επιτροπής

(29 Σεπτεμβρίου 1993)

Το επίπεδο των ποσοτώσεων παραγωγής ανά κράτος μέλος ορίζεται από το Συμβούλιο κατόπιν προτάσεως της Επιτροπής, σύμφωνα με το άρθρο 2, παράγραφος 3, του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 426/86 ⁽¹⁾. Συνεπώς, από την περίοδο 1993/94 το επίπεδο αυτό ορίσθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 668/93 του Συμβουλίου της 17ης Μαρτίου 1993 ⁽²⁾.

Όσον αφορά το επίπεδο των ποσοτώσεων, λόγω της δύσκολης κατάστασης της αγοράς της βιομηχανικής τομάτας, η οποία χαρακτηρίζεται από αύξηση της παραγωγής των τρίτων χωρών και από κατάρρευση των αγορών των ανατολικών χωρών, η Επιτροπή πρότεινε στο Συμβούλιο τη διατήρηση των ποσοτώσεων στο επίπεδο των περιόδων 1990/91 και 1991/92.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 49 της 27. 2. 1989.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 72 της 25. 3. 1993.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1308/93

του κ. Σωτήρη Κωστόπουλου (NI)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(1 Ιουνίου 1993)

(94/C 25/56)

Θέμα: Οι διαφημίσεις στις αγορές της Ευρώπης

Σύμφωνα με πρόσφατη έκθεση της European Marketing Information, τόσο οι διαφημιζόμενοι όσο και οι διαφημιστι-

κές εταιρείες που πραγματοποιούν πανευρωπαϊκές διαφημιστικές εκστρατείες στις χώρες της ενιαίας αγοράς τείνουν να αγνοούν στην πράξη τις πολιτιστικές ιδιαιτερότητες που διακρίνουν τις διάφορες αγορές της Ευρώπης.

Έχοντας υπόψη την παραδοχή αυτή, η Επιτροπή σκοπεύει και με ποια μέσα να πείσει τις διαφημιστικές εταιρείες να σέβονται κατά το δυνατόν την πολιτιστική ποικιλότητα των αγορών της Ευρώπης;

Απάντηση του κ. Vanni d'Archirafi

εξ ονόματος της Επιτροπής

(4 Οκτωβρίου 1993)

Η διαφήμιση, όπως όλες οι μορφές εμπορικής επικοινωνίας, είναι μια οικονομική δραστηριότητα που έχει ως στόχο να προωθήσει την εικόνα ενός εμπορικού σήματος ή μίας εταιρείας, ώστε οι καταναλωτές να αγοράζουν το προϊόν ή τις υπηρεσίες που παρέχει ο διαφημιζόμενος. Η διαφήμιση δεν αποτελεί μέσο που αυτό καθαυτό μπορεί να προωθήσει την πολιτιστική ποικιλότητα.

Για να είναι αποτελεσματική στην Κοινότητα, η διαφήμιση πρέπει να λάβει υπόψη την πολιτιστική ποικιλότητα που χαρακτηρίζει την εσωτερική αγορά. Αυτό δεν σημαίνει ότι οι διαφημίσεις αποτελούν μέσα για την προώθηση ή την απεικόνιση πολιτιστικών διαφορών. Ορισμένα εμπορικά μηνύματα μπορούν να διαβούν τα σύνορα χωρίς να χρειαστούν τροποποίηση.

Η διαφήμιση βοηθά έμμεσα τη διατήρηση και την προώθηση της πολιτιστικής ποικιλότητας στην Κοινότητα, δεδομένου ότι αντιπροσωπεύει τη σημαντικότερη πηγή εσόδων για τα ευρωπαϊκά μέσα μαζικής ενημέρωσης.

Λαμβάνοντας υπόψη ότι η αποτελεσματικότητα της διαφήμισης εξαρτάται από την ευαισθησία των διαφημιζόμενων και των διαφημιστικών εταιρειών στις πολιτιστικές ιδιαιτερότητες κάθε χώρας, οποιοδήποτε μέτρο του είδους που προτείνεται στην ερώτηση θα μπορούσε να μειώσει την οικονομική αποτελεσματικότητα της εμπορικής επικοινωνίας και κατά συνέπεια τις συνολικές διαφημιστικές δαπάνες. Η επακόλουθη απώλεια εισοδήματος για τα μέσα μαζικής ενημέρωσης θα είχε αρνητικό αντίκτυπο στη διατήρηση της ευρωπαϊκής πολιτιστικής ποικιλότητας.

Συνεπώς, η Επιτροπή είναι της άποψης ότι δεν δικαιολογείται η λήψη μέτρων του είδους που προτείνεται στην ερώτηση.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1318/93

του κ. Σωτήρη Κωστόπουλου (NI)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(3 Ιουνίου 1993)

(94/C 25/57)

Θέμα: Τα πρότυπα για την πορνογραφία

Γνωρίζοντας την έλλειψη ευρέων προτύπων στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα σχετικά με την παιδική πορνογραφία, θα προτεί-

νει η Επιτροπή νομοθεσία σε κοινοτικό επίπεδο με την οποία θα εφαρμόζονται υψηλότερα πρότυπα, όπως για παράδειγμα αυτά του Ηνωμένου Βασιλείου;

Απάντηση του κ. Vanni d'Archirafi
εξ ονόματος της Επιτροπής
(4 Οκτωβρίου 1993)

Η κοινοτική νομοθεσία έχει ασχοληθεί με το θέμα της προστασίας των ανηλίκων στο πλαίσιο του συντονισμού ορισμένων κανόνων σχετικά με τις τηλεοπτικές δραστηριότητες στην οδηγία για την «τηλεόραση χωρίς σύνορα»⁽¹⁾. Σύμφωνα με το άρθρο 22 της εν λόγω οδηγίας, τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα κατάλληλα μέτρα ώστε οι εκπομπές των ραδιοτηλεοπτικών οργανισμών να μην περιλαμβάνουν προγράμματα τα οποία ενδέχεται να βλάψουν σοβαρά τη σωματική, πνευματική ή ηθική ανάπτυξη των ανηλίκων και, ειδικότερα, προγράμματα με πορνογραφικές σκηνές.

Λόγω της έλλειψης άλλων κοινοτικών διατάξεων, ο τομέας αυτός διέπεται από τους κανόνες της Συνθήκης για την ελεύθερη κυκλοφορία αγαθών και υπηρεσιών. Τα άρθρα 36 και 56 της Συνθήκης ΕΟΚ επιτρέπουν στα κράτη μέλη να παρεκκλίνουν από τους κανόνες για την ελεύθερη κυκλοφορία για λόγους δημόσιας ηθικής και τάξεως. Ωστόσο, δεδομένου ότι οι εν λόγω παρεκκλίσεις αποτελούν εξαιρέσεις από τις βασικές ελευθερίες, πρέπει να ερμηνεύονται υπό το πρίσμα της αρχής της αναλογικότητας, σύμφωνα με την οποία το προτεινόμενο μέτρο πρέπει να είναι ανάλογο προς τον επιδιωκόμενο στόχο.

⁽¹⁾ Οδηγία του Συμβουλίου 89/552/ΕΟΚ της 3ης Οκτωβρίου 1989 σχετικά με το συντονισμό ορισμένων νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων των κρατών μελών σχετικά με την άσκηση τηλεοπτικών δραστηριοτήτων (ΕΕ αριθ. L 298 της 17. 10. 1989, σ. 23).

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1335/93
του κ. Σωτήρη Κωστόπουλου (ΝΙ)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(3 Ιουνίου 1993)
(94/C 25/58)

Θέμα: Η καθιέρωση πληρέστερων κοινοτικών οδηγιών για την προστασία του περιβάλλοντος

Σε ολόκληρη την Κοινότητα εκτελούνται δημόσια και ιδιωτικά έργα κατά τρόπο που τραυματίζουν το περιβάλλον.

Έχοντας υπόψη ότι κυρίως από τα έργα αυτά πλήττονται η πανίδα, η χλωρίδα (όπως τα δάση) και οι υδάτινες πηγές, η Επιτροπή θα μερμηνήσει ώστε να υπάρξουν προτάσεις της για

καθιέρωση αυστηρότερων και πληρέστερων κοινοτικών οδηγιών, που δεν θα αφήνουν περιθώρια για καταστρατηγήσεις από ορισμένες αρχές που σήμερα αδιαφορούν για το περιβάλλον;

Απάντηση του κ. Παλαιοκρασσά
εξ ονόματος της Επιτροπής
(4 Οκτωβρίου 1993)

Η Έκθεση για τα πρώτα πέντε έτη εφαρμογής της οδηγίας 85/337/ΕΟΚ, που εξέδωσε η Επιτροπή τον Απρίλιο 1993⁽¹⁾, προβάλλει ορισμένα προβλήματα εγγενή στην επίσημη μεταφορά και στην πρακτική εφαρμογή της εν λόγω οδηγίας στα κράτη μέλη.

Ως εκ τούτου, η διαδικασία εκτίμησης που προβλέπεται από την οδηγία δεν έχει ακόμη καταστήσει δυνατόν να αποκομισθούν όλα τα οφέλη που υπολογίζονται σε επίπεδο προστασίας του περιβάλλοντος.

Η Επιτροπή σκοπεύει, συνεπώς, να προσαρμόσει το πεδίο εφαρμογής και το περιεχόμενο της υπάρχουσας οδηγίας με γνώμονα τα αποτελέσματα της προαναφερόμενης έκθεσης.

Η εν λόγω αναθεώρηση της οδηγίας 85/337/ΕΟΚ έχει εγγραφεί στο νομοθετικό πρόγραμμα της Επιτροπής για το τρέχον έτος.

⁽¹⁾ COM(93) 28 τελικό.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1336/93
του κ. Σωτήρη Κωστόπουλου (ΝΙ)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(3 Ιουνίου 1993)
(94/C 25/59)

Θέμα: Η προστασία των μεγαλύτερων υδάτινων αποθεμάτων νερού από την αλόγιστη χρήση λιπασμάτων

Οι αγρότες της Κοινότητας χρησιμοποιούν αλόγιστα τεράστιες ποσότητες λιπασμάτων με αποτέλεσμα να ρυπαίνονται τα υδάτινα αποθέματα και γενικότερα να υποβαθμίζεται το περιβάλλον.

Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή προτίθεται να ζητήσει με την επιβολή κοινοτικών μέσων και μέτρων την εξαίρεση από τη γεωργική εκμετάλλευση των περιοχών στις οποίες υπάρχουν τα μεγαλύτερα υδάτινα αποθέματα νερού, ώστε παράλληλα με την εξοικονόμηση ύδατος να μειωθεί και η ρύπανση των εδαφών, των λιμνών, των ποταμών και της θάλασσας από τα αζωτούχα λιπάσματα και ταυτόχρονα να συμβάλει στους στόχους της κοινής αγροτικής πολιτικής;

**Απάντηση του κ. Παλαιοκρασσά
εξ ονόματος της Επιτροπής
(1 Οκτωβρίου 1993)**

Η οδηγία του Συμβουλίου 91/676/ΕΟΚ για την προστασία των υδάτων από τη νιτρορύπανση γεωργικής προέλευσης ⁽¹⁾ αποβλέπει στη μείωση της ρύπανσης των υδάτων που προκαλείται άμεσα ή έμμεσα από νιτρικά ιόντα γεωργικής προελεύσεως και στην πρόληψη της περαιτέρω ρύπανσης αυτού του είδους. Εναπόκειται στα κράτη μέλη να καθορίσουν ευαίσθητες περιοχές και να καταρτίσουν προγράμματα δράσης όπου περιλαμβάνονται κώδικες ορθής γεωργικής πρακτικής που θα είναι υποχρεωτικοί για τις εν λόγω περιοχές.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 375 της 31. 12. 1991.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1341/93

του κ. Σωτήρη Κωστόπουλου (ΝΙ)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(3 Ιουνίου 1993)
(94/C 25/60)

Θέμα: Ο υδροβιότοπος της Φτελιάς Μυκόνου

Σύμφωνα με καταγγελία οικολόγων στη μικρή «λιμνοθάλασσα» της Φτελιάς της νήσου Μυκόνου κάποιοι έχουν κουβαλήσει μπάζα με σκοπό να εξαφανίσουν τον πολύτιμο αυτό υδροβιότοπο που αποτελεί καταφύγιο πολλών πουλιών, ιδιαίτερα κατά τη διάρκεια του χειμώνα.

Θα δείξει η Επιτροπή το ενδιαφέρον της για τη διάσωση του υδροβιότοπου της Φτελιάς;

**Απάντηση του κ. Παλαιοκρασσά
εξ ονόματος της Επιτροπής
(5 Οκτωβρίου 1993)**

Η Ελλάδα δεν έχει κατατάξει την εξεταζόμενη ζώνη ως ειδική ζώνη προστασίας σύμφωνα με το άρθρο 4 της οδηγίας 79/409/ΕΟΚ περί της διατηρήσεως των αγρίων πτηνών, η οποία είναι η μόνη ισχύουσα επί του παρόντος νομική βάση για την παρέμβαση της Κοινότητας σε θέματα που αφορούν τη διατήρηση της φύσης. Η εν λόγω περιοχή δεν έχει αναγνωρισθεί κοινοτικού ενδιαφέροντος στο πλαίσιο της προαναφερόμενης οδηγίας και ούτε περιλαμβάνεται στον κατάλογο βιοτόπων Corine.

Ωστόσο, σύμφωνα με το άρθρο 4 της οδηγίας 91/156/ΕΟΚ περί αποβλήτων, τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα ώστε να διασφαλίζουν ότι η διάθεση των αποβλήτων δεν επιφέρει βλάβη στο περιβάλλον και ειδικότερα επικαλείται κατά τρόπο ακίνδυνο για το νερό, την ατμόσφαιρα, το έδαφος, τα φυτά και τα ζώα, και δεν επιδρά δυσμενώς στην ύπαιθρο ή σε τοποθεσίες με ειδικό ενδιαφέρον.

Κατά συνέπεια, οι ελληνικές αρχές είναι υπεύθυνες για τη λήψη των αναγκαίων μέτρων για τη συνετή χρήση και προστασία του υπόψη βιοτόπου.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1342/93

του κ. Σωτήρη Κωστόπουλου (ΝΙ)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(3 Ιουνίου 1993)
(94/C 25/61)

Θέμα: Το νομοσχέδιο του ομοσπονδιακού Υπουργείου Περιβάλλοντος της Γερμανίας

Το ομοσπονδιακό Υπουργείο Περιβάλλοντος της Γερμανίας επεξεργάστηκε πρόσφατα νομοσχέδιο που αποτελεί πρωτοποριακό βήμα για το περιβάλλον στην Ευρώπη. Όπως έγινε γνωστό, το νομοσχέδιο προβλέπει την επιβολή σε όλες τις βιομηχανίες της Γερμανίας της υποχρέωσης να ανακυκλώνουν οι ίδιες τα απόβλητά τους.

Προτίθεται η Επιτροπή να εξετάσει το ενδεχόμενο να επιβάλλει σε επίπεδο Κοινότητας παρόμοια ρύθμιση;

**Απάντηση του κ. Παλαιοκρασσά
εξ ονόματος της Επιτροπής
(4 Οκτωβρίου 1993)**

1. Η πρόταση νόμου στην οποία αναφέρεται το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου δεν έχει αποτελέσει το αντικείμενο ενημέρωσης, όπως προβλέπει σχετικά το άρθρο 3, παράγραφος 2, της οδηγίας 75/442/ΕΟΚ περί των στερεών αποβλήτων.

2. Όταν οι γερμανικές αρχές κοινοποιήσουν το εν λόγω σχέδιο στο πλαίσιο της διαδικασίας ενημέρωσης που προβλέπουν οι ανωτέρω διατάξεις, η Επιτροπή δεν θα παραλείψει να εξετάσει την εμβέλεια των εθνικών διατάξεων υπό το πρίσμα των αρχών της οδηγίας 75/442/ΕΟΚ περί των στερεών αποβλήτων όπως τροποποιήθηκε από την οδηγία 91/156/ΕΟΚ. Το άρθρο 3 της εν λόγω οδηγίας προβλέπει, ειδικότερα, ότι τα μέτρα που επιτρέπουν

— «την αξιοποίηση των αποβλήτων με ανακύκλωση, επαναχρησιμοποίηση ή ανάκτηση ή οποιαδήποτε άλλη ενέργεια που έχει στόχο την παραγωγή δευτερογενών πρώτων υλών»,

— «ή τη χρησιμοποίηση των αποβλήτων ως πηγής ενεργείας»

αποτελούν ενδεδειγμένα μέτρα για να επιτευχθούν οι στόχοι της οδηγίας.

3. Εναπόκειται στα κράτη μέλη να λάβουν τα κατάλληλα μέτρα για να προαγάγουν τις αρχές που διέπουν την ανωτέρω οδηγία και να τη θέσουν σε εφαρμογή σε εθνικό πλαίσιο.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1353/93
του κ. Σωτήρη Κωστόπουλου (NI)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(4 Ιουνίου 1993)
(94/C 25/62)

Θέμα: Τα προϊόντα που κατασκευάζονται από παιδιά και φυλακισμένους

Έχοντας υπόψη ότι ορισμένα προϊόντα κατασκευάζονται σε τρίτες χώρες από ειδικές ομάδες πληθυσμού όπως είναι τα παιδιά και οι φυλακισμένοι, και γνωρίζοντας ότι ορισμένες χώρες έχουν απαγορεύσει την εισαγωγή προϊόντων που κατασκευάζονται από τις προαναφερθείσες ομάδες πληθυσμού, η Επιτροπή μπορεί να μας πληροφορήσει εάν θα επιδιώξει να συμφωνήσουν οι κοινοτικές χώρες για μια κοινή πολιτική επί του θέματος αυτού;

Απάντηση του Sir Leon Brittan
εξ ονόματος της Επιτροπής
(18 Οκτωβρίου 1993)

Η Επιτροπή ερευνά το γεγονός σύμφωνα με το οποίο προϊόντα που κατασκευάζονται κατά παράβαση των διεθνώς συμφωνηθέντων κανόνων, όσον αφορά την εργασία παιδιών και φυλακισμένων, εξακολουθούν να διοχετεύονται στις διεθνείς αγορές.

Προσπάθειες που έχουν γίνει μέχρι σήμερα για να εμποδιστεί η εισαγωγή παρόμοιων προϊόντων έχουν συναντήσει σημαντικές δυσκολίες σχετικά με την αναγνώριση των εμπορευμάτων σε τελωνειακό επίπεδο. Για το λόγο αυτό, η Επιτροπή δεν μπόρεσε να υποβάλει ειδικές προτάσεις στο Συμβούλιο σχετικά με το θέμα αυτό.

Η Επιτροπή θα συνεχίσει, ωστόσο, σε συνεργασία με τα κράτη μέλη, τις προσπάθειές της στα κατάλληλα διεθνή πλαίσια, για την καταπολέμηση των πρακτικών που αναφέρονται στην ερώτηση.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1389/93
της κ. Jessica Larive (LDR)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(8 Ιουνίου 1993)
(94/C 25/63)

Θέμα: ISTC (Διεθνές Κέντρο Επιστήμης και Τεχνολογίας)

Σε έκθεση του συναδέλφου ευρωβουλευτή Linkohr, που συντάχθηκε τον Μάρτιο 1993 μετά την επίσκεψή του στη Μόσχα (PE 203.951), αναφέρεται μεταξύ άλλων ότι ο πρόεδρος Γιέλτσιν έχει θέσει το Διεθνές Κέντρο Επιστήμης και Τεχνολογίας της Μόσχας (ένα κοινό πρόγραμμα των ΗΠΑ, Ιαπωνίας, Ρωσικής Κοινοπολιτείας και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας το οποίο, μεταξύ άλλων, πρέπει να δώσει τη δυνατότητα στους εθνικούς ατομικούς επιστήμονες να στραφούν από τις πολεμικές έρευνες στις έρευνες για ειρηνικούς

σκοπούς) υπό την εποπτεία του Υπουργείου Ατομικής Ενέργειας (Minatom) στο οποίο εμπίπτει η πυρηνική τεχνολογία, τόσο για ειρηνικούς όσο και για πολεμικούς σκοπούς.

1. Δεν κρίνει άραγε η Επιτροπή ότι κατ' αυτό τον τρόπο δεν γίνεται επαρκής έλεγχος κατά πόσον τα χρήματα εκ μέρους της Ευρώπης διατίθενται αποκλειστικώς για ατομικά προγράμματα ειρηνικού σκοπού;
2. Μπορεί άραγε η Επιτροπή υπό το πρίσμα και των πορισμάτων του κ. Linkohr, να επεξηγήσει πώς λειτουργεί μέχρι τούδε το Διεθνές Κέντρο Επιστήμης και Τεχνολογίας και με ποιον τρόπο η Επιτροπή ασκεί σχετικώς έλεγχο;
3. Μπορεί άραγε να προβεί σε έκθεση σχετικά με την επί του θέματος αποστολή στη Μόσχα στις αρχές Φεβρουαρίου 1993;

Απάντηση του Sir Leon Brittan
εξ ονόματος της Επιτροπής
(20 Οκτωβρίου 1993)

1. Στόχο της συμφωνίας για την ίδρυση του Διεθνούς Κέντρου Επιστήμης και Τεχνολογίας αποτελεί η παροχή στους ατομικούς επιστήμονες και μηχανικούς της ΚΑΚ της δυνατότητας να στραφούν προς ειρηνικές δραστηριότητες, που να ανταποκρίνονται στις ανάγκες των πολιτών, καθώς και η προώθηση της συνεργασίας τους με τις διεθνείς επιστημονικές και βιομηχανικές κοινότητες. Το Κέντρο θα τους καταστήσει ικανούς να συμβάλουν στην ανάπτυξη της τεχνολογίας βασικής και εφευρεσμένης έρευνας σε τομείς όπως η προστασία του περιβάλλοντος, η παραγωγή ενέργειας και η πυρηνική ασφάλεια.

Εννοείται ότι το ΔΚΕΤ δεν θα χρηματοδοτήσει κανένα έργο που αφορά στρατιωτικές εφαρμογές ή δραστηριότητες και, ειδικότερα στον πυρηνικό τομέα, θα κατευθύνεται αποκλειστικά προς έργα για ειρηνικούς σκοπούς.

2. Η συμφωνία για την ίδρυση του ΔΚΕΤ δεν έχει ακόμη τεθεί σε ισχύ, εφόσον εκκρεμεί η κύρωσή της από τη Ρωσική Ομοσπονδία. Επομένως, το ΔΚΕΤ δεν έχει προς το παρόν τεθεί σε λειτουργία.

Εν τω μεταξύ, έχει συσταθεί προπαρασκευαστική επιτροπή αποτελούμενη από εκπροσώπους των τεσσάρων μερών. Στόχος της είναι η προπαρασκευή της πρώτης συνάντησης του διοικητικού συμβουλίου του ΔΚΕΤ, που θα πραγματοποιηθεί σε εύθετο χρόνο, καθώς και η ανάπτυξη και αναθεώρηση των αρχικών προτάσεων του έργου.

3. Η Επιτροπή συμμετείχε στη συνάντηση της προπαρασκευαστικής επιτροπής του ΔΚΕΤ που πραγματοποιήθηκε στη Μόσχα από τις 8 έως τις 12 Φεβρουαρίου 1993.

Κατά τη συνάντηση εξετάστηκαν τα εξής:

— η ολοκλήρωση ορισμένων διατάξεων του καταστατικού όσον αφορά τον λογιστικό έλεγχο και την παρακολούθηση των έργων, καθώς και τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας,

- τα κριτήρια για τη αποδοχή νέων μελών στο διοικητικό συμβούλιο του ΔΚΕΤ,
- χρηματοδοτικά θέματα.

Γενικότερα, όλα τα σχετικά έγγραφα που πρέπει να εγκρίνει το διοικητικό συμβούλιο επανεξετάστηκαν και κατά μέγα μέρος ολοκληρώθηκαν.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1419/93

της **κ. Winifred Ewing (ARC)**

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(9 Ιουνίου 1993)

(94/C 25/64)

Θέμα: Προστασία από τη ραδιενέργεια

Έχει η Επιτροπή πληροφορίες σχετικά με τις συστάσεις της Διεθνούς Επιτροπής Προστασίας από τη ραδιενέργεια για τα επιτρεπτά όρια έκθεσης στη ραδιενεργό ακτινοβολία;

Θεωρεί ότι παρέχονται ικανοποιητικά μέτρα προστασίας στους εργαζομένους στον τομέα πυρηνικής ενέργειας και γενικά στο κοινό;

Απάντηση του **κ. Παλαιοκρασσά** εξ ονόματος της Επιτροπής

(29 Σεπτεμβρίου 1993)

Το κύριο νομοθετικό μέσο για την προστασία από την ιοντίζουσα ακτινοβολία είναι η οδηγία του Συμβουλίου, η οποία θεσπίζει τα βασικά πρότυπα ασφαλείας για την προστασία της υγείας του ευρέος κοινού και των εργαζομένων από τους κινδύνους που προκύπτουν από ιοντίζουσες ακτινοβολίες. Στην οδηγία αυτή ελήφθησαν πάντοτε υπόψη οι επιστημονικές συστάσεις της Διεθνούς Επιτροπής Ραδιολογικής Προστασίας (ICRP). Η οδηγία που ισχύει σήμερα εκδόθηκε το 1980 ⁽¹⁾ και τροποποιήθηκε, κυρίως στα παραρτήματά της, το 1984 ⁽²⁾, ούτως ώστε να ληφθούν υπόψη οι δημοσιεύσεις 26, 30, 31, 32 της ICRP.

Ενόψει της αναθεώρησης της προαναφερθείσας οδηγίας, η Επιτροπή, σε συνεργασία με τους επιστημονικούς εμπειρογνώμονες που αναφέρονται στο άρθρο 31 της Συνθήκης Ευρατόμ, παρακολούθησε επισταμένα τις δραστηριότητες της ICRP και τις συνεχιζόμενες εργασίες της για την αναθεώρηση των επιστημονικών συστάσεών της. Πιο συγκεκριμένα, διοργάνωσε επιστημονικό σεμινάριο ενημέρωσης για τη δημοσίευση 60 της ICRP, η οποία αντικαθιστά τη δημοσίευση 26 της ICRP, με τη συμμετοχή μελών της ICRP, μελών της ομάδας εμπειρογνομώνων που έχει συσταθεί βάσει του άρθρου 31 της Συνθήκης Ευρατόμ, τους διεθνείς οργανισμούς που ασχολούνται με τη ραδιολογική προστασία, τους κοινωνικούς εταίρους κλπ.

Το 1992, η Επιτροπή, λαμβάνοντας υπόψη τη γνώμη της ομάδας εμπειρογνομώνων που έχει συσταθεί βάσει του άρθρου 31 της Συνθήκης Ευρατόμ, πρότεινε οδηγία του Συμβουλίου για την τροποποίηση των υπαρχόντων βασικών προτύπων ασφαλείας της οδηγίας ενόψει των συστάσεων της

ICRP του 1990, ιδιαίτερα σε ό,τι αφορά τη μείωση των οριακών δόσεων τόσο για τους εργαζομένους όσο και για το ευρύ κοινό ⁽³⁾.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 246 της 17. 9. 1980.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 265 της 5. 10. 1984.

⁽³⁾ SEC(92) 1322 τελικό.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1428/93

του **κ. Klaus Riskær Pedersen (LDR)**

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(9 Ιουνίου 1993)

(94/C 25/65)

Θέμα: Τα γερμανικά ναυπηγεία

Τον Ιούνιο του 1992, η Κοινότητα τροποποίησε την έβδομη οδηγία σχετικά με την παροχή ενισχύσεων στον τομέα την ναυπηγικής, ούτως ώστε να επιτραπούν μεγαλύτερες ενισχύσεις προς τα ναυπηγεία των νέων γερμανικών κρατιδίων. Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο υπέβαλε τροποποιήσεις στην πρόταση της Επιτροπής για την έκδοση οδηγίας του Συμβουλίου ⁽¹⁾ προκειμένου να προληφθεί η στρέβλωση του ανταγωνισμού μεταξύ των ναυπηγείων της Κοινότητας.

Πρόσφατα η δανική εταιρεία Scan Con A/S, η οποία είχε συνάψει συμφωνία στο σύνολο των συμβατικών όρων κατόπιν δημόσιας υποβολής προσφορών να κατασκευάσει τρία πλοία και ενδεχομένως οκτώ πλοία για τη Wasser- und Schifffahrtverwaltung des Bundes (Ομοσπονδιακή Διοίκηση για τα Ύδατα και για τη Ναυτιλία) στο Μίνστερ, δεν κατόρθωσε να υπογράψει την τελική σύμβαση. Κατά τον υπεύθυνο του σχεδίου, κ. Ralle, στο Herne, το συμφωνηθέν συμβόλαιο δεν πρόκειται να πραγματοποιηθεί, επειδή η παραγγελία ανατέθηκε σε γερμανικό ναυπηγείο που λειτουργεί υπό το πρόγραμμα επιχορήγησης.

1. Μπορεί η Επιτροπή να επιβεβαιώσει ότι η εν λόγω ανάθεση της παραγγελίας σε ναυπηγείο που δεν συμμετείχε στην υποβολή προσφορών δεν αποτελεί παραβίαση των διατάξεων περί ανταγωνισμού;
2. Μπορεί η Επιτροπή να λάβει αμέσως μέτρα προκειμένου να διασφαλίσει ότι οι γερμανικές αρχές δεν θα δεσμευθούν μέσω της σύμβασης προς το γερμανικό ναυπηγείο πριν να ολοκληρωθεί η διεξαγωγή εμπεριστατωμένης έρευνας;
3. Ποιες πρωτοβουλίες σκοπεύει να αναλάβει η Επιτροπή προκειμένου να αποφευχθεί η περαιτέρω επιδείνωση της ανταγωνιστικότητας των μη γερμανικών ναυπηγείων;

⁽¹⁾ SEC(92) 991 τελικό.

Απάντηση του **κ. Van Miert** εξ ονόματος της Επιτροπής

(12 Οκτωβρίου 1993)

Η Επιτροπή, βάσει των πληροφοριών που έχει στη διάθεσή της, δεν είναι σε θέση να επιβεβαιώσει ή να συμπεράνει ότι η ανάθεση της παραγγελίας αποτελεί παραβίαση των κανόνων

ανταγωνισμού. Σε τέτοιον είδους περιπτώσεις, η Επιτροπή μπορεί να ενεργήσει μόνο μετά από αίτηση κράτους μέλους και να εφαρμόσει το νέο άρθρο 10α, παράγραφος 3, της οδηγίας του Συμβουλίου 92/68/ΕΟΚ. Στο εν λόγω άρθρο ορίζεται ότι η Επιτροπή εξασφαλίζει ότι οι πρόσθετες ενισχύσεις για ναυπηγεία στην πρώην Λαοκρατική Δημοκρατία της Γερμανίας «δεν παραβιάζουν τις συναλλαγές σε βαθμό αντίθετο προς το κοινό συμφέρον».

Στην περίπτωση που ένα ναυπηγείο της πρώην ΛΔΓ υποβάλει προσφορά για σύμβαση από κοινού με άλλα κοινοτικά ναυπηγεία και δεν υπάρχει ουσιαστικός ανταγωνισμός από ναυπηγεία τρίτων χωρών, η Επιτροπή εφαρμόζει την αρχή αυτή εξετάζοντας κατόπιν αιτήσεως του ενδιαφερομένου κράτους μέλους εάν η τιμή που προσφέρεται από το επιδοτούμενο ναυπηγείο της πρώτης ΛΔΓ είναι αδικαιολόγητα χαμηλή. Κατά την εξέταση αυτή, η Επιτροπή εφαρμόζει τις αρχές που ορίζονται στην έβδομη οδηγία, και ειδικότερα το άρθρο 4, παράγραφος 5, και μπορεί να ζητήσει την αναπροσαρμογή της τιμής μέχρι, κατ' ανώτατο όριο, τη χαμηλότερη τιμή που προσφέρει το ναυπηγείο του άλλου ή των άλλων ενδιαφερομένων κρατών μελών.

Επιπλέον, σύμφωνα με τις έρευνες της Επιτροπής δεν προκύπτουν οποιαδήποτε στοιχεία που να αποδεικνύουν ότι έχουν παραβιαστεί οι κανόνες για τις δημόσιες συμβάσεις όπως ισχυρίζεται το αξιότιμο μέλος. Ειδικότερα, φαίνεται ότι η γερμανική εταιρεία στην οποία ανατέθηκε η σύμβαση είχε λάβει μέρος στη διαδικασία ανάθεσης εξαρχής και υπέβαλε την προσφορά της (η οποία ήταν η πιο συμφέρουσα από οικονομικής απόψεως) εντός των προθεσμιών που προβλέπονται για το σκοπό αυτόν.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1434/93

των βουλευτών Δημητρίου Παγορόπουλου (S) και
Αλέξανδρου Αλαβάνου (CG)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(9 Ιουνίου 1993)

(94/C 25/66)

Θέμα: Το θανατηφόρο ατύχημα στην «Πετρόλα Ελλάς» στην Ελευσίνα και οι παραλείψεις κατά την εφαρμογή και τον έλεγχο του κοινοτικού δικαίου

Τον Ιανουάριο του 1990, η Επιτροπή Αναφορών άρχισε την εξέταση της αναφοράς αριθ. 411/89, που είχε υποβάλει το «Οικολογικό Κίνημα των Πολιτών της Ελευσίνας» κατά της αδειας επέκτασης των εγκαταστάσεων της «Πετρόλα Ελλάς», η οποία, κατά τον αναφέροντα, είχε χορηγηθεί κατά παράβαση της ελληνικής και κοινοτικής νομοθεσίας και ενείχε σοβαρούς κινδύνους μείζονος ατυχήματος.

Από τις απαντήσεις που έδωσε η Επιτροπή, που κλήθηκε να διαβιβάσει πληροφορίες σύμφωνα με το άρθρο 129 του κανονισμού, προκύπτει ότι σχετικές κοινοτικές οδηγίες, και κυρίως η οδηγία 82/501/ΕΟΚ ⁽¹⁾ κοινώς αποκαλούμενη οδηγία «Σεβέξο», που είχε εκδοθεί για την πρόληψη της επανά-

ληψης ατυχήματος όπως αυτό του Σεβέξο, δεν εφαρμόστηκαν ορθώς στην Ελλάδα. Την 1η Σεπτεμβρίου 1992, ένα σοβαρό ατύχημα που έγινε στις εγκαταστάσεις της «Πετρόλα Ελλάς» είχε ως αποτέλεσμα 14 νεκρούς και 30 τραυματίες.

Υπό το φως αυτού του γεγονότος, είναι προφανής η έλλειψη αποτελεσματικότητας στον έλεγχο της εφαρμογής των διατάξεων του κοινοτικού δικαίου, κυρίως όσον αφορά την οδηγία 82/501/ΕΟΚ ⁽¹⁾ (οδηγία «Σεβέξο»).

Πώς κρίνει η Επιτροπή ότι μπορεί να απαλλαγεί της υποχρεώσεως να επαγρυπνά για την εφαρμογή των διατάξεων της Συνθήκης ΕΟΚ και των πράξεων που ενεργούνται κατ' εφαρμογήν της Συνθήκης, εφόσον, ακόμη και μετά από μια ακριβή και τεκμηριωμένη καταγγελία, που αγνοήθηκε από το ενεχόμενο κράτος μέλος, η Κοινότητα δεν έχει την εξουσία να επιβάλλει στα κράτη μέλη να παύσουν μια συμπεριφορά που παραβιάζει τις σχετικές κοινοτικές διατάξεις;

Ενώπιον αυτής της δομικής αδυναμίας —και χωρίς την ύπαρξη πραγματικής βουλήσεως για την αντιμετώπιση παρομοίων καταστάσεων δι' άλλων κοινοτικών μέσων—, μήπως η Επιτροπή κρίνει δυνατή την πρόληψη της επανάληψης ανάλογων τραγικών γεγονότων;

(¹) ΕΕ αριθ. L 230 της 5. 8. 1982, σ. 1.

Απάντηση του κ. Παλιαιοκρασσά εξ ονόματος της Επιτροπής

(4 Οκτωβρίου 1993)

Η Επιτροπή πιστεύει ότι, εφόσον εφαρμόζεται ορθώς και πλήρως η κατάλληλη νομοθεσία, και μάλιστα η οδηγία 82/501/ΕΟΚ (καλούμενη «Σεβέξο»), ο κίνδυνος σοβαρών ατυχημάτων στις βιομηχανικές εγκαταστάσεις θα μειωθεί στο ελάχιστο.

Κατά την άσκηση των καθηκόντων θεματοφύλακα του κοινοτικού δικαίου, σύμφωνα με το άρθρο 155 της Συνθήκης ΕΟΚ, η Επιτροπή είχε έλθει ήδη σε επαφή με τις ελληνικές αρχές σχετικά με προβλήματα εφαρμογής της οδηγίας στην Ελλάδα. Οι εν λόγω επαφές ενισχύθηκαν μετά το ατύχημα στις εγκαταστάσεις της «Πετρόλα Ελλάς».

Η αποτελεσματική προστασία των εργαζομένων και του πληθυσμού στο θέμα αυτό μπορεί να διασφαλισθεί μόνο με θετικά μέτρα που λαμβάνουν τα κράτη μέλη, τα οποία είναι και τα μόνα αρμόδια και υπεύθυνα επί του προκειμένου. Η Κοινότητα μπορεί να ενεργήσει μόνο στο πλαίσιο της κατανομής των αρμοδιοτήτων, που προβλέπεται από τις Συνθήκες, μεταξύ της ίδιας και των κρατών μελών. Τα μέσα που διαθέτει η Επιτροπή και οι ενέργειες στις οποίες μπορεί να προβεί σε περίπτωση που κράτος μέλος δεν εφαρμόζει ορθά μια οδηγία ορίζονται στο άρθρα 169 και 170 της Συνθήκης ΕΟΚ. Τα άρθρα αυτά δεν παρέχουν στην Επιτροπή ούτε σε κανένα άλλο όργανο την εξουσία να λαμβάνει αναγκαστικά θετικά μέτρα στη θέση των κρατών μελών ούτε να επιβάλλει σ' αυτά τα εν λόγω μέτρα.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1454/93
του κ. Σωτήρη Κωστόπουλου (NI)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
 (9 Ιουνίου 1993)
 (94/C 25/67)

Θέμα: Η διαβίωση των ζώων στον Εθνικό Κήπο της Αθήνας

Σύμφωνα με καταγγελία του Παγκόσμιου Ταμείου της Φύσης, στον Εθνικό Κήπο της Αθήνας κρατούνται ζώα σε ακατάλληλους χώρους διαβίωσης, με αποτέλεσμα η θνησιμότητά τους να ξεπερνά το 50 %.

Η Επιτροπή θα ζητήσει από τις ελληνικές αρχές να πάρουν μέτρα για τη βελτίωση των χωρών διαβίωσης των ζώων στον Εθνικό Κήπο;

Απάντηση του κ. Παλαιοκρασά
εξ ονόματος της Επιτροπής
 (30 Σεπτεμβρίου 1993)

Η Επιτροπή παραπέμπει το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου στην εν ολομειλία συζήτηση της 25ης Ιουνίου όσον αφορά τη δεύτερη έκθεση του Sir James Scott Hopkins για την Επιτροπή Περιβάλλοντος Δημόσιας Υγείας και Προστασίας των Καταναλωτών επί προτάσεως της Επιτροπής σχετικά με οδηγία του Συμβουλίου περί καθορισμού ελάχιστων προτύπων για τη φύλαξη ζώων σε ζωολογικούς κήπους ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. C 249 της 24. 9. 1991, σ. 14, και έκθεση Verbatim των πρακτικών της 25ης Ιουνίου, σσ. 393-396.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1463/93
του κ. Jaak Vandemeulebroucke (ARC)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
 (9 Ιουνίου 1993)
 (94/C 25/68)

Θέμα: Εισαγωγικοί δασμοί σε τυπωμένα κυκλώματα και ημιαγωγούς

Σήμερα επιβάλλονται εισαγωγικοί δασμοί σε τυπωμένα κυκλώματα, συναρμολογούμενα τυπωμένα κυκλώματα και ημιαγωγούς. Οι δασμοί αυτοί ανέρχονται σε 6,2 % για τις δύο πρώτες κατηγορίες και σε 14 % για τους ημιαγωγούς.

Στις διαφορές στους εισαγωγικούς δασμούς οφείλεται το γεγονός ότι συμφέρει περισσότερο η αγορά τυπωμένων κυκλωμάτων, συναρμολογούμενων με ημιαγωγούς, εφόσον ισχύει ο εισαγωγικός δασμός των 6,2 %.

Είναι της άποψης η Επιτροπή ότι δικαιολογείται η διατήρηση αυτής της διαφοράς ως προς τους εισαγωγικούς δασμούς; Μήπως θα ήταν καλύτερο να εφαρμόζεται ο ίδιος δασμός για όλους τους ημιαγωγούς (συναρμολογούμενους ή μη);

Απάντηση της κ. Scrivener
εξ ονόματος της Επιτροπής
 (30 Σεπτεμβρίου 1993)

Τα τυπωμένα ή συναρμολογούμενα κυκλώματα, τα οποία επιβαρύνονται με δασμό ύψους 6,2 % κατά την εισαγωγή τους στην Κοινότητα, υπάγονται στην κλάση 85.34 του εναρμονισμένου συστήματος (ΕΣ). Η σημείωση αριθ. 4 στο κεφάλαιο 85 του εναρμονισμένου συστήματος εξαιρεί ρητά από την κλάση 85.34 κάθε στοιχείο που μπορεί να παράγει, να ανορθώνει, να διαμορφώνει ή να ενισχύει ένα ηλεκτρικό σήμα (π.χ. στοιχεία ημιαγωγά).

Αντίθετα από ό,τι υποστηρίζει το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου, τα τυπωμένα κυκλώματα που έχουν συναρμολογηθεί με ημιαγωγούς επιβαρύνονται κατά την εισαγωγή τους με δασμό ύψους 14 % (κλάση 85.42 του ΕΣ).

Η Επιτροπή έχει επίγνωση των διαφορών που υφίστανται ως προς το ύψος του δασμού ο οποίος επιβάλλεται στα παθητικά τυπωμένα κυκλώματα, αφενός, και στα ολοκληρωμένα κυκλώματα και τις ηλεκτρονικές μικροσυναρμολογήσεις, αφετέρου. Οι διαφορές αυτές είναι αποτέλεσμα των δασμολογικών διαπραγματεύσεων που διεξήχθησαν παλαιότερα στο πλαίσιο της Γενικής Συμφωνίας Δασμών και Εμπορίου (GATT).

Για τους τελωνειακούς δασμούς διεξάγονται σήμερα οι διαπραγματεύσεις του Γύρου της Ουρουγουάης.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1470/93
του κ. Carlos Robles Piquer (PPE)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
 (14 Ιουνίου 1993)
 (94/C 25/69)

Θέμα: Προστασία της ευρεσιτεχνίας στον τομέα της τεχνολογίας

Η επιθεώρηση The Economist (της 17ης Απριλίου 1993) αναφέρει ότι σύμφωνα με εκτιμήσεις του Γραφείου Ευρεσιτεχνιών οι βρετανικές εταιρείες ζημιώνονται ετησίως δισεκατομμύρια στερλίνες από το γεγονός ότι δεν κατοχυρώνουν τις ευρεσιτεχνίες τους. Ενδιαφέροντα συγκριτικά στοιχεία επί του προκειμένου παρέχει σχετική μελέτη του αμερικανικού γραφείου εμπειρογνομόνων CHI (Obrit Online Service).

Μπορεί να μας ανακοινώσει η Επιτροπή, πρώτον, τον αριθμό των ευρεσιτεχνιών που κατατέθηκαν στα αντίστοιχα γραφεία από φορείς των κρατών μελών, της Ιαπωνίας και των ΗΠΑ, και, δεύτερον, τον αριθμό των ευρεσιτεχνιών που κατατέθηκαν στις ΗΠΑ από φορείς του καθενός από τα εν λόγω κράτη, καθώς και το ποσοστό της αύξησης που σημειώθηκε στη διάρκεια της δεκαετίας του 1980-1991;

**Απάντηση του κ. Vanni d'Archirafi
εξ ονόματος της Επιτροπής
(1 Οκτωβρίου 1993)**

Η Επιτροπή δεν είναι σε θέση να απαντήσει στην ερώτηση που τέθηκε διότι δεν διαθέτει τα απαραίτητα στατιστικά στοιχεία. Το Ευρωπαϊκό Γραφείο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας, που διαθέτει τις ζητούμενες πληροφορίες, τις διαβίβασε στο γραφείο επαφών του με τις Ευρωπαϊκές Κοινότητες, το οποίο θα επικοινωνήσει απευθείας με το αξιότιμο μέλος.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1479/93

του κ. Marc Galle (S)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(14 Ιουνίου 1993)

(94/C 25/70)

Θέμα: Ανάγνωση για τυφλούς και άτομα με μειωμένη όραση

Δυστυχώς στην Κοινότητα ο αριθμός των τυφλών και των ατόμων με μειωμένη όραση είναι μεγάλος. Για πολλά από τα άτομα αυτά ούτε τεχνικά ούτε ιατρικά μέσα μπορούν να τους προσφέρουν την ελάχιστη βελτίωση της όρασής τους. Έτσι, όχι μόνο αποκλείονται από την επαγγελματική ζωή αλλά και από την ανάγνωση.

Μία από τις λύσεις είναι η εκμάθηση του συστήματος Μπράιγ. Χάρη στο σύστημα αυτό η εν λόγω ομάδα του πληθυσμού μπορεί να συμμετάσχει, ενεργά και παθητικά, τόσο στην ανάγνωση όσο και στη γραφή, που συχνά αντιπροσωπεύουν τη μόνη αυθυπόστατη σχέση τους με τον έξω κόσμο.

Μπορεί η Επιτροπή να ανακοινώσει κατά πόσο ενισχύει σχέδια με σκοπό την εκμάθηση του συστήματος Μπράιγ, τόσο για ανάγνωση όσο και για γραφή; Στο πλαίσιο αυτό καλό θα ήταν να γνωστοποιηθεί ποια ενίσχυση χορηγείται στην έκδοση υπάρχουσας λογοτεχνίας με «μεγάλα γράμματα».

Μπορεί, τέλος, η Επιτροπή να ανακοινώσει μήπως προτίθεται να χορηγήσει ενίσχυση σε ηλεκτρονικά βοηθητικά μέσα για τυφλούς και άτομα με μειωμένη όραση;

**Απάντηση του κ. Flynn
εξ ονόματος της Επιτροπής
(29 Οκτωβρίου 1993)**

Αν και η εκμάθηση του συστήματος Μπράιγ, καθώς και οι επιχορηγήσεις για τον εξοπλισμό των βιβλιοθηκών και την αγορά ηλεκτρονικών βοηθημάτων εμπίπτουν στην αρμοδιότητα των κρατών μελών και των περιφερειών και όχι της Επιτροπής, η Επιτροπή δεν παύει να τονίζει τη σημασία του συστήματος Μπράιγ και των ηλεκτρονικών βοηθημάτων για τη δημιουργία ίσων ευκαιριών στα άτομα με προβλήματα όρασης, δίδοντας η ίδια το παράδειγμα. Πράγματι, κατά τις πρόσφατες εκλογές των συμβουλευτικών οργάνων του προγράμματος Helios, χρησιμοποιήθηκαν κανονικά ψηφοδέλτια και ψηφοδέλτια τυπωμένα με χαρακτήρες Μπράιγ. Οι πληροφορίες σχετικά με το πρόγραμμα Helios τυπώνονται με

αλφάβητο Μπράιγ κατόπιν αιτήσεως και τα άτομα που γνωρίζουν το σύστημα Μπράιγ έχουν πρόσβαση στο Handy-Net, την κοινοτική τράπεζα δεδομένων σχετικά με τα τεχνικά βοηθήματα, που έχει δημιουργηθεί στα πλαίσια του προγράμματος Helios.

Προκειμένου να ανταποκριθεί στις ανάγκες των ατόμων με προβλήματα όρασης, η Επιτροπή συνεχίζει τις προσπάθειές της που καταβάλλει επί σειρά ετών, οι οποίες έχουν ως στόχο άμεσα ή έμμεσα τη συμμετοχή στα γραπτά πολιτιστικά έργα διευκολύνοντας την πρόσβαση στην ανάγνωση και την παραγωγή γραπτών κειμένων.

Την περίοδο 1988-1991, στο πλαίσιο του προγράμματος Helios, επιδοτήθηκαν 16 τοπικές πρότυπες δραστηριότητες επικεντρωμένες ειδικά στα προβλήματα των τυφλών και των ατόμων με μειωμένη όραση. Το πρόγραμμα Helios υποστηρίζει επίσης πολλές δραστηριότητες της Ευρωπαϊκής Ένωσης Τυφλών, της πιο αντιπροσωπευτικής μη κυβερνητικής οργάνωσης, που συγκεντρώνει ενώσεις ατόμων με μειωμένη όραση και τυφλών από όλα τα κράτη μέλη. Μία από τις δραστηριότητες αυτές ήταν «η διάσκεψη σχετικά με το ρόλο των βιβλιοθηκών για τυφλούς ως μέσων διάδοσης πληροφοριών», που πραγματοποιήθηκε στη Fredericia (Δανία) το 1992.

Στο πλαίσιο της συγχρηματοδότησης ανθρωπιστικών ενεργειών που διεξάγονται από τις ΜΚΟ στις τρίτες χώρες —σειρά B7-5001 την οποία διαχειρίζεται το πρόγραμμα PHARE—, η Επιτροπή έχει επιδοτήσει τη δημιουργία ενός τυπογραφείου Μπράιγ στο Βουκουρέστι και την κατάρτιση του προσωπικού του.

Η πρωτοβουλία Horizon παρέχει υποστήριξη σε 20 περίπου σχέδια για την επαγγελματική κατάρτιση και την απασχόληση των τυφλών κάνοντας χρήση των νέων τεχνολογιών των πληροφοριών. Προβλέπεται, γενικά, και η χρηματοδότηση των αναγκαίων ηλεκτρονικών βοηθημάτων για την κατάρτιση.

Αξίζει επίσης να σημειωθεί ότι υπάρχουν συσκευές που βοηθούν στην ανάγνωση. Πρόκειται για φορητές συσκευές που παρουσιάζουν τη μεγέθυνση κειμένων ή εικόνων σε οθόνη ή σε απτική μορφή. Η έντονη κατάτμηση της ευρωπαϊκής αγοράς έχει ως αποτέλεσμα να αγνοείται η ύπαρξη των συσκευών αυτών· για το λόγο αυτό, ένας από τους βασικούς στόχους του προγράμματος TIDE είναι να δημιουργηθεί τέτοια ενοποίηση και δομή της αγοράς ώστε τα προϊόντα αυτά, αντί να είναι γνωστά μόνο σε τοπικό επίπεδο, να διαδοθούν σε ολόκληρη την Ευρώπη.

Στο πρόγραμμα TIDE, τέσσερα σχέδια έχουν ως στόχο την ανάπτυξη βοήθειας για τους τυφλούς:

- τα δύο σχέδια VISA και GUIB αποσκοπούν στην ανάπτυξη ηλεκτρονικής βοήθειας για να δοθεί η δυνατότητα στους τυφλούς και τα άτομα με μειωμένη όραση να χρησιμοποιούν τα προηγμένα συστήματα πληροφορικής που περιλαμβάνουν μεταξύ άλλων γραφικές αναπαραστάσεις,
- το σχέδιο CAPS αποσκοπεί στην παρουσίαση εφημερίδων με μορφή Μπράιγ και συνθετικό λόγο,
- το σχέδιο Audetel προτείνει στους τυφλούς μια ακουστική περιγραφή των εικόνων της τηλεόρασης.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1482/93**της κ. Marie Isler Béguin (V)****προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων***(14 Ιουνίου 1993)**(94/C 25/71)*

Θέμα: Το καθεστώς του επαγγέλματος των καθηγητών σωματικής αγωγής και αθλητισμού

Τα επαγγέλματα προπονητών ή καθηγητών σωματικής αγωγής και αθλητισμού, αθλοπαιδιών και τεχνικών σωματικής ανάπτυξης σημειώνουν όλο και μεγαλύτερη επιτυχία και προσλαμβάνουν ολοένα και μεγαλύτερη σημασία.

Αποτελούν το αντικείμενο μεγάλης ποικιλίας εθνικών ρυθμίσεων, που συχνά δεν περιλαμβάνουν εκτελεστικές διατάξεις και δεν είναι πάντοτε εναρμονισμένες ούτε μεταξύ τους ούτε μεταξύ των χωρών. Εντούτοις, η έλλειψη ευρωπαϊκής εναρμόνισης συνεπάγεται κινδύνους και όλο και μεγαλύτερα προβλήματα:

- πολλαπλασιασμό των ασκούντων με τα εν λόγω επαγγέλματα οι οποίοι δεν υπάγονται σε έλεγχο,
- ανασφάλεια των χρηστών,
- πολλαπλασιασμό των τίτλων σπουδών που διασφαλίζουν το δικαίωμα άσκησης των επαγγελματιών αυτών, και έλλειψη αντιστοιχίας μεταξύ των απαιτούμενων επιπέδων,
- έλλειψη αντιστοιχίας μεταξύ των υφισταμένων προγραμμάτων κατάρτισης και των διπλωμάτων στις διάφορες χώρες της Ευρώπης,
- μη σεβασμό της δεοντολογίας των επαγγελματιών,
- έλλειψη ισοτιμίας μεταξύ των τίτλων σπουδών με αποτέλεσμα πολλοί αλλοδαποί κάτοικοι να μην μπορούν να ασκούν νόμιμα το επάγγελμά τους.

1. Ποιοι είναι οι εκπρόσωποι των επαγγελματιών αυτών στις συνομιλίες με την Επιτροπή; Έχει η Επιτροπή στη διάθεσή της πληροφορίες σχετικές με τις εθνικές ρυθμίσεις, τους τίτλους επαγγελματικών σπουδών και τα απαιτούμενα επίπεδα καθώς και με τα υπάρχοντα προγράμματα επαγγελματικής κατάρτισης και διπλώματα;

2. Ποια είναι η πολιτική της Επιτροπής στον εν λόγω τομέα; Προτίθεται η Επιτροπή να μεριμνήσει για τη διεξαγωγή κοινοτικού διαλόγου και τη θέσπιση ρύθμισης που να διέπει όλες τις δραστηριότητες των εν λόγω επαγγελματιών και να προτείνει ενιαίο ευρωπαϊκό επίπεδο για τους τίτλους σπουδών, τα προγράμματα επαγγελματικής κατάρτισης και τα διπλώματα που θα πιστοποιούν ισοτιμία επάρκειας;

Απάντηση του κ. Vanni d'Archirafi**εξ ονόματος της Επιτροπής***(4 Οκτωβρίου 1993)*

1. Τα πρόσωπα που ασκούν τα επαγγέλματα αυτά μπορούν να απευθύνονται στην Επιτροπή και στις οργανώσεις που τα εκπροσωπούν κατά προτίμηση σε ευρωπαϊκό επίπεδο. Η Επιτροπή δεν διαθέτει τις σχετικές πληροφορίες, ή μάλλον διαθέτει ελλιπείς πληροφορίες, εξαιτίας των ποικίλων κανονιστικών ρυθμίσεων, τίτλων, συστημάτων κατάρτισης και πτυχίων που υπάρχουν, και λόγω του εξελισσόμενου χαρακτήρα τους.

2. Η Επιτροπή δεν θεωρεί απαραίτητο να δημιουργηθούν πλαίσια για διακοινοτικό διάλογο, ούτε και για κανονιστικές ρυθμίσεις που να διέπουν όλες τις δραστηριότητες των επαγγελματιών αυτών. Τα επαγγέλματα αυτά υπάγονται, ανάλογα με τη διάρκεια εκπαίδευσης, είτε στην οδηγία 89/48/ΕΟΚ, σχετικά με ένα γενικό σύστημα αναγνώρισης των διπλωμάτων τριτοβάθμιας εκπαίδευσης που πιστοποιούν επαγγελματική κατάρτιση ελάχιστης διάρκειας τριών ετών ⁽¹⁾, είτε στη συμπληρωματική οδηγία 92/51/ΕΟΚ για την κατάρτιση μικρότερης διάρκειας ⁽²⁾. Οι οδηγίες αυτές προβλέπουν την αναγνώριση των πτυχίων χωρίς προηγούμενο συντονισμό των συστημάτων κατάρτισης, προκειμένου να επιτραπεί η πρόσβαση στην άσκηση επαγγελματιών που διέπονται από ειδικό νομικό καθεστώς όσον αφορά τους τίτλους σπουδών. Έτσι, το κράτος μέλος υποδοχής οφείλει να αναγνωρίσει το πτυχίο που επιτρέπει στο μετανάστη να ασκήσει το ίδιο επάγγελμα στο κράτος μέλος προέλευσης, μπορεί όμως να εφαρμόσει μέτρα αντιστάθμισης (έλεγχος ικανοτήτων ή άσκηση), σε περίπτωση σημαντικών διαφορών στη διάρκεια ή στο περιεχόμενο της κατάρτισης. Όσον αφορά την ύπαρξη μιας κοινής βάσης ελάχιστης ισοτιμίας για τα πτυχία, τους τίτλους σπουδών και την κατάρτιση, η δημιουργία της θα απαιτούσε μακροχρόνιες εργασίες για τις οποίες είναι αρμοδιότερος ο ίδιος ο επαγγελματικός κλάδος από την Επιτροπή. Η βάση αυτή θα διευκόλυνε την εφαρμογή γενικών συστημάτων που προβλέπουν οι οδηγίες 89/48/ΕΟΚ και 92/51/ΕΟΚ. Εάν γινόταν αποδεκτή από τις αρμόδιες αρχές των κρατών μελών και κυρίως από τους συντονιστικούς φορείς που έχουν αναλάβει την εφαρμογή των γενικών συστημάτων, δεν θα ήταν απαραίτητη η εφαρμογή μέτρων αντιστάθμισης για τους κατόχους τίτλων σπουδών που συμμορφώνονται με τη βάση αυτή, εφόσον με αυτήν καταργούνταν οι σημαντικές διαφορές που υπάρχουν στα διάφορα συστήματα κατάρτισης.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 19 της 24. 1. 1989.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 209 της 24. 7. 1992.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1492/93**του κ. Αλέξανδρου Αλαβάνου (CG)****προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων***(14 Ιουνίου 1993)**(94/C 25/72)*

Θέμα: Προστασία και ανάδειξη του ιστορικού χώρου της Μακρόνησου

Η Μακρόνησος, όπου λειτούργησαν στρατόπεδα συγκέντρωσης και φυλακές, έχει κηρυχθεί ως ιστορικός τόπος γιατί έχει σημαδέψει την ιστορία της Νεώτερης Ελλάδας, αποτελεί χώρο μνήμης για όλους τους Έλληνες και κυρίως για τις νέες γενιές, σύμβολο καταδίκης όλων των βασανιστηρίων και κάθε καταπίεσης. Το ιστορικό αυτό μνημείο, όπου επιπλέον υπάρχουν σημαντικά πρωτοκυκλαδικά και παλαιοανθρωπολογικά ευρήματα, κτίσματα και στοές εξόρυξης, και που έχει προταθεί από το ΥΠΕΧΩΔΕ να ενταχθεί στη λίστα των μεσογειακών ιστορικών τόπων, βρίσκεται σήμερα σε πολύ κακή κατάσταση, σύμφωνα με πόρισμα ειδικής ομάδας εργασίας που συνέστησαν τα ΥΠΠΟ και ΥΠΕΧΩΔΕ, στο οποίο προτείνεται η διαμόρφωση του νησιού ως ιστορικού πολιτιστικού πάρκου μνήμης. Το ΕΚ με ψήφισμα της 11ης

Φεβρουαρίου 1993 σχετικά με τα στρατόπεδα συγκέντρωσης, εκτιμώντας ότι το μέγεθος των θυσιών «για την ελευθερία, τα δικαιώματα του ανθρώπου και την ειρήνη πρέπει να εμπνέει την παιδεία των νέων μας», ζητεί από την Επιτροπή και το Συμβούλιο να υποστηρίξουν, ακόμα και με οικονομικά μέσα, κάθε πρωτοβουλία, ώστε να διατηρηθεί η ειδική σημασία των στρατοπέδων συγκέντρωσης. Στο ίδιο ψήφισμα, το ΕΚ «επιμένει ότι η Επιτροπή, το Συμβούλιο και το ΕΚ, υποχρεούνται να χρησιμοποιήσουν όλα τα μέσα καταπολέμησης κάθε έκφρασης νεοναζισμού στην Κοινότητα, καθώς και των ενεργειών που διαστρεβλώνουν την ιστορική πραγματικότητα, όσον αφορά τις εξοντώσεις στα στρατόπεδα συγκέντρωσης».

Ερωτάται η Επιτροπή:

Προτίθεται να εντάξει τη Μακρόνησο στο νέο κοινοτικό πλαίσιο στήριξης ή σε άλλη πρωτοβουλία, ώστε να δημιουργηθεί ένας χώρος μνήμης αντάξιος του ιστορικού αυτού μνημείου;

**Απάντηση του κ. Millan
εξ ονόματος της Επιτροπής**
(1 Οκτωβρίου 1993)

Εναπόκειται στις ελληνικές αρχές να προτείνουν τα κατάλληλα μέτρα για την προστασία και την προώθηση του ιστορικού χώρου της Μακρόνησου.

Η Επιτροπή είναι πρόθυμη να εξετάσει, εάν της υποβληθεί παρόμοια πρόταση, τις ενέργειες που θα ήταν ενδεχομένως επιλέξιμες για χρηματοδότηση από τα διαρθρωτικά ταμεία στο νέο κοινοτικό πλαίσιο στήριξης για την Ελλάδα για την περίοδο 1994-1999.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1512/93

του κ. Αλέξανδρου Αλαβάνου (CG)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(14 Ιουνίου 1993)

(94/C 25/73)

Θέμα: Η κατάσταση της γουνοποιίας στην Ελλάδα

Μεγάλη κρίση διέρχεται η γουνοποιία στην Ελλάδα και ειδικότερα στην περιοχή της Δυτικής Μακεδονίας, κυρίως εξαιτίας του ανταγωνισμού που δέχονται οι επιχειρήσεις από ομοειδείς επιχειρήσεις γούνας της Άπω Ανατολής. Εξαιτίας της κρίσης, μέρος του πληθυσμού της περιοχής αναγκάζεται να μεταναστεύει.

Οι παραγωγικοί φορείς της περιοχής ζητούν την επιβολή δασμών, φόρων και ποσοστώσεων σε προϊόντα γούνας που παράγονται σε τρίτες χώρες και εισάγονται στην Κοινότητα.

Ερωτάται η Επιτροπή:

1. Έχει μελετήσει το πρόβλημα της γουνοποιίας στην Ελλάδα;
2. Έχει ενημερωθεί για την κρίση του κλάδου από την ελληνική κυβέρνηση;
3. Τι μέτρα προτίθεται να πάρει για την επιβίωση του κλάδου της γουνοποιίας στην περιοχή της Δυτικής Μακεδονίας, όπου αποτελεί παραδοσιακό και κεντρικό άξονα της περιφερειακής οικονομικής ζωής;

**Απάντηση του κ. Bangemann
εξ ονόματος της Επιτροπής**
(4 Οκτωβρίου 1993)

1. Η Επιτροπή διαθέτει συνολικά στοιχεία που της έχουν κοινοποιηθεί από τους εκπροσώπους της βιομηχανίας σχετικά με ορισμένες δυσκολίες που αντιμετωπίζει ο κλάδος της γουνοποιίας στην Κοινότητα· δεν της έχουν περιέλθει όμως ειδικές πληροφορίες για την κατάσταση του κλάδου στην Ελλάδα.

Η Επιτροπή είναι πρόθυμη να αναλύσει, από κοινού με τους ενδιαφερόμενους δημόσιους και ιδιωτικούς φορείς, τα προβλήματα του κλάδου, και να εξετάσει τις ενδεχόμενες ενέργειες και το καταλληλότερο επίπεδο στο οποίο θα μπορούσαν αυτές να αναληφθούν.

2. Όχι.

3. Η περιοχή της Δυτικής Μακεδονίας δέχεται βοήθεια βάσει του στόχου 1 των διαρθρωτικών ταμείων. Κατά συνέπεια, οι εθνικές αρχές διαθέτουν, στο κοινοτικό πλαίσιο στήριξης της Ελλάδας, τη δυνατότητα σειράς μέτρων που μπορούν να συμβάλουν είτε στον εκσυγχρονισμό του κλάδου είτε στη διαφοροποίηση των δραστηριοτήτων των περιοχών που έχουν πληγεί περισσότερο από τον ανταγωνισμό. Ας σημειωθεί επίσης ότι τα προγράμματα κοινοτικής πρωτοβουλίας, και ειδικότερα το Retex, μπορούν να χρησιμοποιηθούν για ανάλογους σκοπούς, στο βαθμό που είναι εφαρμόσιμα στη συγκεκριμένη περιοχή.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1514/93

του κ. Αλέξανδρου Αλαβάνου (CG)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(14 Ιουνίου 1993)

(94/C 25/74)

Θέμα: Ίδρυση νέου τυροκομικού εργοστασίου στη Θράκη

Στην περιφέρεια της Θράκης λειτουργούν 15 γαλακτοκομικές μεταποιητικές βιομηχανίες, εκ των οποίων ορισμένες πρόσφατα έχουν τύχει κοινοτικής χρηματοδότησης για τον εκσυγχρονισμό τους. Στα πλαίσια αυτά, για την Ελλάδα προβλέπεται κοινοτική συγχρηματοδότηση μόνο για εκσυγχρονισμό υφιστάμενων μονάδων, εξαιτίας των πολλών μονά-

δων που λειτουργούν ήδη στην περιοχή και της ανεπάρκειας σε πρώτη ύλη νωπού αιγοπρόβειου γάλακτος.

Από καταγγελίες τοπικών φορέων πληροφορούμεθα ότι η αρμόδια κατά νόμο υπηρεσία (Διεύθυνση Γεωργίας Νομού Ροδόπης) έχει αρνηθεί την ένταξη της επιχείρησης (Τυροκομεία Θράκης ΑΒΕΕ) στον κανονισμό 866/90 ⁽¹⁾, συνολικής επένδυσης περίπου 9 δισεκατ. δραχμών και κοινοτικής χρηματοδότησης 50 %.

Σε μια περιοχή όπου η έλλειψη γάλακτος αναγκάζει τις ήδη υφιστάμενες βιομηχανίες να υπολειμθούν, τυχόν ίδρυση της νέας μονάδας θα δημιουργήσει ασφυκτικές συνθήκες στις υπόλοιπες βιομηχανίες της περιοχής, κυρίως από τον περιορισμό της προμήθειάς τους σε γάλα, και θα τις οδηγήσει σε οικονομικό μαρασμό.

Δεδομένου ότι η αίτηση για ίδρυση αυτής της μονάδας μπορεί να προσθέσει στον κατάλογο μια ακόμη επιχείρηση αμφίβολης βιωσιμότητας και ότι έχουν ήδη επιδοτηθεί από την Κοινότητα ορισμένες υφιστάμενες μονάδες προκειμένου να εκσυγχρονισθούν.

Ερωτάται η Επιτροπή, αν το Υπουργείο Γεωργίας εγκρίνει αυτή την επένδυση, προτίθεται να εξετάσει τις βάσιμες αντιρρήσεις που εκφράζονται και αν προτίθεται τις δυνατές χρηματοδοτήσεις να τις κατευθύνει στον εκσυγχρονισμό υπαρχουσών συνεταιριστικών οργανώσεων;

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 91 της 6. 4. 1990, σ. 1.

Απάντηση του κ. Steichen
εξ ονόματος της Επιτροπής
(29 Σεπτεμβρίου 1993)

Η επιλογή των προτεινόμενων επενδύσεων για συνδρομή του ΕΓΤΠΕ στο πλαίσιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 866/90 ανήκει στην αρμοδιότητα του κράτους μέλους.

Μεταξύ των προϋποθέσεων τις οποίες πρέπει να πληρούν οι επενδύσεις, θα πρέπει να αναφερθούν τα κριτήρια επιλογής τα οποία θεσπίστηκαν με την απόφαση της Επιτροπής αριθ. 90/342/ΕΟΚ ⁽¹⁾ καθώς και οι διατάξεις του κοινοτικού πλαισίου στήριξης για την εφαρμογή των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 866/90 και 867/90 στην Ελλάδα, το οποίο εγκρίθηκε με την απόφαση της Επιτροπής αριθ. 82/80/ΕΟΚ ⁽²⁾.

Βάσει των προηγούμενων, η Επιτροπή ζητά συστηματικά πληροφορίες όσον αφορά την κατάσταση που επικρατεί στις περιφέρειες για τις οποίες ένα κράτος μέλος προτείνει επενδύσεις. Η διαδικασία αυτή, εκ μέρους της Επιτροπής, η οποία ποικίλλει κατά περίπτωση, στηρίζεται στη συνολική ανάλυση ανά τομέα και ανά περιφέρεια.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 163 της 7. 6. 1990.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 31 της 7. 2. 1992.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1524/93

της κ. **Cristiana Muscardini (NI)**

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(14 Ιουνίου 1993)

(94/C 25/75)

Θέμα: Πειράματα που πραγματοποιούνται σε ζώα για να μελετηθούν οι επιπτώσεις της σύγκρουσής τους με αυτοκίνητα

Λαμβάνοντας υπόψη ότι η General Motors βρέθηκε στο κέντρο διεθνούς εκστρατείας κατά των πειραμάτων για την μελέτη των επιπτώσεων της σύγκρουσης που πραγματοποιήσε χρησιμοποιώντας 20 000 ζώα ως πειραματόζωα, τα οποία διαμέλησε προκαλώντας τη σύγκρουσή τους με αυτοκίνητα που έτρεχαν με ιλιγγιώδη ταχύτητα, ενώ όλοι οι άλλοι αυτοκινητιστικοί οίκοι πραγματοποιούν τα ίδια πειράματα χρησιμοποιώντας κούκλες, είναι σε θέση η Επιτροπή να αποφανθεί εάν όλα τα προαναφερόμενα ανταποκρίνονται προς την αλήθεια και ποιες προθέσεις έχει για να θέσει τέρμα στην εκατόμβη των ζώων για την οποία ευθύνεται η αμερικανική επιχείρηση;

Απάντηση του κ. Παλαιοκρασσά
εξ ονόματος της Επιτροπής

(30 Σεπτεμβρίου 1993)

Η Επιτροπή δεν γνωρίζει τα προβλήματα που αναφέρει το αξιότιμο μέλος του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου.

Ωστόσο, σύμφωνα με την οδηγία 86/609/ΕΟΚ ⁽¹⁾, οι άδειες πειραματισμού χορηγούνται από τις αρμόδιες εθνικές αρχές κατόπιν εξέτασης του πρωτοκόλλου πειραμάτων και, ιδίως, μετά από εξέταση της δυνατότητας να συλλεγούν οι επιζητούμενες πληροφορίες με εναλλακτικές μεθόδους. Εάν τα πειράματα που αναφέρει το αξιότιμο μέλος του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου πραγματοποιούνται εκτός Κοινότητας, είναι προφανές ότι δεν εφαρμόζεται η οδηγία.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 358 της 18. 12. 1986.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1530/93

της κ. **Cristiana Muscardini (NI)**

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(15 Ιουνίου 1993)

(94/C 25/76)

Θέμα: Σχέδιο προώθησης της όρουζας

Η χρήση της όρουζας ως αυτόνομο στοιχείο διατροφής είναι πλήρως αγνοημένη, διότι δεν είναι παραδοσιακό προϊόν.

Στις βόρειες χώρες της Κοινότητας η πλειοψηφία των κατοίκων δεν θεωρεί την όρουζα ως εξωτικό φυτό. Στις συσκευασίες δεν αναφέρεται η γεωγραφική προέλευση ούτε δηλώνεται η ποικιλία της.

Η ιταλική ορυζοκαλλιέργεια απουσιάζει από την αναμόρφωση των κοινοτικών σχεδίων για τη στήριξη του αγροτοδιατροφικού τομέα.

Δεν κρίνει η Επιτροπή ότι θα πρέπει να αναλάβει μια εκστρατεία προώθησης της όρουζας;

Είναι, εξάλλου, η Επιτροπή σε θέση να παρέμβει δρομολογώντας την έκδοση, στις διάφορες κοινοτικές γλώσσες, ενός ενημερωτικού τεύχους που να αναφέρεται στην υψηλή διατροφική αξία της όρυζας, βιβλίων με συνταγές για το ευρύ κοινό καθώς και σειρά μέτρων προώθησης του προϊόντος αυτού;

Απάντηση του κ. Steichen
εξ ονόματος της Επιτροπής
 (27 Σεπτεμβρίου 1993)

Παρόλο ότι το ρύζι είναι ένα σύνηθες προϊόν διατροφής των κατοίκων του νότιου τμήματος της Κοινότητας, συναντάται λιγότερο συχνά στη διατροφή των κατοίκων του βορείου τμήματος, λόγω του ότι η χρήση του είναι διαφορετική. Συνιστά μια βασική τροφή στο Νότο, ενώ συνοδεύει μόνο τις άλλες τροφές στο βόρειο τμήμα της Κοινότητας.

Υπάρχουν ακόμα μεγάλα περιθώρια για το ρύζι στη διατροφή των κατοίκων της Κοινότητας. Σήμερα, η κατανάλωση ρυζιού βρίσκεται στα 4,4 kg περίπου ανά κεφαλή, ενώ σε άλλες βιομηχανικές χώρες της Δύσης, ιδίως τις Ηνωμένες Πολιτείες, η κατανάλωση φθάνει στα 8 kg ανά κεφαλή.

Λαμβανομένων υπόψη των δημοσιονομικών περιορισμών και ιδίως εκείνων του γεωργικού τομέα, η Κοινότητα δεν διαθέτει επί του παρόντος χρηματοδοτικά μέσα για την κάλυψη των δαπανών σχετικά με μια εκστρατεία προώθησης του ρυζιού. Μια τέτοια εκστρατεία, η οποία να αποσκοπεί να κάνει γνωστή περισσότερο την υψηλή θρεπτική ποιότητα του ρυζιού και τις διαιτητικές αξίες του, θα έπρεπε να πραγματοποιηθεί από αυτόν τον ίδιο τον σχετικό κλάδο.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1532/93
της κ. Cristiana Muscardini (NI)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
 (15 Ιουνίου 1992)
 (94/C 25/77)

Θέμα: Κοινωνικές δραστηριότητες στο Κοινό Κέντρο Ερευνών της Ispra

Κριτήρια οικολογικά, εξοικονόμησης της ενέργειας και βελτίωσης της ποιότητας ζωής συνηγορούν υπέρ του εκσυγχρονισμού του εξοπλισμού που χρησιμοποιείται για τις κοινωνικές δραστηριότητες του προσωπικού του Κέντρου.

Είναι σε θέση η Επιτροπή να συγκροτήσει μια task force που θα εκπονήσει τα απαραίτητα σχέδια και θα προωθήσει τον αναγκαίο εκσυγχρονισμό;

Απάντηση του κ. Ruberti
εξ ονόματος της Επιτροπής
 (30 Σεπτεμβρίου 1993)

Το Κοινό Κέντρο Ερευνών (ΚΚΕρ), σε στενή συνεργασία με τη Γενική Διεύθυνση Προσωπικού και Διοίκησης, καθώς και

με τους αντιπροσώπους του προσωπικού, άρχισε το 1991 γενική αναθεώρηση των κοινωνικών δραστηριοτήτων του ΚΚΕρ, στο πλαίσιο της κοινωνικής πολιτικής της Επιτροπής για το προσωπικό της.

Το πρόγραμμα βελτίωσης που εκπονήθηκε με τους αντιπροσώπους του προσωπικού βρίσκεται πλέον στη φάση εκτέλεσής του και δίδει ήδη τα πρώτα του αποτελέσματα. Σε όλες τις δραστηριότητες έγινε χρήση των κριτηρίων που εκπονήθηκαν στο πλαίσιο του σχεδίου Ecocentre (σχέδιο οικολογικού και οικονομικού εκσυγχρονισμού της υποδομής του ΚΚΕρ στην Ispra), το οποίο άρχισε το 1993 και έχει εγγραφεί στον γενικό προϋπολογισμό του 1993 κατόπιν πρωτοβουλίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου.

Όλες οι βελτιώσεις που πρέπει να επέλθουν στην κοινωνική υποδομή συζητούνται στις μόνιμες επιτροπές (Ισομερής Κοινωνική Επιτροπή και Επιτροπή Τοπικού Συντονισμού), στις οποίες λαμβάνουν μέρος εκλεγμένοι αντιπρόσωποι του προσωπικού.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1533/93
της κ. Cristiana Muscardini (NI)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
 (15 Ιουνίου 1993)
 (94/C 25/78)

Θέμα: Διοξίνη στο Σεβέζο

Εδώ και 17 χρόνια οι πολίτες του Σεβέζο περιμένουν να αποζημιωθούν για την ηθική ζημία που υπέστησαν όταν ο κύριος αντιδραστήρας της επιχείρησης Icmesa άφησε να διαρρεύσει στο περιβάλλον το τοξικό νέφος της διοξίνης. Η Icmesa καταδικάστηκε να καταβάλει ως ηθική αποζημίωση 2 εκατ. λιρέτες σε κάθε πολίτη ο οποίος κατοικούσε στις ζώνες που επλήγησαν από το τοξικό νέφος, η υπεύθυνη όμως επιχείρηση άσκησε έφεση κατά επί της απόφασης αυτής.

Λαμβάνοντας υπόψη ότι μια πρόσφατη έρευνα απέδειξε πως οι περιπτώσεις όγκων στο Σεβέζο έχουν αυξηθεί, είναι σε θέση η Επιτροπή να εκπονήσει έκθεση σχετικά με την περιβαλλοντική κατάσταση στο Σεβέζο, να προγραμματίσει περιοδικούς ελέγχους και να δημιουργήσει ένα ειδικό κέντρο για την έγκαιρη διάγνωση, στο οποίο θα μπορούν να πραγματοποιούνται εξετάσεις ώστε να προστατεύεται η υγεία των πολιτών;

Απάντηση του κ. Flynn
εξ ονόματος της Επιτροπής
 (12 Οκτωβρίου 1993)

Η Επιτροπή των ΕΚ συγχρηματοδότησε, μέσω του προγράμματός της «Ευρώπη κατά του καρκίνου», τη μελέτη που ανέφερε ο αξιότιμος βουλευτής, την οποία ανέλαβε το

Ινστιτούτο Επαγγελματικής Υγείας του Μιλάνου (καθηγητής Bertazzi) σε συνεργασία με τις αρχές περιφερειακής αυτοδιοίκησης της Λομβαρδίας και το Εθνικό Αντικαρκινικό Ινστιτούτο, με θέμα το συσχετισμό του ατυχήματος στο Σεβέζο με τη συχνότητα των περιστατικών καρκίνου και θνησιμότητας του εκτεθέντος πληθυσμού.

Η μελέτη χρησιμοποίησε τα ιατρικά προγράμματα επιτήρησης που άρχισαν μετά την έκρηξη του 1976, τα οποία αποσκοπούσαν στη μακροχρόνια παρακολούθηση περίπου 31 000 ατόμων που κατοικούν για οποιαδήποτε χρονική περίοδο στις μολυσμένες περιοχές. Όλα τα νοσοκομεία της Λομβαρδίας επαλήθευσαν συστηματικά τις ειδικές πληροφορίες για κάθε εισαγωγή σε νοσοκομείο αυτών των ατόμων, αυτά δε τα στοιχεία συνδέθηκαν με τα επιδημιολογικά ευρήματα και παρέχουν ικανοποιητική εισροή στοιχείων στο σύστημα επιτήρησης. Προβλέπεται ότι η μελέτη θα συνεχιστεί τουλάχιστον μέχρι το 1996, όμως τα προκαταρκτικά αποτελέσματα δείχνουν ότι υπάρχει ίσως αυξημένος κίνδυνος για ορισμένες μορφές καρκίνου μετά από έκθεση σε 2, 3, 7, 8 — Τετραχλωροδιβενζο-παρα-διοξίνη (TCDD). Προς το παρόν, νέες μελέτες βρίσκονται στο στάδιο του προγραμματισμού για να εξετάσουν προσεκτικά και λεπτομερειακά τις υποθέσεις.

Σχετικά με το ειδικότερο θέμα της πρόωρης διάγνωσης και του πληθυσμιακού ελέγχου, δεν φαίνεται να είναι επιστημονικά δικαιολογημένη η οργάνωση ειδικών εγκαταστάσεων πληθυσμιακού ελέγχου, καθόσον ανάλογες τεχνικές πληθυσμιακού ελέγχου δεν είναι διαθέσιμες, προς το παρόν, για τις εν λόγω μορφές καρκίνου.

Έχοντας υπόψη όλους αυτούς τους λόγους, η Επιτροπή των ΕΚ δεν προτίθεται να αναλάβει σε αυτό το στάδιο συμπληρωματικές πρωτοβουλίες.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1549/93

του κ. Alex Smith (S)

προς την Ευρωπαϊκή Πολιτική Συνεργασία

(15 Ιουνίου 1993)

(94/C 25/79)

Θέμα: Εξαφάνιση ραδιενεργών υλικών

Θα αναλάβει η ΕΠΣ να διερευνήσει τα δημοσιεύματα στην εφημερίδα Daily Telegraph της 13ης Απριλίου 1993, που εκδίδεται στο Ηνωμένο Βασίλειο, σχετικά με την εξαφάνιση εκατοντάδων κιλών ραδιενεργών υλικών από τη Λιθουανία, μεταξύ των οποίων στρόντιο και ουράνιο που μπορεί να χρησιμοποιηθεί για την κατασκευή πυρηνικών όπλων;

Ποια μέτρα προστασίας έχουν ληφθεί προκειμένου να σταματήσει η παράνομη διακίνηση πυρηνικών υλικών από την ΚΑΚ και τα κράτη της Ανατολικής Ευρώπης προς την Ευρωπαϊκή Κοινότητα;

Και ποιο ρόλο διαδραματίζει η ΕΠΣ στην υποστήριξη των μέτρων επιθεώρησης της Ευρατόμ επί των εισαγωγών πυρηνικών υλικών;

Απάντηση

(21 Δεκεμβρίου 1993)

Η επαλήθευση της λιθουανικής απογραφής πυρηνικού υλικού συμπεριλαμβανομένων πιθανών μεταβολών κατ' αρχήν εναπόκειται στο ΔΟΑΕ σε συνεργασία με τη Λιθουανία.

Η Κοινότητα και τα κράτη μέλη της ανησυχούν όσον αφορά εκθέσεις σχετικά με τη διεξαγωγή λαθρεμπορίου πυρηνικών υλικών. Τα κράτη μέλη στο έδαφος των οποίων φημιολογείται ότι έχει διεξαχθεί το εμπόριο αυτό ή των οποίων υπήκοοι είναι αναμειγμένοι διερευνούν όλα τα περιστατικά αυτά. Η Κοινότητα και τα κράτη μέλη της συζητούν το θέμα αυτό σε διμερή βάση καθώς και στα πλαίσια της Ευρωπαϊκής Πολιτικής Συνεργασίας. Ευτυχώς, μέχρι στιγμής, τα υλικά τα οποία ανακτήθηκαν σε περιπτώσεις που ήλθαν στο φως δεν προκαλούν ανησυχίες διάδοσης. Αλλά η Κοινότητα και τα κράτη μέλη της δεν επαναπαύονται και θα εξακολουθήσουν να αντιμετωπίζουν το θέμα αυτό με τη δέουσα σοβαρότητα.

Η διασφάλιση πυρηνικού υλικού το οποίο εισάγεται σε κράτη μέλη δεν υπάγεται στην αρμοδιότητα της Ευρωπαϊκής Πολιτικής Συνεργασίας.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1558/93

του κ. Alex Smith (S)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(17 Ιουνίου 1993)

(94/C 25/80)

Θέμα: Μεταφορά πλουτωνίου

Σε συνέχεια της απάντησης της Επιτροπής στην ερώτηση 2254/92 της βουλευτού κ. Marquerite-Marie Diquirard σχετικά με τη μεταφορά πλουτωνίου ⁽¹⁾, προτίθεται τώρα η Επιτροπή να ανακοινώσει σε τι ποσότητες και με τι σχάσιμο περιεχόμενο μεταφέρθηκε πλουτώνιο από το Χερβούργο στην Ιαπωνία στο διάστημα μεταξύ Νοεμβρίου 1992 και Ιανουαρίου 1993;

Πόσες τέτοιες αποστολές πλουτωνίου διά πλωτής ή αεροπορικής οδού που πραγματοποιήθηκαν στο παρελθόν έχουν κοινοποιηθεί στην Επιτροπή, συμπεριλαμβανομένων των ποσοτήτων και ποιοτήτων του πλουτωνίου;

Συμμετέχει η Επιτροπή μαζί με τη Διεθνή Υπηρεσία Ατομικής Ενέργειας στην αναθεώρηση και προσαρμογή στα σύγχρονα δεδομένα των οδηγιών περί μεταφοράς πλουτωνίου και άλλων σχασίμων υλικών;

Πώς εκτίμησε η Επιτροπή το αίτημα της Ιαπωνίας για παροχή πλουτωνίου πριν από την έγκριση των εξαγωγών χωρίς τον οικονομικό λογαριασμό ειδικών σχασίμων υλικών;

Τι διαβήματα έχουν γίνει στην Επιτροπή όσον αφορά τις εξαγωγές πλουτωνίου από κράτη μέλη της ΕΟΚ προς την Ιαπωνία;

Προτίθεται να προβεί σε αναθεώρηση των κοινοτικών πολιτικών περί εξαγωγών σχασίμων υλικών;

(¹) ΕΕ αριθ. C 90 της 31. 3. 1993, σ. 24.

**Απάντηση του κ. Matutes
εξ ονόματος της Επιτροπής
(24 Σεπτεμβρίου 1993)**

Η Επιτροπή γνωστοποιεί με λύπη της στο αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου ότι δεν μπορεί να αποκαλύψει στοιχεία σχετικά με τα αποθέματα πυρηνικού υλικού που υπάρχουν σε συγκεκριμένες εγκαταστάσεις καθώς και ορισμένες άλλες πληροφορίες σχετικά με τις διασφαλίσεις.

Όσον αφορά τις κατευθυντήριες γραμμές του ΔΟΑΕ για τη μεταφορά σχασίμων υλικών, η Επιτροπή συμμετέχει μαζί με τα κράτη μέλη στη διαδικασία συνεχούς επανεξέτασης και αναθεώρησης των προτύπων ασφαλείας και των κατευθυντήριων γραμμών για την ασφαλή μεταφορά ραδιενεργών υλικών του ΔΟΑΕ. Η τελευταία συνεδρίαση πραγματοποιήθηκε τον Μάιο του 1993. Πριν από τη δημοσίευση της νέας έκδοσης των κανονισμών, η τεχνική επιτροπή θα πραγματοποιήσει ακόμη δύο ή τρεις συνεδριάσεις με θέμα την αναθεώρηση.

Το αναλωμένο καύσιμο από το οποίο ελήφθη το πλουτώνιο στο οποίο αναφέρεται το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου εισήχθη για επανεπεξεργασία δυνάμει των διατάξεων του άρθρου 75(γ) της Συνθήκης Ευρατόμ. Η μεταφορά πραγματοποιήθηκε σύμφωνα με τις διατάξεις αυτές και με τις διεθνείς δεσμεύσεις για τη μη εξάπλωση πυρηνικών υλικών, που έχουν αναλάβει η Επιτροπή και τα κράτη μέλη.

Όσον αφορά την προαναφερθείσα εξαγωγή πλουτωνίου στην Ιαπωνία, η Επιτροπή δεν δέχθηκε καμία αντιπροσωπεία από κανένα κράτος μέλος. Στο πλαίσιο αυτό, επιστάται η προσοχή του αξιότιμου μέλους του Κοινοβουλίου στην ανοικτή και διεξοδική σχετική συζήτηση που διεξήχθη στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο στις 18 Νοεμβρίου 1992 με σκοπό την επίτευξη της μεγαλύτερης δυνατής διαφάνειας σχετικά με την επιχείρηση αυτή.

Όσο για την πολιτική στον τομέα της εξαγωγής σχασίμων υλικών, η Κοινότητα και τα κράτη μέλη τηρούν τα αυστηρότερα διεθνή πρότυπα για τη μη εξάπλωση και την ασφαλή μεταφορά των υλικών αυτών, και συμμετέχουν ενεργά στις διαπραγματεύσεις που διεξάγονται για την ενίσχυση των εν λόγω καθεστώτων.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1574/93

του κ. Michael Welsh (PPE)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(17 Ιουνίου 1993)

(94/C 25/81)

Θέμα: Κρατικές επιχορηγήσεις στη βελγική κλωστοϋφαντουργία

Σε επιστολή με ημερομηνία 16 Οκτωβρίου 1992 προς τη Διεύθυνση Ανταγωνισμών, η Ομοσπονδία Βρετανών Κλω-

στοϋφαντουργών κατήγγειλε ότι οι αρχές της Βαλλονίας παρείχαν κρατικές επιχορηγήσεις, κατά παράβαση των άρθρων 92 και 93 της Συνθήκης της Ρώμης, προς τις ακόλουθες κλωστοϋφαντουργίες:

- De Poortere Freres,
- Groupe Verbeke,
- Filature Tiberghien,
- Filature Hersautoise.

Μπορεί να αναφέρει η Επιτροπή τι μέτρα έχει λάβει για την έρευνα αυτών των καταγγελιών και τότε σκοπεύει να λάβει απόφαση;

**Απάντηση του κ. Van Miert
εξ ονόματος της Επιτροπής
(12 Οκτωβρίου 1993)**

Η Επιτροπή βεβαίωσε τη λήψη της επιστολής της Ομοσπονδίας Βρετανών Κλωστοϋφαντουργών τον Νοέμβριο και ζήτησε αμέσως αναλυτικές πληροφορίες από τις βελγικές αρχές σχετικά με τις καταγγελλόμενες ενισχύσεις. Με βάση τις απαντήσεις των βελγικών αρχών συντάχθηκε απάντηση στην προαναφερθείσα επιστολή στις 14 Απριλίου 1993.

Εν τω μεταξύ, πραγματοποιήθηκε συνάντηση μεταξύ εκπροσώπων της Ομοσπονδίας Βρετανών Κλωστοϋφαντουργών και της Επιτροπής, κατά την οποία αναλύθηκαν ο χαρακτήρας και το περιεχόμενο των εν λόγω μέτρων.

Όσον αφορά τις οικονομικές παρεμβάσεις που αναφέρονται στην ερώτηση του αξιότιμου μέλους και στην επιστολή της Ομοσπονδίας Βρετανών Κλωστοϋφαντουργών, αυτές αφορούν κυρίως την αύξηση της κεφαλαιακής βάσης ορισμένων από τις αναφερθείσες εταιρείες. Τα μέτρα λαμβάνουν τη μορφή συμμετοχής της περιφέρειας της Βαλλονίας στην αύξηση του κεφαλαίου με την αγορά προνομιούχων μετοχών των εταιρειών αυτών, χωρίς δικαίωμα ψήφου, δανείων προς τις επιχειρήσεις αυτές ή συνδυασμό των δύο.

Κατόπιν εξέτασης, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι οι παρεμβάσεις ήταν καθαρά εμπορικού χαρακτήρα. Οι προνομιούχες αυτές μετοχές, χωρίς δικαίωμα ψήφου, αποδίδουν μερίσματα εμπορικού επιπέδου και οι όροι έκδοσης, εξαγοράς και εξόφλησης συμμορφώνονται με τους όρους της αγοράς. Η συμμετοχή της περιφέρειας στο κεφάλαιο των εταιρειών αυτών είναι σε όλες τις περιπτώσεις μειοψηφικού χαρακτήρα, το δε υπόλοιπο του κεφαλαίου καλύπτεται από ιδιώτες μετόχους και δάνεια. Οι ιδιώτες επενδυτές προσέφεραν νέα κεφάλαια προς τις επιχειρήσεις, ενώ όλα τα σχετικά δάνεια εγκρίθηκαν με βάση αυστηρούς εμπορικούς πόρους.

Όπως και στο παρελθόν η Επιτροπή θα συνεχίσει να παρακολουθεί άγρυπνα όλες τις καταγγελίες περί κρατικών ενισχύσεων, λαμβάνοντας όλα τα απαραίτητα μέτρα για τη ρύθμιση της καταστάσεως, εάν διαπιστωθούν ανωμαλίες.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1581/93

**των βουλευτών Alonso Puerta και
Laura González Álvarez (NI)**

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(17 Ιουνίου 1993)

(94/C 25/82)

Θέμα: Η οδηγία 90/313/ΕΟΚ

Στις 7 Ιουνίου 1990 το Συμβούλιο ενέκρινε την οδηγία 90/313/ΕΟΚ ⁽¹⁾ σχετικά με την ελεύθερη πληροφόρηση για θέματα περιβάλλοντος. Το άρθρο 9 της εν λόγω οδηγίας αναφέρει τα εξής:

«1. Τα κράτη μέλη θέτουν σε ισχύ τις απαραίτητες νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις προκειμένου να συμμορφωθούν προς την παρούσα οδηγία το αργότερο μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1992. Ενημερώνουν αμέσως την Επιτροπή σχετικά.»

Διαβίβασε άραγε η ισπανική κυβέρνηση στην Επιτροπή το κείμενο των βασικών διατάξεων εσωτερικού δικαίου που εγκρίθηκαν στον τομέα που ρυθμίζεται από την παρούσα οδηγία;

Δεν κρίνει άραγε η Επιτροπή ότι ακόμα και ελλείψει νομοθετικού μέσου μεταφοράς της εν λόγω οδηγίας στο εσωτερικό δίκαιο θα μπορούσε να τεθεί σε εφαρμογή αμέσως;

(¹) ΕΕ αριθ. L 158 της 23. 6. 1990, σ. 56.

**Απάντηση του κ. Παλαιοκρασσά
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(29 Σεπτεμβρίου 1993)

Η Ισπανία ανακοίνωσε τα εθνικά μέτρα για την εφαρμογή της οδηγίας 90/313/ΕΟΚ του Συμβουλίου σχετικά με την ελεύθερη πληροφόρηση για θέματα περιβάλλοντος. Οι διατάξεις εσωτερικού δικαίου που έχουν εγκριθεί στον τομέα ο οποίος διέπεται από την οδηγία 90/313/ΕΟΚ παραπέμπουν στο νόμο αριθ. 30/1992 (Ley de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común), της 26ης Νοεμβρίου 1992. Τη στιγμή αυτή εξετάζεται το κατά πόσον το κείμενο αυτό συμφωνεί με την οδηγία 90/313/ΕΟΚ.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1586/93

της κ. Raymonde Dury (S)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(17 Ιουνίου 1993)

(94/C 25/83)

Θέμα: Καταχώριση ρήτρας κοινωνικού χαρακτήρα στο σύστημα των γενικευμένων προτιμήσεων

Εδώ και πολλά χρόνια, λόγω του ότι δεν ολοκληρώνονται οι διαπραγματεύσεις του Γύρου της Ουρουγουάης, η Επιτροπή αρκείται στο να παρατείνει τα ήδη ισχύοντα από τη δεκαετία του '80 διαγράμματα όσον αφορά τις διεθνείς και κοινοτικές

εμπορικές συμφωνίες, καθώς και το σύστημα των γενικευμένων προτιμήσεων.

Το 1993, φαίνεται ότι η αναθεώρηση του συστήματος γενικευμένων προτιμήσεων περιλαμβάνεται στην ημερήσια διάταξη της Επιτροπής. Συζητείται μάλιστα να περιληφθεί, πειραματικώς, ρήτρα κοινωνικής φύσεως για τα «δικαιώματα του ανθρώπου στην εργασία», θετικού και αντικειμενικού χαρακτήρα, στο διάγραμμα ΣΓΠ '94.

Λαμβάνοντας υπόψη το εξαιρετικά υψηλό ενδιαφέρον της ενέργειας αυτής, είναι άραγε δυνατόν να γνωστοποιηθεί ποιους οικονομικούς και επαγγελματικούς τομείς θα επηρεάσει ευνοϊκά η εν λόγω ρήτρα; Μπορούμε άραγε να θεωρήσουμε ότι η Επιτροπή δεσμεύεται να προωθήσει μελλοντικά αυτό τον τύπο των ρητρών σε ευρωπαϊκό επίπεδο; Τέλος, θα μπορούσε άραγε η Επιτροπή να προωθήσει ένα νέο διάγραμμα ΣΓΠ που θα περιλαμβάνει αυτά τα «δικαιώματα του εργαζομένου» κατά τις προσεχείς διαγραμματεύσεις της ΓΣΔΕ;

**Απάντηση του κ. Marín
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(12 Οκτωβρίου 1993)

Κατά την προετοιμασία του νέου καθεστώτος γενικευμένων προτιμήσεων για το 1994 η Επιτροπή δεν προβλέπει να προτείνει προς το παρόν την εφαρμογή μιας ρήτρας «δικαιώματος στην εργασία».

Το 1995 θα πραγματοποιηθεί διεξοδικότερη αναθεώρηση του καθεστώτος: το χρονικό αυτό διάστημα θα επιτρέψει στην Επιτροπή, λαμβάνοντας υπόψη τα αποτελέσματα του Γύρου της Ουρουγουάης, να εξετάσει πληρέστερα τα πολιτικά, νομικά και τεχνικά θέματα που θα έθετε η προσθήκη μιας τέτοιας ρήτρας.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1587/93

της κ. Raymonde Dury (S)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(18 Ιουνίου 1993)

(94/C 25/84)

Θέμα: Ανθρωπιστική βοήθεια: θέσπιση κονδυλίου στον κοινοτικό προϋπολογισμό, για τα προγράμματα «αποκατάστασης»

Από πολλών ετών, η Ευρωπαϊκή Κοινότητα έχει ταχθεί με αποφασιστικό τρόπο υπέρ της συνδρομής των θυμάτων καταστροφών ή πολέμων. Οι ΜΚΟ είναι άλλωστε ενεργοί μάρτυρες της ανθρωπιστικής δράσης της Κοινότητας, είτε μέσω των συγχρηματοδοτήσεων που λαμβάνουν στο πλαίσιο της «έκτακτης» βοήθειας, είτε ως επιτόπου διανομείς ενός πολύ σημαντικού μέρους της συνολικής επισιτιστικής βοήθειας της Κοινότητας.

Θα πρέπει ωστόσο να πληρωθεί ακόμη ένα κενό που παρουσιάζει η πανοπλία των μέσων παρέμβασης της Κοινότητας: πρόκειται για την παροχή υποστήριξης στους πληττόμενους πληθυσμούς, μεταξύ της χρονικής στιγμής όπου λήγει επισήμως η φάση της «έκτακτης ανάγκης» και της στιγμής όπου αρχίζει η εφαρμογή των «αναπτυξιακών» προγραμμάτων. Μεταξύ των δύο αυτών χρονικών στιγμών εκτείνεται

μια περίοδος χαρακτηριζόμενη από απουσία της Κοινότητας. Κατά το 1992, παρατηρήθηκαν πολυάριθμες περιπτώσεις οι οποίες αποτελούν από παράδειγμα του γεγονότος ότι η Κοινότητα, μετά από την ανάληψη έντονης δράσης κατά την περίοδο έκτακτης ανάγκης, αρνείται να υπερβεί το πλαίσιο της έκτακτης βοήθειας.

Έχοντας υπόψη ότι η ευρωπαϊκή ανθρωπιστική βοήθεια διέχεται σήμερα μια περίοδο αναδιάρθρωσης, η δημιουργία της ECHO (European Community Humanitarian Office) είναι σε θέση να οδηγήσει στην επίλυση των προβλημάτων αυτών; Δεν έφθασε πλέον η στιγμή να θεσπίσουμε, ήδη από το 1994, ένα κονδύλιο του κοινοτικού προϋπολογισμού, προοριζόμενο ρητώς για τα προγράμματα «αποκατάστασης» που έπονται των ενεργειών έκτακτης βοήθειας;

**Απάντηση του κ. Marín
εξ ονόματος της Επιτροπής
(1 Οκτωβρίου 1993)**

Η Επιτροπή γνωρίζει πολύ καλά τα κενά που παρουσιάζουν οι κοινοτικές διατάξεις οι σχετικές με την παροχή βοήθειας προς τις αναπτυσσόμενες χώρες για την αντιμετώπιση συγκεκριμένων αναγκών αποκατάστασης μετά από εμπόλεμες καταστάσεις, εσωτερικές αναταραχές ή φυσικές καταστροφές και πριν από τη χορήγηση βοήθειας για τη μακροπρόθεσμη ανάπτυξη των χωρών αυτών.

Προκειμένου, ακριβώς, να αντιμετωπισθούν τέτοιου είδους καταστάσεις, η Επιτροπή έχει προτείνει:

- α) στο προσχέδιο του προϋπολογισμού για το 1994 να εγγραφεί ένα νέο κονδύλιο με ονομασία «Ενέργειες αποκατάστασης σε αναπτυσσόμενες χώρες», προσωρινού ύψους 10 εκατ. Ecu, με το οποίο εκτιμάται ότι θα είναι δυνατό να αντιμετωπίζονται ειδικές ανάγκες αποκατάστασης και να προετοιμάζεται το έδαφος για σημαντικότερες παρεμβάσεις·
- β) σε ανακοίνωσή της προς το Συμβούλιο και το Κοινοβούλιο, την οποία υιοθέτησε στις 12 Μαΐου 1993 ⁽¹⁾, την εφαρμογή «ειδικού προγράμματος στήριξης της αποκατάστασης στις αναπτυσσόμενες χώρες», προϋπολογισμού 1 000 εκατ. Ecu εκ των οποίων τα 600 εκατ. Ecu θα προέλθουν από κοινοτικούς πόρους.

Χωρίς να αναμένει την ολοκλήρωση των ανωτέρω νέων πρωτοβουλιών, οι οποίες ήδη μελετώνται από το Συμβούλιο, η Επιτροπή έχει καταβάλει ενεργές προσπάθειες για την υλοποίηση προγραμμάτων που αφορούν τη στήριξη του έργου της αποκατάστασης, χρησιμοποιώντας για το σκοπό αυτό μέσα και πόρους που έχει στη διάθεσή της στο πλαίσιο του ΕΤΑ και τα σχετικά κονδύλια του προϋπολογισμού (ενέργειες αποκατάστασης στη Μεσημβρινή Αφρική, επισιτιστική βοήθεια, συγχρηματοδοτήσεις με ΜΚΟ, συνεργασία με τις χώρες της Μεσογείου και με τις αναπτυσσόμενες χώρες της Λατινικής Αμερικής και της Ασίας). Στο πλαίσιο αυτό, η Επιτροπή ενέκρινε το 1992 τέσσερα προγράμματα αποκατάστασης για την Αγκόλα, την Αιθιοπία, την Ερυθραία και τη Μοζαμβίκη, συνολικού προϋπολογισμού 273 εκατ. Ecu. Παρόμοια προγράμματα έχουν αποφασισθεί ή βρίσκονται στο στάδιο της εκπόνησης και για χώρες που δεν ανήκουν στην ομάδα χωρών ΑΚΕ, όπως είναι η Νικαράγουα, ο Λίβανος, το Ελ Σαλβαδόρ και η Καμπότζη.

Παρ' όλα αυτά, η υλοποίηση των ανωτέρω προγραμμάτων δυσχεραίνεται από ορισμένους ειδικούς περιορισμούς τους

οποίους συνεπάγονται οι ισχύουσες διαδικασίες για τη χορήγηση αναπτυξιακής βοήθειας, διαδικασίες που δεν λαμβάνουν πάντα υπόψη τους τον κατεπείγοντα χαρακτήρα των αναγκών αποκατάστασης και τις επισφαλείς συνθήκες που επικρατούν στις αποδέκτριες χώρες. Στο ειδικό πρόγραμμα που έχει προτείνει η Επιτροπή περιλαμβάνεται, μεταξύ άλλων, η αναζήτηση ταχύτερων και πιο ευέλικτων διαδικασιών.

Με βάση το ανωτέρω σκεπτικό, η Επιτροπή επιδιώκει να ενισχύσει τη σχέση συμπληρωματικότητας μεταξύ της ανθρωπιστικής βοήθειας, που αποτελεί την ευθύνη της ECHO, και του έργου αποκατάστασης, χωρίς το οποίο είναι εντελώς αδύνατο να ξαναρχίσει η αναπτυξιακή διαδικασία.

⁽¹⁾ COM(93) 204.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1621/93

του κ. Yves Verwaerde (LDR)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(22 Ιουνίου 1993)

(94/C 25/85)

Θέμα: Γενικό σύστημα αναγνώρισης διπλωμάτων ανωτάτης εκπαίδευσης — Γαλλικό δίπλωμα Διδάκτορος Νομικής

Συμπληρώνοντας την απάντηση που παρέσχε εξ ονόματος της Επιτροπής ο κ. Vanni d'Archirafi στην ερώτηση αριθ. 3032/92 ⁽¹⁾ σχετικά με το γαλλικό δίπλωμα Διδάκτορος Νομικής, θα μπορούσε να διευκρινίσει η Επιτροπή εάν προτίθεται να παραχωρήσει ιδιαίτερη θέση στο δίπλωμα αυτό, στο πλαίσιο του γενικού συστήματος αναγνώρισης διπλωμάτων ανωτάτης εκπαίδευσης και της αναγκαίας εξελίξεώς του;

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. C 185 της 7. 7. 1993, σ. 24.

**Απάντηση του κ. Vanni d'Archirafi
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(8 Οκτωβρίου 1993)

Η Επιτροπή δεν μπορεί να παράσχει στο αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου άλλες πληροφορίες από εκείνες που παρέσχε ήδη στην απάντησή της στη γραπτή ερώτηση αριθ. 3032/92.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1651/93

του κ. Χρήστου Παπουτσή (S)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(28 Ιουνίου 1993)

(94/C 25/86)

Θέμα: Κοινοτική ανθρωπιστική βοήθεια έκτακτης ανάγκης από μη κυβερνητικούς οργανισμούς

Όπως είναι γνωστό:

1. Στον κοινοτικό προϋπολογισμό είναι γραμμένες πιστώσεις (Κεφ. Β7-51) για την αντιμετώπιση απρόβλεπτων και

επειγουσών περιπτώσεων συνεπεία πολέμων ή φυσικών καταστροφών σε τρίτες χώρες.

2. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο του Εδιμβούργου ενέκρινε τη δημιουργία ειδικού αποθεματικού με 200 εκατ. Ecu το 1994 και 300 εκατ. Ecu από το 1995 μέχρι το 1999 για την ταχεία κάλυψη επειγουσών αναγκών βοήθειας σε τρίτες χώρες.

Η υποστήριξη όμως της Κοινότητας προς τους θιγόμενους πληθυσμούς στις τρίτες χώρες απουσιάζει κατά το χρονικό διάστημα που μεσολαβεί ανάμεσα στη φάση του «επείγοντος», όταν αυτή θεωρείται τελειωμένη, και στη φάση όπου αρχίζουν να πραγματοποιούνται τα «σχέδια ανάπτυξης».

Με βάση τα παραπάνω ερωτάται η Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων αν, στο πλαίσιο των αρμοδιοτήτων της, σκέπτεται να παρέμβει, ώστε η Κοινότητα να καλύψει το παραπάνω κενό διάστημα και να προσφέρει στους θιγόμενους πληθυσμούς τα αναγκαία μέσα υλοποίησης των προγραμμάτων «αποκατάστασης», αμέσως μετά το στάδιο παροχής της επείγουσας βοήθειας.

**Απάντηση του κ. Marín
εξ ονόματος της Επιτροπής
(5 Οκτωβρίου 1993)**

Η Επιτροπή γνωρίζει ελλείψεις των κοινοτικών μέσων παροχής βοήθειας στις αναπτυσσόμενες χώρες, κυρίως στις περιπτώσεις κατά τις οποίες πρέπει να αντιμετωπισθούν ειδικές ανάγκες αποκατάστασης και ανοικοδόμησης μετά από κατάσταση πολέμου, μετά από περιόδους πολιτικών ταραχών ή μετά από φυσική καταστροφή, και πριν την επανάληψη της μακροπρόθεσμης βοήθειας για την ανάπτυξη.

Προκειμένου να αντιμετωπίσει αυτό τον τύπο καταστάσεων, η Επιτροπή ανέλαβε την πρωτοβουλία να προτείνει:

- α) στο προσχέδιο προϋπολογισμού για το 1994 την εγγραφή νέου κονδυλίου «Ενέργειες αποκατάστασης στις αναπτυσσόμενες χώρες», με προσωρινή χορήγηση 10 εκατ. Ecu, που θα επιτρέψει να αναγνωρισθεί ο ιδιαίτερος χαρακτήρας των αναγκών αποκατάστασης και να προετοιμασθούν οι σημαντικότερες παρεμβάσεις·
- β) σε ανακοίνωση προς το Συμβούλιο και Κοινοβούλιο που υιοθέτησε στις 12 Μαΐου 1993⁽¹⁾, την έναρξη ενός «ειδικού προγράμματος στήριξης για την αποκατάσταση στις αναπτυσσόμενες χώρες» που θα συγκεντρώσει 1 000 εκατ. Ecu, εκ των οποίων τα 600 εκατ. προέρχονται από κοινοτικούς πόρους.

Δεν είναι ωστόσο ακριβές το ότι η Κοινότητα δεν χορήγησε καμία βοήθεια στο χρονικό διάστημα που μεσολαβεί μεταξύ του τέλους της «επείγουσας» φάσης και της φάσης έναρξης των αναπτυξιακών προγραμμάτων. Αφενός, οι πιστώσεις που διατίθενται στην επείγουσα ανθρωπιστική βοήθεια μπορούν να χορηγηθούν σε συγκεκριμένες ενέργειες αποκατάστασης οι οποίες θα συμβάλουν στην επίτευξη αυτάρκειας για τις ενισχυόμενες ομάδες. Αφετέρου, και χωρίς να αναμένεται η κατάληξη αυτών των νέων πρωτοβουλιών τις οποίες

εξετάζει σήμερα το Συμβούλιο, η Επιτροπή άρχισε να εφαρμόζει προγράμματα στήριξης της αποκατάστασης χρησιμοποιώντας το σύνολο των μέσων και πόρων που διαθέτει στο πλαίσιο του ΕΤΑ ή των κατάλληλων κονδυλίων του προϋπολογισμού (αποκατάσταση στην Αφρική του νοτίου ημισφαιρίου, επισιτιστική βοήθεια, από κοινού χρηματοδοτήσεις με τους ΜΚΟ, συνεργασία με τις χώρες της Μεσογείου και τις αναπτυσσόμενες χώρες της Ασίας και της Λατινικής Αμερικής). Έτσι, το 1992 ενέκρινε τέσσερα προγράμματα αποκατάστασης υπέρ της Αγκόλας, της Ερυθραίας, της Αιθιοπίας και της Μοζαμβίκης συνολικού ύψους 273 εκατ. Ecu. Εκτός της ομάδας ΑΚΕ, αποφασίσθηκαν ή προετοιμάζονται παρόμοια προγράμματα για τη Νικαράγουα, το Λίβανο, το Σαλβαδόρ και την Καμπότζη.

Η εφαρμογή αυτών των προγραμμάτων καθυστερεί ωστόσο από ορισμένα ειδικά εμπόδια που αφορούν τις ισχύουσες διαδικασίες για την αναπτυξιακή βοήθεια και δεν συμβιβάζονται πάντα με τον επείγοντα χαρακτήρα των αναγκών αποκατάστασης, όπως και με την επισφαλή κατάσταση των δικαιούχων χωρών. Η αναζήτηση πιο ευέλικτων και ταχύτερων διαδικασιών αποτελεί μία από τις πτυχές του ειδικού προγράμματος που πρότεινε η Επιτροπή.

(¹) COM(93) 204.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1660/93

της κ. Maartje van Putten (S)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(28 Ιουνίου 1993)

(94/C 25/87)

Θέμα: Δαπάνες του Ιδρύματος Πολιτιστικής Συνεργασίας ΑΚΕ/ΕΟΚ

Από το 1986 το Ευρωπαϊκό Ταμείο Ανάπτυξης χρηματοδοτεί το Ίδρυμα Πολιτιστικής Συνεργασίας ΑΚΕ/ΕΟΚ για την εφαρμογή του στόχου του άρθρου 141 της Σύμβασης της Λομέ IV. Σε πρόσφατη έκθεση αξιολόγησης, ασκήθηκε κριτική για τις δραστηριότητες του ιδρύματος. Η Επιτροπή έχει ενημερωθεί σχετικά, όπως συνάγεται από την απάντηση του επιτρόπου Marín κατά την ώρα των ερωτήσεων στη συνεδρίαση της Συνέλευσης Ίσης Εκπροσώπησης ΑΚΕ-ΕΟΚ στην Μποτσουάνα.

1. Μπορεί ως εκ τούτου, η Επιτροπή να αναφέρει τους λόγους για τους οποίους η Επιτροπή του Ευρωπαϊκού Αναπτυξιακού Ταμείου απέρριψε δύο φορές τον νέο προϋπολογισμό του ιδρύματος;
2. Μπορεί η Επιτροπή να παράσχει ετήσια επισκόπηση των πολιτιστικών προγραμμάτων που έχουν υλοποιηθεί από το ίδρυμα, μετά την ίδρυσή του;
3. Μπορεί η Επιτροπή να δηλώσει τι ποσοστό των δαπανών του ιδρύματος διατέθηκε μέχρι τώρα για τα λεγόμενα «πάγια έξοδα»;
4. Συμφωνεί η Επιτροπή με τον προταθέντα νέο προϋπολογισμό του ιδρύματος και ειδικότερα με την προταθείσα πολιτική όσον αφορά τη μισθοδοσία του προσωπικού;

**Απάντηση του κ. Marín
εξ ονόματος της Επιτροπής
(5 Οκτωβρίου 1993)**

Η πρώτη επιδότηση της Επιτροπής υπέρ του Ιδρύματος Πολιτιστικής Συνεργασίας ΑΚΕ-ΕΟΚ χρονολογείται από τον Μάρτιο του 1988.

Μέχρι σήμερα το ίδρυμα συμμετέσχε στη χρηματοδότηση εκατό σχεδόν δράσεων πολιτιστικού χαρακτήρα, συνολικού ύψους 4,5 εκατ. Ecu, εκ των οποίων 3 από το έκτο ΕΤΑ και 1,5 από το έβδομο.

Οι δαπάνες του ιδρύματος για τη λειτουργία, το προσωπικό και την τεχνική βοήθεια αντιπροσωπεύουν κατά μέσο όρο 25 % του συνόλου των επιδοτήσεων. Για την περίοδο 1988-1991 το ποσοστό αυτό ήταν 26,6 %, ενώ το 1992 μειώθηκε σε 20 %. Αναμένεται ότι από το δεύτερο εξάμηνο του 1993 θα αυξηθεί και πάλι, δεδομένου ότι το διοικητικό συμβούλιο αποφάσισε να αμειβείται ο γενικός γραμματέας, που μέχρι σήμερα προσέφερε τις υπηρεσίες του δωρεάν.

Εν πάση περιπτώσει, το ίδρυμα δεσμεύεται να μην υπερβούν στο εξής οι δαπάνες λειτουργίας και τεχνικής βοήθειας το 25 % του συνόλου των επιδοτήσεων της Κοινότητας· η ρήτρα αυτή περιλαμβάνεται στο σχέδιο κείμενου του πρωτοκόλλου.

Η έκθεση αξιολόγησης αποτελεί έναν τρόπο αξιολόγησης των δραστηριοτήτων του ιδρύματος που χρηματοδοτεί η Κοινότητα· τα συμπεράσματά της και οι προτάσεις της συγκρίνονται και αναλύονται με βάση άλλες εσωτερικές πραγματογνωμοσύνες. Η Επιτροπή θεωρεί ότι το γενικό συμπέρασμα αυτής της αξιολόγησης είναι ότι μπορεί να συνεχιστεί η συνεργασία με το ίδρυμα, υπό τον όρο να αναθεωρηθούν ορισμένες κατευθύνσεις, να προσδιοριστεί μια ενιαία στρατηγική και να βελτιωθούν οι διαδικασίες εφαρμογής. Η Επιτροπή και οι αρμόδιοι του ιδρύματος συνεργάζονται ήδη προς αυτή την κατεύθυνση.

Για να δοθεί απάντηση στα τέσσερα ερωτήματα:

1. Στην πραγματικότητα, οι δύο προτάσεις χρηματοδότησης που υπέβαλε η Επιτροπή στη επιτροπή ΕΤΑ δεν απορρίφθηκαν· ωστόσο, η συζήτηση σχετικά με τις προτάσεις αυτές διακόπηκε δεδομένου ότι τα κράτη μέλη θεωρούν ότι δεν διαθέτουν αρκετές συγκεκριμένες πληροφορίες όσον αφορά τις δραστηριότητες του ιδρύματος, και ιδίως τους στόχους του και το πρόγραμμα δράσεώς του για το μέλλον.
2. Στο πλαίσιο της Σύμβασης Λομέ ΙΙΙ, η Επιτροπή δεν χρηματοδότησε συνολικό πρόγραμμα δραστηριοτήτων του ιδρύματος, αλλά συγκεκριμένες δράσεις, για τις οποίες έγινε ξεχωριστή αξιολόγηση. Για τη Σύμβαση Λομέ ΙV, στην περίπτωση που η επιτροπή του ΕΤΑ συμφωνήσει να χρηματοδοτηθεί πολυετές πρόγραμμα του ιδρύματος, η Επιτροπή αναλαμβάνει την ευθύνη να υποβάλλει στα κράτη μέλη ετήσια έκθεση αξιολόγησης.
3. Δόθηκε ήδη απάντηση παραπάνω.
4. Η Επιτροπή δεν παρεμβαίνει στον καθορισμό των μισθών του ιδρύματος. Αυτό αφορά το διοικητικό συμβούλιο του

ιδρύματος, δεδομένου ότι το ίδρυμα υπάγεται στο ιδιωτικό δίκαιο.

Η Επιτροπή δεν χρηματοδοτεί έναν οργανισμό, αλλά ένα πρόγραμμα δραστηριοτήτων στον τομέα της πολιτιστικής συνεργασίας, στο πλαίσιο του οποίου θεωρείται παραδεκτό να διατίθεται 25 % των κεφαλαίων για την κάλυψη των δαπανών λειτουργίας και τεχνικής βοήθειας του φορέα που εφαρμόζει το πρόγραμμα, στην περίπτωση αυτή το ίδρυμα.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1683/93

του κ. José Apolinário (S)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(28 Ιουνίου 1993)

(94/C 25/88)

Θέμα: Αυτοκινητόδρομος Σετούμπαλ-Αλεντέζο-Αλγκάρβε

Η πρόταση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο για απόφαση σχετικά με τη δημιουργία διευρωπαϊκού οδικού δικτύου, με ορίζοντα το έτος 2002, προβλέπει μεταξύ άλλων έργων τμήμα αυτοκινητοδρόμου που θα ενώνει το Σετούμπαλ με το Αλγκάρβε μέσω Αλεντέζο. Παρόλον ότι η πρόταση έχει, απλώς, ενδεικτικό χαρακτήρα, επιβάλλεται να δραστηριοποιηθούν η Κοινότητα και η Πορτογαλία για την υλοποίηση αυτού του στόχου που θα διευκολύνει την πρόσβαση στις εν λόγω περιοχές και θα ευνοήσει την αρμονική ανάπτυξή τους.

Στο πορτογαλικό κοινοβούλιο η κυβέρνηση δέχθηκε να υποβάλει το σχέδιο στο Ταμείο Συνοχής παρουσιάζοντας με τον τρόπο αυτό το σχέδιο για το τμήμα του αυτοκινητοδρόμου Σετούμπαλ-Μαρατέκα-Γκραντόλα που είχε προγραμματιστεί για το 1996. Ο συμβιβασμός αυτός ήταν αποτέλεσμα, μεταξύ άλλων, των θέσεων που είχαν λάβει οι αιρετές τοπικές και εθνικές αρχές, ενώσεις επιχειρηματιών και εκπρόσωπος των διαφόρων κυβερνητικών οργανισμών που εδρεύουν στις ενδιαφερόμενες περιοχές.

Η πορτογαλική κυβέρνηση ανακοινώνει πρόσφατα ποια σχέδια πρόκειται να προτείνει στην Επιτροπή στο πλαίσιο του Ταμείου Συνοχής και των κοινοτικών πλαισίων στήριξης. Με τον τρόπο αυτό θα ορισθούν τα μεγάλα έργα υποδομής που πρόκειται να αναληφθούν έως το 2000. Εάν τα πράγματα ακολουθήσουν την πορεία που επιθυμεί σήμερα η πορτογαλική κυβέρνηση, τότε το Αλεντέζο και το Αλγκάρβε δεν πρόκειται να ενωθούν με αυτοκινητόδρομο πριν από το τέλος του 20ού αιώνα.

Λαμβανομένου υπόψη ότι η ίδια η Κοινότητα είναι υπεύθυνη για την υλοποίηση της προαναφερθείσας προτάσεως, ερωτάται η Επιτροπή εάν διατίθεται, σε περίπτωση που η Πορτογαλία υποβάλει πρόγραμμα για κατασκευή του αυτοκινητοδρόμου μέχρι το Αλγκάρβε, να ευδοδώσει αυτή την πρωτοβουλία;

**Απάντηση του κ. Schmidhuber
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(4 Οκτωβρίου 1993)

Οι πορτογαλικές αρχές ζήτησαν κοινοτική χρηματοδότηση για ένα τμήμα του αυτοκινητοδρόμου, περί του οποίου

γίνεται λόγος, και συγκεκριμένα το τμήμα μεταξύ Polmela-Marateca στα πλαίσια του χρηματικού μέσου για συνοχή κατά τη διάρκεια του οικονομικού έτους 1993. Το σχέδιο αυτό εξετάζεται προς το παρόν σύμφωνα με τις διαδικασίες που προβλέπονται από τον κανονισμό που διέπει το εν λόγω χρηματοδοτικό μέσο — κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 792/93 του Συμβουλίου της 30ής Μαρτίου 1993 ⁽¹⁾.

Το θέμα της χρηματοδότησης άλλων τμημάτων ή του συνόλου του προβλεπόμενου αυτοκινητόδρομου θα εξετασθεί στο μέλλον, εάν η πορτογαλική κυβέρνηση υποβάλει σχετική πρόταση, όταν το Ταμείο Συνοχής θα έχει εγκριθεί οριστικά μετά την κύρωση της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση.

(¹) ΕΕ αριθ. L 79 της 1. 4. 1993.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1690/93

του κ. Jan Bertens (LDR)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(28 Ιουνίου 1993)

(94/C 25/89)

Θέμα: Ειδικά προγράμματα στην Τουρκία

Στις 9 Νοεμβρίου 1992, το Συμβούλιο Σύνδεσης ΕΟΚ-Τουρκίας αποφάσισε την εντατικοποίηση των σχέσεων μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Τουρκίας. Κατόπιν τούτου, καθίσταται βεβαίως σημαντική η πλήρης και έγκαιρη χρήση όλων των προβλεπόμενων προς τούτο μέσων.

Μπορεί η Επιτροπή να υποβάλει βραχυπρόθεσμα ενδιαμέση έκθεση σχετικά με τα ειδικά προγράμματα δράσης και παροχής βοήθειας, που είχαν δρομολογηθεί εκ νέου το 1988;

Απάντηση του Sir Leon Brittan
εξ ονόματος της Επιτροπής

(8 Οκτωβρίου 1993)

Μια ειδική βοήθεια 75 εκατ. Ecu χορηγήθηκε στην Τουρκία το 1980 για να ενισχύσει την οικονομία αυτής της χώρας που βρισκόταν σε δυσχερή θέση χαρακτηριζόμενη από τη συνεχή έλλειψη συναλλάγματος.

Τα επτά σχέδια για τα οποία έχουν υπογραφεί συμβάσεις χρηματοδότησης μεταξύ του Απριλίου 1988 και του Σεπτεμβρίου 1991 ανέρχονται συνολικά σε 28,3 εκατ. Ecu και συμπληρώνουν την ανάληψη υποχρέωσης ύψους 75 εκατ. Ecu. Καλύπτουν τους ακόλουθους τομείς:

1. Καταπολέμηση της ελονοσίας (1,5 εκατ. Ecu).
2. Έρευνα γεωθερμικής ενέργειας (8 εκατ. Ecu).
3. Βελτίωση της κατάρτισης του προσωπικού των τοπικών αρχών (1,4 εκατ. Ecu).
4. Βελτίωση της υγιεινομικής περίθαλψης (5,8 εκατ. Ecu).

5. Καταπολέμηση της ρύπανσης του περιβάλλοντος (2,8 εκατ. Ecu).

6. Επαγγελματική κατάρτιση στον τουριστικό και μεταλλευτικό τομέα (5,4 εκατ. Ecu).

7. Εμβάθυνση των σχέσεων ΕΟΚ-Τουρκίας (3,4 εκατ. Ecu) μέσω ιδίως ενός προγράμματος χορήγησης υποτροφιών απουδών τρίτου κύκλου για τους τούρκους φοιτητές.

Στο σύνολο αυτών των σχεδίων έχουν ήδη πραγματοποιηθεί πληρωμές ύψους 11 εκατ. Ecu περίπου. Οι προβλεπόμενες πληρωμές του τρέχοντος οικονομικού έτους ανέρχονται σε 5 εκατ. Ecu.

Γενικά αυτό το πρόγραμμα παρουσιάζει βραδύτερο ρυθμό εκτέλεσης από τον προβλεπόμενο. Όντως, ορισμένα από αυτά τα σχέδια έχουν καθυστερήσει λόγω της αλλαγής των διοικητικών δομών της Τουρκίας, πράγμα που έκανε αναγκαίες ορισμένες τροποποιήσεις.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1710/93

του κ. Karel De Gucht (LDR)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(29 Ιουνίου 1993)

(94/C 25/90)

Θέμα: Ενίσχυση εκ μέρους των ιταλικών αρχών

Έχει άραγε προηγηθεί σχετική δήλωση, όπως επιβάλλεται από τις διατάξεις της Συνθήκης, σχετικά με την ενίσχυση που χορήγησαν οι ιταλικές αρχές στην επένδυση των επιχειρήσεων Rhône-Poulenc και ENIA στην Pisticci για την παραγωγή συνθετικών ινών;

Σε ποιο ποσό ανέρχεται συγκεκριμένα η ενίσχυση;

Συμβιβάζεται άραγε η ενίσχυση αυτή με τα άρθρα 92 και επ. της Συνθήκης ΕΟΚ;

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1711/93

του κ. Karel De Gucht (LDR)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(29 Ιουνίου 1993)

(94/C 25/91)

Θέμα: Ενίσχυση εκ μέρους των γαλλικών αρχών

Έχει άραγε προηγηθεί σχετική δήλωση, όπως επιβάλλεται από τις διατάξεις της Συνθήκης, σχετικά με την ενίσχυση που χορήγησαν οι γαλλικές αρχές στην επένδυση της επιχείρησης Rhône-Poulenc για την αναδιάρθρωση της μονάδας παραγωγής συνθετικών ινών στην πόλη Aggas;

Σε ποιο ποσό ανέρχεται συγκεκριμένα η ενίσχυση;

Συμβιβάζεται άραγε η ενίσχυση αυτή με τα άρθρα 92 και επ. της Συνθήκης ΕΟΚ;

**Κοινή απάντηση του κ. Van Miert
εξ ονόματος της Επιτροπής
στις γραπτές ερωτήσεις αριθ. 1710/93 και 1711/93
(11 Οκτωβρίου 1993)**

Η Επιτροπή δεν διαθέτει σήμερα καμία πληροφορία ως προς τη χορήγηση ενισχύσεων από μέρους των ιταλικών ή/και των γαλλικών κρατικών αρχών προς την εταιρεία ENIA στο Pisticci (Ιταλία) και την εταιρεία Rhône-Poulenc στο Arras (Γαλλία).

Η Επιτροπή ζήτησε πληροφορίες από τις αρμόδιες αρχές και θα ενημερώσει το αξιότιμο μέλος σχετικά με τη συνέχεια που θα δοθεί ενδεχομένως στο θέμα αυτό.

**ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1721/93
του κ. Alex Smith (PSE)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(29 Ιουνίου 1993)
(94/C 25/92)**

Θέμα: Τιμές των compact discs

Υπό το πρίσμα της πρόσφατης έκθεσης της Επιτροπής Επιλογής της Εθνικής Κληρονομιάς της Βουλής των Κοινοτήτων του Ηνωμένου Βασιλείου σχετικά με τις τιμές των compact discs, η οποία κατέληγε στο συμπέρασμα ότι η τιμή τους θα πρέπει να περιοχτεί τουλάχιστον κατά τρεις λίρες Αγγλίας, προτίθεται η Επιτροπή να λάβει μέτρα σχετικά με την κατά τα φαινόμενα λειτουργία καρτέλ στη βιομηχανία αυτή;

**Απάντηση του κ. Van Miert
εξ ονόματος της Επιτροπής
(8 Οκτωβρίου 1993)**

Η Επιτροπή δεν έχει στοιχεία βάσει των οποίων να τεκμηριώνεται η λειτουργία οικονομικού συνασπισμού (cartel) στη μουσική βιομηχανία ηχογραφήσεων, πράγμα το οποίο ενδέχεται να επηρεάζει τις τιμές των compact discs που αποτελούν αντικείμενο εμπορίας μεταξύ των κρατών μελών.

Η Επιτροπή έλαβε υπό σημείωση την έκθεση της Επιτροπής Επιλογής καθώς και το γεγονός ότι, με βάση τα στοιχεία που υποβλήθηκαν στην επιτροπή και την ίδια την έκθεση, ο director general of fair trading ζήτησε τώρα από τη Monopolies and Mergers Commission (MMC) να διερευνήσει το ζήτημα της εμπορίας ηχογραφημένης μουσικής στο Ηνωμένο Βασίλειο.

Όταν δημοσιευθεί η έκθεση της MMC, η Επιτροπή θα την εξετάσει με προσοχή για να διαπιστώσει εάν υπάρχουν στοιχεία βάσει των οποίων μπορεί να στοιχειοθετηθεί η ύπαρξη cartel ή άλλων πρακτικών αντίθετων προς τον ανταγωνισμό στο κοινοτικό επίπεδο, που επηρεάζουν την τιμή των compact discs. Αν ανακύψουν ουσιαστικά στοιχεία περί της ύπαρξης cartel, η Επιτροπή θα αναλάβει κατάλληλη δράση.

**ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1729/93
του κ. Carlos Robles Piquer (PPE)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(29 Ιουνίου 1993)
(94/C 25/93)**

Θέμα: Εναρμόνιση των γλωσσικών μαθημάτων στο εξωτερικό

Τώρα που πλησιάζουν οι επόμενες θερινές σχολικές διακοπές, πολλοί νέοι, αλλά και λιγότερο νέοι, ετοιμάζονται να μεταβούν στο εξωτερικό προκειμένου να παρακολουθήσουν γλωσσικά μαθήματα, συνδυάζοντας έτσι την εντατική μελέτη μιας γλώσσας και τη γνωριμία μιας άλλης χώρας, ενός άλλου περιβάλλοντος και μιας άλλης νοοτροπίας.

Ωστόσο, με δεδομένη την «εκ παραδόσεως» προσφορά και την οργάνωση των γλωσσικών μαθημάτων στο εξωτερικό, ο ενδιαφερόμενος επιλέγει «στα τυφλά», δεδομένου ότι δεν γνωρίζει την ποιότητα του μαθήματος και της στέγασης που του προσφέρεται, ούτε και τις υπόλοιπες συνθήκες της διαμονής του στο εξωτερικό, εφόσον, στην πλειοψηφία των περιπτώσεων, επιλέγει τον προορισμό του στην τύχη, χωρίς καμία πληροφόρηση εκ μέρους των πρακτόρων, οι οποίοι δεν έχουν φροντίσει να ενημερωθούν για τις λεπτομέρειες αυτές.

Για το λόγο αυτό, οι διάφοροι εθνικοί οργανισμοί που προωθούν μαθήματα γλωσσών στο εξωτερικό ζητούν από τις εθνικές διοικήσεις να παρέμβουν, επιβάλλοντας ορισμένες ρυθμίσεις και εναρμονισμένες προδιαγραφές στον εν λόγω τομέα και καθιερώνοντας σαφή κριτήρια που θα επιτρέπουν στον καταναλωτή να γνωρίζει, με αρκετή ακρίβεια, τις συνθήκες διαμονής και διδασκαλίας που επικρατούν στα διάφορα μέρη.

Δεν νομίζει η Επιτροπή ότι θα έπρεπε να λάβει υπόψη αυτό το αίτημα και να προτείνει ορισμένες ρυθμίσεις για το θέμα αυτό, οι οποίες θα παρέχουν στον καταναλωτή ορισμένες εγγυήσεις για τα μαθήματα γλωσσών που σκοπεύει να παρακολουθήσει στο εξωτερικό;

**Απάντηση του κ. Ruberti
εξ ονόματος της Επιτροπής
(20 Οκτωβρίου 1993)**

Η Επιτροπή γνωρίζει τις δυσκολίες που αντιμετωπίζουν οι σπουδαστές όταν θέλουν να λάβουν πληροφορίες σχετικά με την ποιότητα των προσφερόμενων γλωσσικών μαθημάτων. Εν πάση περιπτώσει, η πιστοποίηση αποτελεί ευθύνη των κρατών μελών και η Επιτροπή δεν μπορεί να παρέμβει σ' αυτό τον τομέα. Παράλληλα, σε ορισμένα κράτη μέλη τα μαθήματα γλώσσας οργανώνονται κυρίως από τον ιδιωτικό τομέα.

Στο πλαίσιο του προγράμματος Lingua, υπάρχει η δυνατότητα χορήγησης ενισχύσεων σε ιδρύματα που αναπτύσσουν προγράμματα γλωσσικής κατάρτισης και συστήματα πιστο-

ποίησης για τον οικονομικό κόσμο, καθώς και σε δραστηριότητες που προωθούν τη διακρατική αναγνώριση των συστημάτων πιστοποίησης.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1733/93

του κ. Paul Howell (PPE)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(29 Ιουνίου 1993)

(94/C 25/94)

Θέμα: Ισπανικοί περιορισμοί στη ναυτιλία

Η ισπανική κυβέρνηση θέσπισε πρόσφατα περιορισμούς στη ναυτιλία μεταξύ Βορείου Αφρικής και Ισπανίας, που αφορούν μία βρετανική ναυτιλιακή εταιρεία. Αυτό συνιστά σαφή παραβίαση της Ενιαίας Ευρωπαϊκής Πράξεως.

Ποια μέτρα λαμβάνει η Επιτροπή στο ζήτημα αυτό;

**Απάντηση του κ. Matutes
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(22 Οκτωβρίου 1993)

Η Επιτροπή γνωρίζει την ύπαρξη διμερούς συμφωνίας μεταξύ της Ισπανίας και του Μαρόκου η οποία περιέχει ρήτρες καταμερισμού του φορτίου. Οι ρήτρες αυτές θα πρέπει να εξαλειφθούν ή να προσαρμοστούν, από 1ης Ιανουαρίου 1993, προκειμένου να παρέχουν δίκαιη, ελεύθερη πρόσβαση χωρίς εισαγωγή διακρίσεων στον καταμερισμό του φορτίου της Ισπανίας, απ' όλους τους υπηκόους της Κοινότητας, όπως καθορίζεται στο άρθρο 1 του κανονισμού του Συμβουλίου (ΕΟΚ) αριθ. 4055/86 της 22ας Δεκεμβρίου 1986. Ο κανονισμός αυτός εφαρμόζει την αρχή της ελεύθερης παροχής υπηρεσιών στον τομέα των θαλάσσιων μεταφορών μεταξύ κρατών μελών και μεταξύ κρατών μελών και τρίτων χωρών.

Η Επιτροπή θα εξασφαλίσει ότι οι ισπανικές αρχές θα θέσουν τέλος σε οποιαδήποτε υπάρχουσα διάκριση και ότι θα τηρήσουν πλήρως την κοινοτική νομοθεσία.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1738/93

της κ. Cristiana Muscardini (NI)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(29 Ιουνίου 1993)

(94/C 25/95)

Θέμα: Εφαρμογή του ειδικού καθεστώτος ΦΠΑ στη γεωργία

Στις 2 Απριλίου 1993, η ιταλική γερουσία ενέκρινε το διάταγμα αριθ. 47 που τροποποιεί το ειδικό καθεστώς για τη γεωργία. Με την τροποποίηση αυτή θα επανεξετασθούν οι

διευκολύνσεις που παρέχονται σε όλες τις εταιρείες κεφαλαίου και τις γεωργικές εκμεταλλεύσεις με κύκλο εργασιών υψηλότερο από 360 εκατ. λιρές, δηλαδή ουσιαστικά σε όλες τις επιχειρήσεις.

Και τούτο παρά το γεγονός ότι το ειδικό καθεστώς ΦΠΑ για τη γεωργία, που προβλέπεται από την κοινοτική νομοθεσία, εφαρμόζεται σε όλες τις άλλες χώρες της Κοινότητας. Η Ιταλία αυτοαποκλειόμενη θα κατορθώσει μόνο να επιδεινώσει τη θέση της στον τομέα της γεωργίας, ο οποίος είναι ήδη αρκετά ελλειμματικός.

Δεν θεωρεί η Επιτροπή ότι η εφαρμογή του ειδικού καθεστώτος ΦΠΑ για τη γεωργία πρέπει να ανταποκρίνεται στα ίδια κριτήρια σε όλη την Κοινότητα και να μην επιτρέπει ευρεία περιθώρια διακριτικής ευχέρειας στους τοπικούς φορείς οι οποίοι συχνά δεν βλέπουν μακριά και ακολουθούν πολιτική εξυπηρέτησης συγκεκριμένων συμφερόντων;

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2204/93

της κ. Cristiana Muscardini (NI)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(29 Ιουλίου 1993)

(94/C 25/96)

Θέμα: Αρνητικοί όροι για την ιταλική γεωργία

Μπορεί να γίνει γνωστό κατά πόσον η Επιτροπή θεωρεί συμβατό με τις κοινοτικές ρυθμίσεις το πρόσφατο διάταγμα νόμου αριθ. 47 (σχετικά με το καθεστώς του ΦΠΑ), το οποίο εκδόθηκε από την ιταλική κυβέρνηση και εισάγει την κατάργηση του ειδικού καθεστώτος για τη γεωργία όταν πρόκειται για μεμονωμένους ή συνεργαζόμενους επιχειρηματίες με κύκλο εργασιών ανώτερο των 360 εκατ. λιρών; Και τούτο, για το λόγο ότι η συγκεκριμένη ενέργεια όχι μόνο αντίκειται στις κοινοτικές κατευθύνσεις ως προς το θέμα, αλλά προκαλεί και σαφή μείωση των εισοδημάτων της πλειοψηφίας των γεωργικών επιχειρήσεων, ενώ ταυτοχρόνα δημιουργεί τις προϋποθέσεις για μια σοβαρή κρίση.

Κοινή απάντηση της κ. Scrivener

εξ ονόματος της Επιτροπής

στις γραπτές ερωτήσεις αριθ. 1738/93 και E-2204/93

(13 Οκτωβρίου 1993)

Βάσει των πληροφοριών που διαθέτει η Επιτροπή, η ιταλική κυβέρνηση, με ένα νέο διάταγμα, κατήργησε τη διάταξη που εξαιρούσε από το ειδικό καθεστώς ΦΠΑ τις γεωργικές εκμεταλλεύσεις με κύκλο εργασιών άνω των 360 εκατ. λιρών.

Ωστόσο, η Επιτροπή υπενθυμίζει στο αξιότιμο μέλος ότι, σύμφωνα με το άρθρο 25 της οδηγίας ΦΠΑ 77/388/ΕΟΚ, τα κράτη μέλη είναι ελεύθερα να αποφασίσουν τόσο ως προς την εισαγωγή ενός ειδικού καθεστώτος για τις γεωργικές εκμεταλλεύσεις όσο και την εξαίρεση από το καθεστώς αυτό ορισμένων κατηγοριών παραγωγών. Για το λόγο αυτόν, δεν

εφαρμόζουν όλα τα κράτη μέλη ιδιαίτερο καθεστώς, ενώ μεταξύ εκείνων που το εφαρμόζουν υπάρχουν διαφορές ως προς το πεδίο και τον τρόπο εφαρμογής.

Οι διάφορες δυνατότητες που προσφέρονται στα κράτη μέλη δεν εξηγούνται μόνον από την επιθυμία να λαμβάνονται υπόψη ορισμένες εθνικές ιδιαιτερότητες. Στην ουσία, οι διατάξεις του άρθρου 25 όπως συντάχθηκαν από τους κοινοτικούς νομοθέτες έχουν ως στόχο να δώσουν τα κίνητρα στις γεωργικές εκμεταλλεύσεις να εκσυγχρονιστούν προοδευτικά και να κατευθυνθούν προς την ένταξή τους στο κανονικό καθεστώς ΦΠΑ.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1746/93

του κ. André Sainjon (PSE)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(29 Ιουνίου 1993)

(94/C 25/97)

Θέμα: Το καθεστώς εισαγωγής χαρτιού εφημερίδας στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα

Οι ευρωπαϊκές εισαγωγές χαρτιού εφημερίδας από τρίτες χώρες ή από χώρες ΕΖΕΣ υποβάλλονται σε τελωνειακούς δασμούς που ορίζονται στο 9% πέραν της ποσόστωσης μηδενικού δασμού των 650 000 τόνων. Η ποσόστωση αυτή μπορεί να αυξηθεί αυτόματα, εντός ενός έτους, στους 680 000 τόνους εφόσον παραστεί ανάγκη.

Από αυτή τη δασμολογική ατέλεια επωφελείται ουσιαστικά το καναδικό χαρτί εφημερίδας, καθώς μια βασική ποσόστωση 600 000 τόνων ανοίγεται υπέρ της εν λόγω χώρας στις αρχές κάθε έτους. Εάν η ποσόστωση αυτή τροποποιηθεί ή καταργηθεί, τα συμφέροντα της ευρωπαϊκής βιομηχανίας χαρτιού εφημερίδας θα δεχθούν σοβαρό πλήγμα.

Ενώπιον των πιέσεων των εκδοτών της ΕΟΚ, οι οποίοι έχουν συγκεντρωθεί στους κόλπους της κοινότητας των ενώσεων εκδοτών εφημερίδων, που μάχονται υπέρ της ελευθέρωσης των εισαγωγών χαρτιού εφημερίδας, σχεδιάζει η Επιτροπή να αντιδράσει με σθένος απαγορεύοντας κάθε κατάργηση, ακόμη και κάθε άμβλυνση της ποσόστωσης των 650 000 τόνων.

Οι χαρτοβιομηχανίες της ΕΟΚ αντιμετωπίζουν σοβαρές δυσκολίες και πρέπει να αναμένονται νέα κύματα απολύσεων. Είναι η Επιτροπή έτοιμη να επανεξετάσει την ποσόστωση αυτή με σκοπό τη μείωσή της, εφόσον διαιωνισθεί η εν λόγω κατάσταση;

Απάντηση του Sir Leon Brittan

εξ ονόματος της Επιτροπής

(22 Οκτωβρίου 1993)

Η Κοινότητα διατηρεί μια ατελή ποσότητα εισαγωγών που έχει οριστεί με βάση την GATT, ύψους 600 000 τόνων δημοσιογραφικού χαρτί, που, σημαίνει εισαγωγές από τον

Καναδά, και εισαγωγές 50 000 τόνων από άλλες τρίτες χώρες που δεν ανήκουν στην ΕΖΕΣ.

Η ποσόστωση του Καναδά συμπληρώθηκε κατά το 1989, 1990, 1991 και 1992 και αυξήθηκε κατά 5% (30 000 τόνοι) για κάθε χρόνο βάσει συμφωνίας που υπάρχει από παλιά μεταξύ του Καναδά και της Κοινότητας.

Οι εισαγωγές από τις χώρες ΕΖΕΣ εισάγονται ατελώς σύμφωνα με συμφωνίες ελεύθερου εμπορίου. Αυτές αντιπροσωπεύουν το 75% των εισαγωγών της Κοινότητας.

Στο πλαίσιο του Γύρου της Ουρουγουάης, οι Ηνωμένες Πολιτείες και ο Καναδάς πρότειναν την κατάργηση των δασμών στον τομέα του χαρτιού γενικά. Ο δημοσιογραφικός χάρτης αποτελεί ένα ειδικό τμήμα της πρότασης. Η πρόταση αυτή έγινε αποδεκτή από την Ιαπωνία, αλλά στον τομέα αυτό δεν υπάρχουν δασμοί στις Ηνωμένες Πολιτείες και στον Καναδά και μόνο χαμηλοί δασμοί στην Ιαπωνία.

Η πρόταση της Κοινότητας στο πλαίσιο του Γύρου της Ουρουγουάης, για την οποία γίνονται διαπραγματεύσεις, είναι ένας μειωμένος δασμός για τις ποσότητες που δεν καλύπτονται από ποσόστωση με ατέλεια. Η προτεινόμενη φόρμουλα θα μειώσει το δασμό για τον δημοσιογραφικό χάρτη με «υδάτινη γραμμή» από 4,9 στο 3,7% και από 9 στο 6,4% για τον δημοσιογραφικό χάρτη χωρίς «υδάτινη γραμμή».

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1777/93

του κ. Gerardo Fernández-Albor (PPE)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(12 Ιουλίου 1993)

(94/C 25/98)

Θέμα: Θέση της Επιτροπής έναντι του νέου συντάγματος της Ανδόρρας

Μετά την πρωτοβουλία του προέδρου της κυβέρνησης της Ανδόρρας για την έναρξη διαπραγματεύσεων με την Ισπανία και τη Γαλλία, με σκοπό τη σύναψη μιας τριμερούς συνθήκης που θα καθορίζει το πλαίσιο των σχέσεων του Πριγκιπάτου με τις δύο αυτές χώρες, υπάρχουν πολλοί που αναρωτιούνται ποιες θα είναι και οι σχέσεις της Ευρωπαϊκής Κοινότητας με το εν λόγω Πριγκιπάτο, λαμβανομένων υπόψη των δυνατοτήτων που προσφέρει στο εξωτερικό πεδίο το νέο σύνταγμα της Ανδόρρας.

Ενώ η ισπανική κυβέρνηση, μέσω σχετικού ανακοινωθέντος, τάχθηκε υπέρ της διατήρησης στενών και φιλικών σχέσεων με την Ανδόρρα υπό το νέο συνταγματικό καθεστώς, οι κοινοτικοί αναλυτές αναρωτιούνται ποια θα είναι επί του προκειμένου και η θέση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.

Μπορεί η Επιτροπή να μας γνωρίσει εάν από την πλευρά της έχει διαμορφώσει κάποια στρατηγική για την πρακτική εφαρμογή των σχετικών πρωτοβουλιών της Κοινότητας στο πλαίσιο των δυνατοτήτων που προσφέρει στο πεδίο των εξωτερικών σχέσεων το νέο σύνταγμα της Ανδόρρας, και εάν προτίθεται να προβεί σε μια χειρονομία επικρότησής του με την υλική επέκταση της κοινοτικής δράσης στην εν λόγω χώρα;

Απάντηση του Sir Leon Brittan
εξ ονόματος της Επιτροπής
(12 Οκτωβρίου 1993)

Η Επιτροπή εκφράζει την ικανοποίησή της για την έγκριση του νέου συντάγματος της Ανδόρρας, που εγκρίθηκε με δημοψήφισμα στις 14 Μαρτίου 1993, και που καθιστά το Πριγκιπάτο της Ανδόρρας κυρίαρχο και δημοκρατικό κράτος. Εκφράζει επίσης την ικανοποίησή της για την υπογραφή, την 1η Ιουνίου 1993 στο Παρίσι και τη Μαδρίτη, και στις 3 Ιουνίου στην Ανδόρρα της συνθήκης καλής γειτονίας, φιλίας και συνεργασίας μεταξύ της Γαλλικής Δημοκρατίας, του Βασιλείου της Ισπανίας και του Πριγκιπάτου της Ανδόρρας. Με τη συνθήκη αυτή, τα δύο κράτη μέλη αναγνωρίζουν το Πριγκιπάτο της Ανδόρρας ως κυρίαρχο κράτος και θεσπίζουν με αυτό διπλωματικές σχέσεις.

Οι σχέσεις μεταξύ της Κοινότητας και του Πριγκιπάτου της Ανδόρρας εξακολουθούν να διέπονται από τη συμφωνία, υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών, που υπογράφηκε στο Λουξεμβούργο στις 28 Ιουνίου 1990 και που δεν θίγεται από τις συνταγματικές εξελίξεις που σημειώθηκαν στην Ανδόρρα.

Οι σχέσεις αυτές εξελίσσονται με ικανοποιητικό τρόπο στο πλαίσιο της μεικτής επιτροπής που είναι αρμόδια για τη διαχείριση της προαναφερόμενης συμφωνίας καθώς και με τις τακτικές επαφές μεταξύ της Επιτροπής και των αρχών της Ανδόρρας. Η Επιτροπή δεν θεωρεί προς το παρόν σκόπιμη τη διαπίστευση διπλωματικής αποστολής στην Ανδόρρα.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1778/93

του κ. Gerardo Fernández-Albor (PPE)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(12 Ιουλίου 1993)

(94/C 25/99)

Θέμα: Κοινοτική εκστρατεία υπέρ της υιοθεσίας παιδιών από χώρες του Τρίτου Κόσμου

Ιδιαίτερα απογοητευτικά υπήρξαν τα αποτελέσματα έρευνας που πραγματοποιήθηκε σε ορισμένες χώρες της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, σύμφωνα με τα οποία η μεγάλη πλειοψηφία των ερωτηθέντων ευρωπαίων μητέρων τάχθηκε κατά της υιοθεσίας παιδιών διαφορετικής φυλετικής προέλευσης.

Εάν ληφθεί υπόψη ότι η μόνη ίσως δυνατότητα που υπάρχει για να βγουν από τη δυστυχία χιλιάδες παιδιά του Τρίτου Κόσμου είναι η υιοθεσία εκ μέρους οικογενειών των οικονομικώς ανεπτυγμένων χωρών, τα αποτελέσματα της έρευνας αυτής καθίστανται όντως αποκαρδιωτικά, διότι φανερώνουν μια στάση στην οποία σμίγουν ο εγωισμός, η έλλειψη κατανόησης και ο ρατσισμός.

Δεδομένου ότι η εικόνα αυτή θα μπορούσε να μεταβληθεί με την καλύτερη ενημέρωση των οικογενειών ώστε να αποβάλουν αυτές τις απόψεις, θεωρεί η Επιτροπή ότι η ανάληψη μιας κοινοτικής ενημερωτικής εκστρατείας επί του προκειμένου, σε όλα τα κράτη μέλη, θα συνέβαλε στη μεταστροφή αυτής της τάσης και στην προώθηση της υιοθεσίας παιδιών προερχομένων από χώρες του Τρίτου Κόσμου;

Απάντηση του κ. Flynn
εξ ονόματος της Επιτροπής
(20 Οκτωβρίου 1993)

Η Επιτροπή δεν είναι αρμόδια να ενθαρρύνει τις ευρωπαϊκές οικογένειες στην υιοθέτηση παιδιών του Τρίτου Κόσμου. Η Επιτροπή περιορίζεται να ενθαρρύνει τις ανταλλαγές εμπειριών και πληροφοριών επί ζητημάτων υιοθεσίας, βάσει των συμπερασμάτων των υπουργών οικογένειας που συνήλθαν στα πλαίσια του Συμβουλίου, τον Σεπτέμβριο 1989, σχετικά με την πολιτική για την οικογένεια.

Έτσι, τον Μάρτιο 1993, διοργάνωσε σεμινάριο για νομικούς, ερευνητές και ενδιαφερόμενους παράγοντες, με θέμα την υιοθεσία. Τα πρακτικά του σεμιναρίου θα είναι διαθέσιμα προσεχώς.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1782/93

της κ. Raymonde Dury (PSE)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(12 Ιουλίου 1993)

(94/C 25/100)

Θέμα: Ευρωπαϊκός φόρος προσόδων κεφαλαίου

Οι οικονομικοί δείκτες της Κοινότητας βρίσκονται σε επικίνδυνο σημείο (ύφεση, αυξανόμενη ανεργία, θύελλα στο ΕΝΣ, μείωση του μεριδίου της Ευρωπαϊκής Κοινότητας στο διεθνές εμπόριο). Η ύφεση έχει σοβαρές συνέπειες για τα φορολογικά έσοδα και προκαλεί αύξηση των κοινωνικών δαπανών σε όλες τις χώρες. Λαμβάνοντας υπόψη τους σημαντικούς κινδύνους φυγής κεφαλαίων σε περίπτωση μονομερούς λήψης βαθύτερων φορολογικών μέτρων σε κάθε κράτος μέλος, σκοπεύει η Επιτροπή να υποβάλει προτάσεις όσον αφορά την αύξηση και την εναρμόνιση του φόρου επί των προσόδων κεφαλαίου;

Απάντηση της κ. Scrivener
εξ ονόματος της Επιτροπής
(4 Οκτωβρίου 1993)

Η Επιτροπή υπέβαλε το 1989 πρόταση οδηγίας σχετικά με τη θέσπιση κοινού καθεστώτος κράτησης φόρου στην πηγή με ελάχιστο συντελεστή 15 % επί των τόκων που καταβάλλονται στους μόνιμους κατοίκους της Κοινότητας (¹), προκειμένου να διασφαλιστεί, σύμφωνα με το άρθρο 6 της οδηγίας του Συμβουλίου 88/361/ΕΟΚ της 24ης Ιουνίου 1988 (²), ότι η απελευθέρωση της διακίνησης των κεφαλαίων συνοδεύεται από μέτρα κατάργησης ή μείωσης των κινδύνων στρέβλωσης, φοροδιαφυγής και φορολογικής απάτης που απορρέουν από την ποικιλομορφία των εθνικών καθεστώτων που ισχύουν ως προς τη φορολόγηση των αποταμιεύσεων.

Δεν επιτεύχθηκε συμφωνία στο Συμβούλιο σχετικά με την πρόταση αυτή, η οποία εξάλλου αντικατοπτρίζει τις ανησυ-

χίες του αξιότιμου μέλους, κυρίως εξαιτίας των επιφυλάξεων που διατύπωσαν ορισμένα κράτη μέλη όσον αφορά τον κίνδυνο μετακίνησης προς τρίτες χώρες κεφαλαίων που σήμερα είναι επενδεδυμένα σε άλλα κράτη μέλη.

Η βελγική προεδρία περιέλαβε το θέμα της φορολόγησης των αποταμιεύσεων στο πρόγραμμα εργασίας του Συμβουλίου για το δεύτερο εξάμηνο του 1993 προκειμένου να επαναληφθούν οι σχετικές με αυτή την πρόταση οδηγίας συζητήσεις.

(¹) Βλ. ανακοίνωση της Επιτροπής στο Συμβούλιο, COM(89) 60 τελικό/3 της 12ης Μαΐου 1989.

(²) ΕΕ αριθ. L 178 της 8. 7. 1988.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1799/93

των βουλευτών **Leo Tindemans, Alberto Micheli, Sir Christopher Prout, Pierre Bernard-Reymond και Friedrich Merz (PPE)**

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(12 Ιουλίου 1993)

(94/C 25/101)

Θέμα: Η αίτηση της Μάλτας για προσχώρηση στην ΕΚ

Μπορεί η Επιτροπή να εξηγήσει για ποιο λόγο δεν έχει ακόμη εκδώσει τη γνωμοδότησή της για την αίτηση της Μάλτας να ενταχθεί στην ΕΚ, όταν είναι γνωστό ότι έχουν ολοκληρωθεί εδώ και μερικούς μήνες οι διοικητικές εργασίες και η Επιτροπή είχε υποσχεθεί να γνωμοδοτήσει σχετικά πριν από τα τέλη 1992;

**Απάντηση του κ. Van den Broek
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(29 Οκτωβρίου 1993)

Στις 30 Ιουνίου 1993 η Επιτροπή δημοσίευσε τη γνώμη της για την αίτηση προσχώρησης της Μάλτας στην Κοινότητα (¹).

(¹) COM(93) 312 τελικό.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1831/93

της **κ. Brigitte Ernst de la Graete (V)**

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(13 Ιουλίου 1993)

(94/C 25/102)

Θέμα: Έβδομο πρωτόκολλο για το βόειο κρέας στα πλαίσια της Λομέ IV

Η Επιτροπή συνήψε το 1989 το έβδομο πρωτόκολλο βοείου κρέατος, το οποίο αναγνωρίζει στην Μποτσουάνα ποσοστό

εισαγωγής στο εσωτερικό της ΕΟΚ 19 000 τόνων κρέατος άνευ οστών, επί του οποίου επιστρέφεται ποσοστό 75 % των δασμών εισαγωγής. Το πρωτόκολλο εξασφαλίζει εξάλλου στους παραγωγούς τιμή πωλήσεως σημαντικά ανώτερη από αυτήν που ισχύει στη διεθνή αγορά.

1. Πώς δικαιολογεί η Επιτροπή την απόφαση αυτή, τη στιγμή που υπάρχουν σημαντικά πλεονάσματα βοείου κρέατος στο εσωτερικό της Κοινότητας;
2. Πώς συμβιβάζει η Επιτροπή την πολιτική αυτή έμμεσης ενθάρρυνσης της κτηνοτροφίας με την πολιτική της για την προστασία του περιβάλλοντος στην Μποτσουάνα, όταν είναι γνωστό ότι η χώρα αυτή απειλείται από την υπερβόσκηση;
3. Η Επιτροπή μπορεί να επηρεάσει, ή το έχει ήδη πράξει, τον τρόπο με τον οποίο οι αρχές της Μποτσουάνα χρησιμοποιούν το ποσό των επιστροφών επί των δασμών εισαγωγής;

**Απάντηση του κ. Marín
εξ ονόματος της Επιτροπής**
(26 Οκτωβρίου 1993)

1. Το πρωτόκολλο για το βόειο κρέας είχε εισαχθεί στη Λομέ I και συνέχισε να υπάρχει στις επακόλουθες Συμβάσεις Λομέ. Για το λόγο αυτό χρονολογείται από τότε που η Κοινότητα ήταν ελλειμματικός παραγωγός βοείου κρέατος. Όπως και σε άλλες ρυθμίσεις, ο στόχος του πρωτοκόλλου είναι να διατηρηθούν οι παραδοσιακές ροές εμπορίου με τρίτες χώρες.

Η Επιτροπή θεωρεί ότι είναι λογικό να μην υπαγάγει τη συνέχιση του στόχου αυτού στην ποικιλία της παραγωγής στην Κοινότητα.

2. Η Επιτροπή γνωρίζει καλά το πρόβλημα της υπερβολικής βόσκησης στην Μποτσουάνα. Αυτό οφείλεται κυρίως στην κτηνοτροφία προβάτων και κατσικιών η οποία θίγει αρνητικά τις διαθέσιμες βοσκήσιμες γαίες. Γι' αυτό το λόγο, έχουν χρηματοδοτηθεί διάφορα προγράμματα από τη Λομέ II και μετά για να ενθαρρύνουν τις μειώσεις του ζωικού κεφαλαίου προβάτων και κατσικιών.

Ακόμα η ανάγκη διατήρησης και ανάπτυξης των φυσικών πόρων έχει τονιστεί στα εθνικά ενδεικτικά προγράμματα της Λομέ III και Λομέ IV. Αυτό οδήγησε στο πρόγραμμα διατήρησης και ανάπτυξης της άγριας πανίδας και χλωρίδας στο βορειότερο τμήμα της Μποτσουάνα, το οποίο εφαρμόζεται τώρα, καθώς και στο πρόγραμμα διατήρησης και ανάπτυξης της άγριας πανίδας και χλωρίδας στην κεντρική και νοτιότερη Μποτσουάνα, το οποίο βρίσκεται στο στάδιο της προετοιμασίας.

3. Σύμφωνα με τις διατάξεις του πρωτοκόλλου για το βόειο κρέας, η Μποτσουάνα επωφελείται από μείωση της εισφοράς στις εισαγωγές μιας συμφωνηθείσας ποσότητας βοείου κρέατος στην Κοινότητα. Οι επιστροφές δεν πληρώνονται. Αποτέλεσμα του συστήματος αυτού είναι το εισόδημα που προέρχεται από την πώληση των παραδοσιακών ποσοτήτων στην αγορά της Κοινότητας να είναι υψηλότερο από εκείνο που προέρχεται από τις πωλήσεις στην παγκόσμια αγορά, προς όφελος των παραγωγών της Μποτσουάνας.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1835/93**του κ. Παναγιώτη Ρουμελιώτη (PSE)****προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων***(15 Ιουλίου 1993)**(94/C 25/103)***Θέμα:** Απαγόρευση απεργίας ΓΣΕΕ

Για πρώτη φορά στην 81χρονη λειτουργία της ΓΣΕΕ εκδόθηκε δικαστική απόφαση με την οποία απαγορεύονται απεργίες που κηρύχθηκαν από τη Συνομοσπονδία.

Η απαγόρευση αφορά τις απεργίες τις οποίες κήρυξε η ΓΣΕΕ για το προσωπικό των Ναυπηγείων Ελευσίνας, ενώ η ΓΣΕΕ προχωρεί σε προσφυγές στο Διεθνές Γραφείο Εργασίας και στα κοινοτικά όργανα.

Μπορεί η Επιτροπή να μας πληροφορήσει αναλυτικότερα επί του θέματος αυτού;

Απάντηση του κ. Flynn
εξ ονόματος της Επιτροπής
(9 Νοεμβρίου 1993)

Η ερώτηση του αξιότιμου μέλους του Κοινοβουλίου δεν εμπίπτει στην αρμοδιότητα της Επιτροπής.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1873/93**του κ. Σωτήρη Κωστόπουλου (NI)****προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων***(15 Ιουλίου 1993)**(94/C 25/104)***Θέμα:** Οικιακά ατυχήματα

Σύμφωνα με την εφημερίδα «ΡΙΖΟΣ» της 15ης Απριλίου 1993, τα ατυχήματα (θανατηφόρα) που συμβαίνουν στο σπίτι είναι δεκαπλάσια από τα αντίστοιχα οδικά και εικοσαπλάσια απ' τα βιομηχανικά. Επειδή τα περισσότερα οικιακά ατυχήματα συνδέονται με παιδιά, θα πρέπει να πραγματοποιηθεί ειδική καμπάνια και να εντατικοποιηθεί η ενημέρωση σε νηπιαγωγεία, δημοτικά και στους γονείς μέσω των δήμων και των μέσων ενημέρωσης. Η πρόληψη των ατυχημάτων αυτών, τονίζει η εφημερίδα, είναι εφικτή και κάθε καθυστέρηση εγκληματική.

Θα αναλάβει κάποια πρωτοβουλία η Επιτροπή για τον περιορισμό των ατυχημάτων που συμβαίνουν στο σπίτι;

Απάντηση της κ. Scrivener
εξ ονόματος της Επιτροπής
(13 Οκτωβρίου 1993)

Η Επιτροπή συμμερίζεται τον προβληματισμό του αξιότιμου βουλευτή σχετικά με τα οικιακά ατυχήματα και τα ατυχήματα κατά τις δραστηριότητες αναψυχής γενικά και σε σχέση με τα παιδιά ειδικότερα.

Η άποψη της Επιτροπής είναι ότι η παροχή κατάλληλης πληροφόρησης μπορεί να διαδραματίσει σημαντικό ρόλο στην προώθηση της παιδικής ασφάλειας, και αποτελεί βασικό συμπλήρωμα της νομοθεσίας στον τομέα αυτό. Εντούτοις, η εμπειρία δείχνει ότι οι εκστρατείες πληροφόρησης σχετικά με την ασφάλεια του τύπου που προτείνει ο αξιότιμος βουλευτής είναι καλύτερο να αναλαμβάνονται από τοπικές, περιφερειακές ή εθνικές οργανώσεις, οι οποίες έχουν το πλεονέκτημα ότι βρίσκονται σε άμεση επαφή με τα ζητήματα παιδικής ασφάλειας στις αντίστοιχες περιοχές και, ως εκ τούτου, μπορούν να εστιάσουν τη δράση τους σε συγκεκριμένα προβλήματα, πράγμα το οποίο φαίνεται να είναι αποδοτικότερο, από πλευράς κόστους, από τις εκστρατείες γενικής πληροφόρησης. Το συνέδριο με θέμα «Πληροφόρηση σχετικά με την παιδική ασφάλεια: ευρωπαϊκές προσεγγίσεις στις εκστρατείες για την πρόληψη των ατυχημάτων», το οποίο πραγματοποιήθηκε στις Βρυξέλλες τον Νοέμβριο του 1991, επιβεβαίωσε ότι αυτό το συγκεκριμένο παράδειγμα επικινδυνότητας είναι η ορθή προσέγγιση που πρέπει να υιοθετηθεί σχετικά με το θέμα αυτό.

Πράγματι, οι διαθέσιμες πιστώσεις του κοινοτικού προϋπολογισμού το 1990, 1991 και 1992 χρησιμοποιήθηκαν για την προώθηση και την επέκταση των εκστρατειών πληροφόρησης που αναλαμβάνουν διάφορες εξωτερικές οργανώσεις (π.χ. οικογενειακές οργανώσεις, ενώσεις καταναλωτών και ιδρύματα που ειδικεύονται σε θέματα παιδικής ασφάλειας). Δεν προβλέπονται πιστώσεις που να αφορούν άμεσα τις εκστρατείες πληροφόρησης για την παιδική ασφάλεια, ούτε στον προϋπολογισμό της ΕΚ για το 1993 ούτε στο σχέδιο προϋπολογισμού για το 1994. Η Επιτροπή, παρά το γεγονός ότι δεν προτίθεται επί του παρόντος να αναλάβει εκστρατεία πληροφόρησης σε κοινοτικό επίπεδο, παρέχει χρηματοδοτική υποστήριξη σε ειδικές ενέργειες που αφορούν την παιδική ασφάλεια στα κράτη μέλη.

Γενικότερα, η Επιτροπή προώθησε τρία νομικά όργανα με σκοπό να συμβάλει στην εξασφάλιση και ανάπτυξη της ασφάλειας των προϊόντων στο εσωτερικό της Κοινότητας και, κατά συνέπεια, στην πρόληψη των οικιακών ατυχημάτων.

Πρώτον, η απόφαση 90/352/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 29ης Ιουνίου 1990 (!) εξασφαλίζει ότι σε περίπτωση που ένα κράτος μέλος ανακαλύπτει ένα προϊόν, το οποίο θεωρεί ως σοβαρά και άμεσα επικίνδυνο για την ασφάλεια και την υγεία των καταναλωτών, ενημερώνει την Επιτροπή. Αυτό δίνει τη δυνατότητα στην Επιτροπή να ενημερώσει σχετικά τα άλλα κράτη μέλη, ζητώντας τους να επαληθεύσουν αν το εν λόγω προϊόν πωλείται στο έδαφός τους και, αν συμβαίνει πράγματι κάτι τέτοιο, να της γνωστοποιήσουν ποια μέτρα έχουν λάβει σχετικά.

Δεύτερον, η οδηγία 92/59/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 29ης Ιουνίου 1992 σχετικά με τη γενική ασφάλεια των προϊό-

ντων⁽²⁾, η οποία τίθεται σε ισχύ στις 29 Ιουνίου 1994, επιβάλλει στους παραγωγούς και τα κράτη μέλη την υποχρέωση να διατίθενται στην αγορά μόνο ασφαλή προϊόντα. Η εν λόγω οδηγία ολοκληρώνει και ενισχύει το σύστημα ταχείας ανταλλαγής πληροφοριών, δεδομένου ότι, υπό ορισμένες ειδικές προϋποθέσεις, η γνωστοποίηση ενός επικίνδυνου προϊόντος μπορεί να οδηγήσει στη λήψη μέτρων εκ μέρους της Κοινότητας σχετικά με το προϊόν αυτό.

Τρίτον, το σύστημα πληροφόρησης σχετικά με τα οικιακά ατυχήματα και τα ατυχήματα κατά τις δραστηριότητες αναψυχής⁽³⁾ δημιουργήθηκε αρχικά το 1986 ως σχέδιο επίδειξης και τον Φεβρουάριο του 1993⁽⁴⁾ η Επιτροπή πρότεινε την εφαρμογή του συστήματος για περίοδο πέντε ετών. Το σύστημα αυτό θα αποτελέσει σημαντικό δείκτη, ο οποίος θα δώσει τη δυνατότητα, αφενός, στα κράτη μέλη να λάβουν τα κατάλληλα μέτρα και, αφετέρου, στην Επιτροπή να πραγματοποιήσει αξιολόγηση της ενδεχόμενης κοινοτικής διάστασης ενός προβλήματος.

Η άποψη της Επιτροπής είναι ότι, αν τα κράτη μέλη εκπληρώσουν τις υποχρεώσεις τους, ο συνδυασμός όλων αυτών των οργάνων θα συμβάλει στη μείωση του αριθμού των ατυχημάτων στα οποία ενέχονται προϊόντα.

(¹) ΕΕ αριθ. L 173 της 6. 7. 1990.

(²) ΕΕ αριθ. L 228 της 11. 8. 1992.

(³) Απόφαση 86/138/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 22ας Απριλίου 1986 σχετικά με ένα σχέδιο επίδειξης για τη δημιουργία κοινοτικού συστήματος πληροφόρησης για τα ατυχήματα στα οποία ενέχονται καταναλωτικά προϊόντα. ΕΕ αριθ. L 109 της 26. 4. 1986.

(⁴) Πρόταση απόφασης του Συμβουλίου περί δημιουργίας κοινοτικού συστήματος πληροφόρησης σχετικά με τα οικιακά ατυχήματα και τα ατυχήματα κατά τις δραστηριότητες αναψυχής — COM(93) 18 τελικό.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1881/93

του κ. Σωτήρη Κωστόπουλου (NI)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(15 Ιουλίου 1993)

(94/C 25/105)

Θέμα: Δυτική Σαχάρα

Έχοντας υπόψη ότι η Δυτική Σαχάρα είναι η μόνη αποικία της Αφρικής που απέμεινε να γίνει ανεξάρτητη, μπορεί η Επιτροπή να μας ενημερώσει εάν η Κοινότητα έχει αναλάβει κάποιες πρωτοβουλίες προκειμένου να επισπευσθούν οι διαδικασίες ανεξαρτητοποίησης της χώρας αυτής;

Απάντηση του κ. Van den Broek
εξ ονόματος της Επιτροπής

(27 Οκτωβρίου 1993)

Το θέμα στο οποίο αναφέρεται το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου ρυθμίζεται στο πλαίσιο της Ευρωπαϊκής Πολιτικής Συνεργασίας.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1893/93

του κ. Σωτήρη Κωστόπουλου (NI)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(15 Ιουλίου 1993)

(94/C 25/106)

Θέμα: Τα προγράμματα ενίσχυσης της Ελλάδας από το Ταμείο Συνοχής

Μπορεί να μας πληροφορήσει η Επιτροπή για τα προγράμματα για τα οποία η Ελλάδα έχει υποβάλει μέχρι σήμερα αίτηση ενίσχυσης από το Ταμείο Συνοχής;

Απάντηση του κ. Schmidhuber
εξ ονόματος της Επιτροπής

(1 Οκτωβρίου 1993)

Στην Επιτροπή υποβλήθηκαν, στις 2 Ιουλίου 1993, 94 ελληνικά προγράμματα προκειμένου να ενισχυθούν από τις παρεμβάσεις του δημοσιονομικού οργάνου συνοχής — κανονισμός αριθ. 792/93 της 3ης Μαρτίου 1993 (¹).

Οι αποφάσεις θα κοινοποιηθούν και θα δημοσιопοιηθούν στην Επίσημη Εφημερίδα.

(¹) ΕΕ αριθ. L 79 της 1. 4. 1993.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1895/93

του κ. Σωτήρη Κωστόπουλου (NI)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(15 Ιουλίου 1993)

(94/C 25/107)

Θέμα: Η αντιμετώπιση των ανισοτήτων μεταχείρισης σε εργασιακές συμβάσεις και γενικότερα στα εργασιακά δικαιώματα

Με ποιο τρόπο πιστεύει η Επιτροπή ότι η Ευρωπαϊκή Κοινότητα θα μπορούσε να συνεισφέρει τη βοήθειά της στην αντιμετώπιση των όποιων ανισοτήτων μεταχείρισης σε εργασιακές συμβάσεις και γενικότερα στα εργασιακά δικαιώματα στο κοινοτικό έδαφος, ιδίως στο θέμα της άνισης μεταχείρισης και των δύο φύλων, αλλά και ακόμη στα θέματα μεροληπτικής αντιμετώπισης ευρωπαϊκών πολιτών ανάλογα με την ηλικία, το θρήσκευμα, την εθνικότητα ή την εθνότητα, τις πολιτικές πεποιθήσεις και τη συμμετοχή ή μη σε σωματεία;

**Απάντηση του κ. Flynn
εξ ονόματος της Επιτροπής
(29 Οκτωβρίου 1993)**

Με βάση τις συναφείς διατάξεις της Συνθήκης ΕΟΚ και μέσα στο πλαίσιο των αρχών που έχει θεσπίσει ο Κοινοτικός Χάρτης των Θεμελιωδών Κοινωνικών Δικαιωμάτων των Εργαζομένων, η Επιτροπή ακολουθεί μια πολιτική που αποσκοπεί στην εξασφάλιση της ισότητας μεταχείρισης μεταξύ όλων των εργαζομένων ανεξάρτητα του φύλου τους και της εθνικότητάς τους, με την παρουσίαση προτάσεων οδηγιών που αφορούν την ισότητα μεταχείρισης, με την υλοποίηση των προγραμματίσεων δράσης που επιδιώκουν να κάνουν γνωστούς τους κοινοτικούς κανόνες στον εν λόγω τομέα.

Παράλληλα, η πάγια νομολογία του Δικαστηρίου προσανατολίζεται προς την κατεύθυνση ότι, κατά την ερμηνεία και την εφαρμογή κάθε διάταξης του κοινοτικού δικαίου, πρέπει να λαμβάνονται υπόψη οι γενικά αναγνωρισμένες αρχές όσον αφορά τα δικαιώματα του ανθρώπου, μεταξύ των οποίων συμπεριλαμβάνεται και η απαγόρευση μιας τέτοιου είδους διάκρισης.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1912/93

του κ. Σωτήρη Κωστόπουλου (NI)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(15 Ιουλίου 1993)

(94/C 25/108)

Θέμα: Τα προγράμματα για την καταπολέμηση της φτώχειας των γυναικών

Η αύξηση των φτώχειας μεταξύ των γυναικών σε όλους τους τομείς αποτελεί πρόβλημα και στην Ευρώπη.

Ποια είναι η γνώμη της Ευρωπαϊκής Επιτροπής για το βαθμό επάρκειας των χρηματοδοτικών μέσων που αφορούν τα υφιστάμενα προγράμματα για την καταπολέμηση της φτώχειας (Φτώχεια 3), καθώς και για την προώθηση των ίσων ευκαιριών για τις γυναίκες στον τομέα της απασχόλησης και της επαγγελματικής κατάρτισης (NOW);

**Απάντηση του κ. Flynn
εξ ονόματος της Επιτροπής
(12 Οκτωβρίου 1993)**

Το κοινοτικό πρόγραμμα «Φτώχεια III» περιλαμβάνει την εφαρμογή καινοτόμων ενεργειών σε πολλά τοπικά σχέδια που απευθύνονται ιδιαίτερα στις φτωχές γυναίκες, στο πλαίσιο ολοκληρωμένης στρατηγικής.

Επιπλέον, η Επιτροπή έχει υποστηρίξει ενέργειες τις οποίες έχουν προτείνει τα «δίκτυα των μονογονικών οικογενειών και των λιγότερο ευνοημένων γυναικών». Στο πλαίσιο του «ευρωπαϊκού δικτύου κατά της φτώχειας», η Επιτροπή διατηρεί επίσης μόνιμο διάλογο με τις ενώσεις αυτές. Έτσι, ένας οδηγός συστάσεων σχετικά με τις αποτελεσματικές θετικές ενέργειες για την οικονομική και κοινωνική ένταξη των φτωχών γυναικών βρίσκεται στο στάδιο της προετοιμασίας.

Εξάλλου, το Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο έχει ως πρωταρχική αποστολή την καταπολέμηση της ανεργίας και ιδιαίτερα της μακροχρόνιας ανεργίας, της οποίας οι γυναίκες αποτελούν το πλέον απειλούμενο κοινό. Είναι επίσης το σημαντικότερο χρηματοδοτικό μέσο της Επιτροπής για την προώθηση της ισότητας ευκαιριών στον τομέα της απασχόλησης και της επαγγελματικής κατάρτισης. Έτσι, αναπτύσσοντας ενέργειες υπέρ των μακροχρόνια ανέργων γυναικών, το ΕΚΤ συμβάλλει στην πρόληψη των καταστάσεων φτώχειας.

Ειδικές ενέργειες υπέρ των γυναικών αναπτύσσονται στα κοινοτικά πλαίσια στήριξης (ΚΠΣ) των περιφερειών του στόχου 1 καθώς και στα ΚΠΣ των στόχων 3 και 4 που αφορούν την επαγγελματική κατάρτιση και ένταξη των γυναικών.

Επιπλέον, η πρωτοβουλία NOW (1991-1993) αναπτύσσει διεθνικά και καινοτόμα μέτρα για την προώθηση της κατάρτισης και της απασχόλησης των γυναικών. Πολλά σχέδια, στο πλαίσιο της πρωτοβουλίας αυτής, αφορούν τις λιγότερο ευνοημένες γυναίκες (μετανάστες, αρχηγοί οικογένειας κτλ.).

Η προώθηση της ισότητας των ευκαιριών εξακολουθεί να αποτελεί προτεραιότητα του ΕΚΤ για την περίοδο 1994-1999 και μπορούν να συγχρηματοδοτηθούν διάφορα σχέδια με στόχο την καταπολέμηση της φτώχειας των γυναικών.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1943/93

του κ. Σωτήρη Κωστόπουλου (NI)

προς την Ευρωπαϊκή Πολιτική Συνεργασία

(19 Ιουλίου 1993)

(94/C 25/109)

Θέμα: Οι πρόσφυγες στην Αφρική

Οι πρόσφυγες στην Αφρική ανέρχονται σε 6 εκατομμύρια (και σε 15 εκατομμύρια εάν υπολογισθούν και οι εκτοπισθέντες πληθυσμοί μέσα στα όρια του ίδιου κράτους), με αποτέλεσμα το προσφυγικό πρόβλημα στις χώρες της να είναι αδύνατο να παραγνωρισθεί.

Προτίθεται η ΕΠΣ να εκφράσει την ανησυχία της Κοινότητας και των κρατών μελών της για την κατάσταση αυτή και να ζητήσει από τα ενδιαφερόμενα αφρικανικά κράτη να θεσπίσουν μέτρα με τα οποία να διασφαλίζονται τα ανθρώπινα δικαιώματα των προσφύγων;

Απάντηση

(9 Δεκεμβρίου 1993)

Η Ευρωπαϊκή Ένωση συμμερίζεται την ανησυχία του αξιότιμου κ. βουλευτή για τη δυσάρεστη κατάσταση την οποία αντιμετωπίζει μεγάλος αριθμός προσφύγων στην Αφρική. Εξέφρασε επανειλημμένα την ανησυχία της σε επαφές με τις κυβερνήσεις των ενδιαφερομένων χωρών. Ο σεβασμός των

βασικών ανθρωπίνων δικαιωμάτων είναι πλέον ακρογωνιαίος λίθος των σχέσεων μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και άλλων χωρών, οι οποίες επίσης ανήκουν στην Αφρική.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1955/93

του κ. Henry Chabert (PPE)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(19 Ιουλίου 1993)

(94/C 25/110)

Θέμα: Διαπραγματεύσεις του Γύρου της Ουρουγουάης και τομέας οπτικοακουστικών μέσων

Μεταξύ των τομέων που δεν μπόρεσαν μέχρι σήμερα να αποτελέσουν αντικείμενο συμφωνίας μεταξύ των διαπραγματευτών σε πλαίσιο ΓΣΔΕ (GATT) είναι και ο τομέας των οπτικοακουστικών μέσων. Υπενθυμίζουμε ότι η απουσία συμφωνίας στον τομέα αυτό είναι αποτέλεσμα άρνησης της αμερικανικής κυβέρνησης να περιληφθεί στο κείμενο της μελλοντικής συμφωνίας, κατόπιν αιτήματος της Κοινότητας, μια αναφορά στον πολιτισμό, καθώς και τις εξαιρέσεις στη ρήτρα του «πλέον ευνοούμενου έθνους» της ΓΣΔΕ, εις τρόπον ώστε να αποφευχθεί η εξάρθρωση της οδηγίας «ηλεκτρονική χωρίς σύνορα», των συμφωνιών διεθνών συμπαγωγών και του προγράμματος MEDIA.

Διαπιστώνεται επίσης ότι, όσον αφορά την πολιτιστική ρήτρα, οι ΗΠΑ απορρίπτουν σε επίπεδο ΓΣΔΕ μια διάταξη που εδέχθησαν για τους καναδούς και μεξικανούς εταίρους τους στο πλαίσιο της πρόσφατης συμφωνίας ALENA.

Μπορεί η Επιτροπή να μας αναφέρει εάν προτίθεται να κρατήσει μια θέση σταθερή και αρχής όσον αφορά τον τομέα των οπτικοακουστικών μέσων στο πλαίσιο των διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, προκειμένου να μην αποτελέσει η Κοινότητα αντικείμενο διακριτικής μεταχείρισης;

Ο κίνδυνος που συνεπάγεται η αμερικανική στάση για την οδηγία «ηλεκτρονική χωρίς σύνορα» θα μπορούσε επίσης να μεταφραστεί και στην απουσία «κανόνων του παιχνιδιού» για το σύνολο της κοινοτικής αγοράς οπτικοακουστικών μέσων, που θα ήταν έτοιμοι απροστάτευτη και εντελώς απορρυθμισμένη.

Συνειδητοποιεί η Επιτροπή ότι ο κίνδυνος αυτός μπορεί να έχει σοβαρότατες συνέπειες για την ύπαρξη μιας πραγματικής δημιουργίας ευρωπαϊκών οπτικοακουστικών προγραμμάτων και, αν ναι, ποια μέτρα προστασίας προτίθεται να προτείνει;

Υπενθυμίζουμε ότι η εκμετάλλευση των αμερικανικών οπτικοακουστικών προγραμμάτων στην Ευρώπη το 1990 απέφερε κέρδη 15 φορές περισσότερα από την εκμετάλλευση των ευρωπαϊκών προγραμμάτων στις ΗΠΑ (έλλειμμα 3,5 δισεκατ. στις συναλλαγές οπτικοακουστικών της Κοινότητας). Συνεπεία τούτου είναι ουσιαστικής σημασίας να επιδείξει η

Επιτροπή τη μέγιστη επαγρύπνηση στον τομέα αυτό κατά τη διάρκεια των διαπραγματεύσεων.

Αυτών λεχθέντων, δεν θεωρεί η Επιτροπή επιτακτικό να ληφθεί υπόψη σε πλαίσιο ΓΣΔΕ η «πολιτιστική ρήτρα» ως απαραίτητη προϋπόθεση για την επιβίωση της ευρωπαϊκής αγοράς οπτικοακουστικών μέσων;

Απάντηση του Sir Leon Brittan

εξ ονόματος της Επιτροπής

(12 Οκτωβρίου 1993)

Η Επιτροπή εξακολουθεί να υποστηρίζει σταθερά την αρχή της εγγύησης της πολιτιστικής ιδιαιτερότητας στον οπτικοακουστικό τομέα, στο προσωρινό κείμενο της συμφωνίας σχετικά με τις υπηρεσίες, σύμφωνα με τη σταθερή αρχή της Κοινότητας. Πράγματι, η Επιτροπή θεωρεί ότι η ένταξη, στο πλαίσιο της GATT, της αρχής της πολιτιστικής ιδιαιτερότητας του εν λόγω τομέα αποτελεί απαρέγκλητη αρχή, αν όχι για την επιβίωση της αγοράς, τουλάχιστον για την προάσπιση, υπό καλές συνθήκες, των νόμιμων συμφερόντων του τομέα.

Η θέση αυτή δεν πρέπει σε καμία περίπτωση να συγκρίνεται με τους όρους που διαπραγματεύτηκαν οι Ηνωμένες Πολιτείες με τους εταίρους της Συμφωνίας Ελευθέρων Συναλλαγών της Βόρειας Αμερικής (NAFTA), δεδομένου ότι η εν λόγω συμφωνία, παρά την ύπαρξη ρήτρας «πολιτιστικής εξαιρέσεως», επιτρέπει στις Ηνωμένες Πολιτείες να καταφεύγουν σε μονομερή μέτρα, υπό όρους που θα ήταν απαράδεκτοι στο πλαίσιο της GATT. Εξάλλου, λόγω της προσήλωσής της στην αρχή της μη εξαιρέσεως οποιουδήποτε τομέα από τη συμφωνία για τις συναλλαγές στον τομέα των υπηρεσιών, η Κοινότητα υποστηρίζει την ένταξη του οπτικοακουστικού τομέα στην GATT, υπό την προϋπόθεση να αναγνωρίζεται η πολιτιστική ιδιαιτερότητα, ώστε να είναι δυνατή η προάσπιση της μη προστατευτικής πολιτικής που εφαρμόζεται στον εν λόγω τομέα.

Η Επιτροπή συμφωνεί ότι είναι αδύνατο να γίνει αποδεκτό το αμερικανικό αίτημα να καταργηθούν οι διατάξεις της οδηγίας 89/0552 για την «ηλεκτρονική χωρίς σύνορα», που αποβλέπει στην παροχή προτιμησιακών όρων πρόσβασης των έργων «ευρωπαϊκής καταγωγής» στο χρόνο μετάδοσής τους υπό όρους που προβλέπονται στην οδηγία. Μια τέτοια παραχώρηση θα είχε αρνητικές επιπτώσεις στη δημιουργία ευρωπαϊκών οπτικοακουστικών προγραμμάτων. Επιπλέον, η Επιτροπή θεωρεί ότι, βάσει των στοιχείων που παραθέτει το ίδιο το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου, δεν απειλούνται σοβαρά οι όροι πρόσβασης στην αγορά της Κοινότητας των αμερικανικών οπτικοακουστικών προγραμμάτων. Υπό τις παρούσες συνθήκες, η Επιτροπή δεν θεωρεί ότι συντρέχει ανάγκη λήψεως συντηρητικών μέτρων· θα εξακολουθήσει όμως να εξετάζει το ενδεχόμενο υποβολής προτάσεων με στόχο να ευνοηθεί η ανάπτυξη μιας ισχυρής και ανταγωνιστικής ευρωπαϊκής πολιτιστικής βιομηχανίας παραγωγής οπτικοακουστικών προγραμμάτων.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1964/93**του κ. Ernest Glinne (PSE)****προς το Συμβούλιο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων***(19 Ιουλίου 1993)**(94/C 25/111)*

Θέμα: Η στάση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας έναντι της δικτατορίας της Αϊτής

Η Συνέλευση Ίσης Εκπροσώπησης ΑΚΕ-ΕΟΚ, κατά την πρόσφατη σύνοδό της, διέτυπωσε έξι αρχές οι οποίες θα μπορούσαν να χρησιμεύσουν, προς το συμφέρον της Αϊτής, ως βάση διαπραγματεύσεων, σύμφωνα με το πρωτόκολλο συμφωνίας της Ουάσιγκτον που συντάχθηκε τον περασμένο Φεβρουάριο από τον πρόεδρο Aristide και ορισμένους βουλευτές.

Παραταύτα, στην Αϊτή οι Zinglandos, συνεχιστές των Ton-tomacoutes, επιδίδονται ατιμωρητί σε ολοένα και σοβαρότερες βιαιοπραγίες. Ο τακτικός στρατός (7 000 Tisoldats στην κρεολή γλώσσα) και μεγάλο τμήμα της αστυνομίας ενεργούν με τον ίδιο τρόπο. Η Αϊτή είναι μια κόλαση, όπου οι αμιοτοχυσία είναι καθημερινή υπόθεση: η κατοχή φωτογραφίας του προέδρου Aristide, η αναφορά του δημοκρατικά εκλεγμένου στις 16 Δεκεμβρίου 1990 προέδρου, ο οποίος υποχρεώθηκε να εξοριστεί στις 30 Σεπτεμβρίου 1991 από τους στρατιωτικούς, είναι αρκετά για να προκαλέσουν εκτελέσεις, βασανιστήρια, βιασμούς και «εξαφανίσεις».

Ο αποκλεισμός επί των εισαγωγών και των εξαγωγών τριπλασίασε τις τιμές των βασικών προϊόντων και προκάλεσε αύξηση του αριθμού των κατοίκων της Αϊτής που εγκαταλείπουν τη χώρα (συνχά ανεπιτυχώς, εάν προορισμός τους είναι η Φλόριδα, λόγω των απαγορεύσεων που έχει επιβάλει το Ναυτικό των Ηνωμένων Πολιτειών).

Μπροστά στην κατάσταση αυτή, το Συμβούλιο μπορεί να διατυπώσει την άποψή της επί της θέσεως της Συνέλευσης Ίσης Εκπροσώπησης, λαμβανομένης υπόψη της ανάγκης για τη διενέργεια πραγματικά δημοκρατικών εκλογών και το σεβασμό των δημοκρατικών αξιών;

Δεν είναι επείγουσα ανάγκη να διακοπεί κάθε συμμετοχή του σημερινού καθεστώτος της Αϊτής στη Σύμβαση της Λομέ IV, βάσει των διατάξεων της συμβάσεως αυτής που αφορούν τα ανθρώπινα δικαιώματα, και να υπάρξουν πλέον παρεμβάσεις μέσω των μη κυβερνητικών οργανώσεων οι οποίες δρουν για την ανακούφιση των δοκιμαζόμενων πληθυσμών;

Απάντηση*(10 Δεκεμβρίου 1993)*

Από τότε που έγινε το στρατιωτικό πραξικόπημα που ανέτρεψε, τον Σεπτέμβριο του 1991, τον πρώτο δημοκρατικά εκλεγμένο πρόεδρο της Αϊτής, το Συμβούλιο και οι υπηρεσίες της πολιτικής συνεργασίας δεν έπαψαν να καταγγέλλουν τα δεινά και τις πάμπολλες παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων που υφίσταται ο λαός της Αϊτής, να ζητούν την αποκατάσταση της συνταγματικής τάξης στην Αϊτή και να υποστηρίζουν τις προσπάθειες και τις πιέσεις της διεθνούς κοινότητας προς τούτο.

Το Συμβούλιο διαπιστώνει με ικανοποίηση ότι υπάρχει σύγκλιση απόψεων μεταξύ Κοινότητας και των εταίρων ΑΚΕ, όπως μαρτυρεί το σημαντικό ψήφισμα που εξέδωσε η Συνέλευση Ίσης Εκπροσώπησης ΑΚΕ-ΕΟΚ κατά τη σύνοδο από 29 Μαρτίου έως 2 Απριλίου 1993 στο Γκαμπορόν (Μποτσουάνα).

Το Συμβούλιο πληροφορεί εξάλλου τον κ. βουλευτή ότι από τον Οκτώβριο του 1991 η οικονομική και χρηματοδοτική συνεργασία δυνάμει της Σύμβασης της Λομέ έχει παύσει όσον αφορά την Αϊτή, εκτός από την ανθρωπιστική βοήθεια η οποία απευθύνεται άμεσα στον πληθυσμό της Αϊτής. Την ίδια στάση τήρησαν και τα κράτη μέλη σε επίπεδο διμερών σχέσεων.

Μεταξύ των μέτρων που μελετώνται προς το παρόν, το Συμβούλιο συζήτησε επίσης την ενδεχόμενη καταγγελία της Σύμβασης της Λομέ όσον αφορά την Αϊτή. Θεωρεί ότι δεν πρέπει όμως να προσφύγει σ' αυτό το ακραίο μέτρο, δεδομένης μάλιστα της αρνητικής στάσης της ομάδας των κρατών ΑΚΕ.

Η πιθανότητα επιβολής εμπορικού αποκλεισμού κατά της Αϊτής έχει επίσης συζητηθεί. Το Συμβούλιο διεπίστωσε ότι η επιβολή εμπάργκο προσκρούει σε σοβαρές νομικές δυσκολίες, όσον αφορά την τήρηση των υποχρεώσεων που απορρέουν από τη Σύμβαση της Λομέ και απουσία απόφασης του Συμβουλίου Ασφαλείας δυνάμει του κεφαλαίου VII του Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών.

Εφόσον τα εμπόδια αυτά ήρθαν με την έκδοση εκ μέρους του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών του ψηφίσματος 841 (1993) στις 16 Ιουνίου 1993, το Συμβούλιο εξέδωσε στις 24 Ιουνίου 1993 κανονισμό για την επιβολή εμπορικού αποκλεισμού σε ορισμένες εμπορικές συναλλαγές μεταξύ Κοινότητας και Αϊτής. Ο αποκλεισμός αυτός, που ήρθε στις 13 Σεπτεμβρίου 1993 μετά το ψήφισμα 861 (1993) του Συμβουλίου Ασφαλείας, επεβλήθη εντούτοις και πάλι στις 28 Οκτωβρίου 1993 με τον κανονισμό 3028/93, ύστερα από νέο ψήφισμα του Συμβουλίου Ασφαλείας στις 13 Οκτωβρίου 1993.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1973/93**του κ. Jaak Vandemeulebroucke (ARC)****προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων***(19 Ιουλίου 1993)**(94/C 25/112)*

Θέμα: Διάσκεψη στην Κοπεγχάγη με θέμα τον «κοινωνικό αποκλεισμό»

Μπορεί η Επιτροπή να ανακοινώσει αν αληθεύει ότι έχει διοργανώσει από 2 έως 4 Ιουνίου 1993 διάσκεψη με θέμα τον «κοινωνικό αποκλεισμό»;

Μπορεί η Επιτροπή να ανακοινώσει ποιες οργανώσεις έλαβαν μέρος και βάσει ποίων κριτηρίων έχουν επιλεγεί οι οργανώσεις αυτές;

Ήταν ενήμερη η Επιτροπή για το γεγονός ότι και άλλες οργανώσεις είχαν εκδηλώσει το ενδιαφέρον τους να συμμετάσχουν;

Εάν ναι, έχουν άραγε προσκληθεί και αυτές οι οργανώσεις;

Απάντηση του κ. Flynn
εξ ονόματος της Επιτροπής
(12 Οκτωβρίου 1993)

Η Επιτροπή και η δανική Προεδρία οργάνωσαν από κοινού τη διάσκεψη «Αγώνας κατά κοινωνικού αποκλεισμού, μια πρόκληση για τη δεκαετία του '90», που πραγματοποιήθηκε στην Κοπεγχάγη στις 2 και 3 Ιουνίου του 1993.

Η διάσκεψη συγκέντρωσε περίπου 370 συμμετέχοντες, που εκπροσωπούσαν συγκεκριμένα τις εθνικές, περιφερειακές και τοπικές αρχές, τις μη κυβερνητικές οργανώσεις, τους κοινωνικούς εταίρους, τα δίκτυα τοπικών σχεδίων για τον αγώνα κατά του κοινωνικού αποκλεισμού κτλ.

Οι ενδιαφερόμενες οργανώσεις προκλήθηκαν, εντός των ορίων των διαθεσίμων θέσεων, λαμβανόμενης υπόψη της εμπλοκής τους σε ευρωπαϊκά δίκτυα και της τρέχουσας συμμετοχής τους σε τακτικές ανταλλαγές με την Επιτροπή, ιδιαίτερα στο πλαίσιο της εφαρμογής του προγράμματος «Φτώχεια 3» [απόφαση του Συμβουλίου της 18ης Ιουλίου 1989 ⁽¹⁾], της συνεργασίας με τις μη κυβερνητικές οργανώσεις που συνεδρίασαν στο πλαίσιο του EAPN (Ευρωπαϊκό δίκτυο κατά της φτώχειας), ή ακόμα του κοινωνικού διαλόγου σε ευρωπαϊκό επίπεδο.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 224 της 2. 8. 1989.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1977/93
της κ. Astrid Lulling (PPE)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(19 Ιουλίου 1993)
(94/C 25/113)

Θέμα: Ανανέωση του Γνωμοδοτικού Συμβουλίου των Καταναλωτών

Με απάντησή της στη γραπτή ερώτησή μου αριθ. 890/93 ⁽¹⁾ που αφορούσε την ανανέωση του «Γνωμοδοτικού Συμβουλίου των Καταναλωτών», η Επιτροπή επιβεβαιώνει ότι η εν λόγω ανανέωση δεν έχει συντελεστεί ακόμη, διότι δεν έχουν προταθεί υποψήφιοι από όλες τις οργανώσεις.

Μπορεί η Επιτροπή να διευκρινίσει ποιες είναι οι οργανώσεις που δεν ανταποκρίθηκαν στην πρόσκληση της Επιτροπής της 20ής Νοεμβρίου 1992, και δεν πρότειναν υποψήφιους, για την ανανέωση του ΓΣΚ, την 1η Ιανουαρίου 1993;

Ποια μέτρα προτίθεται να λάβει η Επιτροπή κατά της εμφανούς αυτής κωλυσιεργίας;

Εάν το τωρινό ΓΣΚ πρόκειται να συνεχίσει τη λειτουργία του ως έχει, έως την ανανέωσή του, γιατί δεν έχει υπάρξει σύνοδος ολομέλειας και γιατί δεν προβλέπεται σύνοδος ολομέλειας για το άμεσο μέλλον;

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. C 320 της 26. 11. 1993, σ. 23.

Απάντηση της κ. Scrivener
εξ ονόματος της Επιτροπής
(26 Οκτωβρίου 1993)

Η μόνη οργάνωση καταναλωτών που εκπροσωπείται στο Γνωμοδοτικό Συμβούλιο Καταναλωτών, η οποία δεν έχει ακόμη προτείνει τους υποψηφίους της για την ανανέωση αυτού του συμβουλίου, είναι η BEUC (Ευρωπαϊκό Γραφείο των Ενώσεων Καταναλωτών).

Ωστόσο, η διαδικασία ανανέωσης δεν έχει ενεργοποιηθεί προς το παρόν, δεδομένου ότι η Επιτροπή αυτή την περίοδο ζητά τη γνώμη των οργανώσεων καταναλωτών σχετικά με μια πιθανή μεταρρύθμιση αυτού του συμβουλίου, η οποία θα ήταν δυνατόν να συνεπάγεται αλλαγές στη δομή του και έτσι να επηρεαστεί η διαδικασία ανανέωσης. Αναμένεται ότι τα συμπεράσματα θα συναχθούν από το αποτέλεσμα αυτών των διαβουλεύσεων έως τα τέλη του 1993.

Η συνεδρίαση της ολομέλειας του σημερινού ΓΣΚ προβλέπεται για τις 18 και 19 Οκτωβρίου 1993.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2021/93
του κ. Φίλιππου Πιέρρου (PPE)
προς την Ευρωπαϊκή Πολιτική Συνεργασία
(23 Ιουλίου 1993)
(94/C 25/114)

Θέμα: Βασανιστήρια στις τουρκικές φυλακές

Τα βασανιστήρια συνεχίζουν να ασκούνται συστηματικά στους κρατούμενους στις τουρκικές φυλακές, αντίθετα με τις υποσχέσεις της τουρκικής κυβέρνησης για τον εκσυγχρονισμό του σωφρονιστικού της συστήματος και την εξάλειψη βασανιστηρίων. Αξιωματούχοι των οργανώσεων «Διεθνής Αμνηστία» και Helsinki Watch κατέθεσαν στην Επιτροπή για την Ασφάλεια και τη Συνεργασία στην Ευρώπη, τον Απρίλιο του 1993, αδιάσειστα στοιχεία για τις μεθόδους βασανιστηρίων που εξακολουθούν και σήμερα να υφίστανται στα τουρκικά κρατητήρια: φάλαγγα, ξυλοδαρμοί, κρέμασμα από τους καρπούς και ηλεκτροσόκ στα δάκτυλα των ποδιών και των χεριών καθώς και σε σεξουαλικά όργανα.

Ερωτάται η Ευρωπαϊκή Πολιτική Συνεργασία πώς προτίθεται να αντιδράσει σ' αυτές τις κατάφωρες παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στην Τουρκία;

Απάντηση

(8 Δεκεμβρίου 1993)

Παραπέμπω τον αξιότιμο κ. βουλευτή στην απάντηση η οποία δόθηκε στην ερώτησή του αριθ. 2022/93.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2033/93

του κ. Yves Verwaerde (LDR)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(23 Ιουλίου 1993)

(94/C 25/115)

Θέμα: Διαπραγματεύσεις για την προσχώρηση της Αυστρίας, της Φινλανδίας και της Σουηδίας στις Ευρωπαϊκές Κοινότητες

Θα μπορούσε η Επιτροπή να δώσει πληροφορίες σχετικά με το σημείο στο οποίο βρίσκονται οι διαπραγματεύσεις για την προσχώρηση της Αυστρίας, της Φινλανδίας και της Σουηδίας στις Ευρωπαϊκές Κοινότητες, οι οποίες άρχισαν επισήμως την 1η Φεβρουαρίου 1993;

Απάντηση του κ. Van den Broek

εξ ονόματος της Επιτροπής

(8 Οκτωβρίου 1993)

Από το επίσημο άνοιγμα των διαπραγματεύσεων με την Αυστρία, τη Φινλανδία και τη Σουηδία, την 1η Φεβρουαρίου, και με τη Νορβηγία, στις 5 Απριλίου αυτού του έτους, έχει σημειωθεί ουσιαστική πρόοδος στις διαπραγματεύσεις για την προσχώρηση των χωρών αυτών στην Ευρωπαϊκή Ένωση, όπως και πρόσφατα, κατά τις συνεδριάσεις της διάσκεψης σε επίπεδο αναπληρωτών που πραγματοποιήθηκε στις 22 Ιουλίου (με την Αυστρία) και στις 28 Ιουλίου 1993 (με τη Σουηδία, τη Φινλανδία και τη Νορβηγία).

Κατά τη συνεδρίαση του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου στην Κοπεγχάγη στις 21 και 22 Ιουνίου σημειώθηκε πρόοδος στις διαπραγματεύσεις διεύρυνσης με τις τέσσερις αιτούσες χώρες, και τονίστηκε ότι οι αρχικές δυσκολίες είχαν υπερνικηθεί τώρα και ότι ο ρυθμός των διαπραγματεύσεων επιταχυνόταν. Υπενθυμίστηκε ότι οι διαπραγματεύσεις θα διεξάγονταν όσο το δυνατόν παράλληλα, και ταυτόχρονα με τον κάθε υποψήφιο μεμονωμένα.

Όπως ανέφερε και η Επιτροπή στο Κοινοβούλιο στις 14 Ιουλίου 1993, ακόμα και αν οι διαπραγματεύσεις αρχίζουν τώρα στα βασικά θέματα, η μέχρι τώρα ταχύτητα και ατμόσφαιρα των συζητήσεων δημιουργούν συγκρατημένη αισιοδοξία. Στα περισσότερα από τα πιο σύνθετα ζητήματα (γεωργίας, περιφερειακής πολιτικής, αλιείας και εμπορικής πολιτικής) έχουν ήδη πραγματοποιηθεί διμερείς διρευνητικές συζητήσεις μεταξύ της Επιτροπής και των υποψηφίων. Μόλις οι αιτούσες χώρες καταστήσουν τις θέσεις τους αρκετά σαφείς, η Επιτροπή θα προετοιμάσει και θα αποστείλει στο Συμβούλιο σχέδιο με τις κοινές θέσεις.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2045/93

των βουλευτών Cristiana Muscardini (NI), Giuseppe Rauti (NI), Pietro Mitolo (NI), Antonio Mazzone (NI), Johanna-Christina Grund (NI), Emil Schlee (NI), Σωτήρη Κωστόπουλου (PSE), Karl Partsch (LDR), Virginio Bettini (V), Klaus-Peter Köhler (DR), Enrico Falqui (V), David Morris (PSE), Hiltrud Breyer (V), Paul Staes (V), Gianfranco Amendola (V), Mary Banotti (PPE), Marco Pannella (NI), Gepa Maibaum (PSE), Doris Pack (PPE), Roberto Barzanti (PSE), Arie Oostlander (PPE), Yvan Blot (DR), Michael Elliot (PSE), Jean Pierre Raffin (V), Marco Taradash (V), Francesco Guidolin (PPE), Bruno Boissière (V) και Léon Schwarzenberg (PSE)

προς το Συμβούλιο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(23 Ιουλίου 1993)

(94/C 25/116)

Θέμα: Προστασία των ζώων κατά τη μεταφορά

Σε ποιο στάδιο βρίσκονται οι πρωτοβουλίες με σκοπό την εξακρίβωση των πραγματικών συνθηκών μεταφοράς των ζώων στην ΕΟΚ σε σχέση με τις δύο ειδικές κοινοτικές οδηγίες [77/489 ⁽¹⁾ και 81/389 ⁽²⁾] καθώς και την πιο πρόσφατη 91/628 ⁽³⁾, δεδομένου ότι τα μέσα μαζικής ενημέρωσης καταγγέλλουν καθημερινά σοβαρές παραβιάσεις των εν λόγω κανόνων;

Ζητείται τέλος η διεξαγωγή αυστηρής έρευνας σχετικά με τα όσα συνέβησαν στις 9 Σεπτεμβρίου 1992 όταν 220 πρόβατα που μεταφέρθηκαν με πορθμείο από το Μπάρι στην Πάτρα βρέθηκαν νεκρά από ασφυξία μετά από ταξίδι υπό τρομακτικές συνθήκες. Το ταξίδι αυτό διοργάνωσε αρχικά η Εταιρεία «Smeets & Zonen» του Peer (Grote-Brogel) στην πόλη Hasselt.

(1) ΕΕ αριθ. L 200 της 8. 8. 1977, σ. 10.

(2) ΕΕ αριθ. L 150 της 6. 6. 1981, σ. 1.

(3) ΕΕ αριθ. L 340 της 11. 12. 1991, σ. 17.

Απάντηση

(9 Δεκεμβρίου 1993)

Το Συμβούλιο εξέδωσε, στις 19 Δεκεμβρίου 1991, την οδηγία 91/628/ΕΟΚ σχετικά με την προστασία των ζώων κατά τη μεταφορά, οδηγία η οποία —δεδομένου ότι περιέχει αυστηρότερες διατάξεις— καταργεί τις οδηγίες 77/489/ΕΟΚ και 81/389/ΕΟΚ από 1ης Ιανουαρίου 1993.

Τα κράτη μέλη οφείλουν να συμμορφωθούν με τη νέα αυτή νομοθεσία από 1ης Ιανουαρίου 1993.

Εναπόκειται στα κράτη μέλη να λάβουν όλα τα απαιτούμενα μέτρα για την πλήρη εφαρμογή της εν λόγω οδηγίας.

Ειδικότερα, το άρθρο 18 της οδηγίας 91/628/ΕΟΚ προβλέπει ότι τα κράτη:

- α) λαμβάνουν τα κατάλληλα ειδικά μέτρα για την επιβολή κυρώσεων σε περίπτωση παραβάσης της παρούσας οδηγίας είτε από φυσικά είτε από νομικά πρόσωπα·
- β) σε περίπτωση επανειλημμένων παραβάσεων της παρούσας οδηγίας ή σε περίπτωση παραβάσεων που συνεπά-

γονται σοβαρή ταλαιπωρία των ζώων, μπορούν, με την επιφύλαξη άλλων προβλεπόμενων κυρώσεων, να λάβουν τα απαιτούμενα μέτρα για την επανόρθωση των παραβάσεων που διαπιστώνονται.

Επομένως, στην περίπτωση η οποία αναφέρεται από τους αξιότιμους βουλευτές, εναπόκειται στα ενδιαφερόμενα από τα διαπιστωθέντα γεγονότα κράτη μέλη να λάβουν όλα τα επιβαλλόμενα μέτρα μετά από το συμβάν το οποίο αναφέρεται στην ερώτηση αυτή.

Υπενθυμίζεται, εξάλλου, ότι η Επιτροπή καλείται να μεριμνήσει για την εφαρμογή της κοινοτικής νομοθεσίας και να λάβει, ενδεχομένως, τα επιβαλλόμενα προς τούτο μέτρα.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2050/93

του κ. André Sainjon (PSE)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(23 Ιουλίου 1993)

(94/C 25/117)

Θέμα: Εισαγωγή κοινωνικών ρητρών στις εμπορικές συμφωνίες

Σύμφωνα με την ετήσια έκθεση της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας, εκατομμύρια άνδρες και γυναίκες υπόκεινται σήμερα ανά τον κόσμο σε κάποια μορφή καταναγκαστικής εργασίας, είτε πρόκειται για παραδοσιακή δουλειά όπως στην Αφρική είτε για δουλειά προς εξυπηρέτηση χρέους στην Ασία. Η εργασία των παιδιών, που είχε αποτελέσει θέμα της προηγούμενης ετήσιας έκθεσης, συνιστά επίσης στο πλαίσιο αυτό την πλέον δραματική και απαράδεκτη πλευρά.

Τη στιγμή που αποδίδεται αυξανόμενη σημασία στα γενικά ζητήματα δικαιωμάτων του ανθρώπου, είναι σκόπιμο να υπάρξει σύνδεση ανάμεσα στα δικαιώματα των εργαζομένων και στο προσεχές σύστημα γενικευμένων προτιμήσεων 94 (SPG 94).

Υπό το πρίσμα αυτό, προτίθεται η Επιτροπή να ζητήσει από τις υπηρεσίες της να ετοιμάσουν σχέδιο προτάσεων στο πλαίσιο του SPG 94, το οποίο να περιλαμβάνει ένα ελάχιστο επίπεδο αλλαγών ως προοίμιο της σημαντικότερης μεταρρύθμισης που θα τεθεί σε εφαρμογή μετά το τέλος του Γύρου της Ουρουγουάης;

Η ρήτρα αυτή πρέπει να περιλαμβάνει, κατά την άποψή μου, τρεις προϋποθέσεις: την απαγόρευση της καταναγκαστικής εργασίας, της εργασίας των παιδιών και την ελευθερία του συνδικαλιζέσθαι και των συλλογικών διαπραγματεύσεων.

**Απάντηση του κ. Marín
εξ ονόματος της Επιτροπής
(25 Οκτωβρίου 1993)**

Το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου παρακαλείται να ανατρέξει στην απάντηση της Επιτροπής στη γραπτή ερώτηση αριθ. 1586/93 της κ. Dury ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Βλέπε σ. 43 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2085/93

του κ. Σωτήρη Κωστόπουλου (PSE)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(23 Ιουλίου 1993)

(94/C 25/118)

Θέμα: Ανεξέλεγκτη εξόντωση αδέσποτων ζώων αλλά και άγριων ζώων που κινδυνεύουν με εξαφάνιση στην Ελλάδα

Στην Ελλάδα υπουργική απόφαση ενεργοποιεί το προεδρικό διάταγμα 289/92 που καθιερώνει την άνευ κριτηρίου εξόντωση των ζώων από όλως ακατάλληλα συνεργεία περισυλλογής, την υποχρεωτική ευθανασία, την επιχορηγούμενη κατασκευή ουσιαστικώς ανεξέλεγκτων καταφυγίων από ιδιώτες, και τα ζώα, σύμφωνα με τις απόψεις κτηνιάτρων και φιλοζωικών οργανώσεων, θα καταλήξουν σε κρεματόρια που ενισχύονται μέσω του πακέτου Ντελόρ 2. Η ίδια απόφαση καθιερώνει επίσης την ανεξέλεγκτη εξόντωση των άγριων ζώων που κινδυνεύουν με εξαφάνιση: λύκοι, τσακάλια, αλεπούδες κλπ.

Γνωρίζοντας τα παραπάνω, πώς προτίθεται να ενεργήσει η Επιτροπή για την προστασία των αδέσποτων ζώων, αλλά και των άγριων ζώων που κινδυνεύουν με εξαφάνιση στην Ελλάδα;

**Απάντηση του κ. Παλαιοκρασσά
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(4 Οκτωβρίου 1993)

Η διαχείριση των αυτοχθόνων ειδών αγρίων ζώων ρυθμίζεται από την οδηγία 92/43/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 21ης Μαΐου 1992 για τη διατήρηση των φυσικών οικοτόπων καθώς και της άγριας πανίδας και χλωρίδας ⁽¹⁾.

Ο έλεγχος των αδέσποτων ζώων δεν εμπίπτει στη σφαίρα των αρμοδιοτήτων της Κοινότητας.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 206 της 22. 7. 1992, σ. 7.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2093/93

του κ. José Mendes Bota (LDR)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(23 Ιουλίου 1993)

(94/C 25/119)

Θέμα: Το Ανατολικό Τιμόρ ανεγνωρισμένο ήδη ως ινδονησιακό έδαφος;

Η Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων έχει εκδώσει χάρτη στον οποίο εμφανίζονται όλες οι γεωγραφικές ζώνες και οι χώρες με τις οποίες η Κοινότητα έχει συνάψει συμφωνίες συνεργασίας και αναπτυξιακής βοήθειας, και στον οποίο το έδαφος του Ανατολικού Τιμόρ παρουσιάζεται διαχωρισμένο από αυτό της Ινδονησίας, παρά την παράνομη κατοχή που η δεύτερη εξακολουθεί να επιβάλλει στο πρώτο· ωστόσο, όσοι

κατευθύνονται προς τα γραφεία της ΓΔ 8, αντικρίζουν χάρτη που αποσκοπεί στους αυτούς στόχους με τον προηγούμενο, αλλά που, σε αντίφαση μ' αυτόν, παρουσιάζει την προσάρτηση του Ανατολικού Τιμόρ από την κατακτήτρια δύναμη ως αντικειμενικώς δεδομένη.

Ποια από τις δύο εκδόσεις εκφράζει, πράγματι, τη θέση της Επιτροπής;

Και τι προτίθεται η Επιτροπή να πράξει για την έκφραση, μέσω της χαρτογραφίας που εκδίδει, ενιαίας θέσεως;

**Απάντηση του κ. Marín
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(25 Οκτωβρίου 1993)

Αν και προηγούμενη έκδοση του χάρτη που αναφέρεται στην ερώτηση ενδεχομένως δημιουργούσε κάποια ασάφεια, αυτό έχει τώρα αναθεωρηθεί και φαίνεται το Ανατολικό Τιμόρ σαν ιδιαίτερη ενότητα της νήσου Τιμόρ, που σκιαγραφείται με λευκό χρώμα, ενώ η Ινδονησία γενικά χρωματίζεται με πράσινο.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2103/93

του κ. Σωτήρη Κωστόπουλου (PSE)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(23 Ιουλίου 1993)

(94/C 25/120)

Θέμα: Τα ανθρώπινα δικαιώματα των ιθαγενών κοινοτήτων

Σύμφωνα με τη Διεθνή Αμνηστία, κύριος στόχος των παραβιάσεων των ανθρωπίνων δικαιωμάτων παραμένουν οι ιθαγενείς κοινότητες. Σε σχετική της έκθεση η οργάνωση αποκάλυψε ότι σε περισσότερες από 70 χώρες τα δικαιώματα των 300 εκατομμυρίων ιθαγενών κινδυνεύουν σοβαρά. Πολλοί είναι οι ιθαγενείς που έχουν απαχθεί, βασανισθεί και θανατωθεί για τα εδάφη τους ή τις πηγές πλούτου που βρίσκονται σε αυτά. Οι «επιχειρήσεις» αυτές διεξάγονται από μεγαλοϊδιοκτήτες με τη βοήθεια έμμοσθων οπλοφόρων και συχνά με τη σιωπηρή υποστήριξη των κατά τόπους κυβερνήσεων, αναφέρεται χαρακτηριστικά στην καταγγελία της Διεθνούς Αμνηστίας. Ο ΟΗΕ έχει ονομάσει το 1993 «Διεθνές Έτος για τους ιθαγενείς πληθυσμούς του Πλανήτη».

Μπορεί η Επιτροπή να μας ενημερώσει εάν η Κοινότητα έχει προβεί στις δέουσες ενέργειες για την εξάλειψη (ή τον περιορισμό) των παραβιάσεων των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στις διάφορες χώρες;

**Απάντηση του κ. Delors
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(15 Οκτωβρίου 1993)

Το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου παρακαλείται να ανατρέπει στην απάντηση της Επιτροπής στη γραπτή ερώτηση αριθ. 1315/93 (1).

(1) ΕΕ αριθ. C 333 της 8. 12. 1993, σ. 19.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2165/93

της κ. Christine Oddy (PSE)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(28 Ιουλίου 1993)

(94/C 25/121)

Θέμα: Προαγωγή και προστασία των λιγότερο διαδεδομένων γλωσσών και πολιτισμών

Πόσα χρήματα έχουν διατεθεί στο δημοσιονομικό κονδύλι για την προαγωγή και προστασία των λιγότερο διαδεδομένων γλωσσών και πολιτισμών;

Με ποιο τρόπο δαπανήθηκαν τα χρήματα αυτά;

Ποια τα βασικά κριτήρια σύμφωνα με τα οποία αποφασίζεται η χορήγηση των κεφαλαίων;

Πώς πρέπει να υποβάλλονται οι σχετικές αιτήσεις;

Ποια συγκεκριμένα προγράμματα έχουν χρηματοδοτηθεί από το κονδύλι αυτό;

Συγκεκριμένα, ποια προγράμματα έχουν χρηματοδοτηθεί για την προαγωγή των ασιατικών γλωσσών που ομιλούνται στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα όπως τα Ουρντού, Πουντζάμπι και Χιντί;

**Απάντηση του κ. Ruberti
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(15 Νοεμβρίου 1993)

Λόγω του μεγέθους της απαντήσεως, η οποία περιέχει πολλούς πίνακες, η Επιτροπή τη διαβιβάζει απευθείας στο αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου και στη Γενική Γραμματεία του οργάνου αυτού.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2206/93

της κ. Cristiana Muscardini (NI)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(29 Ιουλίου 1993)

(94/C 25/122)

Θέμα: Επανεένταξη των ιταλών εκτελωνιστών

Ποιες πρωτοβουλίες σκοπεύει να αναλάβει η Επιτροπή έναντι της ιταλικής κυβέρνησης ώστε να δημιουργήσει διεξόδους για την επαγγελματική αποκατάσταση της κατηγορίας των εκτελωνιστών, οι οποίοι, παρά τα σημαντικά επαγγελματικά τους προσόντα, δεν έχουν πλέον απασχόληση λόγω της απελευθέρωσης των κοινοτικών συνόρων; Δεν πιστεύει ότι θα πρέπει η ιταλική κυβέρνηση (η οποία ήδη παρέβη μια σειρά υποσχέσεων που είχε δώσει στην κατηγορία αυτή, μεταξύ των οποίων η πρόσληψη 2 000 εκτελωνιστών, εντεταλμένων ή έκτακτων, στο οργανόγραμμα του Υπουργείου

Οικονομικών) να εφαρμόσει, όπως έχουν ήδη πράξει άλλες χώρες μέλη, σειρά μέτρων υποστήριξης, όπως αποζημιώσεις, μαθήματα επανεκπαίδευσης, πρόωρες συνταξιοδοτήσεις;

**Απάντηση της κ. Scrivener
εξ ονόματος της Επιτροπής
(27 Οκτωβρίου 1993)**

Το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου μπορεί να ανατρέξει στην απάντηση που έδωσε η Επιτροπή στις γραπτές ερωτήσεις αριθ. 526/93 του κ. Κωστόπουλου ⁽¹⁾ και αριθ. 2448/92 του κ. Cushnahan ⁽²⁾.

Η Ιταλία, όπως και τα άλλα κράτη μέλη της Κοινότητας, είναι επιλέξιμη για τις προβλεπόμενες ενέργειες του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3904/92 του Συμβουλίου.

Τα μέσα που προβλέπονται για τους τελωνειακούς υπαλλήλους και εκτελωνιστές, πέρα από τους ήδη υπάρχοντες μηχανισμούς στο πλαίσιο των διαρθρωτικών ταμείων, για να είναι όσο το δυνατόν περισσότερο αποτελεσματικά, στην περίπτωση της Ιταλίας όπως και σε εκείνες άλλων κρατών μελών, πρέπει να τίθενται σε εφαρμογή με τη μεγαλύτερη σύνεση.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. C 258 της 27. 9. 1993.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. C 90 της 31. 3. 1993.

**ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2222/93
της κ. Johanna-Christina Grund (NI)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(29 Ιουλίου 1993)
(94/C 25/123)**

Θέμα: Κωδικοποίηση των θεμελιωδών δικαιωμάτων στην ΕΚ

Ως τακτικό μέλος της Επιτροπής Νομικών Θεμάτων στο ΕΚ, θα ήθελα να ρωτήσω την Επιτροπή εάν μπορεί να συντάξει μια σχηματική επισκόπηση για τη μέχρι τώρα νομολογία του ΔΕΚ, στην οποία να καταγράφονται όλες οι υποθέσεις που αφορούν τα θεμελιώδη δικαιώματα που κατοχυρώνονται από το Ευρωπαϊκό Δικαστήριο.

Θα παρακαλούσα την Επιτροπή, στο πλαίσιο της καταγραφής αυτής των υποθέσεων, να προβεί ταυτόχρονα στην κωδικοποίηση των αναγνωρισμένων από το ΔΕΚ θεμελιωδών δικαιωμάτων, ώστε να καταστεί δυνατή η σύγκρισή τους με την προστασία των δικαιωμάτων αυτών σε εθνικό επίπεδο.

**Απάντηση του κ. Van den Broek
εξ ονόματος της Επιτροπής
(26 Οκτωβρίου 1993)**

Το Δικαστήριο εξέφρασε πολλές φορές τη γνώμη του σχετικά με το πεδίο εφαρμογής και την προστασία των θεμελιωδών δικαιωμάτων στο επίπεδο της Κοινότητας. Σ' αυτήν εμπνέ-

εται, στην πάγια νομολογία του, από τις παραδοσιακές θεσμικές αρχές που είναι κοινές σε όλα τα κράτη μέλη καθώς και από διεθνείς συμφωνίες που το δεσμεύουν στον τομέα αυτό, κυρίως τη σύμβαση για την προάσπιση των δικαιωμάτων του ανθρώπου και των θεμελιωδών ελευθεριών. Το Λευκό Βιβλίο, που παρουσιάστηκε το 1988 στη Θεσμική Επιτροπή του Κοινοβουλίου, για τις θεμελιώδεις ελευθερίες και τα θεμελιώδη δικαιώματα του ανθρώπου των ευρωπαϊκών πολιτών (εισηγητής: Karel de Gucht), περιλαμβάνει περίληψη της νομολογίας του Δικαστηρίου σχετικά με το θέμα αυτό.

Μέχρι σήμερα, η Κοινότητα δεν διαθέτει τον δικό της δεσμευτικό κατάλογο των δικαιωμάτων του ανθρώπου και των θεμελιωδών ελευθεριών που απολαμβάνουν οι πολίτες της. Ωστόσο, το Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο και η Επιτροπή, στην κοινή δήλωσή τους στις 5 Απριλίου 1977, δεσμεύονται να εγγυώνται και να προστατεύουν τα θεμελιώδη δικαιώματα κατά την άσκηση των δραστηριοτήτων τους, αναφερόμενα ρητώς στην ευρωπαϊκή σύμβαση των δικαιωμάτων του ανθρώπου. Το προοίμιο της Ευρωπαϊκής Ενιαίας Πράξης του 1986 και το άρθρο ΣΤ, παράγραφος 2, του σχεδίου της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση περιλαμβάνουν παρόμοιες διατάξεις. Εξάλλου, η Επιτροπή πρότεινε στο Συμβούλιο, ήδη από το 1979 και εκ νέου το 1990, την προσχώρηση της Κοινότητας στη σύμβαση των δικαιωμάτων του ανθρώπου. Αυτό θα επέτρεπε όχι μόνο την προστασία όλων των πολιτών της Κοινότητας από τις πράξεις της τελευταίας, εφόσον αυτές αντιτίθενται σε εκείνες των κρατών μελών, αλλά επίσης το συμβολισμό των κοινών αξιών της Κοινότητας καθώς και της ευρωπαϊκής ταυτότητας και την ενίσχυση της αξιοπιστίας της δέσμευσης της Κοινότητας και των κρατών μελών της για την προστασία των δικαιωμάτων του ανθρώπου σε διεθνές επίπεδο. Τέλος, το 1989, το Κοινοβούλιο, με τη δήλωσή του σχετικά με τις θεμελιώδεις ελευθερίες και δικαιώματα, συνέβαλε σημαντικά στη συζήτηση σχετικά με την επεξεργασία από την Κοινότητα του δικού της καταλόγου των θεμελιωδών δικαιωμάτων.

**ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2370/93
των βουλευτών José Álvarez de Paz και
Pedro Bofill Abeilhe (PSE)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(1 Σεπτεμβρίου 1993)
(94/C 25/124)**

Θέμα: Ανάγκη διατήρησης του ευρωπαϊκού κοινωνικού προτύπου

Στην ανακοίνωση του επιτρόπου κ. Flynn ⁽¹⁾, «Κοινοτικό πλαίσιο για την απασχόληση», γίνεται σύγκριση ανάμεσα στην ανάπτυξη της ΕΟΚ και των ΗΠΑ, ως συμπέρασμα όμως της οποίας εμφανίζεται το γεγονός ότι στις ΗΠΑ μεγαλύτερος αριθμός ατόμων «είχαν πρόσβαση σε αμειβόμενη απασχόληση».

Κατ' αρχήν, κάθε εργασία πρέπει να είναι αμειβόμενη, δεδομένου ότι ο μισθός ήταν η πρώτη κοινωνική κατάκτηση και το δικαίωμα στην αμειβόμενη απασχόληση ένα θεμελιώδες δικαίωμα.

Κατά δεύτερο λόγο, δεν θεωρεί η Επιτροπή πως στις ΗΠΑ αυτή η εργασία είναι φτωχά αμειβόμενη και η κάλυψη του εργαζομένου ανεπαρκής, αποτέλεσμα της αντικοινωνικής πολιτικής περιορισμού των δημοσίων εξόδων που εφαρμόσαν οι προηγούμενες κυβερνήσεις των Ηνωμένων Πολιτειών;

Θεωρεί η Επιτροπή πως μια τέτοια εμπειρία μπορεί να μεταφερθεί στην ΕΟΚ, εάν ληφθεί υπόψη το σημερινό ποσοστό ανεργίας και η παράδοση του κοινωνικού μας προτύπου, χωρίς να τεθεί σε κίνδυνο η κοινωνική ειρήνη;

(¹) COM(93) 238.

Απάντηση του κ. Flynn
εξ ονόματος της Επιτροπής
(6 Οκτωβρίου 1993)

Στην ανακοίνωση της Επιτροπής COM(93) 238, «Κοινοτικό πλαίσιο για την απασχόληση», χρησιμοποιείται η έκφραση «αμειβόμενη απασχόληση» που αντιπροσωπεύει τη συνολική απασχόληση στην οικονομία η οποία μετράται στατιστικά ως τέτοια. Ωστόσο, αυτό δεν αποκλείει την ύπαρξη και άλλων ειδών απασχόλησης η οποία δεν αμείβεται με την τυπική έννοια, όπως η εθελοντική εργασία ή οι οικιακές εργασίες των γυναικών.

Το εξεταζόμενο πρόβλημα στην πρωτοβουλία για το κοινωνικό πλαίσιο βασίζεται σε αναλύσεις που παρουσιάζονται στην έκθεση «Η απασχόληση στην Ευρώπη» του 1993, η οποία συγκρίνει την αύξηση της παραγωγικότητας και της απασχόλησης στην Κοινότητα, τις ΗΠΑ και την Ιαπωνία. Η έκθεση αναφέρει ότι, από τις αρχές της δεκαετίας του '90, οι ΗΠΑ κατάφεραν να αυξήσουν τους αριθμούς όσον αφορά την απασχόληση κατά 30 εκατομμύρια περίπου, δηλαδή τρεις φορές περισσότερο απ' ό,τι η Κοινότητα, αν και πολλές, αλλά οπωσδήποτε όχι όλες, ήταν χαμηλά αμειβόμενες, χαμηλής παραγωγικότητας θέσεις εργασίας. Επίσης η έκθεση αναφέρει ότι η εμπειρία στην Κοινότητα και αλλού δείχνει ότι η σχετικά υψηλή αύξηση της απασχόλησης συνδέεται περισσότερο με την αύξηση της συμμετοχής του εργατικού δυναμικού παρά με τη μείωση της ανεργίας.

Για το λόγο αυτόν, σκοπός της πρωτοβουλίας για το κοινωνικό πλαίσιο είναι να επικεντρωθεί στο πρόβλημα της απασχόλησης και όχι στο πρόβλημα της ανεργίας.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2444/93

του κ. Arie Oostlander (PPE)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(1 Σεπτεμβρίου 1993)

(94/C 25/125)

Θέμα: Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο Νέων

1. Έχει λάβει η Επιτροπή γνώση του γεγονότος ότι οι διάφορες εθνικές επιτροπές έχουν αποστασιοποιηθεί από την οργάνωση «Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο Νέων», την οποία θεωρούν «φιλανθρωπικό φορέα» με έδρα την Οξφόρδη;

2. Έχει λάβει η Επιτροπή γνώση των αιτίων (οικονομικά και άλλα) που οδήγησαν στη διακοπή των επαφών μεταξύ του «Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου Νέων» και των εθνικών επιτροπών;

3. Ελέγχει η Επιτροπή τη συστηματική δαπάνη της επιχορήγησης ύψους 50 000 Ecu προς το «Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο Νέων» για το 1992 και το 1993;

4. Μπορεί η Επιτροπή να αναφέρει αν συμφωνεί με τον τρόπο με τον οποίο το «Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο Νέων» δαπανά τις εν λόγω επιχορηγήσεις;

Απάντηση του κ. Ruberti
εξ ονόματος της Επιτροπής
(4 Νοεμβρίου 1993)

1. Η Επιτροπή ενημερώθηκε για την ύπαρξη ορισμένων δυσχερειών που προέκυψαν μεταξύ της εθνικής επιτροπής των Κάτω Χωρών και της κεντρικής οργάνωσης που αποκαλείται «Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο Νέων».

2. Η ολλανδική εθνική επιτροπή εκτιμούσε ότι οι δαπάνες που έγιναν σε κεντρικό επίπεδο ήταν υπερβολικά υψηλές, ότι η οργάνωση δεν ήταν αρκετά δημοκρατική και ότι οι προτεινόμενες δραστηριότητες επιφυλάσσονταν εκ των πραγμάτων σε μια ελίτ, δεδομένου ότι το υψηλό κόστος τους καθιστά αδύνατη τη συμμετοχή πολλών νέων που θα το επιθυμούσαν.

3. Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο Νέων είναι μια από τις πολλές μη κυβερνητικές οργανώσεις που έχουν ως στόχο της προώθηση της εισαγωγής της ευρωπαϊκής διάστασης στο σχολείο. Ο οργανισμός αυτός έχει ως στόχο να διευκολύνει τη συνάντηση μαθητών και είναι εντελώς ανεξάρτητος από όλα τα κοινοτικά, εθνικά ή τοπικά όργανα. Η Επιτροπή μπορεί να παρέχει κάποια ενίσχυση σε δραστηριότητες τις οποίες αναλαμβάνουν οι οργανισμοί αυτοί, εφόσον αυτές οι δραστηριότητες ανταποκρίνονται στα κριτήρια που ή ίδια η Επιτροπή έχει προδιαγράψει. Ένα από τα κριτήρια είναι η επιχορήγηση της Επιτροπής να μην χρησιμοποιείται για τις κανονικές δαπάνες λειτουργίας, αλλά υπέρ των ιδίων των μαθητών, ιδίως όσων έχουν τη μεγαλύτερη ανάγκη.

Όσον αφορά τις επιχορηγήσεις ύψους 50 000 Ecu που δόθηκαν το 1992 και 1993, όπως ζήτησε το ίδιο το Κοινοβούλιο στα σχόλια των άρθρων B3-1001 του προϋπολογισμού, η Επιτροπή εφάρμοσε τους συνήθεις κανόνες χρηματοδότησης. Σύμφωνα με τους κανόνες αυτούς, πρέπει να έχει υποβληθεί ένας προϋπολογισμός εκ των προτέρων και, προτού καταβληθεί το υπόλοιπο της επιχορήγησης, να έχουν διαβιβαστεί στην Επιτροπή, πριν από τη λήξη της προκαθορισθείσας προθεσμίας, μία έκθεση και μία δημοσιονομική εκκαθάριση.

4. Σύμφωνα με τις πληροφορίες που ελήφθησαν, η επιχορήγηση του 1992 χρησιμοποιήθηκε για να καλυφθούν οι δαπάνες ταξιδιού και διαμονής των σπουδαστών που συμμετείχαν. Είναι προσδοκώμενο η επιχορήγηση του 1993 να

χρησιμοποιηθεί κατά τον ίδιο τρόπο, και με το πνεύμα της ενίσχυσης των σχολείων και των σπουδαστών που έχουν τη μεγαλύτερη ανάγκη.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2457/93**του κ. Otto Habsburg (PPE)****προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων***(1 Σεπτεμβρίου 1993)**(94/C 25/126)*

Θέμα: Καθυστερήσεις της Επιτροπής κατά την απάντηση επιστολών

Στις 31 Οκτωβρίου 1992 ο πολωνός βουλευτής Willibald Jan Fabian απέστειλε επιστολή στην κ. Karen Fogg, στην Επιτροπή της ΕΟΚ (Γενική Διεύθυνση Εξωτερικών Σχέσεων, Υπηρεσία PHARE 3) σχετικά με την ενδεχόμενη χρηματοδοτική ενίσχυση πολιτιστικών προγραμμάτων στην Άνω Σιλεσία από το πρόγραμμα PHARE.

Μέχρι στιγμής δεν έχει λάβει καμία απάντηση:

1. Μπορεί να δικαιολογηθεί αυτή η σιωπή που διαρκεί πάνω από μισό χρόνο;
2. Ποιοι είναι οι λόγοι της συμπεριφοράς αυτής;
3. Συμμερίζεται η Επιτροπή τη γνώμη μου ότι η πρακτική αυτή, ιδιαίτερα έναντι βουλευτή φίλης χώρας, βλάπτει τη φήμη της Κοινότητας;

**Απάντηση του Sir Leon Brittan
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(18 Οκτωβρίου 1993)

Η Επιτροπή δεν γνωρίζει τη συγκεκριμένη επιστολή. Πραγματοποίησε ήδη επαφή με τον κ. Fabian, μέσω της αντιπροσωπείας της στη Βαρσοβία, για να λάβει αντίγραφο και να είναι σε θέση να απαντήσει ολοκληρωμένα στο ερώτημα αυτό.

Γενικά, σχέδια πολιτιστικού περιεχομένου είναι επιλέξιμα για χρηματοδοτική στήριξη στο πλαίσιο του PHARE μόνον αν αποτελούν αναπόσπαστο τμήμα προγράμματος μεταρρύθμισης της πολιτικής ή αναδιάρθρωσης της οικονομίας. Οι τομείς στους οποίους δίδεται προτεραιότητα για στήριξη στο πλαίσιο του PHARE καθορίζονται από τις εθνικές αρχές των δικαιούχων χωρών σε συμφωνία με την Επιτροπή.

Τις απαντήσεις στα ερωτήματα γενικού περιεχομένου για το πρόγραμμα PHARE που υποβάλλονται στην Επιτροπή παρέχει η υπηρεσία πληροφοριών του PHARE στις Βρυξέλλες (τηλέφωνο: 299-1356, φαξ: 299-1777) ή η αντιπροσωπεία στη Βαρσοβία (τηλέφωνο: +48/2/625-0770, φαξ: +48/2/625-0430).

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2534/93**του κ. José Lafuente López (PPE)****προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων***(1 Σεπτεμβρίου 1993)**(94/C 25/127)*

Θέμα: Διασπορά ψευδών ειδήσεων περί τρομοκρατικών εκδηλώσεων στη νήσο Ibiza

Οι τουριστικές αρχές της νήσου Ibiza, στην Ισπανία, εκφράζουν την έντονη ανησυχία τους λόγω των ψευδών πληροφοριών που δημοσιεύθηκαν προς δημιουργία εντυπώσεων στον βρετανικό Τύπο, σύμφωνα με τις οποίες η Ibiza είναι μία από τις περιοχές του κόσμου με υψηλό ποσοστό ατόμων που έχουν προσβληθεί από AIDS. Επίσης, το νυχτερινό δελτίο ειδήσεων του BBC 2, της 22ας παρελθόντος Ιουνίου, ανέφερε ότι, στη νήσο Ibiza, ο ένας στους τριάντα είναι φορέας του ιού της ανωτέρω ασθένειας.

Η δυσφημιστική αυτή εκστρατεία αμφισβητήθηκε από τις υγειονομικές αρχές της νήσου, οι οποίες απέδειξαν με στοιχεία ότι, επί πληθυσμού 72 000 κατοίκων στην Ibiza, υπάρχουν 49 ασθενείς από AIDS και 158 οροθετικά άτομα, ενώ από το 1981 απεβίωσαν λόγω της ασθένειας 29 άτομα.

Με βάση τα στοιχεία αυτά οι σκανδαλοθηρικές πληροφορίες του βρετανικού Τύπου μπορούν να χαρακτηρισθούν ως πραγματική τουριστική τρομοκρατία —η οποία χρησιμοποιείται ως προκάλυψη σκοτεινών οικονομικών συμφερόντων—, οπότε η Επιτροπή θα προσέφερε χρήσιμη τουριστική υπηρεσία στη νήσο Ibiza εάν, διά του κύρους της, κατεδίκασε παρόμοιες πράκτικες τουριστικής τρομοκρατίας και επιβεβαίωνε δημόσια τα στοιχεία των υγειονομικών αρχών των Βαλεαρίδων, καταδικάζοντας τις πρακτικές αυτές της παραπληροφόρησης οι οποίες μπορούν να προκαλέσουν μεγάλη ζημία στην οικονομία της νήσου Ibiza, η οποία εξαρτάται σε μεγάλο βαθμό από τον τουριστικό τομέα.

**Απάντηση του κ. Flynn
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(10 Νοεμβρίου 1993)

Το θέμα που αναφέρει το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου δεν εμπίπτει στην αρμοδιότητα της Επιτροπής.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2555/93**του κ. Σωτήρη Κωστόπουλου (PSE)****προς το Συμβούλιο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων***(1 Σεπτεμβρίου 1993)**(94/C 25/128)*

Θέμα: Οι ρυθμίσεις για τη χρήση των υδροχλωροφθορανθράκων και του βρωμιούχου μεθυλίου

Ριζικότερα και ταχύτερα μέτρα περιορισμού των ουσιών που καταστρέφουν το όζον της ατμόσφαιρας ζητά η Επιτροπή, υιοθετώντας νέα πρόταση κανονισμού που κατέθεσε ο

αρμοδious επίτροπος για το περιβάλλον, κ. Γιάννης Παλαιοκρασσάς. Η Επιτροπή ζητά συγκεκριμένα από τα κράτη μέλη να θεσπίσουν για ακόμα μια φορά όρια αυστηρότερα από εκείνα που περιλαμβάνονται στο Πρωτόκολλο του Μόντρεαλ, το οποίο αποτελεί τη συμφωνία του συνόλου της διεθνούς κοινότητας για το πρόβλημα.

Το Συμβούλιο μπορεί να μας πληροφορήσει εάν υποστηρίζει τη νέα πρόταση κανονισμού της Επιτροπής και ειδικότερα τις ρυθμίσεις για τη χρήση των υδροχλωροφθορανθράκων και του βρωμιούχου μεθυλίου;

Απάντηση

(9 Δεκεμβρίου 1993)

1. Η πρόταση κανονισμού σχετικά με ουσίες οι οποίες καταστρέφουν τη στιβάδα όζοντος, την οποία υπέβαλε η Επιτροπή στις 13 Αυγούστου 1993, προβλέπει πράγματι αυστηρότερες διατάξεις από εκείνες οι οποίες αποφασίστηκαν στα πλαίσια του Πρωτοκόλλου του Μόντρεαλ, κατά τη συνεδρίαση της Κοπεγχάγης η οποία διεξήχθη τον Νοέμβριο του 1992, ιδίως όσον αφορά τα βρωμιούχο μεθύλιο και τους υδροχλωροφθοράνθρακες.

Καθόσον αφορά τους υδροχλωροφθοράνθρακες και το βρωμιούχο μεθύλιο, η πρόταση προβλέπει μέτρα αυστηρότερα από το Πρωτόκολλο: χαμηλότερο ανώτατο όριο κατανάλωσης και αυστηρότερο χρονοδιάγραμμα, που καταλήγει σε πλήρη εξάλειψη το έτος 2015 (αντί του 2030) ως προς τους υδροχλωροφθοράνθρακες. Επίσης μείωση κατά 25 % μέχρι το 1996 για το βρωμιούχο μεθύλιο, επιπλέον του παγώματος που αποφασίστηκε στην Κοπεγχάγη. Η πρόταση προβλέπει επίσης μεταξύ άλλων μέτρα ανάκτησης και μείωσης των διαρροών των ουσιών που υπόκεινται σε ειδικές ρυθμίσεις.

2. Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο δεν έχει ακόμη γνωμοδοτήσει σχετικά με την πρόταση αυτή. Ως εκ τούτου πραγματοποιήθηκε μια πρώτη συζήτηση προκαταρκτικού χαρακτήρα κατά το Συμβούλιο «Περιβάλλον» της 5ης Οκτωβρίου 1993.

Από τη συζήτηση προέκυψαν προσανατολισμοί όσον αφορά τα κύρια υπό εξέταση θέματα, ιδίως όσον αφορά τη σκοπιμότητα αυστηρότερων διατάξεων από εκείνες οι οποίες αποφασίστηκαν στα πλαίσια του Πρωτοκόλλου, ενόψει της συνέχισης των εργασιών, ιδίως βάσει της γνώμης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2585/93

του κ. Σωτήρη Κωστόπουλου (PSE)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(1 Σεπτεμβρίου 1993)

(94/C 25/129)

Θέμα: Τα προϊόντα διατροφής και φάρμακα των οποίων η ισχύς έχει λήξει

Η Επιτροπή προτίθεται να προτείνει την τροποποίηση των κοινοτικών οδηγιών προκειμένου να σταματήσουν να

πωλούνται σε ολόκληρη την Κοινότητα προϊόντα διατροφής και φάρμακα των οποίων η ισχύς έχει λήξει;

Απάντηση του κ. Bangemann

εξ ονόματος της Επιτροπής

(11 Νοεμβρίου 1993)

Το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου παρακαλείται να ανατρέξει στην απάντηση της Επιτροπής στη γραπτή ερώτησή του αριθ. 519/93 (1).

(1) ΕΕ αριθ. C 264 της 29. 9. 1993.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2625/93

του κ. Σωτήρη Κωστόπουλου (PSE)

προς την Ευρωπαϊκή Πολιτική Συνεργασία

(1 Σεπτεμβρίου 1993)

(94/C 25/130)

Θέμα: Η ασφάλεια και η συνεργασία στη Μεσόγειο και τη Μέση Ανατολή

Η ευρωπαϊκή ασφάλεια εξαρτάται από τη σταθερότητα των γειτονικών περιοχών και ειδικότερα της Μεσογείου και της Μέσης Ανατολής. Γνωρίζοντας ότι η πιο ικανοποιητική μεθόδευση για την εξασφάλιση της σταθερότητας θα μπορούσε να πραγματοποιηθεί μέσω της διοργάνωσης μιας Διάσκεψης για την Ασφάλεια και τη Συνεργασία στη Μεσόγειο και τη Μέση Ανατολή, η οποία θα έχει τη δυνατότητα να εκμεταλλευθεί την προηγούμενη πείρα της ΔΑΣΕ και του ΟΗΕ και να περιβάλει όλα τα κράτη της περιοχής, προτίθεται η Ευρωπαϊκή Πολιτική Συνεργασία των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων να αναλάβει (ή έστω να στηρίξει) στο προσεχές μέλλον κάποια πρωτοβουλία για την υλοποίηση αυτής της διάσκεψης;

Απάντηση

(9 Δεκεμβρίου 1993)

Η σταθερότητα και η ευημερία στη Μεσόγειο ως αρχική προϋπόθεση για την ασφάλεια της Ευρώπης θεωρείται ανέκαθεν ως παράγων πρωταρχικής σημασίας για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα και τα κράτη μέλη της. Αυτά είναι τα πλαίσια στα οποία εγγράφονται, αφενός, η Δήλωση του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου της Λισσαβόνας της 25ης Ιουνίου 1992 σχετικά με τις σχέσεις Ευρώπης-Μαγκρέμπ και, αφετέρου, η δέσμευση την οποία έχει αναλάβει η ΕΚ όσον αφορά την ειρηνευτική διαδικασία στη Μέση Ανατολή.

Το θέμα αυτό συζητήθηκε ιδίως στα πλαίσια της ΔΑΣΕ. Κατά το τέλος της Διάσκεψης Κορυφής του Ελσίνκι το 1992, οι αρχηγοί κρατών ή κυβερνήσεων δήλωσαν: «Επαναλαμβάνουμε την πεποίθησή μας ότι η ενίσχυση της ασφάλειας και της συνεργασίας στη Μεσόγειο είναι σημαντική για τη σταθερό-

τητα στην περιοχή της ΔΑΣΕ. Αναγνωρίζουμε ότι οι μεταβολές οι οποίες σημειώθηκαν στην Ευρώπη ενδιαφέρουν τη μεσογειακή περιοχή και, αντιστρόφως, ότι η εξέλιξη της κατάστασης στην περιοχή αυτή στους τομείς της οικονομίας, της κοινωνίας, της πολιτικής και της ασφάλειας έχει άμεσες συνέπειες για την Ευρώπη. Θα διευρύνουμε, κατά συνέπεια τη συνεργασία μας και το διάλογό μας με τα μεσογειακά κράτη τα οποία δεν συμμετέχουν (στη ΔΑΣΕ) ως μέσο προώθησης της κοινωνικής και οικονομικής ανάπτυξης και συμβολής κατ' αυτό τον τρόπο στην αύξηση της σταθερότητας στην περιοχή, προκειμένου να μειωθεί η διαφορά του επιπέδου ευημερίας μεταξύ της Ευρώπης και των γειτόνων της της Μεσογείου και να προστατευθούν τα οικοσυστήματα της Μεσογείου. Υπογραμμίζουμε τη σημασία των σχέσεων μεταξύ των μεσογειακών χωρών και την ανάγκη μεγαλύτερης συνεργασίας στην περιοχή. Αντιμετωπίζουμε με ευνοϊκό πνεύμα και ενθαρρύνουμε τη συνέχιση των πρωτοβουλιών και των διαπραγματεύσεων για την επίτευξη δικαίων, διαρκών και βιώσιμων λύσεων οι οποίες θα χρησιμοποιούν ειρηνικά μέσα, για τα κρίσιμα προβλήματα τα οποία τίθενται στην περιοχή της Μεσογείου.»

Η δήλωση του Ελσίνκι της 10ης Ιουλίου 1992, επομένως, θέσπισε το πλαίσιο εντός του οποίου η ΔΑΣΕ, και μέσω αυτής η Κοινότητα και τα κράτη μέλη της, σκοπεύουν να διευρύνουν τη συνεργασία και το διάλογο, και στον τομέα της ασφάλειας, με τις χώρες της Μεσογείου οι οποίες δεν συμμετέχουν στη διάσκεψη.

Για την εφαρμογή, ο πρόεδρος της Επιτροπής Ανωτέρων Υπαλλήλων παρακινήθηκε να ευνοήσει τις επαφές με τις χώρες αυτές, προκειμένου να καθιερωθεί ουσιαστική ανταλλαγή πληροφοριών.

Προς τούτο, κατά το πρόσφατο σεμινάριο ΔΑΣΕ της Βαλέτας σχετικά με τη Μεσόγειο (17-21 Μαΐου 1993), στο οποίο είχαν κληθεί οι μεσογειακές χώρες οι οποίες δεν συμμετέχουν στη ΔΑΣΕ, συζητήθηκαν οι λεπτομέρειες για τη διεύρυνση του διαλόγου με τις χώρες αυτές, ιδίως όσον αφορά τα προβλήματα της ασφάλειας στην περιοχή.

Με την ευκαιρία αυτή, η Κοινότητα και τα κράτη μέλη της πρότειναν να προσκληθούν οι αντιπρόσωποι των μεσογειακών χωρών οι οποίες δεν συμμετέχουν στις συνεδριάσεις του Συμβουλίου των Υπουργών Εξωτερικών της ΔΑΣΕ.

Η Ευρωπαϊκή Κοινότητα και τα κράτη μέλη της επιδεικνύουν κατ' αυτό τον τρόπο δραστηριότητα και εποικοδομητικό πνεύμα στη συζήτηση για την κατάρτιση ενός τέτοιου συστήματος ασφάλειας στα πλαίσια της ΔΑΣΕ.

Σημειωτέον επίσης ότι η Κοινότητα και τα κράτη μέλη της προετοιμάζουν κοινή απάντηση για τον Γενικό Γραμματέα των Ηνωμένων Εθνών, σχετικά με το ψήφισμα ΝΥ 47/58 σχετικά με την «ενίσχυση της ασφάλειας και της συνεργασίας στην περιοχή της Μεσογείου». Η απάντηση θα υποβληθεί στη Νέα Υόρκη κατά την 48η σύνοδο της Γενικής Συνέλευσης των Ηνωμένων Εθνών.

Εξάλλου, η ευρωπαϊκή πολιτική στη Μέση Ανατολή βασίζεται στην ίδια επιθυμία προώθησης της περιφερειακής σταθε-

ρότητας μέσω της αναζήτησης δίκαιας και διαρκούς ειρήνης ως προϋπόθεσης για την περιφερειακή οικονομική συνεργασία.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2741/93

της **κ. Christine Oddy (PSE)**

προς την Ευρωπαϊκή Πολιτική Συνεργασία

(16 Σεπτεμβρίου 1993)

(94/C 25/131)

Θέμα: Τα ανθρώπινα δικαιώματα στα Κατεχόμενα Εδάφη

Ποια μέτρα λαμβάνει η Ευρωπαϊκή Πολιτική Συνεργασία για την παρακολούθηση της κατάστασης των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στα Κατεχόμενα Εδάφη;

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2742/93

της **κ. Christine Oddy (PSE)**

προς την Ευρωπαϊκή Πολιτική Συνεργασία

(16 Σεπτεμβρίου 1993)

(94/C 25/132)

Θέμα: Οι Παλαιστίνιοι και τα Κατεχόμενα Εδάφη

Προτίθενται οι υπουργοί των εξωτερικών που συνέρχονται στο πλαίσιο της Ευρωπαϊκής Συνεργασίας να ασκήσουν νέες πιέσεις στο Ισραήλ προκειμένου:

- να άρει αμέσως τα μέτρα καταστολής στα κατεχόμενα εδάφη,
- να θέσει αμέσως τέρμα στους φόνους Παλαιστινίων από ισραηλινούς στρατιώτες και μονάδες των μυστικών υπηρεσιών,
- να τερματίσει τον αποκλεισμό των Κατεχομένων Εδαφών και να άρει αμέσως τους περιορισμούς στη δυνατότητα εργασίας των Παλαιστινίων στο Ισραήλ;

Κοινή απάντηση

στις γραπτές ερωτήσεις E-2741/93 και E-742/93

(8 Δεκεμβρίου 1993)

Η Κοινότητα και τα κράτη μέλη της έχουν απευθύνει επανειλημμένες εκκλήσεις στο Ισραήλ να ανταποκριθεί πλήρως στις υποχρεώσεις του έναντι των Παλαιστινίων των Κατεχομένων Εδαφών, να διασφαλίσει το σεβασμό των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και να συμμορφωθεί με τις διατάξεις της 4ης Σύμβασης της Γενεύης. Έχουν υπογραμμίσει τη σημασία της εφαρμογής μέτρων οικοδόμησης εμπιστοσύνης ως μέσου αύξησης του επιπέδου εμπιστοσύνης μεταξύ των

μερών. Οι γενικοί πρόξενοι στην Ιερουσαλήμ καθώς και διάφοροι μη κυβερνητικοί οργανισμοί υποβάλλουν τακτικά εκθέσεις σχετικά με την κατάσταση στα Κατεχόμενα Εδάφη, των οποίων γίνεται χρήση στις επαφές με τις ισραηλινές αρχές.

Η Κοινότητα και τα κράτη μέλη της έχουν επίσης προβεί σε επανειλημμένα διαβήματα προς τις ισραηλινές αρχές για να τις ενθαρρύνουν να θεσπίσουν μέτρα για την προώθηση της οικονομικής δραστηριότητας και της απασχόλησης στα Κατεχόμενα Εδάφη, όπως π.χ. τη χαλάρωση των περιορισμών που επιβάλλονται στον παλαιστινιακό ιδιωτικό τομέα και την άρση των εμποδίων του εμπορίου. Εξέφρασαν ανησυχίες για τις οικονομικές και κοινωνικές συνέπειες του αποκλεισμού της Λωριδας της Γάζας και της Δυτικής Όχθης κατά τα τέλη Μαρτίου, επισημαίνοντας ότι ο χωρισμός της Δυτικής Όχθης από την Ανατολική Ιερουσαλήμ έχει προκαλέσει ιδιαίτερες ταλαιπωρίες. Αναγνώρισαν μεν τη συνακόλουθη μείωση της βίας στην ισραηλινή πλευρά της πράσινης γραμμής, ανησυχούν όμως για τον συνεχιζόμενο υψηλό αριθμό θυμάτων στα Κατεχόμενα Εδάφη.

Όσον αφορά τους παλαιστίνιους κρατούμενους στο Ισραήλ, ο κ. Ραμπίν πληροφόρησε τον κ. Αραφάτ κατά τη συνάντησή τους στο Κάιρο κατά τις αρχές Οκτωβρίου ότι η περίπτωσή τους θα συζητηθεί μόλις αρχίσουν οι διαπραγματεύσεις.

Η Κοινότητα και τα κράτη μέλη της αντιμετώπισαν με ιδιαίτερη ικανοποίηση την ιστορική συμφωνία που επετεύχθηκε μεταξύ Παλαιστίνιων και Ισραηλινών στις 13 Σεπτεμβρίου. Η σύσταση ισραηλινοπαλαιστινιακής Επιτροπής Οικονομικής Συνεργασίας δυνάμει της συμφωνίας για την προώθηση της συνεργασίας στους τομείς του ύδατος, του ηλεκτρισμού, της ενέργειας, των χρηματοπιστωτικών δραστηριοτήτων, του εμπορίου, της βιομηχανίας, του περιβάλλοντος και της ανάπτυξης του ανθρώπινου δυναμικού είναι ένα ιδιαίτερα ενθαρρυντικό δείγμα.

Η Κοινότητα και τα κράτη μέλη της θα εξακολουθήσουν να υποστηρίζουν τις προσπάθειες αυτές σε πολιτικό καθώς και σε χρηματοδοτικό επίπεδο. Χορήγησαν 20 εκατ. Ecu ως άμεση ενίσχυση για την κάλυψη επείγουσών αναγκών στα Κατεχόμενα Εδάφη. Εξετάζεται η χορήγηση μεσοπρόθεσμα (1994-1998) πακέτου 500 εκατ. Ecu. Επίσης ανελήφθη δέσμευση για τη χορήγηση σημαντικής χρηματοδοτικής στήριξης από τη διεθνή κοινότητα χορηγών στο σύνολο της κατά τη διάσκεψη που διεξήχθη υπό την αιγίδα των ΗΠΑ την 1η Οκτωβρίου στην Ουάσινγκτον για την υποστήριξη της Ειρήνης στη Μέση Ανατολή.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2791/93

του κ. Γεωργίου Σαριδάκι (PPE)

προς την Ευρωπαϊκή Πολιτική Συνεργασία

(28 Σεπτεμβρίου 1993)

(94/C 25/133)

Θέμα: Βανδαλισμοί στο χριστιανικό νεκροταφείο της κοινότητας Νεοχωρίου της Κωνσταντινούπολης στις 25 Αυγούστου 1993

Ερωτώνται οι υπουργοί των εξωτερικών των χωρών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας οι συνερχόμενοι στο πλαίσιο της

πολιτικής συνεργασίας εάν πρόκειται να ζητήσουν από την κυβέρνηση της Τουρκίας —χώρας συνδεδεμένης με την ΕΟΚ, η οποία έχει μάλιστα υποβάλει αίτηση εντάξεως σ' αυτήν:

1. Να καταδικάσει τους βανδαλισμούς που έλαβαν χώρα στο χριστιανικό νεκροταφείο της κοινότητας του Νεοχωρίου της Κωνσταντινούπολης, την 25η Αυγούστου 1993.
2. Να διατάξει την ανεύρεση και την παραδειγματική τιμωρία εκείνων που εσύλλησαν τους χριστιανικούς τάφους, εσκόρπισαν τα οστά και τα λείψανα των νεκρών και επιδόθηκαν σε ασύλληπτες ασχήμιες.
3. Να διερευνήσει τα αίτια των βανδαλισμών οι οποίοι υπενθυμίζουν τους μεγάλους διωγμούς, τις δηλώσεις και τις σφαγές των χριστιανών που έλαβαν χώρα το 1955, και να ενεργήσει ώστε να αποτραπούν παρόμοιες βαρβαρότητες στο μέλλον.

Απάντηση

(9 Δεκεμβρίου 1993)

Παραπέμπω τον αξιότιμο κ. βουλευτή στην απάντηση η οποία δόθηκε στις προφορικές ερωτήσεις αριθ. 928/93 και 934/93.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2794/93

της κ. Winifred Ewing (ARC)

προς την Ευρωπαϊκή Πολιτική Συνεργασία

(4 Οκτωβρίου 1993)

(94/C 25/134)

Θέμα: Αντιρρησίες συνείδησης στην Ελλάδα

Τον Μάρτιο 1993 στην Ελλάδα υπήρχαν 390 κρατούμενοι επειδή ήταν αντιρρησίες συνείδησης για θρησκευτικούς λόγους. Λαμβάνοντας υπόψη την πολύ διαδεδομένη αντίθεση που επικρατεί όσον αφορά την επιβολή μιας τόσο αυστηρής ποινής, θα μπορούσαν μήπως οι υπουργοί εξωτερικών να ζητήσουν από τις αρμόδιες ελληνικές αρχές να αναθεωρήσουν τη θέση τους έναντι αυτού του ζητήματος και να επιδεικνύουν από τούδε και στο εξής μεγαλύτερη επιείκεια σε όλους τους αντιρρησίες συνείδησης;

Απάντηση

(9 Δεκεμβρίου 1993)

Το θέμα που έθιξε η αξιότιμη κ. βουλευτής δεν εμπίπτει στην αρμοδιότητα της κοινής εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφαλείας (ΚΕΠΠΑ).

Πρέπει ωστόσο να προστεθεί ότι η Ελλάδα, στην οποία ισχύει η υποχρεωτική στρατιωτική θητεία, έχει θεσπίσει μη ένοπλη θητεία. Δεν υπάρχει εναλλακτική θητεία έξω από τις στρα-

τιωτικές δομές. Για να εγκαταλειφθεί η υποχρέωση της στρατιωτικής θητείας, θα απαιτούνταν τροποποίηση του ελληνικού συντάγματος.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2796/93

της **κ. Winifred Ewing (ARC)**

προς την Ευρωπαϊκή Πολιτική Συνεργασία

(4 Οκτωβρίου 1993)

(94/C 25/135)

Θέμα: Βεβήλωση τάφων της κοινότητας των Μπαχάι στο Ιράν

Προτίθενται οι υπουργοί εξωτερικών που συνέρχονται στο πλαίσιο της Πολιτικής Συνεργασίας να προβούν αμέσως σε διάβημα διαμαρτυρίας προς την κυβέρνηση του Ιράν για τη βεβήλωση τάφων στο κοιμητήριο των Μπαχάι στην Τεχεράνη; Σώματα νεκρών Μπαχάι ξεθάφτηκαν κατά τρόπον ασεβή, φορτώθηκαν σε φορτηγά και μεταφέρθηκαν προς άγνοση κατεύθυνση. Το τελευταίο αυτό ανοσιούρημα προστίθεται στον κατάλογο των αυταρχικών ενεργειών της κυβέρνησης του Ιράν εις βάρος του πληθυσμού των Μπαχάι.

Απάντηση

(21 Δεκεμβρίου 1993)

Η Ευρωπαϊκή Ένωση συμμερίζεται την ανησυχία του αξιότιμου μέλους του Κοινοβουλίου σχετικά με τη μοίρα της κοινότητας Μπαχάι στο Ιράν.

Η Ευρωπαϊκή Ένωση προέβη σε πολλά διαβήματα προς τις ιρανικές αρχές στη συνάρτηση αυτή, και υπογράμμισε ότι πρέπει να γίνει σεβαστή η ελευθερία άσκησης των θρησκευτικών καθηκόντων και των πολιτικών δικαιωμάτων των Μπαχάι.

Μετά από τα διαβήματα αυτά, οι ιρανικές αρχές οργάνωσαν επίσκεψη της τρούικας στο χώρο του νεκροταφείου Μπαχάι στην Τεχεράνη, στο οποίο αναφέρεται το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου.

Οι ιρανικές αρχές επεσήμαναν ότι η ιρανική κυβέρνηση εφαρμόζει στην πράξη νόμο ο οποίος επιτρέπει, μετά από τριακονταετία, την οικοδόμηση σε εδάφη τα οποία καλύπτουν τάφους.

Γενικότερα, οι ανησυχίες της Ευρωπαϊκής Ένωσης σχετικά με το Ιράν περιλαμβάνονται σε ειδική δήλωση η οποία δημοσιεύθηκε κατά το τέλος του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου του Εδιμβούργου, στις 12 Δεκεμβρίου 1992.

Με τη δήλωση αυτή επιβεβαιώνεται ότι θα πρέπει να διατηρηθεί κριτικός διάλογος, με τον οποίο θα εκφράζονται οι ανησυχίες τις οποίες προξενεί η συμπεριφορά του Ιράν και με τον οποίο θα απαιτούνται βελτιώσεις όσον αφορά ορισμένα ζητήματα, ιδίως δε τα ανθρωπίνια δικαιώματα.

Η Ευρωπαϊκή Ένωση, επί πολλά έτη, λαμβάνει ενεργό μέρος στην εκπόνηση των ψηφισμάτων στον τομέα των ανθρωπι-

νων δικαιωμάτων στο Ιράν, τα οποία εκδίδονται από τους αρμόδιους διεθνείς φορείς των Ηνωμένων Εθνών, ειδικότερα δε στα πλαίσια της Επιτροπής των Ανθρώπινων Δικαιωμάτων στη Γενεύη, και κατά τη Γενική Συνέλευση στη Νέα Υόρκη.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2810/93

του **κ. Carlos Robles Piquer (PPE)**

προς την Ευρωπαϊκή Πολιτική Συνεργασία

(4 Οκτωβρίου 1993)

(94/C 25/136)

Θέμα: Asiatom

Σύμφωνα με πρόσφατες ειδήσεις («Foreign Report», 2265, 29 Ιουλίου 1993), η Ιαπωνική Υπηρεσία Επιστήμης και Τεχνολογίας σχεδιάζει τη δημιουργία της Asiatom, οργανισμού με αντικείμενο την ειρηνική χρήση της ατομικής ενέργειας και στον οποίο θα συμμετέχει η ίδια η Ιαπωνία και όσα γειτονικά κράτη το επιθυμούν.

Ο πιθανός νέος οργανισμός έχει ονομασία παρόμοια με την Ευρατόμ· οι στόχοι του φαίνεται πως είναι επίσης παρόμοιοι.

Διαθέτει η ΕΠΣ κάποια συμπληρωματικά στοιχεία σχετικά με αυτή την είδηση; Εάν γίνει πραγματικότητα, θα μπορούσαν οι κύριοι υπουργοί να εκφράσουν κάποια κοινή άποψη για τα θετικά ή αρνητικά στοιχεία αυτού του οργανισμού;

Απάντηση

(8 Δεκεμβρίου 1993)

Η ερώτηση την οποία έθεσε ο αξιότιμος κ. βουλευτής δεν συζητήθηκε στα πλαίσια της ΕΠΣ. Τα ζητήματα της Ευρατόμ υπάγονται στις αρμοδιότητες του Συμβουλίου. Κατόπιν τούτου, παραπέμπω τον αξιότιμο κ. βουλευτή στο Συμβούλιο για να λάβει συμπληρωματικές πληροφορίες σχετικά με την αναφερθείσα ασιατική πρωτοβουλία.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2813/93

του **κ. Carlos Robles Piquer (PPE)**

προς την Ευρωπαϊκή Πολιτική Συνεργασία

(4 Οκτωβρίου 1993)

(94/C 25/137)

Θέμα: Ανησυχητικές ανταλλαγές ανάμεσα στην Ουκρανία και το Ιράν

Έχουν οι κκ. υπουργοί που συνέρχονται στο πλαίσιο της Ευρωπαϊκής Πολιτικής Συνεργασίας αρκετές πληροφορίες σχετικά με πρόσφατες εμπορικές ανταλλαγές ανάμεσα στην Ουκρανία και το Ιράν, οι οποίες υποτίθεται πως αφορούν πολεμικό υλικό ουκρανικής προελεύσεως;

Σύμφωνα με στοιχεία εμπιστευτικών εκθέσεων, θεωρείται πως η Ουκρανία έχει ήδη παραδώσει, από τον περασμένο

Μάιο, 8 πυραύλους μεγάλου βεληνεκούς, πολλά υπερσύγχρονα MIG-29, πάνω από 200 άρματα μάχης T-72 και άλλο αντιεραπορικό υλικό, με αντάλλαγμα ιρανικό πετρέλαιο.

Απάντηση

(8 Δεκεμβρίου 1993)

Η Ευρωπαϊκή Ένωση συμμερίζεται πλήρως την ανησυχία την οποία διατύπωσε ο αξιότιμος βουλευτής. Υπευθυμίζει την επιθυμία της για διαφάνεια και συγκράτηση στον τομέα των μεταφορών κλασικών όπλων, που την οδήγησε να προτείνει, σε συνεννόηση με την Ιαπωνία, σχέδιο ψηφίσματος στον τομέα αυτό, κατά την 46η σύνοδο της Γενικής Συνέλευσης των Ηνωμένων Εθνών, τον Δεκέμβριο του 1991. Το σχέδιο αυτό εγκρίθηκε σχεδόν ομόφωνα από τα κράτη μέλη των Ηνωμένων Εθνών. Το ψήφισμα 46/36 L προβλέπει την καθιέρωση μητρώου κλασικών όπλων, το οποίο θα τηρείται στη Γενική Γραμματεία των Ηνωμένων Εθνών και θα είναι ανοικτό σε όλα τα κράτη. Τα εθνικά στοιχεία σχετικά με την εισαγωγή και την εξαγωγή επτά κατηγοριών κλασικών όπλων αναφορικά με το προηγούμενο έτος θα πρέπει να διαβιβάζονται πριν από τις 30 Απριλίου κάθε χρόνου. Το Μητρώο άρχισε να λειτουργεί την 1η Ιανουαρίου 1992.

Μέχρι σήμερα 77 χώρες έδωσαν τα αιτούμενα στοιχεία στον Γενικό Γραμματέα. Ωστόσο, ούτε η Ουκρανία ούτε το Ιράν δεν διαβίβασαν τη συμβολή τους στο μητρώο. Μετά από διαβήματα της Ευρωπαϊκής Ένωσης, οι ουκρανικές αρχές επανέλαβαν ότι υποστηρίζουν ανεπιφύλακτα το μητρώο και ανέλαβαν την υποχρέωση να καταβάλουν κάθε δυνατή προσπάθεια για να παράσχουν τα αιτούμενα στοιχεία το συντομότερο. Οι ιρανικές αρχές δήλωσαν ότι δεν έχουν αντιρροήσεις αρχής, αλλά θα ήθελαν να υποβάλουν το θέμα σε πολιτική εξέταση.

Η Ευρωπαϊκή Ένωση θα συνεχίσει τις προσπάθειές της για να πείσει τις χώρες που δεν έχουν ακόμη διαβιβάσει τη συμβολή τους στο μητρώο (μεταξύ των οποίων η Ουκρανία και το Ιράν) να συμμορφωθούν με τις δεσμεύσεις που αναλήφθηκαν στα πλαίσια του ψηφίσματος 46/36 L. Ωστόσο, θα πρέπει να επισημανθεί ότι, αν οι μεταφορές στις οποίες αναφέρθηκε ο αξιότιμος βουλευτής έγιναν πράγματι το 1993, θα πρέπει να περιλαμβάνονται στα στοιχεία τα οποία οφείλουν να παράσχουν τα εν λόγω δύο κράτη πριν από τις 30 Απριλίου 1994, για να δημοσιευθούν στην έκθεση του Γενικού Γραμματέα κατά τα τέλη του 1994.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2844/93

του κ. Alex Smith (PSE)

προς την Ευρωπαϊκή Πολιτική Συνεργασία

(4 Οκτωβρίου 1993)

(94/C 25/138)

Θέμα: Πυρηνική ασφάλεια

Ποια πρόοδος έχει σημειωθεί στο θέμα της ενίσχυσης των κοινών προδιαγραφών της Ευρατόμ και του ΔΟΑΕ όσον

αφορά την ασφάλεια των πυρηνικών εγκαταστάσεων και των ραδιενεργών ουσιών, μετά την απόφαση που έλαβε επί του προκειμένου η Ευρωπαϊκή Πολιτική Συνεργασία στη συνεδρίασή της στις 4 Σεπτεμβρίου 1992;

Απάντηση

(21 Δεκεμβρίου 1993)

Το ζήτημα στο οποίο αναφέρεται ο αξιότιμος βουλευτής συζητήθηκε στα πλαίσια της ομάδας εργασίας «Μη διάδοση των πυρηνικών όπλων», η οποία παρακολουθεί τακτικά το θέμα αυτό.

Προκειμένου να τεθεί σε εφαρμογή η συμφωνία εταιρικής σχέσης μεταξύ ΔΟΑΕ και Ευρατόμ, η Επιτροπή και ο ΔΟΑΕ άρχισαν τεχνικές συζητήσεις οι οποίες, σε μια πρώτη φάση, αποκρυσταλλώθηκαν κατά τη συνάντηση της Βιέννης στις 29 και 30 Ιουλίου 1993 με την επίτευξη συμφωνίας σε τεχνικό επίπεδο σχετικά με τους αντιδραστήρες ελαφρού ύδατος καθώς και σχετικά με την παρασκευή καυσίμου από ελαφρά εμπλουτισμένο ουράνιο.

Βρισκόμαστε στη δοκιμαστική φάση των συμφωνιών αυτών. Οι συζητήσεις για άλλους τύπους εγκατάστασης συνεχίζονται μεταξύ των δύο οργανισμών. Ελπίζεται ότι η πλήρης εφαρμογή της συμφωνίας εταιρικής σχέσης θα γίνει το 1994.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2850/93

του κ. Alex Smith (PSE)

προς την Ευρωπαϊκή Πολιτική Συνεργασία

(4 Οκτωβρίου 1993)

(94/C 25/139)

Θέμα: Μεταφορά πλουτωνίου

Έχει η ΕΠΣ λάβει κάποια έκθεση από τη Μόνιμη Συμβουλευτική Ομάδα του Διεθνούς Οργανισμού Ατομικής Ενέργειας σχετικά με την ασφαλή μεταφορά ραδιενεργών υλικών (Sagstram), όσον αφορά την υλική προστασία του πλουτωνίου από τρομοκρατικές επιθέσεις κατά τη διάρκεια της μεταφοράς του;

Απάντηση

(8 Δεκεμβρίου 1993)

Το πρόβλημα το οποίο έθιξε ο αξιότιμος βουλευτής δεν συζητήθηκε στα πλαίσια της ΕΠΣ.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2860/93**του κ. Vincenzo Mattina (PSE)****προς το Συμβούλιο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων***(4 Οκτωβρίου 1993)**(94/C 25/140)*

Θέμα: Κρίση του ΕΝΣ και αρνητικές επιπτώσεις για τους ευρωπαίους πολίτες

Έχοντας υπόψη την απόφαση της 2ας Αυγούστου 1993 που έλαβαν οι υπουργοί οικονομικών και οι διοικητές κεντρικών τραπεζών των κρατών μελών να αυξήσουν τα υποχρεωτικά όρια παρέμβασης του ΕΝΣ.

Έχοντας υπόψη ότι μια τέτοια απόφαση προκάλεσε και θα προκαλέσει ακόμη περισσότερο στο μέλλον αρνητικές επιπτώσεις για τους πολίτες και τους οικονομικούς παράγοντες που συνήψαν δάνεια σε Ecu βασιζόμενοι στο ότι η τιμή του νομίσματος αυτού προσδιοριζόταν εντός του ΕΝΣ.

Έχοντας υπόψη ότι η νομισματική κρίση δεν προκαλείται από ανεξέλεγκτα και απρόβλεπτα συμβάντα, αλλά από τη μη τήρηση των δεσμεύσεων στον νομισματικό τομέα εκ μέρους των εθνικών κυβερνήσεων.

Δεν θεωρεί το Συμβούλιο ότι πρέπει να ενεργήσει προκειμένου να αναληφθούν πρωτοβουλίες εις τρόπον ώστε τα δάνεια που συνήφθησαν σε Ecu να μετατραπούν από τις τράπεζες σε εθνικό νόμισμα, δίνοντας στο Ecu την τιμή που είχε κατά τη στιγμή της σύναψης του δανείου;

Απάντηση*(9 Δεκεμβρίου 1993)*

Το Συμβούλιο δεν προτίθεται να λάβει μέτρα προκειμένου να επιβαρυνθούν οι τράπεζες με τις ενδεχόμενες συναλλαγματικές απώλειες όσων συνήψαν δάνεια σε Ecu.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2869/93**του κ. Sérgio Ribeiro (CG)****προς το Συμβούλιο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων***(4 Οκτωβρίου 1993)**(94/C 25/141)*

Θέμα: Οι προϋποθέσεις για την εκπλήρωση των στόχων και την τήρηση των προθεσμιών του Μάαστριχτ

Εάν πράγματι κατανοώ αυτά που διαβάζω στη θερινή ενημέρωση, στις μεταφράσεις, μεταξύ άλλων δηλώσεων υπευθύνων, εξίσου συγκεχυμένων και πρόξενων συγχύσεων, ο καγκελάριος Kohl είπε, στις αρχές Αυγούστου, ότι μπορεί

να υπάρξει καθυστέρηση στο χρονοδιάγραμμα εφόσον δεν πληρούνται οι προϋποθέσεις για την εφαρμογή του (πράγμα που μου φαίνεται λογικό, με τον κοινό νου).

Δεδομένου ότι η δήλωση αυτή φαίνεται ότι προκάλεσε σκάνδαλο, διότι ήταν αντίθετη στην αρχή ότι όσα αποφασίστηκαν στο Μάαστριχτ πρέπει να τηρηθούν, οιεσδήποτε κι αν είναι οι συνθήκες (πράγμα που δεν κατανοώ πως θα καταστεί εφικτό), ο καγκελάριος Kohl «διόρθωσε», στη συνέχεια, τα λεγόμενά του και τόνισε ότι «εμείς (οι γερμανοί) θα καταβάλουμε κάθε προσπάθεια για να τηρήσουμε το χρονοδιάγραμμα και τις προϋποθέσεις που πρέπει να πληρούνται για την υλοποίησή του». Και πρόσθεσε ότι «εφόσον οι προϋποθέσεις πληρωθούν ταχύτερα, θα επισπευσθούν οι ημερομηνίες του χρονοδιαγράμματος», με αποτέλεσμα να είναι όλοι ήσυχoi και ικανοποιημένοι.

Μολονότι βλέπω την πολιτική διαφορά μεταξύ των δύο δηλώσεων, δεν διακρίνω κάποια διαφορά στην ουσία ή ακόμη και στη σημασία. Βάσει της πρώτης δήλωσης, εφόσον οι προϋποθέσεις δεν πληρούνται, αναβάλλεται στη δεύτερη δήλωση, εφόσον οι προϋποθέσεις πληρούνται τηρείται, εφόσον δε πληρωθούν νωρίτερα, επισπεύδεται. Τα πάντα εξαρτώνται βέβαια από τις προϋποθέσεις.

Ερωτώ, ως εκ τούτου, το Συμβούλιο ποιες είναι οι προοπτικές ως προς την πλήρωση των προϋποθέσεων, προκειμένου να τηρηθεί το χρονοδιάγραμμα της ΕΝΕ, όπως καθορίστηκε στο Μάαστριχτ;

Απάντηση*(9 Δεκεμβρίου 1993)*

Οι προθεσμίες και οι προϋποθέσεις για το πέρας στο τρίτο στάδιο της οικονομικής και νομισματικής ένωσης ορίζονται στο άρθρο 109 Ι της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2899/93**του κ. Henry Chabert (PPE)****προς την Ευρωπαϊκή Πολιτική Συνεργασία***(11 Οκτωβρίου 1993)**(94/C 25/142)*

Θέμα: Η ασφάλεια στην Ευρώπη και η κατάσταση στον Καύκασο

Εδώ και πολλούς μήνες μια αιματηρή και άνιση διαμάχη φέρνει αντιμέτωπους τους 200 000 περίπου Αρμένιους του Ναγκόρνο-Καραμπάχ με πολλά εκατομμύρια Αζέρων. Οι τελευταίοι προσπαθούν εδώ και πολύ καιρό να αφανίσουν την περιοχή με την επιβολή γενικού αποκλεισμού τροφίμων, υγρών καυσίμων και μεταφορών.

Επιπλέον, η αρμενική οικονομία δεν λειτουργεί παρά κατά το 30 % των δυνατοτήτων της, ενώ παράλληλα σε διάστημα μερικών μηνών το επίπεδο ζωής κατήλθε στο 1/3, οι δε πρόσφατες εχθροπραξίες που έλαβαν χώρα στην περιοχή με ευνοϊκή κατάληξη για τα στρατεύματα δεν μπορούν να αποκρύψουν την κρισιμότητα της κατάστασης.

Το Συμβούλιο, συνερχόμενο στα πλαίσια της Πολιτικής Συνεργασίας, δεν κρίνει δίκαιη και εφικτή πλέον την κίνηση διαδικασίας για την επίτευξη αυτοδιάθεσης μέσα στο γενικότερο πνεύμα του δικαιώματος αυτοδιάθεσης των λαών, με σκοπό να καταστεί σεβαστή η θέληση του πληθυσμού του Ναγκόρνο-Καραμπάχ;

Κατά τη συνεδρίαση του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου στην Κοπεγχάγη στις 21 και 22 Ιουνίου 1993, υποβλήθηκε από τη γαλλική κυβέρνηση πρόταση σχετικά με την ανάληψη πρωτοβουλίας από την Ευρωπαϊκή Ένωση υπέρ της υπογραφής συμφώνου για τη σταθερότητα στην Ευρώπη, σύμφωνο που αποσκοπεί στην έμπρακτη εξασφάλιση της εφαρμογής των αρχών που έχουν συμφωνηθεί από τις ευρωπαϊκές χώρες για το σεβασμό των συνόρων και των δικαιωμάτων των μειονοτήτων.

Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο έκρινε ότι τα πρόσφατα γεγονότα στην Ευρώπη κατέδειξαν πως μια δράση στους τομείς αυτούς θα είναι παράλληλα σκόπιμη και κατάλληλη.

Με την προοπτική της συνεδρίασης του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου τον Δεκέμβριο του 1993 και την ενδεχόμενη σύγκληση προπαρασκευαστικής διάσκεψης με θέμα το εν λόγω ευρωπαϊκό σύμφωνο, το Συμβούλιο, συνερχόμενο στα πλαίσια της Πολιτικής Συνεργασίας, δεν πιστεύει ότι η θεώρηση του προβλήματος στο έγγραφο της γαλλικής κυβέρνησης θα πρέπει να επεκταθεί στην περιοχή του Καυκάσου;

Πράγματι, η συγκεκριμένη περιοχή που κατά παράδοση πλήττεται από διαμάχες αποτελεί το σημείο σύγκλισης των κυριοτέρων πολιτισμών της Δύσης και της Μέσης Ανατολής. Ως εκ τούτου, δεν θα πρέπει να συμπεριέχεται στα πλαίσια μιας σφαιρικής θεώρησης και μιας κοινής δράσης για τα θέματα ασφάλειας της ευρωπαϊκής ηπείρου καθώς και επέκτασης της ζώνης σταθερότητας στους ακριτικές περιοχές της Ευρώπης;

Απάντηση

(21 Δεκεμβρίου 1993)

Η Κοινότητα και τα κράτη μέλη της έλαβαν σαφή θέση από την αρχή της κρίσης αυτής υπέρ πολιτικού διακανονισμού ο οποίος θα συμφωνηθεί μετά από σχετικές διαπραγματεύσεις, σύμφωνα με τις αρχές του ΟΗΕ και της ΔΑΣΕ. Καταδίκασαν τις πρόσφατες επιθέσεις των τοπικών αρμενικών δυνάμεων του Άνω Καραμπάχ οι οποίες εισχωρούν όλο και βαθύτερα στο έδαφος του Αζερμπαϊτζάν. Διαπίστωσαν με λύπη ότι οι τελευταίες επιχειρήσεις διεύρυναν τη ζώνη της ένοπλης σύγκρουσης σε διαρκώς αυξανόμενα τμήματα του εδάφους του Αζερμπαϊτζάν, προκαλώντας ιδιαίτερα σοβαρό πρόβλημα προσφύγων στο Αζερμπαϊτζάν, πρόβλημα το οποίο ήδη αντιμετωπίζουν οι όμορες χώρες και το οποίο συνοδεύεται από αύξηση των απειλών για την ασφάλεια της περιοχής.

Η Ευρωπαϊκή Ένωση επιβεβαίωσε επανειλημμένα την υποστήριξη της προς την εδαφική ακεραιότητα και την κυριαρχία των κρατών της περιοχής.

Η Ευρωπαϊκή Ένωση συμμερίζεται τις ανησυχίες τις οποίες διατύπωσε ο αξιότιμος βουλευτής όσον αφορά τη συνέχιση μιας διαμάχης η οποία έχει ήδη προκαλέσει το θάνατο χιλιάδων πολιτών και έχει εξαναγκάσει εκατοντάδες χιλιάδων να ακολουθήσουν το δρόμο της προσφυγιάς. Η Ευρωπαϊκή Ένωση θα εξακολουθήσει να παρέχει ανθρωπιστική βοήθεια σε όλους τους πάσχοντες αστικούς πληθυσμούς. Καλεί τα κράτη της περιοχής να επιτρέψουν την ελεύθερη διακίνηση της βοήθειας αυτής.

Η Ευρωπαϊκή Ένωση, ακολουθώντας το πνεύμα μιας πρόσφατης απόφασης της Επιτροπής Ανωτάτων Υπαλλήλων της ΔΑΣΕ και του ψηφίσματος 884 του Συμβουλίου Ασφαλείας, της 12ης Νοεμβρίου, εξακολουθεί να αναγνωρίζει τη «διαδικασία του Μινσκ» της ΔΑΣΕ ως επίκεντρο των διαπραγματεύσεων για την επίτευξη ειρηνικής λύσης της σύγκρουσης στο Άνω Καραμπάχ.

Η Ευρωπαϊκή Ένωση ενθαρρύνει τα άμεσα ενδιαφερόμενα μέρη να εντείνουν τις προσπάθειές τους για να επιτευχθεί ειρηνική λύση της κρίσης, και επίσης υπογραμμίζει τη σημασία της ένταξης των ρωσικών ειρηνευτικών πρωτοβουλιών στην περιοχή, στο πλαίσιο της «διαδικασίας του Μινσκ».

Όσον αφορά το γεωγραφικό πεδίο ενδεχομένου συμφώνου σταθερότητας στην Ευρώπη, το σχετικό έγγραφο εργασίας, το οποίο εγκρίθηκε από το Συμβούλιο «Γενικές Υποθέσεις» της 4ης Οκτωβρίου 1993, υπενθυμίζει ότι, ως πρωτοβουλία στον τομέα της προληπτικής διπλωματίας, το Σύμφωνο δεν θα έχει να ασχοληθεί με τις υφιστάμενες διαμάχες.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2901/93

του κ. Jean-Claude Pasty (RDE)

προς το Συμβούλιο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(23 Ιουλίου 1993)

(94/C 25/143)

Θέμα: Τα διαρθρωτικά ταμεία στην Πορτογαλία

Μπορεί η Επιτροπή να μας πληροφορήσει:

1. Σε ποιο ύψος ανέρχονται, σε ποια κατηγορία εμπίπτουν και σύμφωνα με ποιο χρονοδιάγραμμα καταβλήθηκαν τα ποσά που η Κοινότητα χορήγησε από τα ταμεία στο κράτος της Πορτογαλίας από το 1985;
2. Ποια είναι τα ποσά που χρησιμοποιήθηκαν πραγματικά από το κράτος της Πορτογαλίας όσον αφορά καθένα από τα προγράμματα ή τα ταμεία;
3. Ποιες ενέργειες λογιστικού και άλλου ελέγχου έχουν αναληφθεί όσον αφορά τη χρησιμοποίηση των εν λόγω ποσών;

Απάντηση

(10 Δεκεμβρίου 1993)

Σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς του Συμβουλίου, αυτά είναι θέματα που τα χειρίζεται η Επιτροπή και η Δημοκρατία της Πορτογαλίας.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2953/93

του κ. Σωτήρη Κωστόπουλου (PSE)

προς την Ευρωπαϊκή Πολιτική Συνεργασία

(20 Οκτωβρίου 1993)

(94/C 25/144)

Θέμα: Τα ανθρώπινα δικαιώματα των Βορειοηπειρωτών ελληνικής καταγωγής

Στην Αλβανία τα ανθρώπινα δικαιώματα παραβιάζονται, ιδιαίτερα των Βορειοηπειρωτών ελληνικής καταγωγής. Έχοντας υπόψη το γεγονός αυτό, η Ελλάδα πρόσφατα, μέσω του εκπροσώπου της στο Υπουργείο Εξωτερικών, ζήτησε από την αλβανική ηγεσία την τήρηση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και την κατάργηση των μειονοτικών περιοχών. Η Ελλάδα τόνισε ότι θεωρεί αυθαίρετο τον καθορισμό μειονοτικών περιοχών από τα Τίρανα, βάσει των οποίων περιορίζεται η δυνατότητα να απολαμβάνουν οι Αλβανοί ελληνικής καταγωγής τα δικαιώματα που προβλέπονται από τις διεθνείς συμβάσεις, όταν βρίσκονται εκτός αυτών των περιοχών.

Η Πολιτική Συνεργασία θα βοηθήσει ώστε η αλβανική ηγεσία να μην παραβιάζει τα ανθρώπινα δικαιώματα, ιδιαίτερα των Βορειοηπειρωτών ελληνικής καταγωγής;

Απάντηση

(21 Δεκεμβρίου 1993)

Η Ευρωπαϊκή Ένωση παρακολουθεί από καιρό την εξέλιξη της κατάστασης των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στην Αλβανία. Έχει επανειλημμένα διατυπώσει ανησυχίες σχετικά με τα μέτρα που έλαβε η αλβανική κυβέρνηση όσον αφορά τα ανθρώπινα δικαιώματα. Στη συνάρτηση αυτή, απηύθυνε επανειλημμένες εκκλήσεις στην αλβανική κυβέρνηση να τηρήσει απόλυτα όλες τις δεσμεύσεις ΔΑΣΕ. Η Ευρωπαϊκή Ένωση θεώρησε ενθαρρυντική την έκδοση στις 31 Μαρτίου 1993 συνταγματικού νόμου σχετικά με τα ανθρώπινα δικαιώματα, ο οποίος στο άρθρο 26 ασχολείται με τα δικαιώματα των μειονοτήτων. Ωστόσο, η Ευρωπαϊκή Ένωση έχει επίγνωση ότι η εφαρμογή των αρχών αυτών θα απαιτήσει συμπληρωματικές προσπάθειες, όπως συνέστησε ο Υπάτος Αρμοστής για τις εθνικές μειονότητες της ΔΑΣΕ και όπως αποδέχθηκε η αλβανική κυβέρνηση.

Η Ευρωπαϊκή Ένωση υπέγραψε με την Αλβανία Συμφωνία Εμπορίου και Συνεργασίας, η οποία ετέθη σε εφαρμογή την 1η Δεκεμβρίου 1992. Η πλήρης τήρηση των δημοκρατικών αρχών και των ανθρωπίνων δικαιωμάτων συνιστά ουσιαστικό στοιχείο της συμφωνίας αυτής.

Καθιερώθηκαν διαρθρωμένες σχέσεις μεταξύ Αλβανίας και Συμβουλίου της Ευρώπης με τη σύσταση ομάδας «Αλβανία

task force», με την προσχώρηση της Αλβανίας στην πολιτιστική σύμβαση και με τη συμμετοχή της Αλβανίας ως ειδικής προσκεκλημένης στις δραστηριότητες της κοινοβουλευτικής συνέλευσης. Βάση της διαρθρωμένης αυτής σχέσης συνιστά η δέσμευση για την τήρηση όλων των αρχών και όλων των δημοκρατικών κανόνων καθώς και των ανθρωπίνων δικαιωμάτων.

Η Ευρωπαϊκή Ένωση καλεί με κάθε ευκαιρία τις αλβανικές αρχές να λάβουν τα απαιτούμενα μέτρα. Θα εξακολουθήσει να παρακολουθεί εκ του σύνεγγυς την εξέλιξη της κατάστασης των ανθρωπίνων δικαιωμάτων.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2962/93

του κ. Frédéric Rosmini (PSE)

προς το Συμβούλιο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(20 Οκτωβρίου 1993)

(94/C 25/145)

Θέμα: Αλιεία του κόκκινου τόνου

Οι επαγγελματίες στον τομέα της αλιείας ανησυχούν για τις σοβαρές επιπτώσεις στους αλιευτικούς πόρους της αλιείας του κόκκινου τόνου στη Μεσόγειο και κυρίως στα θαλάσσια ύδατα πλησίον των Βαλεαρίδων.

Η εντατική αυτή αλιεία, που γίνεται κατά την περίοδο του γόνου από 70 περίπου σκάφη, οδηγεί σε μια υπερβολική μείωση των αποθεμάτων.

Η γαλλική κυβέρνηση έχει υποβάλει για το θέμα αυτό αναφορά στην ICAI, Διεθνή Οργάνωση για τη Διαχείριση της Αλιείας του Τόνου στα διεθνή ύδατα.

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, μετά από πρόταση του εισηγητού του F. Borgo, ενέκρινε την πρόταση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο που αφορά κανονισμό για τη δημιουργία καθεστώτος στατιστικού ελέγχου του εμπορίου του κόκκινου τόνου (Thunnus Thynnus) στην Κοινότητα (έγγρ. C 3-234/93).

Μπορεί το Συμβούλιο να αποφανθεί ταχέως σχετικά με την πρόταση αυτή, δεδομένων των προβλημάτων που αντιμετωπίζουν οι επαγγελματίες αλιείς και των σοβαρών συνεπειών που επιφέρει στους θαλάσσιους πόρους η υπέρμετρη αλιεία κατά τη διάρκεια της αναπαραγωγής;

Απάντηση

(10 Δεκεμβρίου 1993)

Τα όργανα του Συμβουλίου, το οποίο έχει επίγνωση της σημασίας του προβλήματος που έθεσε ο αξιότιμος κ. βουλευτής, άρχισαν τις εργασίες σχετικά με την εν λόγω πρόταση κανονισμού μόλις τους διαβίβασε η Επιτροπή την πρόταση αυτή τον Ιούνιο του 1993.

Σε μια νέα συζήτηση που έγινε τον Σεπτέμβριο, προέκυψε ότι, εν τω μεταξύ, τρεις από τις πλέον σημαντικές χώρες μέλη (Ιαπωνία, Ηνωμένες Πολιτείες, Καναδάς) της Διεθνούς Επιτροπής για τη Διατήρηση των Θυννοειδών του Ατλαντικού (ICCAT) χρησιμοποιούν ένα στατιστικό έγγραφο αρκετά

διαφορετικό από αυτό που προβλέπεται στην πρόταση της Επιτροπής.

Δεδομένου ότι όλα τα κράτη μέλη της ICCAT επιθυμούν τη χρησιμοποίηση ενιαίου εγγράφου, συμφωνήθηκε να καταρτισθεί ενιαίο στατιστικό έγγραφο από την ICCAT κατά τη συνεδρίαση του Νοεμβρίου 1993, το οποίο θα εισαχθεί στην πρόταση κανονισμού. Το Συμβούλιο σκοπεύει οπωσδήποτε να αποφασίσει ως προς την πρόταση εντός του προσεχούς Δεκεμβρίου, ώστε το σύστημα στατιστικής των αλιευμάτων να μπορεί να εφαρμοστεί από 1ης Ιανουαρίου 1994.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2970/93

της κ. Christine Oddy (PSE)

προς το Συμβούλιο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(20 Οκτωβρίου 1993)

(94/C 25/146)

Θέμα: Αλιεία φαλαινών στη Νορβηγία

Ποια μέτρα έχει λάβει το Συμβούλιο Υπουργών για να διασφαλίσει ότι έχει δηλωθεί σαφώς στη νορβηγική κυβέρνηση

ση ότι, αν και η αίτηση προσχώρησής της στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα είναι ευπρόσδεκτη, είναι ανεπίτρεπτη η πρακτική αλιείας φαλαινών για εμπορικούς λόγους;

Απάντηση

(10 Δεκεμβρίου 1993)

1. Το ζήτημα που έθιξε η αξιότιμη κ. βουλευτής δεν αναφέρθηκε στα πλαίσια των διαπραγματεύσεων για την προσχώρηση της Νορβηγίας στην Κοινότητα.

2. Υπενθυμίζεται ότι η Κοινότητα δεν είναι μέλος της Διεθνούς Επιτροπής Φαλινοθηρίας, παρόλο που αρκετά κράτη μέλη είναι μέλη της εν λόγω επιτροπής. Κατά τη συνεδρίαση της 19ης Οκτωβρίου 1992, το Συμβούλιο, κατόπιν συστάσεως της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, συζήτησε το θέμα της προσχώρησης της Κοινότητας στη ΔΕΦ. Κατόπιν της συζήτησεως αυτής, το Συμβούλιο κατέληξε στο ότι θα πρέπει να συνεχιστούν οι σχετικές εργασίες προκειμένου να λάβει απόφαση το Συμβούλιο συντόμως.